

/// PARKSIDE®



Walzenhäcksler / Garden shredder / Broyeur de végétaux à rotor PWH 2800 B2

(DE)

WALZENHÄCKSLER

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

BROYEUR DE VÉGÉTAUX À ROTOR

Traduction du mode d'emploi original

(CZ)

VÁLCOVÝ ZAHRADNÍ DRTIČ

Překlad originálního návodu k obsluze

(SK)

VALCOVÁ REZAČKA

Překlad originálneho návodu na obsluhu

(IT)

TRITURATORE

Traduzione del manuale operativo originale

(DK)

KVÆRN

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(GB)

GARDEN SHREDDER

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

WALSHAKSELAAR

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(PL)

ROZDRABNIACZ DO GAŁĘZI

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(ES)

TRITURADORA DE RAMAS

Traducción de las instrucciones originales

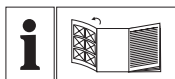
(HU)

VÁGÓHENGESER APRÍTÓGÉP

Az eredeti útmutató fordítása

IAN 436513_2304





DE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen auf und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de commencer à lire ce mode d'emploi, veuillez déplier la page des illustrations et vous familiariser avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Klap vóór het lezen de pagina met de illustraties open en maak uzelf vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT

Prima di procedere con la lettura, aprire la pagina contenente le illustrazioni e acquisire familiarità con tutte le funzioni dell'apparecchio.

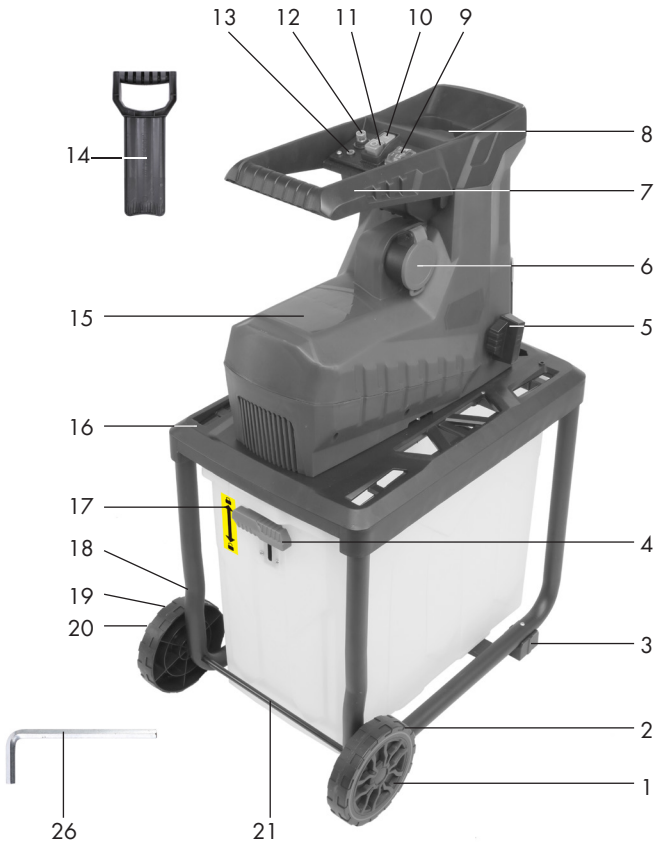
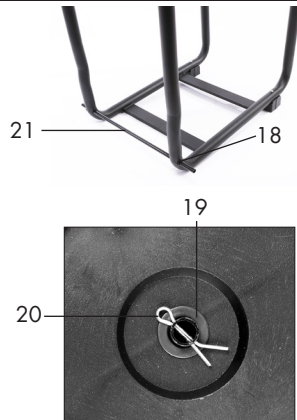
HU

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

DK

Før du læser disse instrukser, skal du folde siden med illustrationerne ud og gøre dig bekendt med alle

DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	04
GB	Translation of the original instructions	Page	32
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	55
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	85
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	111
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Stron	135
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	162
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	187
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	212
IT	Traduzione del manuale operativo originale	Pagina	238
DK	Oversættelse af original brugermanual	Side	264

A**B****C**

Inhalt

Einleitung	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Allgemeine Beschreibung	5
Lieferumfang.....	5
Übersicht.....	5
Funktionsbeschreibung.....	5
Technische Daten	6
Sicherheitshinweise	6
In der Anleitung verwendete Symbole.....	7
Symbole am Gerät.....	8
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	10
Aufbauanleitung	20
Auspacken.....	20
Zusammenbau des Häckslers.....	20
Bereitschafts-LED	20
Betrieb	21
Inbetriebnahme.....	21
Ein- und Ausschalten des Häckslers.....	21
Stopfer.....	21
Entleeren des Auffangbehälters.....	21
Überlastschutz.....	22
Wiedereinschaltperre.....	22
Arbeiten mit dem Häcksler	22
Allgemeine Hinweise.....	22
Häckseln.....	23
Verklebtes Material entfernen.....	24
Justieren der Druckplatte.....	26
Wartung, Lagerung und Reinigung	26
Allgemeine Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten.....	27
Ersatzteile	27
Abfallsorgung und Umweltschutz	28
Fehlerbehebung	29
Garantie	30
Reparaturservice	31
Service-Center	31
Originale EU-Konformitätserklärung	287
Explosionszeichnung	298

Einleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Geräts. Sie haben sich damit für ein Qualitätsprodukt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält Informationen zur Sicherheit, Benutzung und Entsorgung. Machen Sie sich vor Gebrauch des Produkts mit sämtlichen Bedienungs- und Sicherheitsvorschriften vertraut. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich wie beschrieben und für die angegebenen Verwendungszwecke. Bewahren Sie diese Anleitung sicher auf und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt weiter, wenn es an Dritte weitergegeben wird.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Häcksler ist für das Zerkleinern von Holz und Fasermaterial wie Hecken- und Baumschnitt, Zweige, Baumrinde und Tannenzapfen bestimmt.

Jede Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich als zulässig aufgeführt ist, kann zu Schäden am Gerät und zu ernsthaften Gefahren für den Benutzer führen.

Beachten Sie, dass trotz der Maßnahmen zur Integration der Sicherheit bei der Konstruktion, trotz der Sicherheitsvorkehrungen und trotz der ergänzenden Schutzmaßnahmen weiterhin ein Restrisiko verbleibt. Dies gilt insbesondere beim Häckseln von Rosenhecken oder anderen Dornensträuchern.

Den Häcksler nicht mit Steinen, Glas, Metall, Knochen, Kunststoff oder Textilien befüllen.

Der Bediener bzw. Betreiber haftet für Schäden, Unfälle oder Verletzungen Dritter.

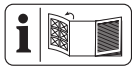
Der Hersteller haftet nicht für Schäden infolge unsachgemäßen Gebrauchs oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

Das Produkt ist für den Privatgebrauch und nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.

Allgemeine Beschreibung

Lieferumfang

- Bedienerhandbuch
- Häckseleinheit
- Grundrahmen
- Auffangbehälter
- Zwei Räder
- Zwei Radabdeckungen
- Radachse mit Zubehör (1 Achse + 4 Unterlegscheiben + 2 Splinte)
- Fünf selbstschneidende Schrauben 6x25 mm
- Zwei Stützfüße
- Zwei selbstschneidende Schrauben 5x45 mm
- Stellrad (zur Schneidplattenverstellung)
- Stopfer
- Innensechskantschlüssel



Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Klappseite.

Übersicht

- 1 Radabdeckung
- 2 Rad
- 3 Stützfüße

- 4 Sicherheitsschalter
- 5 Stellrad
- 6 Netzkabel mit Stecker
- 7 Handgriff
- 8 Einfülltrichter
- 9 Funktionswahlschalter
- 10 EIN-Schalter
- 11 AUS-Schalter
- 12 Überlastschutzschalter
- 13 Bereitschafts-LED
- 14 Stopfer
- 15 Häckseleinheit
- 16 Grundrahmen
- 17 Auffangbehälter
- 18 Innere Unterlegscheibe (nicht sichtbar)
- 19 Äußere Unterlegscheibe (nicht sichtbar)
- 20 Splint (nicht sichtbar)
- 21 Radachse
- 22 Schraube für Schneidwerkabdeckung
- 23 Schneidwerkabdeckung
- 24 Schneidwalze
- 25 Druckplatte
- 26 Innensechskantschlüssel

Funktionsbeschreibung

Der Walzenhäcksler ist mit einem leistungsstarken Motor sowie einem Überlastschutz ausgestattet. Eine Wiedereinschaltsperrung sorgt außerdem für erhöhte Sicherheit. Zum Schneiden ist eine Schneidwalze eingesetzt, die extrem leise arbeitet und das zu zerkleinernde Material automatisch einzieht. Mit dem transparenten 60-l-Auffangbehälter lässt sich das Häckselmaterial bequem sammeln und transportieren sowie die Füllmenge kontrollieren. Der stabile Grundrahmen gewährleistet eine gute Standfestigkeit bei gleichzeitig guter Mobilität. Die Funktionen der verschiedenen Bedienelemente werden nachfolgend beschrieben.

Technische Daten

Walzenhäcksler.....PWH 2800 B2

Nennleistung.....	2800 W (P40)*
Nennspannung.....	230-240 V~, 50 Hz
Schutzart	IPX4
Aststärke max.....	42 mm**
Schneidwalzengeschwindigkeit.....	52 min ⁻¹
Fassungsvermögen Auffangbehälter.....	ca. 60 l
Gewicht.....	ca. 22 kg
Schalldruckpegel (L _{pA}):.....	87,6 dB(A); K = 3 dB(A)
Schallleistungspegel (L _{WA}).....	94,1 dB(A); K = 2,84 dB(A)
Garantiert.....	98 dB(A)

- * Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (20 s ein - 30 s Leerlauf)
- ** Die häckselbare maximale Aststärke hängt von der Holzart und der Beschaffenheit des Häckselmaterials ab. Bei hartem Holz (z. B. Eichen-/Buchenäste) ist die häckselbare maximale Aststärke geringer als bei weichem Holz (z. B. Kiefer oder Fichte). Bei trockenem oder knorrigem Holz ist die maximale Aststärke möglicherweise ebenfalls geringer.

Die Schallpegel wurden anhand der Geräuschemessmethode nach EN ISO 3744:1995 und ISO 11094:1991, Betriebsbedingungen gemäß Punkt 50 Teil B und ISO 11094:1991 Anhang III EU-RL 2000/14/EG.

Die Geräusch- und Schwingungswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung erwähnten Normen

und Vorschriften ermittelt. Alle technischen und optischen Angaben sind unverbindlich und freibleibend. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung behalten wir uns vor. Für sämtliche in diesem Handbuch enthaltenen Abmessungen, Verweise und Angaben übernehmen wir daher keine Garantie. Aus der Bedienungsanleitung abgeleitete Rechtsansprüche sind daher ungültig.

Sicherheitshinweise

WICHTIG VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN. FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem

Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.



Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut. Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen

oder deren Besitz verantwortlich ist.

In der Anleitung verwendete Symbole



Gefahrensymbole mit Hinweisen zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden.



Sicherheitssymbol (Erläuterung der Sicherheitsmaßnahme anstelle des Ausrufezeichens) mit Hinweis zur Vermeidung von Schäden



Hinweissymbol mit Angaben zum sachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

Symbole am Gerät



Lesen und beachten Sie die zur



Maschine gehörende Betriebsanleitung!



Achtung!



Schutzklasse II
(Doppelisolierung)



Bedienungsanleitung
lesen



Gehörschutz tragen



Augenschutz tragen



Handschutz tragen



Gerät vor Regen
schützen



Nur zur Verwendung in Räumlichkeiten mit einer Betriebsstromkapazität von ≥ 100 A pro Phase

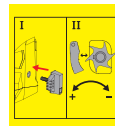


Vorsicht! Vor dem Einstellen, vor Reinigungsarbeiten oder wenn das Kabel erfasst wurde oder beschädigt ist, den Motor abschalten und das Gerät vom Netz trennen.




Achtung!
Verletzungsgefahr bei rotierender Schneidwalze.


Hände und Füße während des Betriebs in ausreichendem Sicherheitsabstand zum Einfülltrichter halten.



Einstellung
Druckplatte



 : Verriegelung und Schutzschalter geschlossen

 : Verriegelung und Schutzschalter geöffnet



Achtung! Gefahr durch herausfliegende Gegenstände. Sicheren Abstand zum Häcksler und zum Auswurfbereich halten und Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten.



Achtung! Stromschlaggefahr



Garantierter Schallleistungspegel



Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



Warten Sie, bis alle Maschinenteile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie sie berühren.



Funktionswahlschalter:
Obere Stellung: Rückwärtsgang zum Lösen von Blockaden.


Mittelstellung: Kein Betrieb
Untere Stellung: Normalbetrieb - Häckseln



Stellen Sie sich niemals auf die Maschine.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Gestatten Sie niemals Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, die Verwendung der Maschine. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.
- Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

 Beachten Sie die allgemeinen und örtlichen Lärmschutzbestimmungen.



Vorsicht! Bei der Benutzung des Geräts sind die folgenden grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen zur Vermeidung von Stromschlägen und zur Vermeidung der Feuer- und Verletzungsgefahr zu beachten:

Vorbereitung:

- Den Häcksler niemals benutzen, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Tiere in der Nähe befinden.
- Während der Benutzung des Häckslers ist stets Ohren- und Augenschutz zu tragen.
- Geeignete Schutzkleidung wie z. B. Schutzhandschuhe, festes Schuhwerk und lange Hosen tragen. Keine locker sitzende Kleidung bzw. Kleidung mit lose hängenden Kordeln oder

- Gürteln tragen. Betreiben Sie die Maschine nicht barfußig oder in leichten Sandalen.
- Den Häcksler nur im Freien (d. h. in ausreichendem Abstand von Wänden und sonstigen starren Konstruktionen) benutzen. Verwenden Sie die Maschine nur in der empfohlenen Lage und nur auf einer festen, ebenen Fläche.
 - Das Gerät nicht auf gepflasterten oder kiesbedeckten Flächen betreiben, die durch herausfliegende Gegenstände beschädigt werden könnten.
 - Berühren Sie keine sich bewegenden, gefährlichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen, gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
 - Vor dem Einschalten der Maschine ist immer zu prüfen, ob das Häckselwerk, die Häckselwerk-Schrauben und andere Befestigungen gut gesichert sind, und dass die Schutzeinrichtungen und Schilde an Ort und Stelle sind. Ersetzen Sie abgenutzte und beschädigte Einzelteile satzweise, um Unwucht zu vermeiden. Abgenutzte oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt werden.
 - Halten Sie die Energiequelle von Unrat und anderen Ansammlungen sauber, um eine Beschädigung dieser oder ein mögliches Feuer zu verhindern.
 - Behalten Sie immer das Gleichgewicht, um jederzeit einen sicheren Stand anhängen zu haben und zu gehen, nicht zu laufen.
 - Vor dem Gebrauch sind immer Anschluss- und

Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung zu untersuchen. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.** Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.

- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Benutzen Sie nur Originalersatzteile und -zubehör. Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte und empfohlene Original-Ersatzteile und -Zubehöerteile. Bei Verwendung anderer als vom Original-Hersteller gelieferter Teile erlöschen sofort jegliche Garantieansprüche.
- Lassen Sie den Häcksler während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt und bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Den Häcksler stets an eine ordnungsgemäß geerdete Stromquelle anschließen. Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel und die Steckdose vorschriftsmäßig geerdet sind.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel auf einer Spule verwenden, wickeln Sie das Kabel immer vollständig ab. Die Verwendung eines Verlängerungskabels, das nicht für die Stromaufnahme des Werkzeugs geeignet ist oder beschädigt oder defekt ist, kann zu Brand- und Stromschlaggefahr führen.
- Bei Verwendung im Freien den Häcksler

an eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von max. 30 mA anschließen.

Arbeiten mit dem Gerät:

- Stellen Sie vor dem Einschalten des Geräts sicher, dass der Einfülltrichter leer ist.
- Halten Sie Kopf, Haare und Körper in ausreichendem Abstand zur Einfüllöffnung.
- Berühren Sie keine sich bewegenden, gefährlichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen, gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Achten Sie darauf, nicht das Gleichgewicht zu verlieren und sicher zu stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Stehen Sie bei Zuführung von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche der Maschine.
- Halten Sie sich beim Betrieb der Maschine nicht im Auswurfbereich auf.
- Seien Sie bei der Zuführung von Material in die Maschine extrem sorgfältig, dass keine Metallstücke, Steine, Flaschen, Büchsen oder andere Fremdoobjekte eingeführt werden.
- Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzeinrichtungen oder -schilden oder ohne Sicherheitseinrichtungen (zum Beispiel dem angebrachten Fangsack) oder mit beschädigtem oder abgenutztem Kabel.
- Schalten Sie die Maschine vor dem Anbringen oder dem Entfernen des Fangsacks aus.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Behalten Sie immer das Gleichgewicht, um jederzeit

- einen sicheren Stand an Hängen zu haben.
- Den Häcksler niemals bei Regen oder unter schlechten Witterungsbedingungen benutzen, insbesondere bei Blitzgefahr. Arbeiten Sie bei Tageslicht bzw. bei guten Lichtbedingungen.
 - Verwenden Sie den Häcksler nicht, wenn Sie müde oder abgelenkt sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Machen Sie bei Bedarf Pausen.
 - In den folgenden Fällen ist der Häcksler auszuschalten und der Stecker zu ziehen. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig ausgelaufen sind
 - wenn das Gerät nicht benutzt wird,
 - wenn das Gerät transportiert wird oder unbeaufsichtigt ist,
 - vor dem Lösen eines festsitzenden Schneidmessers,
 - beim Kontrollieren oder Reinigen des Geräts und beim Entfernen von Verstopfungen,
 - während Reinigungs- oder Wartungsarbeiten bzw. beim Auswechseln von Zubehörteilen,
 - vor dem Bewegen oder Heben des Häckslers,
 - wenn Fremdkörper in den Häcksler gelangt sind,
 - wenn der Häcksler ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen erzeugt.
- Vor dem Wiedereinschalten ist der Häcksler auf Schäden zu prüfen.
- Achten Sie darauf, dass sich kein Häckselmaterial im Bereich der Auswurföffnung festsetzt, da es sonst möglicherweise nicht

einwandfrei ausgeworfen und rückwärts durch den Einfülltrichter ausgestoßen werden könnte.

- Halten Sie die Energiequelle von Unrat und anderen Ansammlungen sauber, um eine Beschädigung dieser oder ein mögliches Feuer zu verhindern.
- Den Häcksler nicht bei laufendem Motor transportieren oder kippen.
- Hände und andere Körperteile sowie Kleidung in sicherem Abstand zur Einfüllöffnung, zum Auswurfschacht und zu sonstigen beweglichen Teilen halten.
- Bei Verstopfungen im Auswurfschacht oder im Einfülltrichter des Geräts ist der Motor abzuschalten und das Gerät vom Netz zu trennen, bevor das in der Einfüllöffnung oder im Auswurfschacht verbliebene Material entfernt wird.

Achten Sie darauf, dass der Motor frei von Schmutz und sonstigen Anhaftungen ist, um Schäden am Motor und Feuergefahr zu vermeiden. Denken Sie daran, dass beim Einschalten des Startmechanismus eines Motorgerätes auch das Schneidwerkzeug in Bewegung versetzt wird.



VORSICHT! Beachten Sie die folgenden Hinweise zur Vermeidung von Schäden und von Körperverletzungen:

- Lüftungsschlitze regelmäßig reinigen; Wartungsanleitung beachten.
- Das Gerät nicht überlasten. Arbeiten Sie nur innerhalb des angegebenen Leistungsbereichs. Benutzen Sie für schwere Arbeiten keine Schwachstromgeräte. Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es

nicht bestimmt ist.

- Den Häcksler nur abschalten, wenn der Einfülltrichter völlig geleert ist, da das Gerät sonst verstopfen kann und sich möglicherweise nicht erneut starten lässt.
- Versuchen Sie nicht, das Werkzeug selbst zu reparieren, wenn Sie nicht über die erforderliche Qualifikation verfügen. Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung aufgeführt sind, dürfen nur von unserem Kundendienst vorgenommen werden.
- Schalten Sie die Energiequelle sofort ab und warten Sie, bis die Maschine ausgelaufen ist, falls der Schneidmechanismus ein Fremdobjekt trifft, oder wenn die Maschine beginnt, ungewöhnliche Geräusche von sich zu geben oder zu vibrieren.

Trennen Sie die Maschine vom Netz und unternehmen Sie die folgenden Schritte, bevor sie die Maschine neu starten und betreiben:

- 1) auf Beschädigungen hin überprüfen;
- 2) beschädigte Teile ersetzen oder reparieren;
- 3) auf lose Teile überprüfen und diese festziehen.

Elektrische Sicherheit



VORSICHT! Beachten Sie die folgenden Hinweise zur Vermeidung von Unfällen und Verletzungen durch Stromschlag:

- Verwenden Sie zum Befestigen des Verlängerungskabels die Zugentlastung.
- Beachten Sie, kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung anzuschließen oder ein

beschädigtes Kabel zu berühren, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht einwandfrei funktioniert. Lassen Sie einen defekten Schalter ausschließlich durch unser Service-Center reparieren.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, muss dieses für den Außenbereich geeignet sein und über spritzwassergeschützte Steckdosen verfügen. Stellen Sie sicher, dass das

Verlängerungskabel nicht kürzer sein sollte als:

- bei gummiisoliertem, gewöhnlichem, mit Polychloropren ummanteltem flexiblem Kabel (Codebezeichnung HO5 RN-F);
- bei Polyvinylchlorid-Isolierung: gewöhnliches flexibles Kabel mit Polyvinylchlorid-Ummantelung (Codebezeichnung HO5 VV-F).

Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Netzkabel mit Netzstecker auf Beschädigungen. Lassen Sie beschädigte Netzkabel

umgehend von einem autorisierten Kundendienst/ Elektriker austauschen.

Betreiben Sie ein Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

- Verwenden Sie ausschließlich für den Außenbereich zugelassene und spritzwassergeschützte Verlängerungskabel. Der Querschnitt von Kabeln mit bis zu 10 m Länge muss mindestens $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ und von Kabeln mit einer Länge von mehr als 10 m muss mindestens $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ betragen. Vor Gebrauch das Kabel vollständig von der Kabeltrommel abwickeln. Kabel auf Beschädigungen prüfen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Häcksler vom Netz zu trennen.

Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und Beschädigung durch scharfe Kanten.

- Halten Sie das Verlängerungskabel von beweglichen, gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen an Kabeln zu vermeiden, welche zum Berühren aktiver Teile führen können.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in Räumlichkeiten mit einer Betriebsstromkapazität von $\geq 100 \text{ A}$ pro Phase vorgesehen, die über ein Verteilungsnetz mit einer Nennspannung von 400/230 V versorgt werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtliche Versorgungsbehörde, um dies zu ermitteln und sicherzustellen, dass dies der Fall ist. Die Betriebsstromkapazität am Schnittstellenpunkt ist für das Gerät ausreichend.

Risiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten

Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.



Warnung! Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss diese durch eine spezielle Leitung, die beim Hersteller oder seinen Vertretern verfügbar ist ersetzt werden.

Aufbauanleitung

Auspacken

Den Walzenhäcksler vorsichtig auspacken und auf Vollständigkeit prüfen. Verpackungsmaterial vorschriftsgemäß entsorgen.

1. Verpackung vom Häcksler entfernen.
2. Auffangbehälter (17) aus dem Grundrahmen (16) ziehen und Häckseinheit (15) und Zubehörteile entnehmen.
3. Lieferumfang kontrollieren.

Zusammenbau des Häckslers

- B** (1) Montieren Sie die Stützfüße (3) unten am Grundrahmen (16). Befestigen Sie sie mit den selbstschneidenden Schrauben 5x45 mm.
- C** (2) Radachse (21) durch die Bohrungen im Grundrahmen (16) stecken und auf beiden Seiten die inneren Unterlegscheiben (18) einsetzen.
- (3) Die beiden Räder (2) auf der Radachse (21) montieren, mit den äußeren Unterlegscheiben (19) und den Splinten (20) sichern.
- (4) Radabdeckungen (1) mit einem hörbaren Klicken auf die Räder (2) stecken.
- D** (5) Drehen Sie die Stellrad (5) langsam im Uhrzeigersinn, bis leichte Schleifgeräusche zu hören sind. Die Schneidwalze wird ca. Mit einer halben Umdrehung der Stellrad (5) im Uhrzeigersinn

0,50 mm näher an die Druckplatte bringen.

- (6) Häckseinheit (15) mithilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers (nicht im Lieferumfang enthalten) mit den vier beiliegenden Schrauben am Grundrahmen (16) festschrauben.

- F** (7) Zum Einsetzen des Auffangbehälters (17) den Sicherheitsschalter (4) entriegeln, d. h. in die „AUS“-Stellung schalten. Auffangbehälter (17) in den Grundrahmen (16) schieben. Der Auffangbehälter (17) lässt sich nur in eine Richtung schieben.
- (8) Auffangbehälter (17) durch Ziehen des Sicherheitsschalters (4) in die „EIN“-Stellung sichern.

Bereitschafts-LED

Die Bereitschafts-LED (13) leuchtet, wenn alle drei folgenden Bedingungen erfüllt sind:

1. Auffangbehälter (17) und Sicherheitsschalter (4) befinden sich in der vorgeschriebenen Position.
2. Das Gerät ist mit dem Stromnetz verbunden.
3. Der Überlastschutzschalter ist nicht aktiviert, siehe Abschnitt "Verklebtes Material entfernen".

Solange die Bereitschafts-LED (13) nicht leuchtet, kann das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

Betrieb

Inbetriebnahme

Vor dem Einschalten des Häckslers ist sicherzustellen, dass die Häckseleinheit (15) fest am Grundrahmen (16) montiert ist und dass sich Auffangbehälter (17) und Sicherheitsschalter (4) in der vorgeschriebenen Position befinden.

i Der Häcksler kann nicht eingeschaltet werden, solange sich der Auffangbehälter (17) und der Sicherheitsschalter (4) nicht in ihren vorgeschriebenen Positionen befinden.

Ein- und Ausschalten des Häckslers

i Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.

- E**
1. Verlängerungskabel in die Steckdose stecken. Kontrollieren Sie, ob die Bereitschafts-LED (13) leuchtet. Damit wird signalisiert, dass das Gerät betriebsbereit ist.
 2. Kontrollieren Sie, ob der Einfülltrichter (8) leer ist.
 3. Gerät ein- und ausschalten:
Zum Häckseln im Dauerbetrieb den Funktionswahlschalter (9) nach unten drücken. Anschließend zum Starten den „EIN“-Schalter (10) drücken.
Das Gerät durch Drücken

des „AUS“-Schalters (11) ausschalten. Stellen Sie stets den Funktionswahlschalter (9) in die neutrale Mittelstellung.

4. Materialrückwärtslauf
Zum Starten des Materialrückwärtslaufs Funktionswahlschalter (9) nach oben drücken. Anschließend den „EIN“-Schalter (10) drücken und halten, um den Motor zu starten. Wird der Schalter losgelassen, so stoppt das Gerät.

i Vermeiden Sie rasche Richtungswechsel. Lassen Sie den Motor vor dem Wiedereinschalten ganz zum Stillstand kommen.

Stopfer

Wird kleines Häckselgut nicht richtig eingezogen, so kann das Material mithilfe des Stopfers (14) im Einfülltrichter (8) heruntergedrückt werden. Zur Lagerung ist der Stopfer (14) im Einfülltrichter (8) sicher aufgehoben.

Entleeren des Auffangbehälters

i Achten Sie darauf, dass der Auffangbehälter (17) rechtzeitig geleert wird. Bedenken Sie, dass die Füllhöhe unter der Auswurföffnung ungleichmäßig ist.

- F**
1. Häcksler ausschalten. (siehe hierzu „Ein- und Ausschalten des Häckslers“)
 2. Zum Freigeben des Auffangbehälters (17) den

- Sicherheitsschalter (4) entriegeln, d. h. in die „AUS“-Stellung schalten.
3. Auffangbehälter (17) aus dem Grundrahmen (16) ziehen und leeren.
 4. Achten Sie vor dem Wiedereinsetzen des Auffangbehälters (17) darauf, dass der Bereich um den Sicherheitsschalter (4) frei von Holzspänen ist.
 5. Auffangbehälter (17) wieder einsetzen und Sicherheitsschalter (4) in die „EIN“-Stellung schalten.

Überlastschutz

Bei Überlastung, z. B. durch zu dicke Äste, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Der Überlastschutzschalter (12) wird aktiviert und die Bereitschafts-LED (13) erlischt. Damit wird signalisiert, dass das Gerät abgeschaltet ist.

Wiedereinschalt Sperre

Das Gerät schaltet sich nach dem Abschalten infolge einer Überlastung nicht automatisch wieder ein.

Nach 1-2 Minuten kann das Gerät durch Drücken des Überlastschutzschalters (12) wieder eingeschaltet werden.

Die Bereitschafts-LED (13) leuchtet rot. Damit wird signalisiert, dass das Gerät betriebsbereit ist.

Arbeiten mit dem Häcksler

Allgemeine Hinweise



Halten Sie ausreichend Abstand zum Häcksler, da lange Äste und Zweige beim Einziehen in das Gerät herausgeschleudert werden können.



Tragen Sie Augen- und Ohrenschutz.



Tragen Sie Handschutz.

- Aus Sicherheitsgründen arbeitet der Häcksler nicht, wenn der Auffangbehälter (17) nicht richtig eingesetzt ist.
- Halten Sie Äste und Zweige beim Einfüllen in den Trichter fest, bis sie automatisch eingezogen werden.
- Berücksichtigen Sie die Geschwindigkeit, mit der das Material eingezogen wird, und achten Sie darauf, dass das Gerät nicht überlastet wird.
- Achten Sie darauf, dass sich kein Häckselmaterial im Bereich der Auswurföffnung festsetzt, da es sonst möglicherweise nicht einwandfrei ausgeworfen und rückwärts durch den Einfülltrichter ausgestoßen werden könnte.
- Lassen Sie Gartenabfälle vor dem

Häckseln einige Tage welken und füllen Sie im Wechsel Äste und dünne Zweige ein, um Verstopfungen im Häcksler zu vermeiden.

- Vor dem Häckseln von Wurzeln sind diese von Erde und Steinen zu befreien.
- Häckseln Sie kein weiches, feuchtes Material wie Küchenabfälle, Gras oder Blätter. Kompostieren Sie diese direkt.
- Heben Sie einige trockene Äste für den Schluss auf, da der Häcksler auf diese Weise gereinigt werden kann.
- Schalten Sie den Häcksler erst ab, wenn das gesamte zu häckselnde Material die Schneidwalze (24) passiert hat, da die Schneidwalze (24) sonst beim nächsten Einschalten des Häckslers blockiert werden könnte.

Häckseln



WARNUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Stets Augenschutz tragen. Schutzausrüstung wie Staubschutz, rutschfeste Schuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter entsprechenden Bedingungen eingesetzt wird, verringert Personenschäden.

Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper stets von der Futtereinlassöffnung fern.

Halten Sie sich beim Betrieb dieser Maschine immer von der Auswurfzone fern.

Denken Sie daran, dass der Bediener für Unfälle oder Gefahren für andere Personen

und/oder deren Eigentum verantwortlich gemacht werden kann.

- E** 1. Häcksler an die Stromversorgung anschließen und einschalten, um den Häckselvorgang zu starten. (siehe hierzu „Ein- und Ausschalten des Häckslers“)
- G** 2. Druckplatte (25) durch Drehen am Stellrad (5) in die richtige Position justieren. (siehe „Justieren der Druckplatte“)
- A** 3. Material durch den Einfülltrichter (8) zuführen, bis zu sehen ist, dass Häckselmaterial in den Auffangbehälter (17) fällt.
4. Das System zwischen Schneidwalze (24) und Druckplatte (25) ist so konstruiert, dass das Material automatisch eingezogen wird. Wenn dies nicht funktioniert, kann das Material mithilfe des Stopfers (14) im Einfülltrichter (8) heruntergedrückt werden.
- F** 5. Wenn der Auffangbehälter (17) zu etwa 3/4 gefüllt ist, muss er geleert werden. (Siehe „Entleeren des Auffangbehälters“.)

Tipps zum häckseln

Das Befolgen der folgenden Verfahren verbessert den Betrieb und verlängert die Lebensdauer des Walzenhäckslers.

- Äste und Zweige sollten kurz nach dem Schneiden zerkleinert werden. Nach dem Trocknen werden sie extrem hart und der maximale Schnittdurchmesser verringert sich.

- Gartenabfälle wie frisches Laub, Schlingpflanzen und Weinreben enthalten viel Feuchtigkeit, was dazu führen kann, dass Material am Schneidkopf kleben bleibt. Solches Material sollte einige Tage trocknen, bevor es in den Häcksler gegeben wird.
- Überprüfen Sie das Material vor dem Zerkleinern immer und stellen Sie sicher, dass es keine Steine oder Nägel enthält, da diese schwere Schäden verursachen können.

Verklebtes Material entfernen

Überlastschutzschalter (12) aktiviert

- E** 1. Funktionswahlschalter (9) in die neutrale Mittelstellung drücken.
 - 2. Nach 1-2 Minuten den Überlastschutzschalter (12) nach unten drücken, um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen.
 - 3. Funktionswahlschalter (9) nach oben drücken, so dass sich die Schneidwalze zum Zurückbefördern des Materials entgegen dem Uhrzeigersinn dreht.
 - 4. Das Gerät durch Drücken und Halten des „EIN“-Schalters (10) einschalten, so dass das eingeklemmte Material zurückbefördert wird.
 - 5. Zur Kontrolle, ob der Materialstau beseitigt ist, den Häcksler aus- und einschalten. (Siehe „Ein- und Ausschalten des Häckslers“).
- 6. Wenn der Materialstau beseitigt ist, den Häcksler einschalten, um den Häckselvorgang fortzusetzen (Siehe „Ein- und Ausschalten des Häckslers“).
- G** 7. Wenn der Materialstau nicht beseitigt ist, die o. g. Schritte wiederholen. Wenn sich die Verstopfung noch immer nicht beseitigen lässt, Schneidwerkabdeckung (23) öffnen und das eingeklemmte Material entfernen.
 - a. Das Gerät von der Stromversorgung trennen.
 - b. Die vier Schrauben der Schneidwerkabdeckung (23) mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel (26) lösen.
 - c. Schneidwerkabdeckung (23) abziehen.
 - d. Festsitzendes Material von der Schneidwalze (24) und der Druckplatte (25) entfernen.
 - e. Achten Sie beim Austauschen der Schneidwerkabdeckung (23) auf die korrekte Positionierung. Dies wird durch die Schneidwalze, die Druckplatte (25) und vier Schrauben (22) bestimmt. Schrauben Sie die Messerabdeckung mit den vier Schneidwalze (22) fest.
 - f. Alles Häckselmaterial entfernen. Fremdkörper können den Wiedereinbau behindern.
 - g. Druckplatte (25) und Schneidwalze (24) wieder einsetzen. Achten Sie dabei auf die korrekte Orientierung beider

Teile, wie in Bild [G] und außen auf der Schneidwerkabdeckung (23) dargestellt. Die Nut der Schneidwalze (24) muss passgenau auf die Passfeder der Antriebswelle geschoben werden.

- h. Schneidwerkabdeckung (23) aufschieben – auf korrekten Sitz achten - und die vier Schrauben (22) wieder festdrehen.
- 8. Häcksler an die Stromversorgung anschließen und ein- und ausschalten, um die einwandfreie Funktion zu prüfen. (siehe „Ein- und Ausschalten“).

Überlastschutzschalter (12) nicht aktiviert

- E** 1. Häcksler ausschalten (siehe „Ein- und Ausschalten des Häckslers“).
 - 2. Funktionswahlschalter (9) nach oben drücken, so dass sich die Schneidwalze für den Materialrücklauf entgegen dem Uhrzeigersinn dreht.
 - 3. Das Gerät durch Drücken und Halten des „EIN“-Schalters (10) einschalten, so dass das eingeklemmte Material zurückbefördert wird.
 - 4. Zur Kontrolle, ob der Materialstau beseitigt ist, den Häcksler aus- und einschalten. (siehe „Ein- und Ausschalten des Häckslers“).
 - 5. Wenn der Materialstau beseitigt ist, den Häcksler einschalten, um den Häckselvorgang fortzusetzen (siehe „Ein- und Ausschalten des Häckslers“).
- G** 6. Wenn der Materialstau nicht beseitigt ist, die o. g. Schritte wiederholen. Wenn sich die Verstopfung noch immer nicht beseitigen lässt, Schneidwerkabdeckung (23) öffnen und das eingeklemmte Material entfernen.
 - a. Das Gerät von der Stromversorgung trennen.
 - b. Die vier Schrauben der Schneidwerkabdeckung (22) mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel lösen.
 - c. Schneidwerkabdeckung (23) abziehen.
 - d. Festsitzendes Material von der Schneidwalze (24) und der Druckplatte (25) entfernen.
 - e. Falls erforderlich Schneidwalze (24) und Druckplatte (25) nach vorne herausziehen. VORSICHT: Handschuhe tragen, da die Schneiden scharf sind und Verletzungsgefahr besteht.
 - f. Alles Häckselmaterial entfernen. Fremdkörper können den Wiedereinbau behindern.
 - g. Druckplatte (25) und Schneidwalze (24) wieder einsetzen. Achten Sie dabei auf die korrekte Orientierung beider Teile, wie in Bild [F] und außen auf der Schneidwerkabdeckung (23) dargestellt. Die Nut der Schneidwalze (24) muss passgenau auf die Passfeder der Antriebswelle geschoben werden.
 - h. Schneidwerkabdeckung (23) aufschieben – auf korrekten Sitz achten - und die vier Schrauben

- (22) wieder festdrehen.
- Häcksler an die Stromversorgung anschließen und ein- und ausschalten, um die einwandfreie Funktion zu prüfen. (siehe „Ein- und Ausschalten“).

- Sobald die Einstellung abgeschlossen ist, prüfen Sie, ob der Häcksler effizient schneidet, indem Sie etwas Material in den Einfülltrichter einführen. Gerät ggfs. ausschalten und von der Stromversorgung trennen oder den Häckselvorgang fortführen.

Justieren der Druckplatte

Die Druckplatte ist werksseitig korrekt eingestellt. Eine Justierung muss nur bei Verschleiß vorgenommen werden.

Sie werden merken, dass das Schneidsystem verschlissen ist, wenn das Häckselmaterial nur verdichtet wird und in langen zusammenhängenden Stücken ausgeworfen wird.

Bei den ersten Inbetriebnahmen des Gerätes kann es notwendig sein, die Druckplatte (25) anfänglich in kurzen Abständen zu justieren.

- A** Kontrollieren Sie, ob der Einfülltrichter (8) leer und sauber ist.
- E** Häcksler an die Stromversorgung anschließen und einschalten, um das Material zu häckseln (siehe „Ein- und Ausschalten des Häckslers“).
- Stellrad (5) langsam im Uhrzeigersinn drehen, bis Schleifgeräusche zu hören sind. Kleine Aluminiumspäne werden ausgeworfen. Sobald Sie ein schabendes Geräusch hören, drehen Sie den Einstellknopf um eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn. Stellen Sie sicher, dass die Metallplatte den Schneidkopf nicht berührt.



Vermeiden Sie das übermäßige Justieren der Druckplatte, um unnötigen Verschleiß an der Druckplatte zu vermeiden.

Ersatz-Druckplatten sind über unseren Kundendienst erhältlich. Sie können diese selbst austauschen. Bitte folgen Sie dazu den obenstehenden Anweisungen zum Ausbau bei Materialstau.

Wartung, Lagerung und Reinigung



Lassen Sie alle Arbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, von einem zugelassenen Kundendienst durchführen. Verwenden Sie nur Originalzubehör und -ersatzteile.



Tragen Sie bei Arbeiten an der Schneidwalze (24) Handschutz.



Bevor Sie an der Schneidwalze (24) arbeiten, muss der Häcksler ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden und die Schneidwalze (24) vollständig zum Stillstand gekommen sein.



Warnung! Verletzungsgefahr durch bewegliche, gefährliche Teile.

Allgemeine Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten



Das Gerät nicht mit Wasser bespritzen. Stromschlaggefahr!

- Wenn die Maschine für die Instandhaltung, Inspektion, Aufbewahrung oder zum Wechsel von Zubehör angehalten wird, schalten Sie die Energiequelle aus, trennen Sie die Maschine vom Netz und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile ausgelaufen sind. Lassen Sie die Maschine vor jeglichen Wartungs- oder Reinigungsarbeiten abkühlen. Warten Sie die Maschine mit Sorgfalt und halten Sie sie sauber.
- Seien Sie sich bei der Instandhaltung des Häckselwerks bewusst, dass, obwohl die Energiequelle aufgrund der Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist, das Häckselwerk immer noch bewegt werden kann.

- Versuchen Sie niemals, die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung zu umgehen.
- Halten Sie den Häcksler, die Räder und die Lüftungöffnungen stets sauber. Reinigen Sie den Häcksler mit einer Bürste oder einem Tuch, verwenden Sie keine Reinigungs- und Lösemittel.
- Achten Sie vor Gebrauch des Gerätes stets darauf, dass der Häcksler und insbesondere die Schutzvorrichtungen nicht verschlissen oder beschädigt und fest montiert sind. Vergewissern Sie sich, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben festgezogen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass Abdeckungen und Schutzvorrichtungen frei von Beschädigungen und vorschriftsgemäß montiert sind. Wechseln Sie die Teile ggf. aus.
- Bewahren Sie den Häcksler an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Hüllen Sie den Häcksler nicht in Nylonsäcke, da sonst Feuchtigkeit entstehen kann. Lassen Sie die Maschine vor der Aufbewahrung immer abkühlen.

Ersatzteile

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“.

- 24 SchneidwalzeAAAJ041056
- 25 DruckplatteAAAJ041057

Abfallentsorgung und Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, ElektroundElektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz:

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft nicht oder setzt während des Betriebs aus	Auffangbehälter (17) nicht richtig eingesetzt	Auffangbehälter (17) richtig einsetzen und Sicherheitsschalter (4) am Auffangbehälter (17) in die „EIN“-Stellung schalten
	Überlastschutz	Überlastschutzschalter (12) nach unten drücken, um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen
	Keine Stromzufuhr	Steckdose, Kabel, Draht und Stecker auf Beschädigungen prüfen und eventuelle Schäden durch qualifiziertes Fachpersonal reparieren lassen
	Sicherheitsschalter (4) am Auffangbehälter (17) ist nicht richtig geschaltet	Sicherheitsschalter (4) in die „EIN“-Stellung schalten (siehe „Entleeren des Auffangbehälters“)
Häcksler häckselt nicht	Schneidwalze (24) dreht falsch herum	Drehrichtung mit dem Funktionswahlschalter (9) ändern
	Häckselmateriale ist zu weich	Holz einfüllen oder getrocknete Zweige häckseln
	Schneidwalze (24) ist blockiert	Blockierung lösen (siehe „Verklebtes Material entfernen“)
Häckselmateriale wird in langen, zusammenhängenden Stücken ausgeworfen	Druckplatte (25) ist nicht richtig justiert	Druckplatte neu justieren (siehe „Justieren der Druckplatte“)

Garantie

Sehr geehrter Kunde,
 Sie erhalten für dieses Gerät eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum.
 Im Fall von Mängeln haben Sie rechtliche Ansprüche gegenüber dem Verkäufer des Produkts. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch unsere nachfolgende Garantie nicht beschränkt.

Garantiebestimmungen

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kaufbeleg auf. Er gilt als Kaufnachweis. Wenn innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum ein Material- oder Herstellungsfehler auftritt, werden wir das Produkt für Sie kostenlos nach eigenem Ermessen reparieren oder ersetzen. Um Ansprüche aus dieser Garantie geltend zu machen, müssen uns das defekte Gerät und der Kaufbeleg innerhalb des Zeitraumes von drei Jahren zusammen mit einer schriftlichen Beschreibung des Mangels und unter Angabe des Zeitpunkts des Eintretens vorliegen.
 Wenn der Mangel durch unsere Garantie abgedeckt ist, erhalten Sie entweder das reparierte Produkt zurück oder ein neues Produkt. Nach der Reparatur bzw. dem Ersetzen des Produkts beginnt die Garantiezeit nicht erneut.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelhaftung

Die Garantiezeit wird durch die Garantieleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für reparierte oder ersetzte Teile. Zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Schäden und Defekte müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Reparaturen,

die nach Ablauf der Garantiezeit anfallen, sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde mit größter Sorgfalt gemäß strenger Qualitätsstandards gefertigt und vor der Auslieferung gründlich geprüft.

Die Garantie bezieht sich auf sämtliche Material- und Herstellungsfehler. Die Garantie gilt nicht für Teile, die normalem Verschleiß ausgesetzt sind und aufgrund ihrer Eigenschaft als Verschleißteile gelten (z. B. Filter oder Befestigungsteile). Schäden an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter, Batterien oder Teile aus Glas) sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen.
 Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt, unsachgemäß verwendet oder nicht gewartet wurde. Für den sachgemäßen Gebrauch des Produkts ist die strenge Einhaltung aller Anweisungen in diesem Handbuch unerlässlich. Die unsachgemäße Verwendung sowie sonstige Vorgänge, vor denen in der Bedienungsanleitung gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.
 Das Produkt ist für den Privatgebrauch und nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt. Die Garantie erlischt bei missbräuchlicher Verwendung, unsachgemäßer oder gewaltsamer Bedienung oder bei Eingriffen, die nicht durch unsere autorisierten Servicestellen vorgenommen wurden.

Vorgehensweise im Garantiefall

Um eine schnelle Abwicklung Ihres Vorgangs zu gewährleisten, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- Halten Sie bei allen Anfragen zum Nachweis des Kaufes den Kaufbeleg und die Artikelnummer (z. B. IAN 436513_2304) bereit.
- Die Artikelnummer befindet sich auf

dem Typenschild, einer gravierten Platte, auf der Vorderseite Ihres Handbuchs (unten links) oder auf einem Etikett auf der Rück- oder Unterseite.

- Wenden Sie sich bei auftretenden Funktionsstörungen oder sonstigen Mängeln zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten angegebene Kundendienstadresse. Sie werden dann weitere Informationen über das weitere Vorgehen erhalten.

Nach Rücksprache mit unserem Kundendienst kann ein Produkt, das sich als defekt erwiesen hat, portofrei an die Ihnen mitgeteilte Kundendienst-Adresse gesendet werden. Der Kaufbeleg (Quittung), die Beschreibung des Mangels und der Zeitpunkt des Auftretens sind beizufügen. Verwenden Sie ausschließlich die Ihnen genannte Adresse, um Probleme mit der Annahme und unnötige Kosten zu vermeiden. Schicken Sie die Sendung nicht per Nachnahme, als Sperrgut, per Express oder als sonstige Sonderfracht. Senden Sie das Gerät einschließlich aller beim Kauf im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile zurück und sorgen Sie für eine angemessene und sichere Transportverpackung.

Reparaturservice

Reparaturen, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind, werden kostenpflichtig in unserer Serviceniederlassung durchgeführt, wo man Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag unterbreitet. Wir können nur Geräte bearbeiten, die mit angemessener Verpackung und Frankierung eingeschickt werden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät in sauberem Zustand und mit entsprechender Kennzeichnung der fehlerhaften Stelle an unsere Serviceniederlassung. Geräte, die per Nachnahme, als Sperrgut, per Express oder als sonstige Sonderfracht gesendet werden, können nicht angenommen werden.

Wenn Sie uns Ihr defektes Gerät zusenden, übernehmen wir die kostenlose Entsorgung.

Service-Center

DE

Service Deutschland

Tel.: +49 2152 9603 100

E-Mail: service-de@ga-po.de

IAN 436513_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Kundendienst-Adresse ist. Wenden Sie sich bitte zuerst an das o. g. Service-Center.

Ga-Po Vertrieb GmbH

Heinrich-Horten-Str. 5, 47906 Kempen,
Germany

Content

Introduction	32
Intended purpose	32
General description	33
Scope of delivery	33
Overview	33
Functional description	33
Technical data	33
Safety precautions	34
Symbols used in the instructions ...	35
Symbols on the shredder	35
General notes on safety	37
Installation manual	45
Unpacking	45
Assembling the shredder	45
Power-On indicator.....	46
Operation	46
Start-up	46
Switching the shredder on and off ...	46
Pusher.....	47
Emptying the collector box	47
Overload protection	47
Restart prevention	47
Working methods	47
General working instructions	47
Shredding the material	48
Freeing up a jam	49
Adjusting the pressure plate	50
Maintenance and cleaning	50
General cleaning and servicing	51
Replacement parts	51
Waste disposal and environmental protection	51
Trouble shooting	52
Guarantee	53
Repair Service	54
Service-Center	54
Translation of the original	
EC declaration of conformity	288
Exploded View	298

Introduction



Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product.

The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended purpose

The shredder is intended for compacting fibrous and wood-related materials such as hedge and tree cuttings, branches, bark and pine cones.

Any use not expressly permitted in this manual may damage the shredder and pose a serious danger to the user. Note that despite the measures taken to integrate safety into the design, despite the safety precautions and despite the supplementary protective measures, there is still a residual risk. This applies in particular when chopping rose hedges or other thorny bushes.

Do not fell the shredder with stones, glass, metal, bones, plastics or fabrics.

The operator or user is responsible for accidents and injury or damage to third parties.

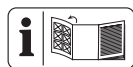
The manufacturer will not be held responsible for any damage caused by

improper operation or use beyond the purpose intended.
 This product is only intended for home use, it is not suitable for commercial use.

General description

Scope of delivery

- Manual
- Shredder unit
- Chassis
- Collector box
- Two wheels
- Two wheel covers
- Wheel shaft kit (1pc shaft + 4pcs washers + 2pcs cotter pins)
- Five self-tapping screws 6x25 mm
- Two support foot with two self-tapping screws 5x45mm
- Allen key
- Pusher
- Adjustor screw(for cutting plate adjustment)



See the front fold-out page for illustrations.

Overview

- 1 Wheel cover
- 2 Wheel
- 3 Support foot
- 4 Safety switch
- 5 Adjustor screw
- 6 Power cable with plug
- 7 Handle
- 8 Funnel feeder
- 9 Function switch
- 10 ON switch
- 11 OFF switch

- 12 Overload protection switch
- 13 Power-On indicator
- 14 Pusher
- 15 Shredder unit
- 16 Chassis
- 17 Collector box
- 18 Inner washer (not visible)
- 19 Outer washer (not visible)
- 20 Cotter pin (not visible)
- 21 Wheel shaft
- 22 Blade cover screw
- 23 Blade cover
- 24 Cylinder blade
- 25 Pressure plate
- 26 Hexagon socket wrench

Functional description

The silent shredder is equipped with a powerful motor, overload protection, and restart prevention for additional safety. A blade cylinder system is used for cutting, which works extremely quietly and automatically draws in the shredding material. A 60L transparent collector box is convenient for handle the debris and check the capacity. The sturdy chassis ensures a stable standing position with good mobility. Refer to the following descriptions for a functional description of the controls.

Technical data

Electric Garden Shredder

.....	PWH 2800 B2
Nominal power intake.....	2800 W (P40)*
Nominal voltage	230-240 V ~, 50 Hz
Degree of protection	IPX4
Cutting roller speed.....	52 min ⁻¹
Branch thickness	Max 42 mm**

Collector box contentApprox 60 l
Weight22 kg(approx.)
Sound pressure level (L_{pA})
..... 87.6 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB(A)
Sound power level Measured (L_{wA})
.....94.1 dB(A); $K_{wA} = 2.84$ dB(A)
Guaranteed98 dB(A)

- * Continuous-operation periodic duty (20 s on - 30 s idle)
- ** The max. branch thickness that can be chaffed is dependent on the type of wood and the quality of the goods being cut.
For hard wood (e.g. oak/beechn branches), the max. branch thickness that can be chaffed is less than for soft wood (e.g. pine/spruce wood). For dry or knotted wood, the cutting thickness may also be less.

The sound levels have been determined in accordance with noise measuring process EN ISO 3744:1995&ISO 11094:1991, operation condition in according to point 50 part B &ISO 11094 :1991 Annex III EU-RL 2000/14/EC

Noise and vibration values were determined according to the standards and stipulations mentioned in the declaration of conformity. Technical and optical changes can be carried out in the course of further development without notice. All dimensions, references and information of this instruction manual are therefore without guarantee. Legal claims, which are made on the basis of the instruction manual, cannot thus be considered as valid.

Safety precautions

- This device is not intended to be used by children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or insufficient experience and knowledge or persons who are not familiar with the instructions. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device. Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- If the power cord of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person to avoid danger.
- The device must not be used at altitudes higher than 2000 m.



This shredder may cause serious injuries if improperly used. Before using the shredder, read the user manual carefully and familiarise yourself with all of the controls. In cases of uncertainty, ask an expert for advice. Keep the manual in a safe place and pass it on to any subsequent owner to ensure that the information contained therein is available at all times. It should be noted that the user himself is responsible for accidents or hazards to other persons or their possession.

Symbols used in the instructions



Hazard symbols with information on prevention of personal injury and property damage.



Precaution symbol (explanation of precaution instead of exclamation mark) with information on prevention of harm / damage.



Notice symbol with information on how to handle the device properly.

Symbols on the shredder



Warning!



Read the manual





Protection class II
(double insulation)



Read the operating
instructions



Wear hearing
protection



Wear eye protection



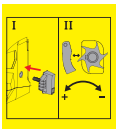
Wear hand protection



Do not expose the unit
to rain





For use only in premises
having a service current
capacity $\geq 100A$ per
phase



Setting of the pressure
plate



 : Locking mechanism
closed

 : Locking mechanism
closed



Caution! Switch off the
motor and disconnect
from the mains before
adjustment or cleaning
work, or if the flex is
caught or has been
damaged.



Warning! Danger of
injury from rotating
blade cylinder.
Keep your hands and
feet away from the
funnel feeder while the
shredder is in operation.



Warning!
Electric shock hazard



Guaranteed noise
power level



Warning! Danger from spin-off.

Keep your distance from the feeder and ejection area, and keep others away from the danger area.



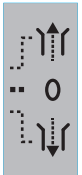
Do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.



Wait until all machine components have completely stopped before touching them.



Do not use as a step



Function selector switch:

Upper position:

Reverse gear to release blockages.

Middle position: No operation

Lower position: normal operation - chopping

General notes on safety

- Never allow children, persons with limited physical, sensory or mental capabilities or inadequate experience and knowledge or persons unfamiliar with the instructions to operate the machine. Children must be supervised to prevent them from playing with the device.
- Local regulations or bylaws may determine the minimum age for using the shredder.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children.



Observe noise control and local regulations.



Caution! When using the device, observe the following basic safety measures for the

prevention of electric shocks and the risk of injury and fire:

Preparation:

- Never use the shredder with other persons or animals nearby.
- Wear hearing and eye protection at all times when using the shredder.
- Wear appropriate protective clothing such as protective gloves, firm footwear and long trousers. Do not wear loosely fitting clothes or clothes with dangling cords or belts. Do not operate the machine barefoot or in sandals.
- Only use the shredder in the open (that is, away from walls or other rigid structures) on a firm, level surface.
- Do not use the machine on a paved, gravelled area, which could be damaged by ejected material.
- Before you start up the shredder, check that all of the nuts, bolts and other fastenings are tight. Covers must be fastened properly and in good working order. Replace any damaged or illegible stickers.
- Before switching on the machine, always check that the shredder, the shredder screws and other fasteners are well secured and that the guards and shields are in place. Replace worn and damaged parts one at a time to avoid imbalance. Worn or damaged stickers must be replaced.
- Keep the power source clean of debris and other accumulations to prevent damage or possible fire.
- Always maintain balance to have a secure footing on slopes at all times and to walk, not run.
- Always inspect the connection and extension

cables for signs of damage or aging before use. If the cable is damaged during use, it must be disconnected immediately from the mains supply. **DO NOT TOUCH THE CABLE BEFORE ISOLATED FROM THE NETWORK.** Do not use the machine if the cable is damaged or worn.

- Replace worn or damaged parts for safety reasons. Only use original spare parts and accessories. Only use replacement parts and accessories supplied and recommended by the manufacturer. Using third-party parts will immediately invalidate the guarantee.
- Do not leave the shredder working unattended and keep it in a dry place out of children's reach.
- Only connect the shredder to a properly earthed mains power supply. Make sure that the extension cable

and socket are properly earthed.

- When using an extension lead on a reel, always unwind the lead completely. Use of an extension lead not suitable for the power input of the tool or which is damaged or defective may result in a risk of fire and electric shock.
- While being used in the open, connect the shredder to a residual current (RCD) circuit breaker with a trip current of not more than 30 mA.

Working with the device:

- Make sure that the funnel feeder is empty before you start the shredder.
- Keep your head, hair and body away from the intake opening.
- Do not touch dangerous moving parts before the machine has been disconnected from the

power supply and the dangerous moving parts have come to a complete standstill.

- When using an extension lead on a coil, always unwind the lead completely. Using an extension cord that is not suitable for the power of the tool, or that is damaged or defective, may result in a risk of fire and electric shock.

Avoid an abnormal posture. When feeding material, never stand on a higher level than the plane of the base of the machine.

- Do not stand in the ejection area while operating the machine.
- When feeding material into the machine, be extremely careful not to introduce pieces of metal, stones, bottles, cans, or other foreign objects.
- Never operate the machine with defective protective

devices or shields or without safety devices (such as the attached collection box) or with a damaged or worn cable.

- Turn off the machine before attaching or removing the collection box.
- Avoid an abnormal posture. Always keep your balance in order to always have a secure footing on slopes.
- Do not use the shredder in the rain and in bad weather, especially when there is danger of lightning. Work in daylight or under good lighting conditions.
- Do not operate the shredder when you are tired or distracted, or under the influence of alcohol or medication. Always take a break when you need one.
- Switch the shredder off and pull the plug under the following circumstances. Make sure all moving parts have completely stopped.

- when you are not using the device,
- transporting it or leaving it unattended;
- before releasing a jammed blade.
- when you are checking the device, cleaning it or removing blockages;
- when you are carrying out cleaning or maintenance work or replacing accessories;
- Before moving or lifting the shredder.
- Do not allow shredded material to accumulate near the ejection area. This may otherwise hinder proper ejection and force the material back up through the feeder.
Keep the power source clean of debris and other accumulations to prevent damage or possible fire.
- Do not transport or tip the shredder with the motor running.
- Keep hands, other body parts and clothing out of the filling chamber and ejection channel and away from other moving parts.
- In the event of blockages in the machine intake or ejection, switch off the motor and disconnect the machine from the mains before removing leftover material in the intake opening or ejection channel. Ensure that the motor is free of rubbish and other accumulations in order to safeguard the motor from damage or possible fire. Remember that the cutting tool is also activated when the starting mechanism is started on a motor operated machine.
- Immediately switch off the power source and wait until the machine has completely stopped, if the cutting mechanism hits a foreign object, or if the machine starts to make

unusual noises or vibrate. Disconnect the machine from the mains and take the following steps before restarting and operating the machine:

- 1) check for damage;
- 2) replace or repair damaged parts;
- 3) check for loose parts and tighten them.



CAUTION! The following states how damage to the device and possible injury to people can be avoided:

- Clean the ventilation slits regularly; keep to the maintenance instructions.
- Do not overload your device. Work only within the indicated range of performance. Do not employ any low power machines for heavy work. Do not use your device for purposes for which it has

not been designed.

- Only switch the shredder off once the funnel feeder is completely empty since the shredder may otherwise clog up and not be able to start afterwards.
- Do not attempt to repair the shredder yourself unless you are qualified to do so. Any work not specified in this manual may only be carried out by our service centre.

Electrical safety



CAUTION! The following states how to avoid accidents and injuries due to electric shock:

- Use the tension relief provided for the fixing of the extension cord.
- Damaged cables, coupling and plugs or connecting leads not corresponding to specifications, must not be

employed. Remove the plug immediately from the plug socket in case of damage to the mains cable.

Do not touch the mains power supply cable under any circumstances until you have pulled the plug out of the mains socket.

- If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a customer service agent of the same or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work properly. Always have a damaged switch repaired by our Service Centre.
- If using an extension cord it must be suitable for outdoor use with sockets protected against water splashing. Ensure the extension cord should not be less than :
 - if rubber insulated, ordinary polychloroprene sheathed flexible cord (code designation HO5 RN-F);
 - if polyvinyl chloride insulated, ordinary polyvinyl chloride sheathed flexible cord (code designation HO5 VV-F).
- If an accident or malfunction occurs during operation, the device must be switched off immediately and the mains plug pulled out. Treat injuries properly or seek medical attention.
- Check the power cord with mains plug for damage prior to every use. Immediately have damaged power cord replaced by an authorised customer service /electrician. Do not operate an appliance if the power cord is damaged.

- Only use extension cables that have been approved for outdoor use and are resistant to splash water. The core diameter for extension cables measuring up to 10 m must be at least $3 \times 1.5 \text{ mm}^2$, and $3 \times 2.5 \text{ mm}^2$ for cables longer than 10m.

Always roll the whole cable off the reel before use.

Check the cable for damage.

- Do not unplug the shredder by the cable.
Keep the cable away from heat, oil and sharp edges.
- Keep the extension cable away from moving dangerous parts to avoid damage to cables, which may cause contact with live parts.
- The equipment is intended for use only in premises having a service current capacity $\geq 100 \text{ A}$ per phase, supplied from a distribution

network having a nominal voltage of 400/230 V, and please contact your local supply authority to determine it and make sure that the service current capacity at the interface point is sufficient for the equipment.

Risks

Even if you use this power tool correctly, residual risks still remain. The following dangers may occur in connection with the design and design of this power tool:

- a) Cut injuries
- b) Damage to hearing if suitable hearing protection is not worn.
- c) Damage to health resulting from hand-arm vibrations if the device is used for a long period of time or is not operated and maintained properly.



Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can affect active or passive medical implants under certain circumstances. To reduce the risk of serious injury or death, we recommend that people with medical implants consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before operating the machine.



Warning! If the connection cable is damaged, it must be replaced with a special cable available from the manufacturer or its representatives.

Installation manual

Unpacking

Carefully unpack the garden shredder box and check that it is complete. Dispose of the packaging material correctly.

1. Remove the shredder from the packaging.
2. Pull the collector box (17) out of the chassis (16) and take out the shredder unit (15) and accessories.
3. Check the scope of delivery.

Assembling the shredder

- B** (1) Mount the support feet (3) on the chassis leg. Fasten with self-cutting Screws 5 x 45 mm
- C** (2) Assemble the wheel axle (21) through the holes in the base frame (16) and fix it by outer washer (18) and cotter pins.
- (3) Place the two wheels (2) on the wheel axle (21), place the outer washers (19) and secure the split pins (20).
- (4) Fit the wheel covers (1) with a audible click on the wheels (2).
- D** (5) Slowly rotate the adjusting screw (5) clockwise until slight grinding noises can be heard. The cutting roller is brought approx. 0.50 mm closer to pressure plate with a clockwise halfturn of the adjusting screw (5).

- (6) Mount the shredder unit (15) with a Phillips screwdriver (not included in delivery) with the four enclosed screws (ST6 X25mm) on base frame (16).

- F** (7) To insert the the collecting container (17), unlock the safety switch (4), by pushing into the "OFF" position. Push the collecting container (17) in the base frame (16). The collecting tray (17) can only be placed in one direction.
- (8) Safe the Collecting container (17) by pulling the safety switch (4) into the "ON" position.

Power-On indicator

The Power-On indicator (13) will light when all three following conditions are met:

1. Collector box (17) and safety switch (4) are in proper position
2. The device is connected to the mains supply
3. The overload protection has not been triggered. (See respective section.)

The device will not operate while the Power-On indicator (13) is off.

Operation

Start-up

Before starting the shredder, make sure that the shredder unit (15) is firmly attached to the chassis (16) and the collector box (17) and safety switch (4) are in their proper positions.



The shredder cannot be switched on before the collector box (17) and safety switch (4) are in their proper positions.

Switching the shredder on and off



Make sure that the mains power voltage agrees with the type plate on the shredder.



1. Connect the power cable to a suitable power outlet. Check that the Power-On indicator (13) turns on.
2. Check that the funnel feeder (8) is empty.
3. To switch on in continuous mode for shredding, press the function switch (9) downwards. Then, press the "ON" switch (10) to start shredding material. To switch off, press the "OFF" switch (11). Always move the function switch (9) back into the middle neutral position.
4. To start returning material, press the function switch (9) upwards. Then, press and hold the "ON" switch (10) to start the motor. Releasing the "ON" switch will turn off the machine.



Avoid changing the direction quickly. Let the motor come to a full stop before restarting.

Pusher

If small shredded material is not drawn in correctly, the material can be with the help of the pusher (14) in the Funnel (8) pressed down will be. The pusher (14) is safely stored in the Funnel (8).

Emptying the collector box



Do not leave it until too late to empty the collector box (17). Remember that the collector box fills unevenly under the ejector opening.



1. Switch the shredder off. (see" switching the shredder on and off")
2. Unlock the collector box (17) by placing the safety switch (4) in the OFF position.
3. Remove the collector box (17) from the chassis (16) and empty it.
4. Make sure that the area around the safety switch (4) is free of wood chippings before you reattach the collector box (17).
5. Reattach the collector box (17) and place the safety switch (4) in the ON position.

Overload protection

In the event of overload, e.g. due to branches that are too thick, the equipment automatically switches off.

The overload protection switch (12) is motivated and the Power-On indicator (13) turns off which means power off.

Restart prevention

After switching off automatically as a result of overload, the equipment will not restart automatically.

After 1 - 2 minutes, to press the Overload protection switch(12) to repower the machine.

The Power-On indicator (13) turns on which means power on.

Working methods

General working instructions



Keep enough distance to the shredder since long branches can be spun off while being drawn into the shredder.



Wear ear and eye protection



Wear hand protection

- For safety reasons, the shredder will not operate without a correctly attached collector box (17).
- Keep hold of branches while feeding them into the shredder until they are automatically drawn in.
- Be aware of the possible intake speed of the cutter and do not overload the equipment.
- Do not allow shredded material to accumulate near the ejection area. This may otherwise hinder proper ejection

and force the material back up through the funnel feeder.

- To protect the shredder from clogging, shred wilted garden waste that has been left for a few days and shred thin twigs alternately with branches.
- Before you shred roots, remove any remaining soil and stones from them
- Do not shred soft, damp material such as kitchen waste, grass or leaves: compost it directly.
- Keep a few dry branches for the end, as they will help clean the shredder.
- Only switch the shredder off when all of the shredding material has passed through the cylinder blade (24). Otherwise, the cylinder blade (24) may jam the next time you switch the shredder on.

Shredding the material



WARNING! Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Always keep your face and body away from the feed intake opening.

Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.

Remember that the operator may be held responsible for accidents or hazards occurring to other people and/or their property.

- E** 1. Connect the power supply and switch the shredder ON to start shredding the material (see "switch the shredder on and off")
- G** 2. Adjust the pressure plate (25) to correct position by rotating the adjuster screw (5). (see "adjusting the pressure plate")
- A** 3. Insert the material into the funnel feeder (8) until you see the shredded material comes out and falls into the collector box (17).
 4. The designed system between blade (24) and pressure plate (23) will draw the material in automatically. If failed, you can use the pusher (14) to push the material down along the funnel feeder(8).
- F** 5. Empty the collector box (17) when it is about 3/4 full. (See "emptying the collector box".)

Shredding tips

Following the below procedures will improve operation and prolong the life of the shredder.

- Branches and twigs should be shredded shortly after they are cut. They become extremely hard once dry and the maximum cutting diameter is reduced.
- Garden waste such as fresh foliage, creepers and vines contain a lot of moisture, this can result in material sticking to the cutter head. Such material should be allowed to dry for a few days before being fed into the shredder.
- Always check material before shredding, ensure it does not contain any stones, or nails as this may severely damage the shredder.

Freeing up a jam

Overload protection switch (12) motivated

- E**
1. Press the function switch (9) to return to neutral position.
 2. After 1-2 minutes, press down the overload protection switch (12) to repower the machine.
 3. Press the function switch (9) upwards to allow the blade rotate anti-clockwise to return the material.
 4. Press and hold the "ON" switch (10) to start the machine to return the jammed material.
 5. Switch the shredder ON and OFF (see "switching the shredder on and off") to check if the jam is fixed.
 6. If jam is fixed, switch the shredder ON (see "switching the shredder on and off") to continue shredding material.
- G**
7. If jam is not fixed, repeat above steps. If still fail to fix, **open the blade cover (23) to clean the jammed material**,
 - a. Unplug the power supply
 - b. Loosen the four blade cover screws (22) by enclosed Allen key
 - c. Pull to remove the blade cover (23)
 - d. Clean the jammed material from the cylinder blade (24) and pressure plate (25).
 - e. Put the blade cover (23) back and tighten the four screws (22)

8. Connect the power supply and switch the shredder ON and OFF (see "switching the shredder off and on") to check.

Overload protection switch (12) not motivated

- E**
1. Switch the shredder OFF (see "switching the shredder on and off") .
 2. Press the function switch (9) upwards to allow the blade rotate anti-clockwise to return the material.
 3. Press and hold the "ON" switch (10) to start the machine to return the jammed material.
 4. Switch the shredder OFF and ON (see "switching the shredder on and off") to check if the jam is fixed.
 5. If jam is fixed, switch the shredder ON (see "switching the shredder on and off") to continue shredding the material.
- G**
6. If jam is not fixed, repeat above steps. If still fail to fix, **open the blade cover (23) to clean the jammed material**:
 - a. Unplug the power supply
 - b. Loosen the four blade cover screws (22) by enclosed Allen wrench.
 - c. Pull to remove the blade cover (23)
 - d. Clean the jammed material from the cylinder blade (24) and pressure plate (25).

- e. When replacing the blade cover (23), ensure that it is positioned correctly. This is determined by the blade shaft, pressure plate rod (25) and four screws (22). Screw on the blade cover firmly with the four Allen screws(22).

Connect the power supply and switch the shredder OFF and ON (see " switching the shredder on and off") to check.

Adjusting the pressure plate

The pressure plate factory setting is correct and only has to be adjusted when worn. You will recognise that the cutting system has become worn when the shredded material is only compressed, and comes out in long chains.

The running-in process may require that you initially readjust the pressure plate (25) in short intervals,

- A** 1. Check the funnel feeder (8) is empty and clean.
- E** 2. Connect the power supply and switch ON the machine to shred the material(see" switching the shredder on and off").
3. Turn the adjustor screw (5) slowly clockwise until you you hear scraping noises. Small aluminum shavings will come out. As soon as the scraping noise is heard rotate the adjustment knob anti-clockwise 1/4 of a turn. Ensure that the metal plate is not making contact with the cutter head.

4. Once adjustment is complete check that the shredder is cutting efficiently by feeding some material into the funnel feeder. Switch OFF the machine and unplug the power supply.



Avoid unnecessary wear on the pressure plate by not over-adjusting.

Maintenance and cleaning



Leave all work not described in this manual to an authorised customer service centre. Only use original parts.



Wear hand protection when working on the cylinder blade (24).



Switch the shredder off, unplug it from the mains, and wait for the cylinder blade (24) to come to a complete stop before working on it.



Danger - Rotating blades. Keep hands and feet out of openings while machine is running

General cleaning and servicing



Do not spray water onto the shredder. Electric shock hazard.

- Always keep the shredder, wheels and air vents clean. Use a brush or cloth to clean it, avoid cleaners and solvents.
- Always check that the shredder and especially the guards are not worn down or damaged but firmly attached before use. Check that the nuts, bolts and screws are tight.
- Check the covers and guards for damage and improper attachment. If necessary, change the components
- Keep the shredder in a dry place out of children’s reach. Do not cover the shredder in nylon bags, as moisture may develop.

Replacement parts

Spare parts essential for using the product are available for the duration of the product warranty.

If you have any problems placing your order, please use the contact form. For any other questions, contact the “Service-Center”

- 24 Cylinder blade.....AAAJ041056
- 25 Pressure plateAAAJ041057

Waste disposal and environmental protection

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.



Machines do not belong with domestic waste.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment: Used electrical devices must be collected separately for disposal and recycled in an environmentally sound manner.

Depending on implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Trouble shooting

Problem	Possible cause	Fault correction
Motor not running or cuts out during operation	Collector box (17) incorrectly attached	Push the collector box (17) home to its correct position, and place the safety switch (4) on the collector box (17) to the ON position.
	Overload protection	Push down the overload protection switch (12) to reset
	No mains power supply	Check the socket, cable, lead and plug for damage, and if necessary, have any damage repaired by qualified repair personnel.
	Safety switch (4) is not properly in place on the collector box (17)	Move the safety switch (4) into the ON position (see "emptying the collector box")
Shredding does not work	Cylinder blade (24) running in reverse	Change rotational direction using the function switch (9)
	Shredding material is too soft	Insert wood or shred dried branches
	cylinder blade (24) is jammed	Free up the jam (See "Freeing up the jam")
Shredding material comes out in chains	Pressure plate (25) is incorrectly adjusted	Readjust the pressure plate (See "Adjusting the pressure plate")

Guarantee

Dear Customer,
This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. filters or attachments) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches, batteries, or parts made of glass). This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided. The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of your issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and item number (e.g. IAN 436513_2304 ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate, an engraved plate on the front page of your manual (bottom left) or as a sticker on the back or bottom.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below

by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.

- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, repairs not covered by the guarantee can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center

GB Service GB

Tel : +44 1904727516

E-Mail: service-gb@gapo.de

IAN: 436513_2304

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Ga-Po Vertrieb GmbH

Heinrich-Horten-Straße 5

47906 Kempen

Germany

Sommaire

Introduction.....	55
Utilisation conforme.....	56
Description générale.....	56
Contenu de l'emballage.....	56
Vue d'ensemble.....	56
Description fonctionnelle.....	57
Caractéristiques techniques.....	57
Consignes de sécurité.....	58
Symboles utilisés dans ce manuel.....	58
Symboles situés sur l'appareil.....	59
Consignes de sécurité générales.....	61
Notice de montage.....	70
Déballage.....	70
Assemblage du broyeur.....	70
Indicateur DEL d'état de marche	71
Utilisation.....	71
Mise en service.....	71
Mise en marche et arrêt du broyeur.....	71
Vidange du collecteur.....	71
Protection contre la surcharge.....	72
Verrouillage de la remise en marche auto- matique.....	72
Travailler avec le broyeur.....	72
Remarques générales.....	72
Broyer.....	73
Retrait de matériau coincé.....	74
Ajustement de la plaque de pression.....	75
Entretien, stockage et nettoyage	76
Généralités sur le nettoyage et la maintenance.....	76
Pièces de rechange.....	77
Élimination des déchets et protection de l'environnement.....	77
Résolution des problèmes.....	78
Garantie.....	79
Service de réparation.....	84
Centre de services.....	84
Déclaration de conformité originale CE.....	289
Vue éclatée	298

Introduction



Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi fait le choix d'un produit de qualité.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des informations concernant la sécurité, l'utilisation et l'élimination du produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les prescriptions d'utilisation et consignes de sécurité. N'utilisez le produit que selon les instructions et uniquement pour les fins prévues. Veuillez conserver ce mode d'emploi et le transmettre avec le produit si vous le cédez à un tiers.

Utilisation conforme

Le broyeur est destiné au broyage du bois et matériaux fibreux tels que les tailles de haies et les élagages d'arbres, branches, écorces et pommes de pin.

Toute utilisation qui n'est pas expressément autorisée dans ce mode d'emploi peut mener à des dommages de la machine et mettre gravement en danger l'utilisateur.

Notez que malgré les mesures d'intégration de la sécurité dans la construction malgré les précautions de sécurité et malgré les garanties supplémentaires il reste un risque résiduel. Ceci est particulièrement vrai quand hacher des haies de roses ou autres buissons d'épine.

Ne jamais charger le broyeur avec des pierres, du verre, du métal, des os, du plastique ou du textile.

L'opérateur, ou exploitant, est responsable des dommages, accidents ou blessures à un tiers.

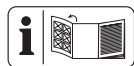
Le fabricant décline toute responsabilité concernant des dommages entraînés par une utilisation inappropriée ou non conforme de l'appareil.

Le produit est destiné à un usage privé et non à une exploitation professionnelle.

Description générale

Contenu de la livraison

- Mode d'emploi
- Unité de broyage
- Châssis
- Collecteur
- Deux roues
- Deux enjoliveurs
- Essieu avec accessoires (1 essieu + 4 rondelles + 2 goupilles)
- Cinq vis autotaraudeuses 6x25 mm
- Deux pieds de support avec deux vis autotaraudeuses 5x45mm
- Clé Allen
- Bouchon
- Molette de réglage



Vous trouverez des images de l'appareil sur la page dépliant de début.

Vue d'ensemble

1. Enjoliveurs de roues
2. Roue
3. Pied d'appui
4. Disjoncteur de sécurité
5. Molette de réglage
6. Câble d'alimentation avec fiche
7. Poignée
8. Trémie de remplissage
9. Sélecteur de fonction
10. Bouton ON
11. Bouton OFF
12. Disjoncteur de sécurité en cas de surcharge
13. Voyant DEL d'état de marche
14. Bouchon
15. Unité de broyage
16. Châssis
17. Collecteur
18. Rondelle intérieure (non visible)
19. Rondelle extérieure (non visible)
20. Goupille (non visible)
21. Essieu de roue
22. Vis pour le couvercle du dispositif de coupe
23. Couvercle du dispositif de coupe
24. Cylindre de coupe
25. Plaque de pression
26. Clé à douille hexagonale

Description du fonctionnement

Le broyeur est doté d'un moteur puissant ainsi que d'une protection contre la surcharge. D'autre part, la sécurité est augmentée par un dispositif de blocage du réenclenchement. En vue du broyage, un cylindre de coupe travaille de façon extrêmement silencieuse et charge automatiquement le matériau à concasser. Grâce au collecteur transparent 60 l, vous pouvez collecter confortablement le matériau concassé et le transporter, de même que contrôler le volume de remplissage. Le châssis stabilisé assure à la fois une bonne stabilité et une bonne mobilité. Le fonctionnement des différents éléments de commande est décrit ci-après.

Caractéristiques techniques

Broyeur de végétaux à rotor.....

.....PW_H 2800 B2

Puissance nominale.....2800 W (P₄₀) *

Tension nominale.....230-240 V~, 50 Hz

Indice de protection.....IPX4

Diamètre max.....42 mm **

Vitesse du rouleau de coupe.....52 min⁻¹

Capacité du collecteur.....environ 60 l

Poids.....22 kg (environ)

Niveau de pression acoustique (L_{PA})

.....87,6 dB(A) ; K_{PA} = 3 dB(A)

Niveau de puissance sonore (L_{WA})

.....94,1 dB(A) ; K_{WA} = 2,84 dB(A)

Garanti.....98 dB(A)

* Fonctionnement continu sous chargement (20 s plein - 30 s vide)

** Le diamètre maximal concassable dépend du type de bois, ainsi que de la nature du matériau à broyer.

Le diamètre concassable maximal sera plus faible pour un bois dur (ex. : chêne/hêtre) que pour un bois tendre (ex. : pin ou épicéa) De même, il est possible que le diamètre maximal soit plus faible en cas de bois sec ou nouveaux.

Le niveau acoustique a été mesuré conformément à EN ISO 3744:1995&ISO 11094:1991, conditions de fonctionnement selon le point 50 partie B & ISO 11094 :1991 Annexe III EU-RL 2000/14/EC

Les valeurs de bruit et de vibration ont été définies sur la base des normes et prescriptions mentionnées dans la déclaration de conformité. Toutes les données techniques et optiques sont non-contraindantes et sans engagement.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications dans le cadre du développement continu. Nous n'assumons aucune garantie concernant toutes les mesures, références et données contenues dans ce manuel. Les prétentions juridiques découlant du mode d'emploi sont de ce fait invalides.

Consignes de sécurité

IMPORTANT À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION. À CONSERVER EN TANT QUE RÉFÉRENCE.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou une expérience et des connaissances insuffisantes, ou des personnes qui ne connaissent pas les instructions. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant

ou son service client ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.

- L'appareil ne doit pas être utilisé à des altitudes supérieures à 2000 m.




Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les fonctions de réglage et l'utilisation appropriée de la machine.


Veuillez noter que l'utilisateur même est le seul responsable d'accidents ou de dangers occasionnés à d'autres personnes ou à leurs propriétés.

Symboles utilisés dans ce manuel



Symboles de danger avec indications relatives à la sécurité des personnes et objets.

 Symboles de sécurité (explication des dispositions de sécurité à la place du point d'exclamation) visant à éviter les dommages

 Symbole d'avertissement relatif à l'utilisation adéquate de l'appareil.

Symboles situés sur l'appareil



Attention !



Lire le mode d'emploi



Attention !



Classe de protection II (double isolation)



Lire le mode d'emploi



Utiliser une protection auditive



Utiliser une protection oculaire



Utiliser une protection des mains



Protéger l'appareil de la pluie



À utiliser uniquement dans des locaux ayant une capacité de courant de service $\geq 100A$ par phase



Attention ! Avant tout réglage, nettoyage ou prise en main du câble, ou si le câble est endommagé, éteindre le moteur et couper l'alimentation de l'appareil.



Attention ! Risque de blessure lors de la rotation du cylindre de coupe.

Lors du fonctionnement, tenir les mains et les pieds à une distance de sécurité suffisante de la trémie de remplissage.



Attention ! Danger de projection. Conservez une distance de sécurité vis-à-vis du broyeur et de la zone d'éjection, et maintenez toute tierce personne hors de la zone de danger.



Attention ! Risque d'électrocution



Niveau acoustique garanti



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères



Ne vous placez jamais sur la machine



Patientez jusqu'à ce que toutes les pièces de la machine soient totalement arrêtées avant de les déplacer



Fonction commutateur de sélection:

Position haute:

Inverser le

Libérer les blocages.

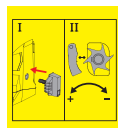
Position moyenne:

aucune

d'exploitation

Position basse:

Fonctionnement normal - déchiqueter



Réglage de la plaque de pression




🔒 : Verrouillage fermé

🔓 : Verrouillage ouvert

Consignes de sécurité générales

- N'autorisez jamais l'utilisation de l'appareil à des enfants, des personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas la connaissance ou l'expérience suffisantes, ou qui n'ont pas connaissance de ce manuel. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Les réglementations locales sont en droit d'établir une limite d'âge pour l'utilisateur.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être assurés par des enfants.

 Respectez les instructions relatives à la protection acoustique.



Attention ! Veuillez observer les consignes de sécurité élémentaires suivantes lors de l'utilisation de l'appareil, afin d'éviter les risques de blessure, brûlure, et choc électrique :

Préparation :

- N'utilisez jamais le broyeur lorsque d'autres personnes, notamment des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
- Utilisez toujours une protection auditive et oculaire lors de l'utilisation du broyeur.
- Portez une protection vestimentaire adéquate, comme par ex. des gants de protection, chaussures solides et pantalons. Ne portez jamais de vêtements lâches, ni de cordons, ni de ceintures. N'utilisez jamais la machine lorsque vous êtes pieds-nus ou ne portez que des sandales légères.

- Utilisez le broyeur exclusivement sur des surfaces libres (c-à-d. à distance suffisante des murs et autres constructions fixes), planes et solides. N'utilisez la machine que lorsque vous avez adopté la position recommandée et uniquement sur une surface stable et égale.
- N'utilisez pas la machine sur des surfaces pavées ou des graviers, que les projections pourraient endommager.
- Ne touchez aucune partie mobile dangereuse avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la machine et que les parties mobiles dangereuses soient complètement à l'arrêt.
- Avant d'allumer la machine, vérifiez toujours que le broyeur, les vis du broyeur et autres fixations sont bien fixés et que les protections et boucliers sont en place. Remplacez les pièces usées et endommagées une par une pour éviter tout déséquilibre. Les autocollants usés ou endommagés doivent être remplacés.
- Gardez la source d'alimentation propre de débris et autres accumulations pour éviter tout dommage ou incendie éventuel.
- Toujours maintenir l'équilibre pour avoir une position sûre sur les pentes à tout moment et marcher, pas courir.
- Avant toute utilisation, vous êtes tenu de contrôler si le cordon d'alimentation et les rallonges utilisées ne sont pas endommagés et ne présentent pas de signes de vieillissement. Si les cordons seraient endommagés pendant l'utilisation, ils doivent immédiatement

être débranchés du réseau électrique. **NE TOUCHEZ JAMAIS LES CORDONS ENDOMMAGÉS AVANT DE LES AVOIR DÉBRANCHÉS DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE.** N'utilisez pas la machine si son cordon d'alimentation électrique est endommagé ou s'il présente des signes de vieillissement.

- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.

N'utilisez que les pièces de rechange et accessoires originaux recommandés et livrés par le fabricant. Toute garantie prendra fin immédiatement en cas d'utilisation d'autres pièces que celles livrées originalement par le fabricant.

- Ne laissez jamais le broyeur en fonctionnement

sans surveillance, et rangez-le dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.

- Branchez le broyeur à une prise de terre en parfait état. Assurez-vous que les rallonges et la prise de terre soient en parfait état conformément aux prescriptions.
- Lorsque vous utilisez une rallonge sur une bobine, déroulez toujours complètement la laisse. L'utilisation d'une rallonge non adaptée à la puissance d'entrée de l'outil ou endommagée ou défectueuse peut entraîner un risque d'incendie et de choc électrique.
- En cas d'usage en plein air, branchez le broyeur à un courant de défaut (RCD) avec intensité de déclenchement de max. 30 mA.

Travailler avec l'appareil :

- Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que le collecteur est vide.
- Tenez votre tête, vos cheveux et votre corps à distance suffisante de l'ouverture de chargement.
- Ne touchez aucune partie mobile dangereuse avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la machine et que les parties mobiles dangereuses soient complètement à l'arrêt.
- Évitez toute position anormale du corps. Lors du chargement de matériau, ne dépassez jamais le niveau de base de la machine.
- Lors du fonctionnement de la machine, maintenez-vous hors de la zone de projection.
- Soyez extrêmement prudent lors du chargement de matériau, qu'aucune pierre, métal, bouteille, canette ou autres objets étrangers ne soient chargés.
- N'utilisez jamais la machine avec des protections ou boucliers défectueux, ou sans protection (par exemple le sac de collection approprié) ou lorsque le câble est endommagé ou usé.
- Eteignez la machine avant de placer ou de retirer le sac de collection.
- Évitez toute position anormale du corps. Restez toujours bien campé sur vos pieds et gardez-vous de tout déséquilibre.
- N'utilisez jamais le broyeur en cas de pluie ou de mauvaises conditions météorologiques, notamment risque de foudre. Travaillez à la lumière du jour, ou sous de bonnes conditions lumineuses.
- N'utilisez pas le broyeur si vous êtes fatigué ou

distrain, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Faites des pauses dès que nécessaire.

- Le broyeur doit être arrêté et la prise débranchée dans les cas suivants :
Assurez-vous que toutes les parties mobiles soient complètement arrêtées
 - lorsque l'appareil n'est pas utilisé,
 - lorsque l'appareil est laissé sans surveillance, ou est transporté,
 - en cas de perte d'une lame fixe,
 - lors du contrôle et du nettoyage de l'appareil, et lors du retrait d'obstructions,
 - lors du nettoyage et de la maintenance ainsi que le changement d'accessoires,
 - si vous déplacez ou soulevez le broyeur,
 - en cas de présence d'un

objet étranger,

- en cas d'odeurs ou vibrations inhabituelles.

Avant de le rallumer, vérifiez que le broyeur n'est pas endommagé.

- Veillez à ce que l'orifice d'éjection ne soit pas obstrué par du matériau de concassage, qui pourrait le cas échéant ne pas être éjecté librement, mais au contraire serait expulsé via la trémie de remplissage.
- Gardez la source d'alimentation propre de débris et autres accumulations pour éviter tout dommage ou incendie éventuel.
- Ne transportez et n'inclinez jamais le broyeur lorsque le moteur tourne.
- Tenez vos mains et autres parties du corps, de même que vos vêtements, à distance suffisante de

l'ouverture de chargement, du canal d'éjection et des autres pièces mobiles.

- En cas d'obstruction du canal d'éjection ou de la trémie de remplissage, arrêtez le moteur et débranchez l'appareil avant de retirer le matériau. Veillez à ce que le moteur soit dépourvu de poussière et autres particules, afin de prévenir l'endommagement et le risque d'incendie. Soyez conscient qu'une fois que vous démarrez le mécanisme, le moteur entraîne le mouvement des outils de coupe.



ATTENTION ! Veuillez respecter les consignes suivantes pour éviter les dommages à l'appareil et les préjudices corporels :

- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération ;
- observez les instructions de maintenance.
- Ne surchargez pas l'appareil. Travaillez toujours dans la plage de puissance indiquée. N'utilisez pas d'appareil à courant faible pour les travaux difficiles. Utilisez l'appareil seulement dans l'objectif pour lequel il a été conçu.
- Eteignez le broyeur seulement quand la trémie de remplissage est complètement vide, autrement l'appareil peut s'obstruer et potentiellement ne plus se rallumer.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, si vous ne disposez pas des qualifications nécessaires. Les travaux qui ne sont pas mentionnés dans ce manuel doivent être exclusivement pris en charge par notre service client.
- Eteignez immédiatement

l'alimentation et attendez que la machine s'arrête, si le mécanisme de coupe rencontre un objet étranger, ou si vous sentez des odeurs ou vibrations inhabituelles. Débranchez la machine et effectuez les étapes suivantes avant de la rallumer :

- 1) vérifiez les endommagements éventuels ;
- 2) changez ou réparez les pièces endommagées ;
- 3) vérifiez les pièces lâches et vissez-les correctement.

Sécurité électrique



ATTENTION ! Respectez les consignes suivantes afin d'éviter les accidents et les blessures dus à un choc électrique :

- Utilisez un soulagement de traction pour fixer les rallonges.
- Prenez garde à ne pas brancher de câble endommagé, et à ne pas toucher de câble endommagé avant qu'il ne soit débranché, dans la mesure où un câble endommagé peut entrer en contact avec les pièces en mouvement.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne tout autant qualifiée, pour prévenir de tout danger.
- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ON-OFF ne fonctionne pas parfaitement. Faites réparer les interrupteurs défectueux exclusivement par notre service après-vente.
- Si vous utilisez une rallonge, celle-ci doit être adaptée à une utilisation en extérieur avec des prises protégées contre les projections d'eau.

Assurez-vous que la rallonge ne doit pas être inférieure à :

- si isolé en caoutchouc, cordon flexible ordinaire gainé de polychloroprène (désignation de code HO5 RN-F) ;
- si isolé au chlorure de polyvinyle, cordon flexible ordinaire gainé de chlorure de polyvinyle (désignation de code HO5 VV-F).

Si un accident ou un dysfonctionnement survient pendant le fonctionnement, l'appareil doit être immédiatement éteint et la fiche secteur débranchée. Traitez les blessures correctement ou consultez un médecin.

- Vérifiez le cordon d'alimentation avec la fiche secteur pour déceler tout dommage avant chaque utilisation. Faites immédiatement remplacer le cordon d'alimentation endommagé par un service client/électricien agréé. N'utilisez pas un appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Pour un usage en plein air, utilisez exclusivement des rallonges autorisées et étanches. En coupe transversale, un câble long de max. 10 m doit faire minimum $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$, et un câble plus long que 10 m doit faire $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$. Déroulez complètement le câble avant de vous en servir. Vérifiez que le câble n'est pas endommagé.
- Ne tirez pas sur le câble pour débrancher le broyeur. Protégez le câble de la surchauffe, l'huile et les dommages par des bords tranchants.
- Tenez les rallonges à distance des pièces mobiles dangereuses, afin d'éviter

tout endommagement du câble, ce qui pourrait porter celui-ci au contact des pièces en mouvement.

- L'équipement est destiné à être utilisé uniquement dans des locaux ayant une capacité de courant de service ≥ 100 A par phase, alimentés par un réseau de distribution ayant une tension nominale de 400/230 V, et veuillez contacter votre autorité d'approvisionnement locale pour la déterminer et vous assurer que la capacité de courant de service au point d'interface est suffisante pour l'équipement.

Des risques

Même si vous utilisez cet outil électrique correctement, des risques résiduels subsistent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la conception et la conception de cet outil électrique :

- a) Coupures
- b) Dommages auditifs si une protection auditive appropriée n'est pas portée.
- c) Dommages à la santé résultant de vibrations main-bras si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'est pas utilisé et entretenu correctement.



Avertissement! Cet outil électrique génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut affecter les implants médicaux actifs ou passifs dans certaines circonstances. Pour réduire le risque de blessures graves ou de décès, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et

le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser la machine.



Avertissement! Si le câble de connexion est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial disponible auprès du fabricant ou de ses représentants.

Notice de montage

Déballage

Déballer le broyeur soigneusement et vérifiez qu'il est complet. Éliminez l'emballage conformément aux règles locales.

1. Retirez l'emballage du broyeur.
2. Tirez le récipient collecteur (16) du châssis (15) et retirez l'unité de broyage (14) et les accessoires.
3. Contrôler le contenu de la livraison.

Assemblage du broyeur

- B** (1) Montez les pieds de support (3) sur la jambe de châssis. Fixer avec des vis autotaraudeuses 5 x 45 mm

- C** (2) Assemblez l'axe de roue (21) à travers les trous du cadre de base (16) et fixez-le à l'aide de la rondelle extérieure (18) et des goupilles fendues.

- (3) Placez les deux roues (2) sur l'axe des roues (21), placez les rondelles extérieures (19) et fixez les goupilles fendues (20).

- (4) Monter les enjoliveurs (1) avec un clic audible sur les roues (2).

- D** (5) Tournez lentement la vis de réglage (5) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que de légers bruits de meulage se fassent entendre. Le rouleau de coupe est amené en v. Rapprochez-vous de 0,50 mm de la plaque de pression en tournant d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre la vis de réglage (5).

- (6) Montez l'unité Chopper (15) à l'aide d'un tournevis cruciforme (non fournie). à l'aide des quatre vis fournies sur le socle (16).

- F** (7) Pour insérer le récipient collecteur (17) Déverrouillez l'interrupteur de sécurité (4) en appuyant sur la position «OFF». Poussez le récipient collecteur (17) dans le cadre de base (16). Le bac collecteur (17) ne peut être placé que dans un sens.

- (8) Sécurisez le conteneur de collecte (17) en tirant l'interrupteur de sécurité (4) en position «ON».

Indicateur DEL d'état de marche

L'indicateur DEL (13) s'allume lorsque les trois conditions suivantes sont remplies :


1. Le collecteur (17) et l'interrupteur de sécurité (4) sont dans la position adéquate.
2. L'appareil est branché à l'alimentation.
3. Le disjoncteur de sécurité en cas de surcharge n'est pas activé. (voir section dédiée).

L'appareil ne pourra fonctionner qu'une fois l'indicateur LED (13) allumé.


Utilisation


Mise en service

Avant de mettre en marche le broyeur, assurez-vous que l'Unité de broyage (15) est fermement fixée sur le Châssis (16) et qu'au Bac de récupération (17) et au Disjoncteur (4) sont dans la position prescrite.

 Le broyeur ne peut être mis en marche que si le Bac de récupération (17) et le Disjoncteur (4) sont dans leurs positions prescrites.

Mise en marche et arrêt du broyeur

 Assurez-vous que la tension de secteur correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique.

-  1. Relier la rallonge au cordon d'alimentation (6). Vérifiez que le Voyant de veille DEL (13) est


allumé. Ceci indique que l'appareil est prêt pour le fonctionnement.

2. Vérifiez que la Trémie de remplissage (8) est prête pour le fonctionnement.
3. Mise en marche et arrêt de l'appareil

Quand le broyeur est en continu, appuyez sur le Sélecteur de fonction (9) vers le bas. Ensuite pour démarrer appuyez sur l'Interrupteur «EIN» (10)

Arrêtez l'appareil en appuyant sur l'Interrupteur «AUS» (11) Maintenez toujours le Sélecteur de fonction (9) en position neutre.

4. Marche arrière
Pour enclencher la marche arrière, appuyez sur le Sélecteur de fonction (9) vers le haut. Ensuite, appuyez sur l'Interrupteur «EIN» (10) et tenir, pour démarrer le moteur. Quand on relâche l'interrupteur, l'appareil s'arrête.

 Évitez de changer de direction rapidement. Laissez le moteur s'arrêter complètement avant de redémarrer.

Vidange du Bac de récupération

Poussoir

Si le petit matériel décheté n'est pas aspiré correctement, le matériel peut être avec l'aide du bouchon (14) dans l'entonnoir (8) pressé bas sera. Le bourreur (14) est en toute sécurité stocké dans la trémie (8).



Veillez à ce que le Bac de récupération (17) soit vidé en temps voulu. Gardez à l'esprit que le niveau de remplissage sous l'ouverture de refoulement est irrégulier.

F

1. Arrêt du broyeur (voir à ce sujet «Mise en marche et arrêt du broyeur»)
2. Pour libérer le Bac collecteur (17), déverrouillez le Disjoncteur (4) c'est-à-dire mettez-le en position «AUS».
3. Tirez et videz le Bac de récupération (17) du Châssis de base (16) et videz.
4. Avant de remettre le Bac de récupération (17), assurez-vous que la zone autour du disjoncteur (4) est exempte de copeaux de bois,
5. Remplacez le Bac de récupération (17) et mettez le Disjoncteur (4) en position «EIN»

Protection contre la surcharge

En cas de surcharge, par exemple avec des branches trop grosses, l'appareil s'arrête automatiquement.

Le Disjoncteur de surcharge (12) est activé et le Voyant de veille DEL (13) s'éteint. Ceci indique que l'appareil est en arrêt.

Verrouillage de la remise en marche automatique

Après l'arrêt, l'appareil ne se remet pas en route automatiquement

Au bout 1 ou 2 minutes, l'appareil peut se remettre en marche en appuyant sur le

Disjoncteur de surcharge (12).

Le Voyant de veille DEL (13) est allumé sur rouge. Ceci indique que l'appareil est prêt pour le fonctionnement.

Travailler avec le broyeur

Remarques générales



Maintenez vos distances au broyeur car les longues branches et brindilles peuvent être éjectées lors de l'entrée dans l'appareil.



Portez une protection oculaire et auditive.



Portez des gants de sécurité.

- Pour des raisons de sécurité ne travaillez pas sur le broyeur lorsque le Bac de récupération (17) n'est pas en place correctement.
- Maintenez les branches et brindilles dans l'entonnoir lors du remplissage jusqu'à ce qu'elles soient automatiquement entraînés.
- Surveillez la vitesse de remplissage du matériel et veillez à ce que l'appareil ne soit pas en surcharge.
- Veillez à ce qu'aucun déchet ne soit coincé dans la zone d'ouverture de décharge, sinon il pourrait ne pas être éjecté correctement et être éjecté

vers l'arrière à travers la trémie de remplissage.

- Laissez les déchets de jardin se faner pendant quelques jours et remplissez alternativement avec branches et brindilles minces pour éviter le blocage dans le broyeur.
- Enlevez la terre et les cailloux des racines avant de les broyer.
- Évitez de broyer des matériaux mous et humides comme des déchets de cuisine, de l'herbe ou des feuilles. Compostez ceux-ci directement.
- Mettez de côté quelques branches pour la fin car le broyeur se nettoiera de lui-même comme ceci.
- N'éteignez le broyeur que lorsque tout le matériau à couper a passé à travers le Rouleau de coupe (24), car le Rouleau de coupe (24) pourrait autrement rester bloqué à la prochaine mise en route du broyeur.

Broyer



AVERTISSEMENT! Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.

Gardez toujours votre visage et votre corps éloignés de

l'ouverture d'alimentation.

Tenez-vous toujours à l'écart de la zone de décharge lorsque vous utilisez cette machine.

N'oubliez pas que l'opérateur peut être tenu responsable des accidents ou des dangers survenant à d'autres personnes et/ou à leurs biens.

- E** 1. Connectez le broyeur au secteur et allumez pour démarrer le processus de broyage (voir pour ceci «Mise en marche et arrêt du broyeur»)
- G** 2. Ajustez la Plaque de pression (25) dans la bonne position en tournant la Molette (5) de réglage (voir pour ce faire «Réglage de la Plaque de pression»)
- A** 3. Introduisez le matériau dans la Trémie de remplissage (8) jusqu'à ce que vous puissiez constater que le matériau à broyer est tombé dans le Bac de récupération (17).
4. Le système entre le Rouleau de coupe (24) et la Plaque de pression (25) est conçu de telle façon que le matériau est entraîné automatiquement. Si ceci ne fonctionne pas, le matériau peut être poussé dans la Trémie de remplissage (8) avec l'aide du poussoir (14).
- F** 5. Lors le Bac de récupération (17) est plein au 3/4, il doit être vidé. (voir pour ceci «Vidange du Bac de récupération»)

Conseils pour déchiqeter

Suivre les procédures ci-dessous améliorera le fonctionnement et prolongera la durée de vie du broyeur.

- Les branches et brindilles doivent être déchiqetées peu de temps après avoir été coupées. Une fois secs, ils deviennent extrêmement durs et le diamètre de coupe maximum est réduit.
- Les déchets de jardin tels que le feuillage frais, les plantes grimpantes et les vignes contiennent beaucoup d'humidité, ce qui peut entraîner l'adhérence de matériaux à la tête de coupe. Ces matériaux doivent sécher pendant quelques jours avant d'être introduits dans le broyeur.
- Vérifiez toujours le matériau avant de le déchiqeter, assurez-vous qu'il ne contient pas de pierres ou de clous car cela pourrait gravement l'endommager.

Retrait de matériau coincé

Activation du Disjoncteur de surcharge (12)

- E**
1. Maintenez toujours le Sélecteur de fonction (9) en position neutre.
 2. Au bout de 1 à 2 minutes appuyez sur le Disjoncteur de surcharge (12) vers le bas pour remettre l'appareil en route.
 3. Appuyez sur Le Sélecteur de fonction (9) vers le haut, afin que le rouleau de coupe tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour renvoyer le matériau en arrière.

4. Allumez l'appareil en appuyant et tenant sur l'interrupteur «EIN» (10) pour que le matériau qui bloque soit renvoyé.
5. Pour contrôler que le bouchon est bien éliminé, éteignez et allumez le broyeur. (voir pour ce faire «Mise en marche et arrêt du broyeur»)
6. Quand le bouchon est éliminé, allumez le broyeur et continuez le processus de broyage (voir pour ce faire «Mise en marche et arrêt du broyeur»)
- G** 7. Si le bouchon n'est pas éliminé, répétez les étapes ci-dessus. Si le blocage n'est toujours pas éliminé, ouvrez le Couvercle de l'Unité de coupe (23) et enlevez le bouchon.
 - a. Coupez l'alimentation de l'appareil.
 - b. Desserrez les quatre vis de l'Unité de coupe (22) à l'aide de la clef Allen fournie.
 - c. Enlevez le Couvercle de l'Unité de coupe (23).
 - d. Retirez tout matériau collé au Rouleau de coupe (24) et à la Plaque de pression (25).
 - e. Remettez en place le Couvercle de l'Unité de coupe (23) et serrez les quatre Vis (22).
8. Reconnectez le broyeur au secteur et allumez et éteignez pour vérifier qu'il fonctionne parfaitement (voir pour ce faire «Mise en marche et arrêt»)

N'activez pas le Disjoncteur de surcharge (12)

- E**
1. Arrêt du broyeur (voir pour ce faire «Mise en marche et arrêt du broyeur»)
 2. Appuyez sur Le Sélecteur de fonction (9) vers le haut, afin que le rouleau de coupe tourne dans le sens inverse des aiguilles d'un montre pour renvoyer le matériau en arrière.
 3. Allumez l'appareil en appuyant et tenant sur l'interrupteur «EIN» (10) pour que le matériau qui bloque soit renvoyé.
 4. Pour contrôler que le bouchon soit bien éliminé, éteignez et allumez le broyeur. (voir pour ce faire «Mise en marche et arrêt du broyeur»)
 5. Quand le bouchon est éliminé, allumez le broyeur et continuez le processus de broyage (voir pour ce faire «Mise en marche et arrêt du broyeur»)
 6. Si le bouchon n'est pas éliminé, répétez les étapes ci-dessus. Si le bouchon n'est toujours pas éliminé, **ouvrez le Couvercle de l'Unité de coupe (23) et enlevez le bouchon :**
 - a. Pour ce faire, coupez l'alimentation de l'appareil.
 - b. Desserrez les quatre vis de l'Unité de coupe (22) à l'aide de la clef Allen fournie.
 - c. Enlevez le Couvercle de l'Unité de coupe (23).
 - d. Retirez tout matériau bloqué du

Rouleau de coupe (24) et de la Plaque de pression (25).

- e. Lors du remplacement du l'Unité de coupe (23), assurez-vous qu'il est correctement positionné. Ceci est déterminé par l'arbre de la lame, la tige de la plaque de pression (25) et quatre vis (22). Vissez fermement le couvercle de la lame avec les quatre vis Allen (22). Reconnectez le broyeur au secteur et allumez et éteignez pour vérifier qu'il fonctionne parfaitement. (voir pour ce faire «Mise en marche et arrêt du broyeur»).

Ajustement de la Plaque de pression

La Plaque de pression est correctement réglée au départ de l'usine. Un quelconque ajustement ne doit être entrepris qu'en cas d'usure.

Vous remarquerez que le système de coupe est usé lorsque le matériau à broyer n'est éjecté que sous forme compactée et en longs lambeaux attachés les uns aux autres.

Lors de la première mise en service de l'appareil il peut être nécessaire de procéder à un ajustement de la Plaque de pression (25) à intervalles réduits.

- A**
1. Vérifiez que la Trémie de remplissage (8) est vide et propre.
- E**
2. Connectez le broyeur au secteur et mettez en marche pour lancer le processus de broyage du matériau (voir pour ceci «Mise en

- marche et arrêt du broyeur»).
3. Tournez lentement la Molette (5) dans le sens horaire, jusqu'à ce que vous entendiez des bruits de frottement. De la limaille d'aluminium est alors éjectée. Dès que le bruit de grattage se fait entendre, tournez le bouton de réglage d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que la plaque métallique n'entre pas en contact avec la tête de coupe.
 4. Une fois le réglage terminé, vérifiez que le broyeur coupe efficacement en alimentant un peu de matériau dans l'entonnoir d'alimentation. Le cas échéant, arrêtez l'appareil et coupez l'alimentation ou continuez le processus de broyage.



Évitez d'ajuster excessivement la Plaque de pression, afin d'éviter toute usure inutile de la Plaque de pression.

Entretien, stockage et nettoyage



Veillez faire effectuer toutes les interventions qui ne sont pas décrites dans ce manuel par un service après vente agréé. N'utilisez que des accessoires et pièces d'origine.



Veillez à porter des gants de sécurité pour tous travaux sur le Rouleau de coupe (24).



Avant toute intervention sur le Rouleau de coupe (24), le broyeur doit être à l'arrêt et le Rouleau de coupe (24) doit être parvenu un arrêt complet.



Avertissement ! Risque de blessure par pièces dangereuses en mouvement.

Généralités sur le nettoyage et les travaux d'entretien



Ne pas asperger l'appareil d'eau. Risque d'électrocution !

- Lorsque la machine est arrêtée pour des travaux de maintenance, de contrôle, d'entreposage ou pour le changement d'accessoires, veillez à couper l'alimentation, retirez la machine du réseau et assurez-vous que toutes les pièces en mouvement soient parvenues à un arrêt complet. Laissez la machine refroidir avant tout contrôle, réglage, etc. Procédez à l'entretien de la machine avec soin et maintenez-la en bon état de propreté.
- Lors de l'entretien du mécanisme du broyeur, il y a lieu d'être conscient du fait que bien que la source d'alimentation soit coupée en raison de la fonction de verrouillage du dispositif de sécurité, le mécanisme du broyeur n'est pas forcément immobile.
- N'essayez jamais de désactiver la fonction de verrouillage du dispositif de sécurité.

- Veillez à ce que le broyeur, les roues et les ouvertures d'aération soient toujours maintenus en bon état de propreté. Nettoyez le broyeur à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon, n'utilisez jamais de produit de nettoyage ou de décapant.
- Avant la mise en service de l'appareil, veillez toujours à ce que le broyeur et tout particulièrement les dispositifs de sécurité ne soient pas verrouillés ou endommagés et qu'ils soient bien en place. Vérifiez que tous les écrous, tous les boulons et toutes les vis sont bien serrés.
- Assurez-vous que les couvercles et dispositifs de sécurité ne sont pas endommagés et montés conformément aux spécifications. Le cas échéant, procédez au remplacement des pièces.
- Entrez le broyeur dans un endroit sec et hors de portée des enfants. N'enveloppez pas le broyeur avec un sac nylon, cela pourrait entraîner l'apparition d'humidité. Laissez toujours refroidir la machine avant entreposage.

Pièces de rechange

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant toute la durée de la garantie du produit.

Si vous rencontrez des problèmes pour passer votre commande, veuillez utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, contactez le « Service-Center »

24 Cylindre de coupe.....AAAJ041056

25 Plaque de pressionAAAJ041057

Élimination des déchets et protection de l'environnement



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.

Éliminez-les écologiquement, rappez-les dans une déchetterie.

Respectez la réglementation relative à la protection de l'environnement (recyclage) pour l'élimination de l'appareil, des accessoires et de l'emballage.



Il ne faut pas se débarrasser des machines par le biais des ordures ménagères. Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

Les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et introduits dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.

Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Résolution des problèmes

Problème	Possible cause	Résolution des problèmes
Le moteur ne tourne pas ou s'arrête en cours de fonctionnement.	Le Bac de récupération (17) n'est pas correctement mis en place.	Placez le Bac de récupération (17) correctement et mettez le Disjoncteur (4) au niveau du Bac de récupération (17) en position "EIN".
	Protection contre la surcharge	Actionnez le Disjoncteur de surcharge (12) en le poussant vers le bas pour remettre l'appareil en route.
	Pas d'alimentation électrique	Vérifiez que la prise de courant, le câble, le fil et la fiche ne sont pas endommagés et faites réparer d'éventuels dommages par un personnel qualifié.
	Le Disjoncteur (4) au niveau du Bac de récupération (17) n'est pas sur la bonne position.	Amenez le Disjoncteur (4) sur la position "EIN" (voir "Vidange du Bac de récupération")
Le broyeur ne broie pas	Le Rouleau de coupe (24) tourne à l'envers	Modifiez la direction de rotation à l'aide du Sélecteur de fonction (9)
	Le matériau à broyer est trop tendre	Insérez du bois ou broyez des branches séchées
	Le Rouleau de coupe (24) est bloqué	Dégagez le blocage (voir "Retrait de matériau coincé")
Le matériau à broyer est éjecté sous forme de longs lambeaux attachés les uns aux autres	La Plaque de pression (25) n'est pas bien ajustée	Réajustez la Plaque de pression (voir "Ajustement de la Plaque de pression")

Garantie

Cher client,
Cet appareil est couvert par une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat.
En cas de vices, vous disposez de recours légaux contre le vendeur du produit. Notre garantie ci-après ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Dispositions de garantie

La durée de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver la facture originale. Elle a valeur de justificatif d'achat.
Si, dans les trois années suivant la date d'achat, cet appareil présente un défaut de matériau ou un vice de fabrication, nous remplacerons ou réparerons – à notre discrétion – gratuitement le produit. Pour faire valoir les droits couverts par cette garantie, vous devez nous présenter l'appareil défectueux et la facture dans un délai de trois ans accompagnés d'une description écrite du dysfonctionnement et en indiquant la date de son apparition.
Si le type de dysfonctionnement décrit est couvert par notre garantie, vous obtiendrez soit la réparation du produit, soit un nouveau produit. La durée de la garantie n'est pas reconduite après la réparation ou le remplacement du produit.

Période de garantie et responsabilité légale en cas de défaut

La période de garantie n'est pas prolongée par la prestation de garantie. Cela s'applique aussi aux pièces réparées ou remplacées. Les dommages et défauts constatés lors de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations effectuées après expiration de la période de garantie sont payantes.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec le plus grand soin conformément aux normes de qualité exigeantes et contrôlé minutieusement avant sa livraison.

La garantie s'applique à l'ensemble des défauts de matériau et vices de fabrication. La garantie ne s'applique pas aux pièces sujettes à une usure normale en raison de leur propriété en tant que pièces soumises à usure (par ex. filtre ou pièces de fixation). Les dommages sur les pièces fragiles (ex : interrupteur, batteries ou pièces en verre) sont également exclus de la garantie.
Cette garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé de manière inappropriée ou mal entretenu. Le strict respect de toutes les instructions de ce manuel est indispensable à l'utilisation appropriée du produit. Vous devez absolument éviter une utilisation non appropriée ainsi que d'autres opérations déconseillées dans la notice d'utilisation.

Le produit est destiné à un usage privé et non à une exploitation professionnelle. La garantie devient caduque en cas d'utilisation abusive, non-conforme ou avec force de l'appareil et en cas d'interventions non effectuées par nos centres de maintenance autorisés.

Procédure si l'appareil est sous garantie

Afin d'assurer une exécution rapide de votre opération, veuillez procéder comme suit :

- Préparez la facture et le numéro d'article (par ex. IAN 436513_2304) pour toutes les demandes de justification de l'achat.
- Le numéro d'article se trouve sur la plaque signalétique, une plaque gravée, au recto de votre manuel (en bas à

gauche) ou sur une étiquette à l'arrière ou au dessous.

- En cas de dysfonctionnement ou d'autre défaut, contactez d'abord.

l'adresse du service client indiquée ci-dessous par téléphone ou courriel. Nous vous informerons ensuite de la marche à suivre.

Après consultation de notre service client, vous pouvez renvoyer sans frais de port un produit qui s'est avéré défectueux à l'adresse du service client qui vous aura été communiquée. Il faut y joindre la facture (reçu), la description du défaut et la date de son apparition. Utilisez exclusivement l'adresse que l'on vous a communiqué afin d'éviter tout problème de réception et des coûts inutiles. N'envoyez pas le colis contre remboursement, comme encombrant, par courrier express ou comme autre fret spécial. Renvoyez l'appareil avec tous les accessoires inclus dans la livraison au moment de l'achat et veillez à ce que l'emballage de transport soit adapté et solide.

Service de réparation

Les réparations non couvertes par la garantie sont payantes et effectuées dans notre succursale de service qui vous remettra un devis.

Nous ne pouvons traiter que des appareils qui nous parviennent suffisamment affranchis et dans un emballage adéquat.

Attention : Veuillez envoyer votre appareil propre et avec marquage adapté de l'endroit défectueux à notre succursale de service.

Les appareils envoyés contre remboursement, comme encombrant, par courrier express ou comme autre fret spécial ne peuvent être réceptionnés.

Si vous nous envoyez votre appareil défectueux, nous prenons en charge l'élimination gratuite.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Garantie - Belgique

Chère cliente, cher client, Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication.

Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple chaîne de scie) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple commutateurs).

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes:

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 436513_2304) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit.

Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale.

Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

FR

BE

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations qui ne font pas partie de la garantie. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif.

Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffi samment affranchis.

Attention: veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté.

Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés

Service après-vente

FR Service FR

Tel : +33 170 700 823

E-Mail: service-fr@ga-po.de

IAN: 436513_2304

BE Service Belgique

Tel : 0800 11537

E-Mail: service-be@ga-po.de

IAN: 436513_2304

Importateur

Veuillez noter que l'adresse mentionnée ci-après n'est pas une adresse de service client. Veuillez vous adresser dans un premier temps au centre de service mentionné plus haut.

Ga-Po Vertrieb GmbH

Heinrich-Horten-Str. 5, 47906 Kempen,
Allemagne

Inhoud

Inleiding.....	85
Bedoeld gebruik.....	85
Algemene beschrijving.....	86
Leveringsomvang.....	86
Overzicht.....	86
Functiebeschrijving.....	86
Technische gegevens.....	87
Veiligheidsinstructies.....	87
Gebruikte symbolen in de handleiding	
.....	88
Symbolen op het apparaat.....	88
Algemene veiligheidsinstructies.....	90
Montage-instructies.....	99
Uitpakken.....	99
Monteren van de hakselaar.....	99
Standby-led.....	100
Gebruik.....	100
Ingebruikname.....	100
De hakselaar in- en uitschakelen.....	100
De opvangbak legen.....	101
Stamper.....	101
Overbelastingsbeveiliging.....	101
Herstartbeveiliging.....	101
Werken met de hakselaar.....	102
Algemene informatie.....	102
Hakselen.....	102
Vastgelopen materiaal verwijderen.....	103
De drukplaat instellen.....	105
Onderhoud, opslag en reiniging	
.....	105
Algemene reinigings- en	
onderhoudswerkzaamheden.....	106
Reserveonderdelen.....	106
Afvalverwijdering en milieubescher	
ming.....	107
Verhelpen van storingen.....	108
Garantie.....	109
Reparatie.....	110
Servicecentrum.....	110
Originele EG-conformiteitsverklaring	
.....	290
Explodeerde.....	298

Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe apparaat. U hebt daarmee gekozen voor een product van hoge kwaliteit.

De handleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat informatie over veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt u zich voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de opgegeven doeleinden. Bewaar deze handleiding op een veilige plek en voeg deze bij het product als dit aan derden wordt doorgegeven.

Bedoeld gebruik

De hakselaar is ontworpen voor het versnipperen van hout en vezelig materiaal zoals snoeisels van heggen en bomen, takken, schors en dennenappels.

Elk gebruik dat niet uitdrukkelijk wordt toegestaan in deze handleiding kan leiden tot schade aan het apparaat en tot ernstige gevaren voor de gebruiker.

Merk op dat ondanks de Maatregelen om de Veiligheid in constructie, ondanks de Veiligheidsmaatregelen en ondanks de aanvullende verzorgingsmaatregelen een restrisico blijft. Dit is vooral waar bij het hakken van rozenhagen of hagen andere doornstruiken.

Doe geen stenen, glas, metaal, botten, plastic of textiel in de hakselaar.

De gebruiker is aansprakelijk voor schade, ongevallen of letsel aan derden.

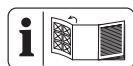
De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van oneigenlijk of ondoelmatig gebruik.

Het product is bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik.

Algemene beschrijving

Leveringsomvang

- Handleiding
- Hakseleenheid
- Basisframe
- Opvangbak
- Twee wielen
- Twee wioldoppen
- Wielas met toebehoren (1 as + 4 ringen + 2 splitpennen)
- Vijf zelftappende schroeven 6x25 mm
- Twee steunvoeten met twee zelftappers schroeven 5x45mm
- Binnenzeskantsleutel
- Stamper
- Instelwiel



Afbeeldingen van het apparaat zijn te vinden op de uitklappagina aan de voorkant.

Overzicht

1. Wioldop
2. Wiel
3. Ondersteuning voet
4. Veiligheidsschakelaar
5. Instelwiel
6. Netsnoer met stekker
7. Handgreep
8. Vultrechter
9. Functieschakelaar
10. AAN-knop
11. UIT-knop
12. Schakelaar voor overbelastingsbeveiliging
13. Standby-led
14. Stamper
15. Hakseleenheid
16. Basisframe
17. Opvangbak
18. Binnenste ring (niet zichtbaar)
19. Buitenste ring (niet zichtbaar)
20. Splitpen (niet zichtbaar)
21. Wielas
22. Schroef voor deksel van snijinrichting
23. Deksel van snijinrichting
24. Snijrol
25. Drukplaat
26. Zeskantige sleutel

Functiebeschrijving

De hakselaar is uitgerust met een krachtige motor en overbelastingsbeveiliging. Bovendien zorgt een herstartbeveiliging voor extra veiligheid. Voor het snijden wordt een snijrol gebruikt, die uiterst stil werkt en het te versnipperen materiaal automatisch het apparaat in trekt. Met de transparante opvangbak van 60 liter kan het gehakselde materiaal gemakkelijk worden verzameld en vervoerd, en kan de vulhoeveelheid worden gecontroleerd. Het solide basisframe zorgt zowel voor goede stabiliteit als voor goede mobiliteit. De functies van de verschillende bedieningselementen worden hieronder beschreven.

Technische gegevens

Elektrische hakselaar..PWH 2800 B2

Nominaal vermogen.....	2800 W (P40)*
Nominale spanning.....	230-240 V~, 50 Hz
Beschermingsklasse.....	IPX4
Maximale takdikte.....	42 mm**
Toerental snijrollen.....	52 min ⁻¹
Capaciteit opvangbak.....	ca. 60 l
Gewicht.....	22 kg (ca.)
Geluidsdrukniveau (L _{PA}):.....	
.....	87,6 dB(A); K _{PA} = 3 dB(A)
Geluidsvermogeniveau (L _{WA})	
.....	94,1 dB(A); K _{WA} = 2,84 dB(A)
Gegarandeerd.....	98 dB(A)

* Continubedrijf met onderbroken belasting (20 s aan - 30 s uit)

** De maximale takdikte hangt af van de houtsoort en de toestand van het te hakselen materiaal.
Bij hardhout (bijv. eiken- of beukenhout) is de maximale takdikte lager dan bij zachthout (bijv. dennen- of sparrenhout).
Voor droog of knoestig hout kan de maximale takdikte ook lager zijn.

De geluidsniveaus zijn bepaald met de geluidsmethode volgens EN ISO 3744:1995&ISO 11094:1991, bedrijfsconditie in overeenstemming met punt 50 deel B & ISO 11094:1991 bijlage III EU-RL 2000/14/EC

De geluids- en trillingswaarden zijn bepaald volgens de in de conformiteitsverklaring vermelde normen en voorschriften. Alle

technische en optische specificaties zijn niet bindend en aan wijzigingen onderhevig. We behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de loop van verdere ontwikkeling. We staan daarom voor geen van de afmetingen, verwijzingen en gegevens in deze handleiding garant. Enige uit de handleiding voortvloeiende juridische aanspraken zijn daarom ongeldig.

Veiligheidsinstructies

BELANGRIJK VÓÓR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN. GOED BEWAREN.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen, personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of onvoldoende ervaring en kennis of personen die niet bekend zijn met de instructies. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet

door kinderen worden uitgevoerd.

- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt op hoogten hoger dan 2000 m.



Lees de instructies zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine.

De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren voor andere personen en hun eigendommen.

Gebruikte symbolen in de handleiding



Gevaarsymbool met instructies om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen.



Veiligheidssymbool (uitleg van de veiligheidsmaatregel in plaats van het uitroepteken) met instructies om schade te voorkomen



Informatiesymbool met informatie over de juiste bediening van het apparaat.

Symbolen op het apparaat



Let op!



Lees de handleiding



Let op!



Beschermingsklasse II
(dubbele isolatie)



Lees de handleiding



Draag
gehoorbescherming



Draag oogbescherming



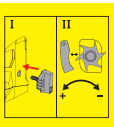
Draag
handbescherming



Bescherm het apparaat
tegen regen




Alleen voor gebruik
in gebouwen met een
servicestroomcapaciteit
van $\geq 100A$ per fase



Instelling drukplaat



 : Vergrendeling gesloten

 : Vergrendeling
geopend



Let op! Schakel de motor
uit en trek de stekker
van het apparaat
uit het stopcontact
voordat u het apparaat
instelt, voordat u het
schoonmaakt of als
het netsnoer vastzit of
beschadigd is.



Let op! Gevaar voor
letsel door draaiende
sijrol.
Houd tijdens het gebruik
uw handen en voeten
op veilige afstand van
de vultrechter.



Let op! Risico op een
elektrische schok.



Gegarandeerd
geluidsvermogeniveau.



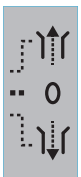
Let op! Gevaar door eruit vliegende voorwerpen. Blijf op veilige afstand van de hakselaar en het uitwerpgebied en houd derden uit de buurt van de gevarezone.



Voer dit apparaat niet af bij het huisvuil.



Wacht tot alle onderdelen van de machine volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u ze aanraakt.



Funktionswahlschalter:
 Obere Stellung:
 Rückwärtsgang zum
 Lösen von Blockaden.
 Mittelstellung: Kein
 Betrieb
 Untere Stellung:
 Normalbetrieb -
 Häckseln



Ga nooit op de machine staan.

Algemene veiligheidsinstructies

- Laat nooit kinderen, mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of onvoldoende ervaring en kennis, of mensen die niet bekend zijn met de instructies, de machine gebruiken. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze niet met het apparaat spelen.
 - Er kunnen lokale voorschriften bestaan waarin een leeftijdsgrens voor de gebruiker is bepaald.
 - Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- i** Neem de algemene en plaatselijke voorschriften voor geluidsoverlast in acht.



Let op! Neem bij gebruik van het apparaat de volgende elementaire veiligheidsinstructies in acht om elektrische schokken en risico's op brand en letsel te voorkomen:

Voorbereiding:

- Gebruik de hakselaar nooit als er mensen, vooral kinderen of dieren, in de buurt zijn.
- Draag altijd gehoor- en oogbescherming wanneer u de hakselaar gebruikt.
- Draag geschikte beschermende kleding, zoals beschermende handschoenen, stevige schoenen en een lange broek. Draag geen losse kleren of kleding met loshangende koorden of riemen. Gebruik de machine niet op blote voeten of lichte sandalen.
- Gebruik de hakselaar alleen buitenshuis (d.w.z. op voldoende afstand van muren en andere harde constructies) op een solide en vlakke ondergrond. Gebruik de machine alleen in de aanbevolen positie en op een stevige, vlakke ondergrond.
- Gebruik het apparaat niet op verharde of met grint bedekte plaatsen die door eruit vliegende voorwerpen kunnen worden beschadigd.
- Raak geen gevaarlijke bewegende delen aan voordat de machine uit het stopcontact is gehaald en deze delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Controleer altijd voordat u de machine inschakelt of de hakselaar, de hakselaarschroeven en andere bevestigingsmiddelen goed vastzitten en of de beschermkappen en

schilden op hun plaats zitten. Vervang versleten en beschadigde onderdelen één voor één om onbalans te voorkomen. Versleten of beschadigde stickers moeten worden vervangen.

- Houd de stroombron vrij van vuil en andere ophopingen om schade of mogelijke brand te voorkomen.
- Bewaar altijd het evenwicht om te allen tijde een veilige houvast te hebben op hellingen en om te lopen, niet rennen.
- Controleer het netsnoer en het verlengsnoer vóór gebruik altijd op tekenen van beschadiging of veroudering. Als er tijdens het gebruik een snoer beschadigd raakt, moet dit onmiddellijk van het stroomnet worden losgekoppeld. **RAAK HET SNOER NIET AAN VOORDAT U DIT VAN HET STROOMNET LOSKOPPELT.**

Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd of versleten is.

- Vervang versleten of beschadigde onderdelen om veiligheidsredenen. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires. Gebruik alleen de originele reserveonderdelen en accessoires die door de fabrikant worden geleverd en aanbevolen. Door het gebruik van onderdelen die niet door de oorspronkelijke fabrikant zijn geleverd, komt elke aanspraak op garantie onmiddellijk te vervallen.
- Laat de hakselaar tijdens het gebruik niet onbeheerd achter en bewaar deze op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Sluit de hakselaar altijd aan op een goed gearde stroombron. Zorg ervoor dat het verlengsnoer en

het stopcontact correct zijn geaard.

- Wanneer u een verlengsnoer op een haspel gebruikt, rol het snoer dan altijd volledig af. Het gebruik van een verlengsnoer dat niet geschikt is voor de stroomtoevoer van het gereedschap of dat beschadigd of defect is, kan leiden tot brandgevaar en een elektrische
- Sluit de hakselaar bij gebruik buitenshuis aan op een aardlekschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van max. 30 mA.

Werken met het apparaat:

- Zorg ervoor dat de vultrechter leeg is voordat u het apparaat inschakelt.
- Houd uw hoofd, haar en lichaam op voldoende afstand van de vulopening.
- Raak geen gevaarlijke bewegende delen aan voordat de machine uit het stopcontact is gehaald en deze delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Pas op dat u uw evenwicht niet verliest en veilig staat. Vermijd een abnormale lichaamshouding. Sta bij het toevoeren van materiaal nooit op een hoger niveau dan de ondergrond waarop de machine staat.
- Ga tijdens het gebruik van de machine niet in het uitwerpgebied staan.
- Let er bij het toevoeren van materiaal in de machine goed op dat er geen stukjes metaal, stenen, flessen, blikjes of andere vreemde voorwerpen in de machine terecht komen.
- Gebruik de machine nooit met defecte of zonder de veiligheidsvoorzieningen of afschermingen (bijvoorbeeld de geplaatste

opvangzak) of met een beschadigd of versleten netsnoer.

- Schakel de machine uit voordat u de opvangzak plaatst of verwijdert.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u altijd uw evenwicht bewaart en stabiel staat, vooral op hellingen.
- Gebruik de hakselaar nooit bij regen of slecht weer, vooral niet als er kans is op blikseminslag. Werk bij daglicht of onder goede lichtomstandigheden.
- Gebruik de hakselaar niet als u moe of afgeleid bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Neem pauzes wanneer dat nodig is.
- Schakel in de volgende gevallen de hakselaar uit en haal de stekker uit het stopcontact. Zorg ervoor dat alle bewegende delen

volledig tot stilstand zijn gekomen

- wanneer het apparaat niet wordt gebruikt,
- wanneer het apparaat wordt vervoerd of niet onder toezicht staat,
- voordat u een vastzittend mes losmaakt,
- bij het controleren of reinigen van het apparaat en het verwijderen van obstructies,
- tijdens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden of bij het vervangen van accessoires,
- voordat u de hakselaar verplaatst of optilt,
- wanneer er vreemde voorwerpen in de hakselaar terecht zijn gekomen,
- wanneer de hakselaar ongewone geluiden of trillingen produceert.

Controleer de hakselaar op beschadigingen voordat u deze weer inschakelt.

- Zorg ervoor dat er geen gehakseld materiaal vast komt te zitten in of bij de uitwerpopening, omdat het er anders niet goed kan worden uitgeworpen en het achteruit door de vultrechter kan worden geslingerd.
- Houd de stroombron vrij van vuil en andere ophopingen om schade of mogelijke brand te voorkomen.
- Verplaats of kantel de hakselaar niet terwijl de motor draait.
- Houd uw handen, andere lichaamsdelen en kleding op een veilige afstand van de vulopening, de uitwerpopening en andere bewegende delen.
- Als er zich een obstructie in de uitwerp- of vulopening van het apparaat bevindt, schakel de motor dan uit en haal de stekker uit het

stopcontact voordat u het vastgelopen materiaal verwijdert. Zorg ervoor dat de motor vrij is van vuil en andere afzettingen om schade aan de motor en brandgevaar te voorkomen. Houd er rekening mee dat bij het inschakelen van het startmechanisme van een elektrisch apparaat ook het snijgereedschap in beweging wordt gezet.



LET OP! Neem de volgende aanwijzingen in acht om schade en persoonlijk letsel te voorkomen:

- Reinig de ventilatiesleuven regelmatig en neem de onderhoudsinstructies in acht.
- Overbelast het apparaat niet. Werk alleen binnen het gespecificeerde vermogensbereik. Gebruik geen apparaten met laag

vermogen voor zwaar werk. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

- Schakel de hakselaar alleen uit wanneer de vultrechter helemaal leeg is, omdat het apparaat anders verstopt kan raken en mogelijk niet meer kan worden gestart.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren als u niet over de vereiste kwalificaties beschikt. Werkzaamheden die niet in deze handleiding worden vermeld, mogen alleen door onze klantenservice worden uitgevoerd.
- Als het snijmechanisme een vreemd voorwerp raakt of als de machine ongewone geluiden begint te maken of begint te trillen, schakel dan meteen de stroom uit en wacht tot de machine tot stilstand is gekomen. Koppel de machine los

van het stroomnet en voer de volgende stappen uit voordat u de machine weer start en in gebruik neemt:

- 1) op schade controleren;
- 2) beschadigde onderdelen vervangen of repareren;
- 3) op losse onderdelen controleren en deze zo nodig vastzetten.

Elektrische veiligheid



LET OP! Neem de volgende aanwijzingen in acht om ongevallen en letsel door een elektrische schok te voorkomen:

- Gebruik de trekontlasting om het verlengsnoer te bevestigen.
- Zorg ervoor dat u een beschadigd snoer niet aanraakt of aansluit op de stroomvoorziening voordat u dit ervan hebt

losgekoppeld, omdat een beschadigd snoer tot contact met onder stroom staande delen kan leiden.

- Als het netsnoer beschadigd raakt, dient het om gevaar te voorkomen te worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-knop niet goed werkt. Laat een defecte knop of schakelaar uitsluitend door ons servicecentrum repareren.
- Als u een verlengsnoer gebruikt, moet dit geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en moeten de stopcontacten beschermd zijn tegen opspattend water.

Zorg ervoor dat het verlengsnoer niet korter is dan:

- indien met rubber geïsoleerd, gewoon flexibel snoer met polychloropreenmantel (codeaanduiding HO5 RN-F);
- indien polyvinylchloride geïsoleerd, gewoon flexibel snoer met polyvinylchloridemantel (codeaanduiding HO5 VV-F).

Als er tijdens het gebruik een ongeluk of een storing optreedt, moet het apparaat onmiddellijk worden uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact worden getrokken. Behandel verwondingen op de juiste manier of zoek medische hulp.

- Controleer vóór elk gebruik het netsnoer met de stekker op beschadigingen. Laat een beschadigd netsnoer onmiddellijk vervangen door een geautoriseerde klantenservice/elektricien.

Gebruik een apparaat niet als het netsnoer beschadigd is.

- Gebruik alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis en die spatwaterdicht zijn. De doorsnede van snoeren tot 10 m lengte moet minimaal $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ zijn en van snoeren langer dan 10 m $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$. Wikkel het snoer vóór gebruik helemaal van de haspel. Controleer het snoer op beschadigingen.
- Trek niet aan het snoer om de hakselaar los te koppelen van het stroomnet. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en beschadiging door scherpe randen.
- Houd het verlengsnoer uit de buurt van gevaarlijke bewegende delen om schade eraan te voorkomen, wat tot contact met onder stroom staande

delen kan leiden.

- De apparatuur is uitsluitend bedoeld voor gebruik in gebouwen met een bedrijfsstroomcapaciteit van $\geq 100 \text{ A}$ per fase, gevoed door een distributienetwerk met een nominale spanning van 400/230 V. Neem contact op met uw plaatselijke energieleverancier om dit vast te stellen en er zeker van te zijn dat de servicestroomcapaciteit op het interfacepunt is voldoende voor de apparatuur.

Risico's

Zelfs als u dit elektrische gereedschap correct gebruikt, blijven er nog steeds restrisico's bestaan. De volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met het ontwerp en ontwerp van dit elektrisch gereedschap:

- a) Snijwonden

- b) Gehoorschade als er geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen.
- c) Schade aan de gezondheid als gevolg van hand-armtrillingen als het apparaat langdurig wordt gebruikt of niet op de juiste manier wordt bediend en onderhouden.



Waarschuwing! Dit elektrische gereedschap genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden. Om het risico op ernstig letsel of overlijden te verminderen, raden wij mensen met medische implantaten aan hun arts en de fabrikant van het

medische implantaat te raadplegen voordat ze de machine gebruiken.



Waarschuwing! Als de aansluitkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door een speciale kabel die verkrijgbaar is bij de fabrikant of zijn vertegenwoordigers.

Montage-instructies

Uitpakken

Pak de hakselaar voorzichtig uit en controleer deze op volledigheid. Voer het verpakkingsmateriaal volgens de voorschriften af.

1. Verwijder de verpakking van de hakselaar.
2. Trek de opvangbak (17) uit het basisframe (16) en verwijder de haksleenheid (15) en de accessoires.
3. Controleer de leveringsomvang.

Monteren van de hakselaar

- B** (1) Monteer de steunvoeten (3) op de chassispoet. Veilig met de zelftappende schroeven 5x45 mm.

- C** (2) Steek de wielas (21) door de gaten in het basisframe (16) en plaats er aan beide kanten de binnenste ringen (18) in.
- (3) Monteer de twee wielen (2) op de wielas (21) en zet deze vast met de buitenste ringen (19) en de splitpennen (20).
- (4) Plaats de wioldoppen (1) met een hoorbare klik op de wielen (2).
- D** (5) Draai de Instelwiel (5) langzaam rechtsom totdat er lichte knarsgeluiden hoorbaar zijn. De snijrol wordt ca. 0,50 mm dichter bij de drukplaat door de Instelwiel (5) een halve slag rechtsom te draaien.
- (6) Schroef de haksleenheid (15) met een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd) en de vier meegeleverde schroeven op het basisframe (16).
- F** (7) Ontgrendel voor het plaatsen van de opvangbak (17) de veiligheidsschakelaar (4) d.w.z. zet deze in de UIT-stand. Schuif de opvangbak (17) in het basisframe (16). De opvangbak (17) kan er maar in één richting in worden geschoven.
- (8) Zet de opvangbak (17) vast door de veiligheidsschakelaar (4) in de AAN-stand te zetten.

Standby-led

De standby-led (13) brandt wanneer aan alle drie de volgende voorwaarden is voldaan:

1. De opvangbak (17) en de veiligheidsschakelaar (4) bevinden zich in de voorgeschreven positie.

2. Het apparaat is aangesloten op het stroomnet.
3. De schakelaar voor overbelastingsbeveiliging is niet ingeschakeld. (Zie betreffende paragraaf.)

Zolang de standby-led (13) niet brandt, kan het apparaat niet in gebruik worden genomen.

Gebruik

Ingebruikname

Controleer voor het inschakelen van de hakselaar of de haksleenheid (15) stevig op het basisframe (16) is gemonteerd en of de opvangbak (17) en de veiligheidsschakelaar (4) zich in de voorgeschreven positie bevinden.



De hakselaar kan niet worden ingeschakeld zolang de opvangbak (17) en de veiligheidsschakelaar (4) zich niet in de voorgeschreven positie bevinden.

De hakselaar in- en uitschakelen



Controleer of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.



1. Sluit het verlengsnoer aan op het netsnoer (6). Controleer of de standby-led (13) brandt. Dit geeft aan dat het apparaat klaar is voor gebruik.

2. Controleer of de vultrechter (8) leeg is.
3. Apparaat in- en uitschakelen:
Druk voor continu hakselen de functieschakelaar (9) omlaag. Druk vervolgens op de AAN-knop (10) om te starten.

Schakel het apparaat uit door op de UIT-knop (11) te drukken. Zet de functieschakelaar (9) altijd in de neutrale middelste stand.

4. Materiaal in omgekeerde richting laten bewegen

Druk de functieschakelaar (9) omhoog om het materiaal in omgekeerde richting te laten bewegen. Houd vervolgens de AAN-knop (10) ingedrukt om de motor te starten. Wanneer de knop wordt losgelaten, stopt het apparaat.



Vermijd snelle richtingsveranderingen. Laat de motor volledig tot stilstand komen voordat u hem weer inschakelt.

Stamper

Als klein versnipperd materiaal niet goed is ingetrokken, zo kan het materiaal met behulp van de stuffer (14) in de Druk de trechter naar beneden (8) zijn. Voor opslag is de stamper (14) in de trechter (8) veilig opgeslagen.

De opvangbak legen



Zorg ervoor dat de opvangbak (17) tijdig wordt geleegd. Houd er rekening mee dat het vulniveau onder de uitwerpopening ongelijk is.



1. Schakel de hakselaar uit. (Zie "De hakselaar in- en uitschakelen")
2. Ontgrendel voor het losmaken van de opvangbak (17) de veiligheidsschakelaar (4) d.w.z. zet deze in de UIT-stand.
3. Trek de opvangbak (17) uit het basisframe (16) en leeg deze.
4. Controleer vóór het terugplaatsen van de opvangbak (17) of het gedeelte rond de veiligheidsschakelaar (4) vrij is van houtspaanders.
5. Zet de opvangbak (17) er weer in en zet de veiligheidsschakelaar (4) in de AAN-stand.

Overbelastingsbeveiliging

Bij overbelasting, bijvoorbeeld door te dikke takken, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

De schakelaar voor overbelastingsbeveiliging (12) wordt ingeschakeld en de standby-led (13) gaat uit. Dit geeft aan dat het apparaat uitgeschakeld is.

Herstartbeveiliging

Het apparaat wordt na een uitschakeling door overbelasting niet automatisch weer ingeschakeld.

Na 1 tot 2 minuten kan het apparaat weer worden ingeschakeld door op de schakelaar voor overbelastingsbeveiliging (12) te drukken.

De standby-led (13) brandt rood. Dit geeft aan dat het apparaat klaar is voor gebruik.

Werken met de hakselaar

Algemene aanwijzingen



Houd voldoende afstand tot de hakselaar, omdat lange takken en twijgen kunnen worden weggeslingerd wanneer deze het apparaat ingetrokken worden.



Draag oog- en oorbescherming.



Draag handbescherming.

- Om veiligheidsredenen werkt de hakselaar niet als de opvangbak (17) niet correct geplaatst is.
- Houd takken en twijgen bij het vullen van de trechter vast tot ze er automatisch ingetrokken worden.
- Houd rekening met de snelheid waarmee het materiaal erin getrokken wordt en zorg ervoor dat het apparaat niet wordt overbelast.
- Zorg ervoor dat er geen gehakseld materiaal vast komt te zitten in of bij de

uitwerpopening, omdat het er anders niet goed kan worden uitgeworpen en het achteruit door de vultrechter kan worden geslingerd.

- Laat tuinafval voor het hakselen enkele dagen verdorren en doe afwisselend dikkere takken en dunne twijgen in de hakselaar om obstructies te voorkomen.
- Ontdoe wortels van aarde en stenen voor u deze hakselt.
- Haksel geen zacht, vochtig materiaal zoals keukenafval, gras of bladeren. Composteer deze direct.
- Bewaar een paar droge takken voor het einde, zodat de hakselaar ermee kan worden gereinigd.
- Schakel de hakselaar pas uit wanneer al het te hakselen materiaal de snijrol (24) gepasseerd is, omdat de snijrol (24) anders de volgende keer dat de hakselaar wordt ingeschakeld kan worden geblokkeerd.

Hakselen



WAARSCHUWING!
Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislipschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden wordt gebruikt, zal persoonlijk letsel verminderen.
Houd uw gezicht en lichaam altijd uit de buurt van de voerinputopening.

Blijf altijd uit de buurt van de uitwerpzona wanneer u deze machine bedient.

Houd er rekening mee dat de bestuurder verantwoordelijk kan worden gehouden voor ongevallen of gevaren die andere mensen en/of hun eigendommen kunnen overkomen.

- E** 1. Sluit de hakselaar aan op de stroomvoorziening en schakel hem in om het hakselen te starten. (Zie "De hakselaar in- en uitschakelen")
- G** 2. Stel de drukplaat (25) in op de juiste positie door aan het instelwiel (5) te draaien. (zie "De drukplaat instellen")
- A** 3. Doe materiaal in de vultrechter (8) totdat u ziet dat het gehakseld in de opvangbak (17) valt.
- 4. Het systeem tussen de snijrol (24) en de drukplaat (25) is zo ontworpen dat het materiaal er automatisch ingetrokken wordt. Als dit niet werkt, kan het materiaal met de stamper (14) in de vultrechter (8) worden gedrukt.
- F** 5. Wanneer de opvangbak (17) ongeveer 3/4 vol is, moet deze worden geleegd. (Zie "De opvangbak legen".)

Tips voor het versnipperen

Het volgen van de onderstaande procedures zal de werking verbeteren en de levensduur van de papiervernietiger verlengen.

- Takken en twijgen moeten kort na het afsnijden versnipperd worden. Na droging worden ze extreem hard en wordt de maximale snijdiameter verkleind.
- Tuinafval zoals vers blad, klimplanten en wijnstokken bevatten veel vocht, dit kan ertoe leiden dat materiaal aan de snijkop blijft kleven. Dergelijk materiaal moet een paar dagen drogen voordat het in de versnipperaar wordt gevoerd.
- Controleer het materiaal altijd voordat u het versnipperet, zorg ervoor dat het geen stenen of spijkers bevat, aangezien dit ernstige schade kan veroorzaken.

Vastgelopen materiaal verwijderen

Schakelaar voor overbelastingsbeveiliging (12) ingeschakeld

- E** 1. Zet de functieschakelaar (9) in de neutrale middelste stand.
- 2. Schuif na 1 tot 2 minuten de schakelaar voor overbelastingsbeveiliging (12) omlaag om het apparaat weer in te schakelen.
- 3. Schuif de functieschakelaar (9) omhoog zodat de snijrol tegen de klok in draait om het materiaal terug te voeren.
- 4. Schakel het apparaat in door de AAN-knop (10) ingedrukt te houden, zodat het vastgelopen materiaal teruggevoerd wordt.

5. Schakel de hakselaar uit en weer in om te controleren of het vastgelopen materiaal is verwijderd. (Zie "De hakselaar in- en uitschakelen".)
 6. Schakel na het verwijderen van het vastgelopen materiaal de hakselaar in om het hakselen voort te zetten (zie "De hakselaar in- en uitschakelen").
- G**
7. Als het vastgelopen materiaal niet is verwijderd, herhaalt u deze stappen. Als de obstructie nog steeds niet kan worden verwijderd, opent u het deksel van de snijinrichting (23) en verwijdert u het vastgelopen materiaal.
 - a. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening.
 - b. Draai de vier schroeven voor het deksel van de snijinrichting (22) los met de meegeleverde binnenzeskantsleutel.
 - c. Verwijder het deksel van de snijinrichting (23).
 - d. Verwijder vastzittend materiaal van de snijrol (24) en de drukplaat (25).
 - e. Plaats het deksel van de snijinrichting (23) weer terug en draai de vier schroeven (22) weer vast.
 8. Sluit de hakselaar aan op de stroomvoorziening en zet hem aan en uit om te controleren of hij goed werkt. (zie "De hakselaar In- en uitschakelen").

Schakelaar voor overbelastingsbeveiliging (12) niet ingeschakeld

E

1. Schakel de hakselaar uit (zie "De hakselaar in- en uitschakelen").
2. Schuif de functieschakelaar (9) omhoog zodat de snijrol tegen de klok in draait om het materiaal terug te voeren.
3. Schakel het apparaat in door de AAN-knop (10) ingedrukt te houden, zodat het vastgelopen materiaal teruggevoerd wordt.
4. Schakel de hakselaar uit en weer in om te controleren of het vastgelopen materiaal is verwijderd. (Zie de paragraaf "De hakselaar in- en uitschakelen".)
5. Schakel na het verwijderen van het vastgelopen materiaal de hakselaar in om het hakselen voort te zetten (zie de paragraaf "De hakselaar in- en uitschakelen").
6. Als het vastgelopen materiaal niet is verwijderd, herhaalt u deze stappen. Als het vastgelopen materiaal nog steeds niet kan worden verwijderd, **opent u het deksel van de snijinrichting (23) en verwijdert u het vastgelopen materiaal:**
 - a. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening.
 - b. Draai de vier schroeven voor het deksel van de snijinrichting (22) los met de meegeleverde binnenzeskantsleutel.

- c. Verwijder het deksel van de snijinrichting (23).
 - d. Verwijder vastzittend materiaal van de snijrol (24) en de drukplaat (25).
 - e. Zorg er bij het terugplaatsen van de snijinrichting (23) voor dat deze correct is geplaatst. Dit wordt bepaald door de messenas, drukplaat (25) en vier snijinrichting (22). Schroef de messenasafdekking stevig vast met de vier snijinrichting (22). Sluit de hakselaar aan op de stroomvoorziening en zet hem aan en uit om te controleren of hij goed werkt. (Zie de paragraaf "De hakselaar in- en uitschakelen".)
3. Draai het instelwiel (5) langzaam met de klok mee tot u een slijpend geluid hoort. Er worden kleine stukjes aluminium uitgeworpen. Zodra u een schrapend geluid hoort, draait u de instelknop een kwart slag tegen de klok in. Zorg ervoor dat de metalen plaat geen contact maakt met de snijkop.
 4. Zodra de aanpassing voltooid is, controleert u of de versnipperaar efficiënt snijdt door wat materiaal in de trechtertoevoer te voeren. Schakel het apparaat zo nodig uit en koppel het los van de stroomvoorziening of ga door met hakselen.



Stel de drukplaat niet al te vaak bij om onnodige slijtage te voorkomen.

De drukplaat instellen

De drukplaat is in de fabriek correct ingesteld. Bijstellen is alleen nodig bij slijtage.

U zult merken dat het snijsysteem versleten is wanneer het te hakselen materiaal alleen wordt samengeperst en in lange samenhangende stukken wordt uitgestoten.

De eerste keer dat het apparaat in gebruik wordt genomen, kan het zijn dat de drukplaat (25) eerst stap voor stap moet worden ingesteld.

- A** 1. Controleer of de vultrechter (8) leeg en schoon is.
- E** 2. Sluit de hakselaar aan op de stroomvoorziening en schakel hem in om het materiaal te hakselen (zie "De hakselaar in- en uitschakelen").

Onderhoud, opslag en reiniging



Laat alle werkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven uitvoeren door een erkend servicecentrum. Gebruik alleen originele accessoires en reserveonderdelen.



Draag handbescherming bij werkzaamheden aan de snijrol (24).



Voor werkzaamheden aan de snijrol (24) moet de hakselaar worden uitgeschakeld en van het stroomnet worden losgekoppeld en moet de snijrol (24) volledig tot stilstand zijn gekomen.



Let op! Risico op letsel door gevaarlijke bewegende delen.

Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden



Bespat het apparaat niet met water. Risico op een elektrische schok.

- Wanneer het apparaat voor onderhoud, inspectie, opslag of vervanging van accessoires wordt uitgezet, schakel dan de stroomvoorziening uit, haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en zorg ervoor dat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen. Laat het apparaat afkoelen voordat u er inspecties of instellingen en dergelijke op uitvoert. Onderhoud het apparaat zorgvuldig en houd het schoon.
- Houd er bij het onderhoud van de hakselaar rekening mee dat de snijrichting nog steeds kan worden bewogen, zelfs wanneer de stroomvoorziening door het vergrendelingsmechanisme van de beveiliging is uitgeschakeld.

- Probeer nooit de vergrendeling te omzeilen.
- Houd de hakselaar, de wielen en de ventilatieopeningen altijd schoon. Reinig de hakselaar met een borstel of doek en gebruik daarbij geen reinigings- of oplosmiddelen.
- Controleer voor gebruik van de hakselaar altijd of het apparaat en in het bijzonder de veiligheidsvoorzieningen niet versleten of beschadigd zijn en goed vastzitten. Zorg ervoor dat alle schroeven, moeren en bouten zijn vastgedraaid.
- Controleer of de afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen geen schade vertonen en correct gemonteerd zijn. Vervang deze onderdelen zo nodig.
- Bewaar de hakselaar op een droge plaats buiten het bereik van kinderen. Wikkel de hakselaar niet in plastic zakken, omdat hierdoor vocht kan ontstaan. Laat het apparaat altijd eerst afkoelen voordat u het opbergt.

Reserveonderdelen

Reserveonderdelen die essentieel zijn voor het gebruik van het product zijn beschikbaar gedurende de looptijd van de productgarantie.

Als u problemen ondervindt bij het plaatsen van uw bestelling, kunt u gebruik maken van het contactformulier. Voor overige vragen kunt u contact opnemen met het "Service-Center"

24 Snijrol.....AAAJ041056

25 DrukplaatAAAJ041057

Afvalverwijdering en milieubescherming

Bescherm het milieu. Lever gebruikte apparaten, accessoires en verpakkingsmateriaal in bij een milieupark of ander ervoor bestemd inzamelpunt.



Machines horen niet thuis in het huisafval. Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet met het huisvuil mag worden weggegooid.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Gebruikte elektrische apparaten moeten gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycleerd.

Afhankelijk van de implementatie in de nationale wetgeving heeft u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,
- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Verhelpen van storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor draait niet of stopt tijdens gebruik.	Opvangbak (17) niet goed geplaatst.	Opvangbak (17) goed plaatsen en veiligheidsschakelaar (4) in de AAN-stand zetten.
	Overbelastingsbeveiliging	Schakelaar voor overbelastingsbeveiliging (12) omlaag schuiven om het apparaat weer in te schakelen.
	Geen stroom	Contactdoos, netsnoer, verlengsnoer en stekker op beschadigingen controleren en zo nodig door gekwalificeerd personeel laten repareren.
	Veiligheidsschakelaar (4) op de opvangbak (17) staat niet in de juiste stand.	Zet de veiligheidsschakelaar (4) in de AAN-stand (zie "De opvangbak legen").
Hakselaar hakselt niet	Snijrol (24) draait in de verkeerde richting	Verander de richting met de functieschakelaar (9)
	Te hakselen materiaal is te zacht	Haksel alleen hout of droge takken
	Snijrol (24) is geblokkeerd	Blokkering opheffen (zie de paragraaf "Vastgelopen materiaal verwijderen")
Gehakseld materiaal wordt in lange samenhangende stukken uitgestoten	Drukplaat (25) is niet goed ingesteld	Stel de drukplaat bij (zie "De drukplaat instellen")

Garantie

Geachte klant,
Dit apparaat wordt geleverd met 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Bij gebreken kunt u juridisch verhaal halen bij de verkoper van het product. Uw wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

Garantiebepalingen

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Bewaar uw originele kassabon goed. Deze geldt als uw bewijs van aankoop.

Als zich binnen drie jaar na aankoop een materiaal- of fabricagefout voordoet, zullen we het product naar eigen goeddunken kosteloos voor u repareren of vervangen. Om aanspraak te kunnen maken op deze garantie, moeten het defecte apparaat en het bewijs van aankoop binnen drie jaar aan ons worden voorgelegd, samen met een schriftelijke beschrijving van het defect en met vermelding van de datum waarop dat is opgetreden.

Als het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde product terug of een nieuw product. Na reparatie of vervanging van het product begint de garantietermijn niet opnieuw.

Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken

De garantietermijn wordt niet verlengd door het gebruik van de garantie. Dit geldt ook voor gerepareerde of vervangen onderdelen. Al bij aankoop aanwezige beschadigingen en defecten moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

Garantiedekking

Het apparaat is met de grootste zorg gefabriceerd volgens strikte kwaliteitsnormen en voor uitlevering grondig getest.

De garantie dekt alle materiaal- en fabricagefouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die vanwege hun eigenschappen worden beschouwd als aan slijtage onderhevige onderdelen (bijv. filters of bevestigingsonderdelen). Ook schade aan breekbare onderdelen (bijv. schakelaars, batterijen of delen van glas) is van de garantie uitgesloten.

De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of niet onderhouden is. Strikte naleving van alle instructies in deze handleiding is van wezenlijk belang voor een juist gebruik van het product. Oneigenlijk gebruik en andere handelingen waarvoor in de handleiding wordt gewaarschuwd, moeten absoluut worden vermeden.

Het product is bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik, oneigenlijk gebruik, gewelddadige bediening of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door een geautoriseerd servicecentrum.

Garantieprocedure

Ga als volgt te werk om een snelle verwerking van uw procedure te garanderen:

- Houd het bewijs van aankoop en het artikelnummer (bijv. IAN 436513_2304) bij de hand voor alle aanvragen om de aankoop te bewijzen.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gegraveerd plaatje, op de voorpagina van uw handleiding (linksonder) of op een etiket aan de achter- of onderkant.

NL**BE**

- Neem bij storingen of andere defecten eerst telefonisch of per e-mail contact op met de klantenservice op het onderstaande adres.

U krijgt dan meer informatie over de verdere procedure.

Na overleg met onze klantenservice kan een daadwerkelijk defect product kosteloos worden verzonden naar het door ons verstrekte adres. Het bewijs van aankoop (kassabon), de beschrijving van het defect en het tijdstip waarop het is opgetreden, moeten worden bijgevoegd. Gebruik alleen het aan u opgegeven adres om problemen met de aanvaarding en onnodige kosten te voorkomen. Verstuur de zending niet onder rembours, als volumegoed, per expres of als andere speciale vracht. Stuur het apparaat met alle meegeleverde accessoires terug en zorg voor een geschikte en veilige transportverpakking.

Reparatie

Reparaties die niet onder de garantie vallen, worden tegen vergoeding uitgevoerd in ons servicecentrum, waarvoor we u graag een offerte doen.

We kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende gefrankeerd worden ingezonden in een geschikte verpakking.

Let op: Stuur uw apparaat in schone toestand naar ons servicecentrum, samen met een beschrijving van het defect.

Apparaten die onder rembours, als volumegoed, per expres of andere speciale vracht worden verzonden, kunnen niet worden aanvaard.

Als u ons uw defecte apparaat toestuurt, zullen we het gratis verwijderen.

Servicecentrum

NL Service NL

Tel : +31 107 421 809

E-Mail: service-nl@ga-po.de

IAN: 436513_2304

BE Service Belgique

Tel : 0800 11537

E-Mail: service-be@ga-po.de

IAN: 436513_2304

Importeur

Houd er rekening mee dat het volgende adres niet het adres van de klantenservice is. Neem eerst contact op met het hierboven vermelde servicecentrum.

Ga-Po Vertrieb GmbH

Heinrich-Horten-Str. 5, 47906 Kempen,
Duitsland

Obsah

Úvod.....	111
Použití v souladu s účelem.....	111
Obecný popis.....	112
Rozsah dodávky.....	112
Přehled.....	112
Popis funkce.....	112
Technické údaje.....	113
Bezpečnostní pokyny.....	113
Symboly používané v návodu.....	114
Symboly na přístroji.....	114
Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	116
Montážní návod.....	124
Vybalení.....	124
Sestavení štěpkovače.....	124
Pohotovostní LED kontrolka	125
Provoz.....	125
Uvedení do provozu.....	125
Zapínání a vypínání štěpkovače.....	125
Pusher.....	125
Vyprázdnění sběrné nádoby.....	125
Ochrana proti přetížení.....	125
Blokování opětovného zapnutí.....	125
Práce se štěpkovačem.....	126
Obecné pokyny.....	126
Drcení.....	127
Odstranění vzpříčeného materiálu....	128
Nastavení přítlačné desky.....	129
Údržba, skladování a čištění.....	130
Obecné čištění a údržbové práce.....	130
Náhradní díly.....	131
Likvidace odpadů a ochrana životního prostředí	131
Odstraňování závad.....	132
Záruka.....	133
Oprávněný servis.....	134
Servisní středisko.....	134
Originál ES prohlášení o shodě...291	
Explozovala.....	298

Úvod



Srdečně vám gratulujeme ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tak pro kvalitní výrobek.

Návod k použití je součástí tohoto výrobku. Obsahuje informace o bezpečnosti, používání a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními předpisy. Používejte výrobek výhradně dle uvedeného popisu a k předepsanému účelu. Tento návod si pečlivě uschovejte a v případě předání třetím stranám ho předejte společně s tímto výrobkem.

Použití v souladu s účelem

Štěpkovač je určen k drcení dřeva a vláknitého materiálu, jako jsou materiál po úpravě křovin a prořezávání, větve, kůra stromů a jedlové šišky.

Jakékoliv použití, které není výslovně povoleno v této příručce, může vést k poškození přístroje a vážnému nebezpečí pro uživatele.

Všimněte si, že navzdory Opatření pro integraci. \ T Bezpečnost ve stavebnictví, navzdory Bezpečnostní opatření a navzdory dodatečná ochranná opatření zbytkové riziko. To platí zejména při sekání živých plotů nebo ostatní trní keře.

Do štěpkovače nekládejte kameny, sklo, kov, kosti, plasty nebo textilie.

Uživatel nebo provozovatel odpovídá za škody, nehody nebo zranění třetích osob.

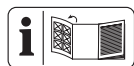
Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím nebo použitím, které není v souladu s účelem.

Tento výrobek je určen pouze pro soukromé použití a ne pro komerční využití.

Obecný popis

Obsah balení

- Návod k použití
- Štěpkovací jednotka
- Základní rám
- Sběrná nádoba
- Dvě kola
- Dva kryty kol
- Osa kol s příslušenstvím (1 osa + 4 podložky + 2 závlačky)
- Pět samořezných Šrouby 6x25 mm
- Dvě opěrné nohy
- Dva samořezné Šrouby 5x45 mm
- Imbusový klíč
- Pěchovač
- Regulační kolečko



Obrázky přístroje najdete na přední skládané stránce.

Přehled

1. Kryt kola
2. Kolo
3. Podpůrné nohy
4. Bezpečnostní vypínač
5. Regulační kolečko
6. Přívodní kabel se zástrčkou
7. Držadlo
8. Plnicí násypka
9. Přepínač funkce
10. Spínač ZAP
11. Spínač VYP
12. Vypínač při přetížení
13. Pohotovostní LED kontrolka
14. Pěchovač
15. Štěpkovací jednotka
16. Základní rám
17. Sběrná nádoba
18. Vnitřní podložka (není vidět)
19. Vnější podložka (není vidět)
20. Závlačka (není vidět)
21. Osa kol
22. Šroub krytu řezací jednotky
23. Kryt řezací jednotky
24. Řezací válec
25. Přítlačná deska
26. Šestihranný klíč

Popis funkcí

Tichý štěpkovač je vybaven výkonným motorem a ochranou proti přetížení. Kromě toho blokování opětovného zapnutí zajišťuje vyšší bezpečnost. Pro řezání se používá řezací válec, který pracuje mimořádně tiše a automaticky vtahuje materiál, který se má drtit. S průhlednou sběrnou nádobou o objemu 60 litrů lze drcený materiál snadno sbírat a přepravovat a také kontrolovat stupeň naplnění. Pevný základní rám zaručuje dobrou stabilitu a zároveň dobrou mobilitu. Funkce různých ovládacích prvků jsou popsány níže.

Technické parametry

Válcový zahradní drtičPWH 2800 B2
Jmenovitý výkon.....	2800 W (P40)*
Jmenovité napětí.....	230-240 V~, 50 Hz
Stupeň krytí	IPX4
Průměr větve max.....	42 mm**
Rychlost řezného válce.....	52 min ⁻¹
Objem sběrné nádoby.....	cca 60 l
Hmotnost.....	22 kg (cca)
Hladina akustického tlaku (L _{pA}):.....87,6 dB(A); K _{pA} = 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L _{WA})94,1 dB(A); K _{WA} = 2,84 dB(A)
Garantovaná	98 dB (A)

* Stálý chod s přerušovaným zatížením (20 s zap. - 30 s prázdný)

** Maximální průměr větve k drcení závisí na druhu dřeva a kvalitě drceného materiálu.

U tvrdého dřeva (např. dubové/bukové větve) je maximální průměr větve k drcení nižší než u měkkého dřeva (např. borovice nebo smrk). U suchého nebo sukovitého dřeva může být maximální průměr větve také nižší.

Hladiny hluku byly stanoveny metodou měření hluku podle EN ISO 3744:1995&ISO 11094:1991, provozní stav v dle bodu 50 části B &ISO 11094:1991 Příloha III EU-RL 2000/14/EC

Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny podle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě. Všechny technické a vizuální informace jsou nezávazné a mohou se měnit. Vyhrazuje si právo provádět změny v průběhu dalšího vývoje. Proto nepřebíráme záruku za veškeré rozměry, odkazy a informace uvedené v této příručce. Proto jsou neplatné právní nároky odvozené z návodu k použití.

Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ PŘED POUŽITÍM POZORNĚ PŘEČÍST.

USCHOVAT JAKO PODKLADY.

- Toto zařízení není určeno pro použití dětmi, osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi nebo osobami, které nejsou obeznámeny s návodem. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zaříze-

ním nebudou hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti.

- Pokud je napájecí kabel tohoto zařízení poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Zařízení nesmí být používáno v nadmořských výškách nad 2000 m.



Pozorně si přečtěte pokyny. Seznamte se s ovladatelnými díly a se správným používáním stroje.

Je třeba vzít na vědomí, že sám uživatel je odpovědný za nehody nebo nebezpečí vůči jiným osobám nebo jejich majetku.

Symbyly používané v návodu



Výstražné symbyly s pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám.



Bezpečnostní symbol (vysvětlení bezpečnostního opatření místo vykřičníku) s pokyny pro zabránění škodám



Symbol upozornění s informacemi o správném zacházení s přístrojem.

Symbyly na přístroji




Pozor!



Přečtěte si návod k použití



Pozor!

 Třída ochrany II (dvojitá izolace)



Přečtěte si návod k použití



Používejte ochranu sluchu



Používejte ochranu očí



Používejte rukavice



Chraňte přístroj před deštěm



Pro použití pouze v prostorách s kapacitou servisního proudu $\geq 100A$ na fázi



Pozor! Před nastavením, čištěním nebo při zachycení nebo poškození kabelu vypněte motor a odpojte přístroj od sítě.



Pozor! Nebezpečí úrazu rotujícím řezacím válcem.

Během provozu udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od plnicí násypky.



Pozor! Nebezpečí v důsledku odlétávajících předmětů. Udržujte bezpečnou vzdálenost od štěpkovače a oblasti vyhazování a udržujte třetí osoby mimo nebezpečnou oblast.



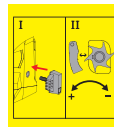
Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Garantovaná hladina akustického výkonu



Tento přístroj nelikvidujte s domovním odpadem



Nastavení přitlačné desky



 : Aretace uzavřená

 : Aretace otevřená



Než se dotknete přístroje, počkejte, dokud se zcela nezastaví všechny součásti přístroje



Funkce Přepínač:
Horní pozice:
Obrátit se k
Uvolnění blokování.
Střední poloha: žádná
provozní
Dolní pozice:
Normální provoz -
skartace



Nikdy si nestoupejte na stroj

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Nikdy nedovolte používat stroj dětem, osobám s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi nebo osobám, které nejsou obeznámeny s návodem. Děti musí být pod dohledem, aby si nehrály s přístrojem.
- Místní předpisy mohou stanovit pro uživatele věkovou hranici.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.



Dodržujte obecné a místní předpisy o ochraně proti hluku.



Pozor! Při používání přístroje dodržujte následující základní bezpečnostní opatření, abyste

zabránili úrazu elektrickým proudem a předešli riziku vzniku požáru nebo zranění:

Příprava:

- Nikdy nepoužívejte štěpkovač, když se v blízkosti nacházejí jiné osoby, zejména děti nebo zvířata.
- Během používání štěpkovače vždy používejte ochranu sluchu a očí.
- Noste vhodné ochranné oblečení, jako např. ochranné rukavice, pevné boty a dlouhé kalhoty. Nenoste volné oblečení nebo oděv s volně visícími šňůrami nebo pásky. Nepoužívejte přístroj naboso nebo v lehkých sandálech.
- Používejte štěpkovač pouze venku (tj. v dostatečné vzdálenosti od zdí a dalších pevných konstrukcí) na pevné, rovné ploše. Používejte stroj pouze v doporučené poloze a pouze na pevné, rovné ploše.
- Nepoužívejte přístroj na dlážděných nebo štěrkovitých plochách, které by mohly být poškozeny odlétávajícími předměty.
- Nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých dílů dřívě, než bude stroj odpojen od síťové přípojky a pohybující se nebezpečné díly se zcela nezastaví.
- Před zapnutím stroje vždy zkontrolujte, zda jsou skartovačka, šrouby skartovače a další upevňovací prvky dobře zajištěny a zda jsou kryty a štíty na svém místě. Opotřebované a poškozené díly vyměňujte jednu po druhé, abyste předešli nevyváženosti. Opotřebované nebo poškozené nálepky je nutné vyměnit.
- Udržujte zdroj energie čistý od nečistot a jiných nahromaděných látek, abyste

předešli poškození nebo možnému požáru.

- Vždy udržujte rovnováhu, abyste měli na svazích vždy bezpečný postoj a mohli chodit, ne běhat.
- Před použitím vždy zkontrolujte připojení a prodlužovací vedení na známky poškození nebo stárnutí. Pokud se vedení poškodí během používání, musí se okamžitě odpojit od elektrické sítě. **NEDOTÝKEJTE SE VEDENÍ, NEŽ JE ODPOJENÉ OD SÍTĚ.** Nepoužívejte stroj, když je vedení poškozené nebo opotřebené.
- Opotřebené nebo poškozené díly z bezpečnostních důvodů vyměňte. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství doporučené a dodávané výrobcem. Při použití dílů, které nejsou dodávány původním výrobcem, okamžitě

zanikají jakékoliv nároky ze záruky.

- Během provozu nenechávejte štěpkovač bez dozoru a ukládejte ho na suchém místě mimo dosah dětí.
- Štěpkovač vždy připojte k řádně uzemněnému zdroji napájení. Ujistěte se, že jsou řádně uzemněny prodlužovací kabel a síťová zásuvka.
- Při použití venku připojte štěpkovač k proudovému chrániči (RCD) s vypínacím proudem max. 30 mA.

Práce s přístrojem:

- Před zapnutím přístroje se ujistěte, že je prázdná plnicí násypka.
- Udržujte hlavu, vlasy a tělo v dostatečné vzdálenosti od plnicího otvoru.
- Nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých dílů dřívě, než bude stroj odpojen od síťové přípojky a pohybující se nebezpečné díly se zce-

- la nezastaví.
- Dávejte pozor, abyste neztratili rovnováhu a stůjte bezpečně. Vyvarujte se neobvyklého držení těla při práci. Při podávání materiálu nikdy nestůjte výše než je rovina základny stroje.
 - Během provozu stroje se nezdržujte v oblasti vyhazování.
 - Při podávání materiálu do stroje buďte velice opatrní, abyste nekládali kusy kovu, kameny, lahve, plechovky nebo jiné cizí předměty.
 - Nikdy nepoužívejte stroj s vadnými ochrannými zařízeními nebo štíty nebo bez bezpečnostních zařízení (např. nasazená sběrná nádoba) nebo s poškozeným nebo opotřebeným kabelem.
 - Vypněte stroj před nasazením nebo odstraněním sběrné nádoby.
 - Vyvarujte se neobvyklého držení těla při práci. Vždy udržujte rovnováhu, abyste na svazích vždy měli pevný postoj.
 - Nikdy nepoužívejte štěpkovač, když prší nebo za špatných povětrnostních podmínek, zvlášť pokud hrozí nebezpečí blesku. Pracujte při denním světle nebo za dobrých světelných podmínek.
 - Nepoužívejte štěpkovač, když jste unavení nebo nesoustředění, nebo pokud jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. V případě potřeby dělejte přestávky.
 - V následujících případech vypněte štěpkovač a vytáhněte zástrčku. Ujistěte se, že se zcela zastavily všechny pohyblivé díly
 - když se přístroj nepoužívá,
 - když se přístroj přepravuje nebo je bez dozoru,

- před uvolněním pevně osazeného nože,
- při kontrole nebo čištění přístroje a při odstraňování zablokovaných předmětů,
- během čištění nebo údržbových prací nebo při výměně příslušenství,
- před přemístěním nebo zvednutím štěpkovače,
- když se do štěpkovače dostaly cizí předměty,
- když štěpkovač vydává neobvyklé zvuky nebo způsobuje vibrace.

Před opětovným uvedením do provozu zkontrolujte, zda štěpkovač není poškozen.

- Dávejte pozor na to, aby se v oblasti vyhazovacího otvoru neusazoval drcený materiál, protože jinak nelze správně odvádět materiál, který se může vracet zpět do plnicí násypky.
- Udržujte zdroj energie čistý od nečistot a jiných nahromaděných látek, abyste předešli poškození nebo možnému požáru.
- Když běží motor, štěpkovač nepřepravujte ani nenaklápejte.
- Udržujte ruce a další části těla a také oděvy v bezpečné vzdálenosti od plnicího otvoru, vyhazovací šachty a dalších pohyblivých dílů.
- Pokud dojde k zablokování vyhazovací šachty nebo plnicí násypky přístroje, vypněte motor a odpojte přístroj od sítě, než začnete odstraňovat materiál, který zůstal v plnicím otvoru nebo ve vyhazovací šachtě. Dávejte pozor na to, aby byl motor zbaven nečistot a dalšího znečištění, abyste předešli poškození motoru a nebezpečí požáru. Mějte na paměti, že při zapnutí spouštěcího mechanismu motorového náradí se za-

čne pohybovat také řezný nástroj.



POZOR! Řiďte se následujícími pokyny, abyste zabránili škodám a zraněním:

- Pravidelně čistěte větrací otvory; dodržujte pokyny pro údržbu.
- Nepřetěžujte přístroj. Pracujte jen ve stanoveném rozsahu výkonu. Pro těžké práce nepoužívejte přístroje s nízkým výkonem. Nepoužívejte přístroj pro účely, pro něž není určen.
- Vypínejte štěpkovač jen tehdy, když je plnicí násypka zcela vyprázdňena, jinak by mohlo dojít k ucpání přístroje a jeho opětovnému spuštění.
- Nepokoušejte se opravit přístroj sami, pokud nemáte potřebnou kvalifikaci. Práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu, může provádět pouze náš zákaznický servis.

děť pouze náš zákaznický servis.

- Pokud řezací mechanismus zasáhne cizí předmět nebo pokud stroj začne vydávat neobvyklé zvuky nebo vibrovat, ihned vypněte napájecí zdroj a počkejte, dokud stroj nedoběhne. Než stroj znovu spustíte a začnete používat, odpojte stroj od sítě a proveďte následující kroky:

- 1) zkontrolujte možné poškození stroje;
- 2) vyměňte nebo opravte poškozené díly;
- 3) zkontrolujte uvolněné díly a utáhněte je.

Elektrická bezpečnost



POZOR! Řiďte se následujícími pokyny, abyste zabránili nehodám a zraněním v důsledku úrazu elektrickým proudem:

- Pro uchycení prodlužovacího kabelu použijte odlehčený tahu.
 - Dbejte na to, abyste k napájení nepřipojili poškozený kabel nebo se nedotýkali poškozeného kabelu před jeho odpojením od napájení, protože u poškozeného kabelu může dojít ke kontaktu se součástmi pod napětím.
 - Když je přívodní kabel poškozený, musí jeho výměnu provést výrobce, zákaznický servis nebo jiná obdobným způsobem kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí úrazu.
 - Nepoužívejte přístroj, pokud spínač zap/vyp nefunguje správně. Chybný spínač nechejte opravit výhradně v našem servisním středisku.
 - Pokud používáte prodlužovací kabel, musí být vhodný pro venkovní použití se zásuvkami chráněnými proti stříkající vodě.
- Ujistěte se, že prodlužovací kabel by neměl být menší než:
- pokud je izolován pryží, obyčejná ohebná šňůra s polychloroprenovým pláštěm (kódové označení HO5 RN-F);
 - pokud je izolován polyvinylchloridem, běžná ohebná šňůra s polyvinylchloridovým opláštěním (kódové označení HO5 VV-F).
- Pokud během provozu dojde k nehodě nebo poruše, je třeba zařízení okamžitě vypnout a vytáhnout síťovou zástrčku. Zranění řádně ošetřete nebo vyhledejte lékařskou pomoc.
- Před každým použitím zkontrolujte napájecí kabel se síťovou zástrčkou, zda není poškozený. Poškozený napájecí kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným zákaznickým servisem

/ elektrikářem.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen napájecí kabel.

- Používejte pouze prodlužovací kabely schválené pro venkovní použití a odolné proti stříkající vodě. Průřez kabelů o délce do 10 m musí být nejméně 3 x 1,5 mm² a u kabelů o délce více než 10 m je to 3 x 2,5 mm². Před použitím kabel zcela odviňte z bubnu na kabel. Zkontrolujte kabel na poškození.
- Při odpojování štěpkovače od sítě, netahejte za kabel. Chraňte kabel před horkem, olejem a poškozením ostrými hranami.
- Udržujte zdroj energie čistý od nečistot a jiných nahromaděných látek, abyste předešli poškození nebo možnému požáru.
- Udržujte prodlužovací kabel dále od všech pohyb-

livých nebezpečných dílů, aby nedošlo k poškození kabelu, které může vést ke kontaktu se součástmi pod napětím.

- Zařízení je určeno pro použití pouze v prostorách s kapacitou servisního proudu ≥ 100 A na fázi, napájené z distribuční sítě se jmenovitým napětím 400/230 V a obraťte se na místní dodavatelský úřad, aby to zjistil a ujistěte se, že kapacita servisního proudu v místě rozhraní je pro zařízení dostatečná.

Rizika

I když toto elektrické nářadí používáte správně, zbytková rizika stále přetrvávají. V souvislosti s konstrukcí a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

- a) Řezná poranění
- b) Poškození sluchu, pokud

nenosíte vhodnou ochranu sluchu.

- c) Poškození zdraví v důsledku vibrací ruky-paže, pokud je zařízení používáno po dlouhou dobu nebo není správně provozováno a udržováno.



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivnit aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení rizika vážného zranění nebo smrti doporučujeme, aby se lidé s lékařskými implantáty před použitím stroje poradili se svým lékařem a výrobcem lékařského implantátu.



Varování! Pokud je propojovací kabel poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem do-

stupným u výrobce nebo jeho zástupců.

Montážní návod

Vybalení

Opatrně vybalte tichý štěpkovač a zkontrolujte úplnost dodávky. Obalový materiál zlikvidujte podle předpisů.

1. Odstraňte ze štěpkovače obaly.
2. Vytáhněte sběrnou nádobu (17) ze základního rámu (16) a vyjměte štěpkovací jednotku (15) a příslušenství.
3. Zkontrolujte rozsah dodávky.

Sestavení štěpkovače

- B** (1) Namontujte podpěrné nohy (3) na noze podvozku. Zajistěte samořezné šrouby 5x45 mm.
- C** (2) Zasuňte osu kol (21) do otvorů v základním rámu (16) a na obě strany nasadte vnitřní podložky (18).
- (3) Namontujte obě kola (2) na osu kola (21), zajistěte je vnějšími podložkami (19) a závlačkami (20).
- (4) Nasadte kryty kol (1) na kola (2), až uslyšíte kliknutí.
- D** (5) Pomalu otáčejte regulační kolečko (5) ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte lehké skřípání. Řezací válec je přiveden cca. ○

0,50 mm blíže k přítlačné desce polovičním otočením regulační kolečko (5) ve směru hodinových ručiček.

- (6) Křížovým šroubovákem (není součástí dodávky) přišroubujte štěpkovací jednotku (15) čtyřmi dodanými šrouby k základnímu rámu (16).

- F** (7) Pro vložení sběrné nádoby (17) uvolněte bezpečnostní vypínač (4), tzn. přepněte ho do polohy „VYP“. Zasuňte sběrnou nádobu (17) do základního rámu (16). Sběrná nádobu (17) lze zasunout jen jedním směrem.
- (8) Zajistěte sběrnou nádobu (17) přepnutím bezpečnostního vypínače (4) do polohy „zap“.

Pohotovostní LED kontrolka

Pohotovostní LED kontrolka (13) svítí, když jsou splněny tři následující podmínky:

1. Sběrná nádobu (17) a bezpečnostní vypínač (4) jsou v předepsané poloze.
2. Přístroj je připojen k elektrické síti.
3. Vypínač při přetížení není aktivován. (Viz příslušná část.)

Dokud nesvítí pohotovostní LED kontrolka (13), nelze přístroj uvést do provozu.

Používání Uvedení do provozu

Před zapnutím štěpkovače se ujistěte, že je štěpkovací jednotka (15) pevně namontována na základním rámu (16) a sběrná nádoba

(17) a bezpečnostní vypínač (4) jsou v předepsané poloze.



Štěpkovač nelze zapnout, pokud není sběrná nádobu (17) a bezpečnostní vypínač (4) v předepsané poloze.

Zapínání a vypínání štěpkovače



Ujistěte se, že se síťové napětí shoduje s údaji na typovém štítku přístroje.



1. Připojte prodlužovací kabel k přívodnímu kabelu (6). Zkontrolujte, zda svítí pohotovostní LED kontrolka (13). To signalizuje, že je přístroj připraven k provozu.
2. Zkontrolujte, zda je prázdná plnicí násypka (8).
3. Zapnutí a vypnutí přístroje:
Pro štěpkování v nepřetržitém provozu stiskněte přepínač funkce (9) dolů. Potom zapněte přístroj stisknutím spínače „ZAP“ (10). Přístroj vypnete stisknutím spínače „VYP“ (11). Vždy nastavte přepínač funkce (9) do neutrální střední polohy.
4. Zpětný pohyb materiálu
Pokud chcete spustit zpětný pohyb materiálu, stiskněte přepínač funkce (9) nahoru. Potom stiskněte a podržte spínač „ZAP“ (10), aby se spustil motor. Po uvolnění spínače se přístroj zastaví.



Vyhňte se rychlé Změna směru.
Nechte to Motor před restartováním zastavit.

Pusher

Pokud malý rozřezaný materiál není správný zasunutý, takže materiál pomocí stufferu (14) v Nálevka (8) být. Vsuňte posunovač (14) během provozu Rukojeť (7) a ovládací panel. Pro skladování je posunovač (14) v násypce (8) bezpečně uloženy.

Vyprázdnění sběrné nádoby



Dávejte pozor na to, abyste včas vyprázdnili sběrnou nádobu (17). Mějte na paměti, že úroveň naplnění pod vyhazovacím otvorem není rovnoměrná.



1. Vypněte štěpkovač. (viz „Zapínání a vypínání štěpkovače“)
2. Pro uvolnění sběrné nádoby (17) uvolněte bezpečnostní vypínač (4), tzn. přepněte ho do polohy „VYP“.
3. Vytáhněte sběrnou nádobu (17) ze základního rámu (16) a vyprázdněte ji.
4. Před opětovným vložením sběrné nádoby (17) se ujistěte, že v oblasti kolem bezpečnostního vypínače (4) nejsou dřevěné štěpky.
5. Znovu vložte sběrnou nádobu (17) a přepněte bezpečnostní vypínač (4) do polohy „ZAP“.

Ochrana proti přetížení

V případě přetížení, např. příliš silnými větviemi, se přístroj automaticky vypne.

Vypínač při přetížení (12) se aktivuje a zhasne pohotovostní LED kontrolka (13). To signalizuje, že je přístroj vypnutý.

Blokování opětovného zapnutí

Přístroj se po vypnutí v důsledku přetížení automaticky znovu nespustí.

Po 1-2 minutách lze přístroj opět zapnout stisknutím vypínače při přetížení (12).

Pohotovostní LED kontrolka (13) svítí červeně. To signalizuje, že je přístroj připraven k provozu.

Práce se štěpkovačem

Obecné pokyny



Udržujte dostatečnou vzdálenost od štěpkovače, protože při vtažení do přístroje mohou vylétávat dlouhé větve a větvičky.



Používejte ochranu očí a sluchu.



Používejte ochranu rukou.

- Z bezpečnostních důvodů štěpkovač nefunguje, pokud není správně vložena sběrná nádoba (17).
- Při vkládání větví do násypky držte větve a větvičky, dokud je přístroj automaticky nevtáhne.
- Vezměte v úvahu rychlost, kterou je materiál vtahován, a dávejte pozor na to, aby se přístroj nepřetížil.
- Dávejte pozor na to, aby se v oblasti vyhazovacího otvoru neusazoval drcený materiál, protože jinak nelze správně odvádět materiál, který se může vracet zpět do plnicí násypky.
- Nechejte zahradní odpad před drcením několik dní vadnout a střídavě vkládejte větve a tenké větvičky, aby nedošlo k jejich zablokování ve štěpkovači.
- Před drcením kořenů je třeba je očistit od zeminy a kamení.
- Nedrťte měkký, vlhký materiál, například kuchyňský odpad, trávu nebo listí. Rovnou je zkompostujte.
- Nakonec nechejte několik suchých větví, protože tímto způsobem můžete štěpkovač vyčistit.
- Štěpkovač vypněte pouze tehdy, když celý drčený materiál prošel řezacím válcem (24), protože jinak by se řezací válec (24) mohl zablokovat při příštím zapnutí štěpkovače.

Drcení

- E** 1. Připojte štěpkovač k napájení a zapněte jej, abyste zahájili proces drcení. (viz „Zapínání a vypínání štěpkovače“)
- G** 2. Otáčením regulačním kolečkem (5) nastavte přítlačnou desku (25) do správné polohy. (viz „Nastavení přítlačné desky“)
- A** 3. Vkládejte materiál plnicí násypkou (8), dokud není vidět, že štěpkovaný materiál padá do sběrné nádoby (17).
4. Systém mezi řezacím válcem (24) a přítlačnou deskou (25) je konstruován tak, aby byl materiál automaticky vtahován. Pokud to nefunguje, můžete materiál zasunout pomocí péchovače (14) do plnicí násypky (8).
- F** 5. Když je sběrná nádoba (17) plná asi do 3/4, musí se vyprázdnit. (Viz „Vyprázdnění sběrné nádoby“.)

Tipy pro drcení

Dodržování níže uvedených postupů zlepši provoz a prodlouží životnost skartovače.

- Větve a větvičky by měly být rozdrceny krátce po jejich uříznutí. Po zaschnutí extrémně ztvrdnou a maximální řezný průměr se zmenší.
- Zahradní odpad, jako je čerstvé listí, popínavé rostliny a vinná réva, obsahu-

je velké množství vlhkosti, což může mít za následek přilnutí materiálu k řezací hlavě. Takový materiál je třeba před vložením do drtiče nechat několik dní schnout.

- Před drcením vždy zkontrolujte materiál, ujistěte se, že neobsahuje žádné kameny nebo hřebíky, protože by se mohly vážně poškodit.

Odstranění vzpříčeného materiálu

Aktivován vypínač při přetížení (12)

- E** 1. Zatlačte přepínač funkce (9) do neutrální střední polohy.
- 2. Po uplynutí 1-2 minut stiskněte vypínač při přetížení (12) dolů, abyste přístroj znovu uvedli do provozu.
- 3. Stiskněte přepínač funkce (9) nahoru tak, aby se řezací válec otáčel proti směru hodinových ručiček, aby se materiál vrátil.
- 4. Zapněte přístroj stisknutím a podržením spínače „ZAP“ (10) tak, aby se vzpříčený materiál vrátil zpět.
- 5. Pokud chcete zkontrolovat, zda bylo odstraněno zablokování materiálu, vypněte a zapněte štěpkovač. (Viz „Zapínání a vypínání štěpkovače“).

- 6. Když je odstraněno zablokování materiálu, zapněte štěpkovač a pokračujte v procesu drcení (viz „Zapínání a vypínání štěpkovače“).

- G** 7. Když není odstraněno zablokování materiálu, opakujte výše uvedené kroky. Pokud stále ještě nemůžete odstranit zablokování, otevřete kryt řezací jednotky (23) a odstraňte vzpříčený materiál.
 - a. Odpojte přístroj od napájení.
 - b. Dodaným imbusovým klíčem povolte čtyři šrouby krytu řezací jednotky (22).
 - c. Sejměte kryt řezací jednotky (23).
 - d. Odstraňte z řezacího válce (24) a přítlačné desky (25) veškerý přilepený materiál.
 - e. Znovu upevněte kryt řezací jednotky (23) a opět utáhněte čtyři šrouby (22).
- 8. Připojte štěpkovač k napájení a zapněte a vypněte ho, abyste zkontrolovali, zda funguje správně. (viz „Zapínání a vypínání“).

Není aktivován vypínač při přetížení (12)

- E** 1. Vypněte štěpkovač (viz „Zapínání a vypínání štěpkovače“).
- 2. Stiskněte přepínač funkce (9) nahoru tak, aby se řezací válec otáčel proti směru hodinových

- ručiček pro zpětný pohyb materiálu.
3. Zapněte přístroj stisknutím a podržením spínače „ZAP“ (10) tak, aby se vzpříčený materiál vrátil zpět.
 4. Pokud chcete zkontrolovat, zda bylo odstraněno zablokování materiálu, vypněte a zapněte štěpkovač. (viz „Zapínání a vypínání štěpkovače“).
 5. Když je odstraněno zablokování materiálu, zapněte štěpkovač a pokračujte v procesu drcení (viz „Zapínání a vypínání štěpkovače“).
 6. Když není odstraněno zablokování materiálu, opakujte výše uvedené kroky. Pokud stále ještě nemůžete odstranit zablokování materiálu, **otevřete kryt řezací jednotky (23) a odstraňte vzpříčený materiál:**
 - a. K tomu odpojte přístroj od napájení.
 - b. Dodaným imbusovým klíčem povolte čtyři šrouby krytu řezací jednotky (22).
 - c. Sejměte kryt řezací jednotky (23).
 - d. Odstraňte z řezacího válce (24) a přítlačné desky (25) veškerý vzpříčený materiál.
 - e. Při výměně kryt řezací jednotky (23) se ujistěte, že je správně umístěn. To je určeno

hřídlel čepule, tyčí přítlačná deska (25) a čtyřmi šrouby (22). Pevně přišroubujte kryt čepule čtyřmi imbusovými šrouby (22). Připojte štěpkovač k napájení a zapněte a vypněte ho, abyste zkontrolovali, zda funguje správně. (viz „Zapínání a vypínání štěpkovače“).

Nastavení přítlačné desky

Přítlačná deska je správně nastavena z výroby. Nastavení se musí provést pouze při opotřebení.

Že je řezací systém opotřebovaný, poznáte, když je drcený materiál pouze stlačen a vyhozen v dlouhých souvislých kusech.

Při prvním uvedení přístroje do provozu může být zpočátku nutné v krátkých intervalech nastavovat přítlačnou desku (25).

- A** 1. Zkontrolujte, zda je prázdná a čistá plnicí násypka (8).
- E** 2. Připojte štěpkovač k napájení a zapněte jej, abyste rozdrtili materiál (viz „Zapínání a vypínání štěpkovače“).
3. Pomalu otáčejte regulačním kolečkem (5) ve směru hodinových ručiček, až uslyšíte zvuk broušení. Vysunou se malé hliníkové hoblinky.
4. Pokud je to nutné, vypněte přístroj a odpojte ho od napájení nebo pokračujte v procesu drcení.



Vyvarujte se přílišného nastavení přitlačné desky, aby nedošlo k zbytečnému opotřebení přitlačné desky.

Údržba, skladování a čištění



Všechny práce, které nejsou popsány v této příručce, musí provádět schválený zákaznický servis. Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.



Při práci na řezacím válci používejte ochranu rukou (24).



Před prací na řezacím válci (24) musí být štěpkovač vypnutý a odpojený od sítě a řezací válec (24) musí být zcela zastavený.



Výstraha! Nebezpečí úrazu pohyblivými nebezpečnými díly.

Obecné čištění a údržbové práce



Nekropte přístroj vodou. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Pokud je stroj zastaven z důvodu údržby, kontroly, uložení nebo výměny příslušenství, vypněte napájecí zdroj, odpojte stroj od sítě a ujistěte se, že jsou zastavené všechny pohyblivé díly. Před kontrolou, nastavením atd. nechte stroj vychladnout. Pečlivě provádějte údržbu stroje a udržujte ho v čistotě.
- Při údržbě štěpkovače si uvědomte, že ačkoli je zdroj proudu vypnutý díky funkci blokování ochranného zařízení, může se štěpkovač stále ještě pohybovat.
- Nikdy se nepokoušejte obejít funkci blokování ochranného zařízení.
- Vždy udržujte štěpkovač, kola a větrací otvory v čistotě. Čistěte štěpkovač kartáčem nebo hadříkem, nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.
- Před použitím přístroje se vždy ujistěte, že se štěpkovač a zvláště ochranná zařízení neopotrebovávají nebo nejsou poškozené a jsou pevně namontované. Ujistěte se, že jsou pevně utažené všechny matice, šrouby a čepy.
- Ujistěte se, že nejsou poškozené kryty a ochranná zařízení a jsou správně namontované. V případě potřeby vyměňte díly.
- Uchovávejte štěpkovač na suchém místě mimo dosah dětí. Nezakrývejte štěpkovač nylonovými pytlí, protože tak může vznikat vlhkost. Před uložením vždy nechte stroj vychladnout.

Náhradní díly

Náhradní díly nezbytné pro používání produktu jsou k dispozici po dobu záruky produktu.

Pokud máte nějaké problémy s objednávkou, použijte prosím kontaktní formulář. V případě dalších dotazů kontaktujte „Servisní centrum“

24 Řezací válec.....AAAJ041056
25 Přítlačná deskaAAAJ041057

Likvidace odpadů a ochrana životního prostředí

Chraňte životní prostředí. Odevzdejte staré přístroje, příslušenství a obalový materiál do recyklačního centra.



Stroje nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento produkt se nesmí na konci své životnosti likvidovat s domovním odpadem.

Směrnice 2012/19/EU o odpadní elektrické a elektronické zařízeních (OEEZ): Spotřebitelé jsou zákonem povinni recyklovat elektrické a elektronické zařízením na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetrná k zdroji.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vaší zemi, můžete mít následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/ distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Odstraňování závad

Problém	Možná příčina	Odstraňování závad
Motor neběží nebo vynechává během provozu.	Sběrná nádoba (17) není správně vložena.	Vložte správně sběrnou nádobu (17) a přepněte bezpečnostní vypínač (4) na sběrné nádobě (17) do polohy „ZAP“.
	Ochrana proti přetížení	Stiskněte vypínač při přetížení (12) dolů, abyste přístroj znovu uvedli do provozu.
	Žádný přívod proudu	Zkontrolujte zásuvku, kabel, drát a zástrčku na poškození a případně je nechejte opravit kvalifikovaným odborným personálem.
	Bezpečnostní vypínač (4) na sběrné nádobě (17) není správně přepnutý.	Přepněte bezpečnostní vypínač (4) do polohy „ZAP“ (viz „Vyprázdnění sběrné nádoby“)
Štěpkovač neštěpkuje	Řezací válec (24) se otáčí nesprávně	Změňte směr otáčení přepínačem funkce (9)
	Drcený materiál je příliš měkký	Vkládejte dřevo nebo drtíte suché větve
	Řezací válec (24) je zablokovaný	Uvolněte zablokování (viz „Odstranění vzpříčeného materiálu“)
Drcený materiál je vyhadzován v dlouhých souvislých kusech	Přítlačná deska (25) není správně nastavena	Znovu nastavte přítlačnou desku (viz „Nastavení přítlačné desky“)

Záruka

Vážený zákazníku,

Na tento přístroj získáte záruku 3 roky od data zakoupení.

V případě vad máte právní nároky vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou omezena naší následnou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Uschovejte si originální doklad o prodeji. Platí za doklad o koupi.

Pokud dojde k vadě materiálu nebo výrobní vadě do tří let ode dne nákupu, výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme podle našeho uvážení. Aby bylo možné uplatnit nároky v rámci této záruky, musíte nám předložit vadný přístroj a doklad o koupi ve lhůtě tří let spolu s písemným popisem závady a údajem o době výskytu.

Pokud je vada kryta naší zárukou, dostanete zpět buď opravený výrobek, nebo nový výrobek. Po opravě příp. výměně výrobku znovu nezačíná záruční doba.

Záruční doba a zákonná odpovědnost za vady

Záruční doba se neprodlouží záručním plněním. To platí i pro opravené a vyměněné díly. Poškození a závady, které existují v okamžiku nákupu, se musí nahlásit ihned po vybalení. Opravy, ke kterým dojde po uplynutí záruky, se provádí za poplatek.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben s maximální pečlivostí v souladu s přísnými standardy kvality a před dodáním byl důkladně otestován.

Záruka se vztahuje na všechny vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na díly, které jsou vystaveny normálnímu opo-

tržebení a které se vzhledem k jejich povaze považují za namáhané díly (např. filtry nebo upevňovací prvky). Poškození křehkých dílů (např. spínačů, baterií nebo součástí ze skla) je také vyloučeno ze záruky.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo nebyl udržován. Správné používání výrobku vyžaduje přísné dodržování všech pokynů v této příručce. Je bezpodmínečně nutné zabránit nesprávnému použití a také jiným operacím, před kterými je varováno v návodu k použití.

Tento výrobek je určen pouze pro soukromé použití a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě nesprávného použití, nesprávné nebo násilné obsluhy nebo zásahů, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisním střediskem.

Postup v případě poškození v záruce

Aby bylo zajištěno rychlé vyřízení vašeho případu, postupujte následujícím způsobem:

- Pro všechny dotazy o dokladu nákupu si připravte doklad o koupi a číslo výrobku (např. IAN 436513_2304).
- Číslo výrobku najdete na typovém štítku, na vrytém štítku, na přední straně příručky (vlevo dole) nebo na štítku na zadní nebo spodní straně.
- Při výskytu funkční závady nebo jiné vady se nejdříve obraťte.

telefonicky nebo e-mailem na níže uvedenou adresu zákaznického servisu. Dále obdržíte další informace o dalším postupu.

Po konzultaci s naším zákaznickým servisem můžete výrobek, který se ukázal jako vadný, zaslat poštou na adresu zákaznického servisu, která vám byla sdělena. Musí být přiložen doklad o koupi (potvrzení), popis závady a doba výskytu. Použijte pouze adresu, která vám byla sdělena,

abyste předešli problémům s přijetím a zbytečným nákladům. Neposílejte zásilku na dobírku, jako rozměrné zboží, expresní nebo jinou zvláštní dopravou. Odešlete přístroj zpět včetně veškerého příslušenství, které bylo součástí dodávky, a zajistěte přiměřený a bezpečný přepravní obal.

Oprávérenský servis

Opravy, na které se záruka nevztahuje, budou za úplaty provedeny v naší servisní pobočce, kde vám rádi předložíme předběžný rozpočet.

Můžeme zpracovávat pouze přístroje, které jsou zaslány v příslušném obalu a ofrankované.

Pozor: Zasílejte přístroj do naší servisní pobočky v čistém stavu a s příslušnou identifikací chybného místa.

Nelze přijmout přístroje, které jsou zasílány na dobírku, jako rozměrné zboží, expresní nebo jinou zvláštní dopravou.

Pokud nám pošlete váš vadný přístroj, přebíráme odpovědnost za bezplatnou likvidaci.

Servisní středisko

CZ Servis CZ

Tel.: +420 234 102197

E-Mail: service-cz@ga-po.de

IAN 436513_2304

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není adresou zákaznického servisu. Nejprve se obraťte na výše uvedené Servisní středisko.

Ga-Po Vertrieb GmbH

Heinrich-Horten-Str. 5, 47906 Kempen,
Německo

Spis treści

Wprowadzenie.....	135
Stosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	135
Ogólny opis.....	136
Zakres dostawy.....	136
Przeгляд.....	136
Opis funkcji.....	136
Dane techniczne.....	137
Wskazówki bezpieczeństwa.....	137
Symbole stosowane w instrukcji.....	138
Symbole na urządzeniu.....	139
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa...140	
Instrukcja montażu.....	150
Wypakowanie.....	150
Montaż rozdrabniacza.....	150
Diodowy wskaźnik gotowości	151
Eksploatacja.....	151
Uruchomienie.....	151
Włączenie i wyłączenie rozdrabniacza	151
Popychacz.....	152
Opróżnianie pojemnika zbiorczego...152	
Zabezpieczenie przed przeciążeniem	152
Blokada ponownego włączenia.....	152
Praca z rozdrabniaczem.....	153
Ogólne wskazówki.....	153
Rozdrabnianie.....	153
Usuwanie zakleszczonego materiału..154	
Regulacja płyty dociskowej.....	156
Konserwacja, składowanie i czyszczenie.....	156
Ogólne prace związane z czyszczeniem i obsługą techniczną.....	157
Części zamienne.....	157
Utylizacja odpadów i ochrona środowiska naturalnego.....	158
Usuwanie usterek.....	159
Gwarancja.....	160
Serwis naprawczy.....	161
Centrum serwisowe.....	161
Oryginalna deklaracja zgodności WE	292
Eksploatacja.....	298

Wprowadzenie



Serdeczne gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrałeś produkt wysokiej jakości.

Instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Zawiera ona informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi przepisami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z opisem i do wskazanych zastosowań. Przechowuj niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu i przekaz ją razem z produktem, jeśli jest on udostępniany stronom trzecim.

Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Rozdrabniacz przeznaczony jest do rozdrabniania drewna i materiałów włóknistych, takich jak ścinki żywoptotu i drzew, gałęzie, kora i szyszki.

Każde użycie, które nie jest wyraźnie wymienione w tej instrukcji jako dozwolone, może spowodować uszkodzenie urządzenia i poważne zagrożenie dla użytkownika.

Zauważ, że pomimo Środki integracji Bezpieczeństwo w budownictwie, mimo Środki ostrożności i pomimo dodatkowe zabezpieczenia ryzyko resztkowe pozostaje. Jest to szczególnie prawdziwe podczas rąbania róż żywoptotów lub inne cierniowe krzaki.

Nie napełniaj rozdrabniacza kamieniami, szkłem, metalem, kośćmi, tworzywem sztucznym ani

tekstylami.

Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za szkody, wypadki lub zranienia osób trzecich.

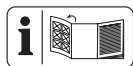
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego.

Opis ogólny

Zakres dostawy

- Podręcznik obsługi
- Zespół rozdrabniający
- Rama nośna
- Pojemnik zbiorczy
- Dwa koła
- Dwie pokrywy kół
- Oś koła z dodatkowym wyposażeniem (1 oś + 4 podkładki + 2 zawlecзки)
- Pięć samonastawnych Śruby 6x25 mm
- Dwie stopy podporowe
- Dwa podstuchiwanie Śruby 5x45 mm
- Klucz trzpieniowy o przekroju sześciokąta foremnego
- Przepychacz
- Kółko nastawcze



Ilustracje urządzenia można znaleźć na przedniej rozkładanej stronie.

Przegląd

1. Pokrywa koła
2. Koło

3. Nogi podporowe
4. Wyłącznik bezpieczeństwa
5. Kółko nastawcze
6. Przewód zasilający z wtyczką
7. Uchwyt
8. Lejek do napełniania
9. Przełącznik wyboru funkcji
10. Włącznik
11. Wyłącznik
12. Wyłącznik zabezpieczający przed przeciążeniem
13. Diodowy wskaźnik gotowości
14. Przepychacz
15. Zespół rozdrabniający
16. Rama nośna
17. Pojemnik zbiorczy
18. Wewnętrzna podkładka (niewidoczna)
19. Zewnętrzna podkładka (niewidoczna)
20. Zawlecзка (niewidoczna)
21. Oś koła
22. Śruba pokrywy mechanizmu tnącego
23. Pokrywa mechanizmu tnącego
24. Walec tnący
25. Płyta dociskowa
26. Klucz sześciokątny

Opis działania

Cichy rozdrabniacz wyposażony jest w mocny silnik oraz zabezpieczenie przed przeciążeniem. Blokada ponownego włączenia zapewnia również zwiększone bezpieczeństwo. Do cięcia zastosowany jest walec tnący, który pracuje wyjątkowo cicho i automatycznie wciąga materiał do rozdrabniania. Dzięki przezroczystemu zbiornikowi o pojemności 60 litrów, rozdrobniony materiał można łatwo zbierać i transportować, a także kontrolować ilość

napełnienia. Stabilna rama nośna zapewnia dobrą stabilność i jednocześnie dobrą mobilność. W dalszej części opisane są funkcje różnych elementów obsługowych.

Dane techniczne

Rozdrabniacz do gałęzi.....

.....**PWH 2800 B2**

Moc nominalna.....2800 W (P40)*

Napięcie znamionowe..230-240 V~, 50 Hz

Stopień ochronyIPX4

Maks. grubość gałęzi.....42 mm**

Prędkość walca tnącego.....52 min⁻¹

Pojemność pojemnika zbiorczego....ok. 60 l

Masa.....22 kg (ok.)

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}):.....

.....87,6 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB(A)

Poziom mocy akustycznej (L_{WA}) :.....

.....94,1 dB(A); $K_{WA} = 2,84$ dB(A)

Gwarantowany.....98 dB(A)

* Ciągła praca z przerywanym obciążeniem (włączone 20 s - 30 s puste)

** Maksymalna grubość rozdrabnianych gałęzi zależy od rodzaju drewna i właściwości rozdrabnianego materiału.

W przypadku twardego drewna (np. gałęzi dębu/buka), maksymalna grubość rozdrabnianych gałęzi jest mniejsza niż w przypadku drewna miękkiego (np. sosna lub świerk). W przypadku drewna suchego lub sękatego, maksymalna grubość gałęzi może być również mniejsza.

Poziom ciśnienia akustycznego został określony za pomocą metody pomiaru hałasu zgodnie z EN ISO 3744:1995&ISO 11094:1991, warunki pracy zgodnie z pkt. 50 część B &ISO 11094:1991 Załącznik III EU-RL 2000/14/WE

Wartości hałasu i drgań zostały określone zgodnie z normami i przepisami wymienionymi w deklaracji zgodności. Wszystkie informacje techniczne i optyczne nie są wiążące i mogą ulec zmianie. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w trakcie dalszego rozwoju. Z tego względu, w przypadku wszystkich wymiarów, odniesień i danych zawartych w niniejszej instrukcji, nie przyjmujemy żadnej gwarancji. Roszczenia prawne wynikające z instrukcji obsługi są zatem nieważne.

Wskazówki bezpieczeństwa

WAŻNE

PRZED UŻYCIEM NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ. ZACHOWAJ W SWOJEJ DOKUMENTACJI.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci, osoby o ograniczonych

możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą lub osoby, które nie zapoznały się z instrukcją. Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.

- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, jego dział obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowana osoba.
- Urządzenia nie wolno używać na wysokościach większych niż 2000 m.



Przeczytaj uważnie instrukcje. Zapoznaj się z elementami nastawczymi i właściwym użyciem maszyny.

Należy pamiętać, że sam użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich występowanie.

Symbole stosowane w instrukcji



Symbole zagrożenia ze wskazówkami, w celu uniknięcia obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.



Symbol bezpieczeństwa (wyjaśnienie środków bezpieczeństwa zamiast wykrzyknika) wraz ze wskazówką, w celu uniknięcia uszkodzeń



Symbol wskazówki z informacjami o prawidłowym postępowaniu z urządzeniem.

Symbole na urządzeniu



Uwaga!



Czytaj instrukcję obsługi



Uwaga!



Klasa ochronności II
(podwójna izolacja)



Czytaj instrukcję obsługi



Noś ochronniki słuchu



Noś środki ochrony
oczu



Noś rękawice ochronne



Chroń urządzenie
przed deszczem



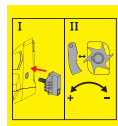
Do użytku wyłącznie
w pomieszczeniach o
obciążalności prądowej
≥100A na fazę



Ostrożnie! Przed
ustawieniem, przed
czyszczeniem lub, jeśli
kabel został uchwycony
lub uszkodzony,
wyłącz silnik i odłącz
urządzenie od
zasilania.



Uwaga!
Niebezpieczeństwo
odniesienia obrażeń
przy obracającym się
walcu tnącym.
Trzymaj podczas
pracy ręce i nogi w
bezpiecznej odległości
od leja do napełniania.



Ustawienia płyty
dociskowej



 : Blokada zamknięta

 : Blokada otwarta



Uwaga! Zagrożenie spowodowane przez wyrzucane przedmioty. Zachowaj bezpieczną odległość od rozdrabniacza i obszaru wyrzucania i trzymaj osoby trzecie poza strefą zagrożenia.



Uwaga!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym



Gwarantowany poziom mocy akustycznej



Nie należy wyrzucać tego urządzenia wraz z odpadami domowymi



Zaczekaj, aż wszystkie części maszyny całkowicie się zatrzymają, zanim ich dotkniesz



Przełącznik wyboru funkcji:
Górna pozycja: Odwróć do Zwalnianie blokad.
Środkowa pozycja: brak operacyjny
Dolna pozycja: Normalna praca - Rozdrabnianie




Nie stawiaj nigdy na maszynie


Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Nigdy nie pozwalaj używać maszyny dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub

umysłowych lub niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy lub osobom niezaznajomionym z instrukcją obsługi urządzenia. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby uniemożliwić im zabawę z urządzeniem.

- Przepisy lokalne mogą określać limit wiekowy dla użytkownika.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci.

 Przestrzegaj ogólnych i lokalnych przepisów dotyczących ochrony przed hałasem.

 Ostrożnie! Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać następujących podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć porażenia

prądem elektrycznym i aby uniknąć ryzyka pożaru lub obrażeń:

Przygotowanie:

- Nigdy nie używaj rozdrabniacza, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta.
- Podczas korzystania z rozdrabniacza zawsze noś ochronniki słuchu i środki ochrony oczu.
- Noś odpowiednią odzież ochronną, jak np. rękawice ochronne, wytrzymałe obuwie i długie spodnie. Nie należy nosić luźnej odzieży ani odzieży z luźnymi, wiszącymi sznurkami lub pasami. Nie używaj urządzenia boso ani w lekkich sandałach.
- Używaj rozdrabniacza tylko na zewnątrz (tj. w wystarczającej odległości od ścian i innych sztywnych konstrukcji), na twardej,

płaskiej powierzchni.
Używaj maszyny tylko w zalecanej pozycji i tylko na twardej, płaskiej powierzchni.

- Nie używaj urządzenia na brukowanych lub pokrytych żwirem powierzchniach, które mogą zostać uszkodzone przez wyrzucane przedmioty.
- Nie dotykaj żadnych ruchomych niebezpiecznych części przed odłączeniem maszyny od przyłącza sieciowego i poczekaj, aż ruchome niebezpieczne części całkowicie się zatrzymają.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy niszczarka, śruby niszczarki i inne elementy mocujące są dobrze zamocowane oraz czy osłony i osłony są na swoim miejscu. Wymieniaj zużyte i uszkodzone części

pojedynczo, aby uniknąć niewyważenia. Zużyte lub uszkodzone naklejki należy wymienić.

- Utrzymuj źródło zasilania w czystości od zanieczyszczeń i innych nagromadzeń, aby zapobiec uszkodzeniom lub możliwemu pożarowi.
- Zawsze utrzymuj równowagę, aby przez cały czas mieć bezpieczną stopę na zboczach i chodzić, a nie biegać.
- Przed użyciem zawsze sprawdzaj kable połączeniowe i przedłużacze pod kątem uszkodzeń lub starzenia. Jeśli przewód zostanie uszkodzony podczas użytkowania, należy urządzenie natychmiast odłączyć od sieci zasilającej. **NIE DOTYKAJ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM OD SIECI.** Nie używaj

urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty.

- Ze względów bezpieczeństwa należy wymienić zużyte lub uszkodzone części. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów, które zostały dostarczone i zalecone przez producenta. Używanie części innych niż dostarczone przez oryginalnego producenta powoduje natychmiastową utratę gwarancji.
- Nie pozostawiaj rozdrabniacza bez nadzoru podczas pracy i przechowuj go w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Zawsze podłączaj rozdrabniacza do prawidłowo uziemionego źródła zasilania. Upewnij się, że przedłużacz i

gniazdka zasilania są prawidłowo uziemione.

- W przypadku użytkowania na zewnątrz, rozdrabniacz jest podłączony do urządzenia zabezpieczającego przez prądem uszkodzeniowym (RCD) o prądzie zadziałania o wartości maks. 30 mA.

Praca z urządzeniem:

- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że lejek do napełniania jest pusty.
- Trzymaj głowę, włosy i ciało w wystarczającej odległości od otworu napełniania.
- Nie dotykaj żadnych ruchomych niebezpiecznych części przed odłączeniem maszyny od przyłącza sieciowego i poczekaj, aż ruchome niebezpieczne

części całkowicie się zatrzymają.

- Uważaj, aby nie stracić równowagi i stój bezpiecznie. Unikaj nieprawidłowej postawy. Podczas podawania materiału nigdy nie stawaj na wyższym poziomie niż płaszczyzna podstawy maszyny.
- Nie stawaj w obszarze wyrzucania podczas pracy maszyny.
- Podczas podawania materiału do maszyny należy zachować szczególną ostrożność, aby nie wprowadzić kawałków metalu, kamieni, butelek, puszek ani innych obcych obiektów.
- Nigdy nie eksploatuj maszyny z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi lub osłonami, ani bez urządzeń zabezpieczających (na przykład przymocowany worek zbierający) lub z uszkodzonym lub zużytym kablem.
- Wyłącz maszynę przed zamocowaniem lub wyjęciem worka zbierającego.
- Unikaj nieprawidłowej postawy. Zawsze utrzymuj równowagę, aby zawsze mieć bezpieczne oparcie na zbozczach.
- Nigdy nie używaj rozdrabniacza podczas deszczu lub w złych warunkach pogodowych, szczególnie gdy istnieje ryzyko wyładowania atmosferycznego. Pracuj przy świetle dziennym lub w dobrych warunkach oświetleniowych.
- Nie używaj rozdrabniacza, jeśli jesteś zmęczony, rozproszony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Rób przerwy, jeśli to konieczne.

- W następujących przypadkach wyłącz rozdrabniacz i wyjmij wtyczkę. Upewnij się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.
 - jeśli urządzenie nie jest używane,
 - jeśli urządzenie jest transportowane lub bez nadzoru,
 - przed zwolnieniem zablokowanego tnącego ostrza,
 - podczas sprawdzania lub czyszczenia urządzenia i podczas usuwania niedrożności,
 - podczas czyszczenia lub konserwacji lub podczas wymiany elementów wyposażenia,
 - przed poruszeniem lub podniesieniem rozdrabniacza,
 - jeśli do rozdrabniacza dostały się ciała obce,
 - jeśli rozdrabniacz emituje nietypowe dźwięki lub drgania.
- Przed ponownym włączeniem należy sprawdzić rozdrabniacz pod kątem uszkodzenia.
- Zwróć uwagę, aby rozdrobniony materiał nie osadził się w obszarze otworu wylotowego, ponieważ w przeciwnym razie może on zostać nieprawidłowo wyrzucony i może zostać wyrzucony do tyłu przez lej do napełniania.
- Udržujte zdroj energie čistý od nečistot a jiných nahromaděných látek, abyste předešli poškození nebo možnému požáru.
- Nie transportuj ani nie przechylaj rozdrabniacza przy pracującym silniku.
- Trzymaj ręce i inne części ciała oraz odzież w bezpiecznej odległości od otworu napełniania,

rynnie wyrzutowej i innych ruchomych części.

- W przypadku niedrożności w rynnie wyrzutowej lub w leju do napełniania urządzenia, wyłącz silnik i odłącz urządzenie od sieci przed usunięciem materiału pozostającego w otworze napełniania lub rynnie wyrzutowej. Upewnij się, że silnik jest wolny od brudu i innych osadów, aby uniknąć uszkodzenia silnika i zagrożenia pożarem. Należy pamiętać, że włączenie mechanizmu uruchamiającego urządzenia silnikowego powoduje również ruch narzędzia tnącego.



OSTROŻNIE!

Przestrzegaj poniższych wskazówek, aby uniknąć szkód i obrażeń ciała:

- Regularnie czyść szczeliny wentylacyjne; przestrzegaj
- instrukcji konserwacji.
- Nie przeciążaj urządzenia. Pracuj tylko w określonym zakresie mocy. Nie używaj urządzeń o małej mocy do ciężkiej pracy. Nie używaj urządzenia do celów, do których nie jest przeznaczone.
- Wyłączaj rozdrabniacz tylko wtedy, gdy lej do napełniania jest całkowicie opróżniony, w przeciwnym razie urządzenie może się zatkać i nie można go ponownie uruchomić.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać narzędzia, jeśli nie posiadasz wymaganych kwalifikacji. Prace, które nie są wymienione w tej instrukcji, mogą być wykonywane wyłącznie przez nasze biuro obsługi klienta.
- Natychmiast wyłącz źródło energii i zaczekaj, aż maszyna się zatrzyma, jeśli mechanizm tnący

uderzy w obcy obiekt lub gdy urządzenie zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibruje. Odłącz maszynę od sieci i wykonaj następujące czynności przed ponownym uruchomieniem i eksploatacją maszyny:

- 1) sprawdź pod kątem uszkodzeń;
- 2) wymień lub napraw uszkodzone części;
- 3) sprawdź pod kątem luźnych części i dokręć je.

Bezpieczeństwo elektryczne



OSTROŻNIE!

Przestrzegaj poniższych wskazówek, aby uniknąć wypadków i obrażeń spowodowanych przez porażenie prądem elektrycznym:

- Użyj uchwytów odciążających do zamocowania przedłużacza.
- Pamiętaj, aby nie podłączać uszkodzonego kabla do źródła zasilania elektrycznego ani nie dotykać uszkodzonego kabla przed odłączeniem go od źródła zasilania, ponieważ uszkodzony kabel może spowodować kontakt z aktywnymi częściami.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby zapobiec zagrożeniom.
- Nie używaj urządzenia, jeśli włącznik/wyłącznik nie działają prawidłowo. Zleć naprawę

uszkodzonego przełącznika wyłącznie naszymu centrum serwisowemu.

- W przypadku korzystania z przedłużacza musi on nadawać się do użytku na zewnątrz, a gniazdka muszą być zabezpieczone przed bryzgami wody. Upewnij się, że długość przedłużacza nie powinna być krótsza niż:
 - w przypadku izolacji gumowej, zwykły elastyczny sznur w osłonie polichloroprenowej (oznaczenie kodowe HO5 RN-F);
 - w przypadku izolacji z polichloru winylu, zwykły elastyczny sznur w osłonie z polichloru winylu (oznaczenie kodowe HO5 VV-F).

Jeżeli podczas pracy zdarzy się wypadek lub awaria, należy natychmiast wyłączyć urządzenie

i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Należy odpowiednio leczyć obrażenia lub zwrócić się o pomoc lekarską.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód zasilający z wtyczką sieciową pod kątem uszkodzeń. Uszkodzony przewód zasilający należy natychmiast wymienić w autoryzowanym serwisie/elektryku.

Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.

- Używaj wyłącznie przedłużaczy z dopuszczonych do użytku na zewnątrz i zabezpieczonych przed wodą rozpryskową. Przekrój poprzeczny kabli o długości do 10 m musi wynosić co najmniej $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$, a kabli o długości przekraczającej 10 m, $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$. Przed

użyciem kabla należy całkowicie go rozwinąć z bębna kablowego. Sprawdzić kabel pod kątem uszkodzeń.

- Nie ciągnij za kabel, aby odłączyć rozdrabniacz od sieci.
Chroń kabel przed gorącym, olejem i uszkodzeniami o ostre krawędzie.
- Trzymaj przedłużacz z dala od ruchomych niebezpiecznych części, aby uniknąć uszkodzenia kabli, które mogą powodować kontakt z częściami pod napięciem.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie w pomieszczeniach o obciążalności prądowej ≥ 100 A na fazę, zasilanych z sieci dystrybucyjnej o napięciu znamionowym 400/230 V. Aby to ustalić i upewnić się, należy

skontaktować się z lokalnym dostawcą. pojemność prądu roboczego w punkcie interfejsu jest wystarczająca dla sprzętu.

Ryzyko

Nawet jeśli używasz tego elektronarzędzia prawidłowo, ryzyko szczątkowe nadal istnieje. W związku z konstrukcją i konstrukcją tego elektronarzędzia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- a) Rany cięte
- b) Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich środków ochrony słuchu.
- c) Zagrożenie zdrowia na skutek wibracji dłoni i ramion w przypadku długotrwałego użytkowania urządzenia lub nieprawidłowej obsługi i konserwacji.



Ostrzeżenie! To elektronarzędzie wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może wpływać na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci, zalecamy, aby osoby posiadające implanty medyczne przed przystąpieniem do obsługi urządzenia skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego.



Ostrzeżenie! Jeżeli kabel potężeniowy jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny kabel dostępny u producenta lub jego przedstawicieli.

Instrukcja montażu

Rozpakowanie

Ostrożnie rozpakuj rozdrabniacz i sprawdź jego kompletność. Utylizuj materiał opakowaniowy zgodnie z przepisami.

1. Zdejmij opakowanie z rozdrabniacza.
2. Wyciągnij pojemnik zbiorczy (17) z ramy nośnej (16) oraz wyjmij zespół rozdrabniający (15) i elementy wyposażenia.
3. Skontroluj zakres dostawy.

Montaż rozdrabniacza

- B** (1) Zamontuj stopy podporowe (3) na ramie podwozia. Bezpiecznie za pomocą wkręty samogwintujące 5x45 mm.
- C** (2) Włóż oś koła (21) przez otwory w ramie nośnej (16) i załóż podkładki wewnętrzne (18) po obu stronach.
- (3) Zamontuj oba koła (2) na osi kół (21), zabezpiecz je zewnętrznymi podkładkami (18) i zawleczkami (20).
- (4) Zamocuj pokrywę kół (1) słyszalnym kliknięciem na kołach (2).
- D** (5) Powoli obracaj kółko nastawcze (5) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż będzie słychać lekkie zgrzytanie. Wątek tnący jest dostarczany w odległości ok. 0,50 mm bliżej płytki dociskowej, wykonując półobrót kółko nastawcze (5) w kierunku zgodnym z ruchem

wskazówek zegara.

- (6) Dokręć zespół rozdrabniający (15) przy pomocy śrubokręta krzyżakowego (brak w zestawie), używając cztery dołączone śruby, do ramy nośnej (16).

F

- (7) Aby włożyć pojemnik zbiorczy (17), odblokuj wyłącznik bezpieczeństwa (4), tzn. przelącz go w położenie „WYŁ.". Wsuń pojemnik zbiorczy (17) w ramę nośną (16). Pojemnik zbiorczy (17) można wsunąć tylko w jednym kierunku.

- (8) Zabezpieczyć pojemnik zbiorczy (17), ustawiając wyłącznik bezpieczeństwa (4) w położenie „WŁ.”.

Diodowy wskaźnik gotowości

Diodowy wskaźnik gotowości (13) świeci, gdy spełnione są następujące warunki:

1. Pojemnik zbiorczy (17) i wyłącznik bezpieczeństwa (4) znajdują się w wyznaczonej pozycji.
2. Urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej.
3. Wyłącznik zabezpieczający przed przeciążeniem nie jest włączony. (Zobacz odpowiedni punkt.)

Dopóki nie świeci się diodowy wskaźnik gotowości (13), urządzenie nie może zostać uruchomione.

Eksploatacja

Uruchomienie

Przed włączeniem rozdrabniacza upewnij się, że zespół rozdrabniający (15) jest stabilnie zamontowany na ramie nośnej

(16) i że pojemnik zbiorczy (17) i wyłącznik bezpieczeństwa (4) znajdują się w wyznaczonej pozycji.

i

Rozdrabniacz nie może zostać włączony, dopóki pojemnik zbiorczy (17) i wyłącznik bezpieczeństwa (4) nie znajdują się w wyznaczonych pozycjach.

Włączenie i wyłączenie rozdrabniacza

i

Upewnij się, że napięcie zasilające odpowiada danym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

E

1. Podłącz przedłużacz do kabla zasilającego (6). Sprawdź, czy świeci się diodowy wskaźnik gotowości (13). Oznacza to, że urządzenie jest gotowe do pracy.
2. Sprawdź, czy lej do napełniania (8) jest pusty.
3. Włączanie i wyłączenie urządzenia:

Aby rozdrabniać w trybie ciągłym, naciśnij przycisk wyboru funkcji (9) w dół. Następnie naciśnij przycisk „WŁ.” (10), aby włączyć. Wyłącz urządzenie poprzez naciśnięcie przełącznika „WYŁ.” (11). Zawsze ustawiaj przełącznik wyboru funkcji (9) w neutralnej pozycji środkowej.

4. Bieg materiału do tyłu W celu uruchomienia biegu materiału do tyłu, naciśnij przełącznik wyboru funkcji (9) w górę. Następnie naciśnij i przytrzymaj przełącznik

„Wł.” (10), aby uruchomić silnik.
Po zwolnieniu przełącznika urządzenie zatrzymuje się.

upewnij się, że obszar wokół wyłącznika bezpieczeństwa (4) jest wolny od drewnianych wiórów.



Unikaj szybkiej Zmiana kierunku.
Niech Silnik przed ponownym uruchomieniem całkowicie się zatrzymać.

5. Włóż ponownie pojemnik zbiorczy (17) i przestaw wyłącznik bezpieczeństwa (4) w położenie „Wł.”.

Popychacz

Jeśli mały rozdrobniony materiał nie jest w porządku wycofany, podobnie jak materiał przy użyciu nadziewarki (14) w Naciśnij dół (8) być. Do przechowywania jest popychacz (14) w zbiorniku (8) bezpiecznie zapisane.

Opróżnianie pojemnika zbiorczego



Zwracaj uwagę, aby pojemnik zbiorczy (17) był opróżniany na czas. Pamiętaj, że wysokość napełnienia pod otworem wylotowym jest nierówna.



1. Wyłącz rozdrabniacz. (patrz w tym celu „Włączenie i wyłączenie rozdrabniacza”)
2. Aby zwolnić pojemnik zbiorczy (17), odblokuj wyłącznik bezpieczeństwa (4), tzn. przełącz go w położenie „WYł.”.
3. Wyciągnij pojemnik zbiorczy (17) z ramy nośnej (16) i go opróżnij.
4. Przed ponownym włożeniem pojemnika zbiorczego (17)

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W przypadku przeciążenia, np. przy zbyt grubych gałęziach urządzenie automatycznie się wyłącza.

Wyłącznik zabezpieczający przed przeciążeniem (12) jest aktywny, a diodowy wskaźnik gotowości (13) gaśnie. Oznacza to, że urządzenie jest wyłączone.

Blokada ponownego włączenia

Urządzenie nie włącza się automatycznie po wyłączeniu z powodu przeciążenia.

Po 1-2 minutach urządzenie można ponownie włączyć, uruchamiający wyłącznik zabezpieczający przed przeciążeniem (12).

Diodowy wskaźnik gotowości (13) świeci na czerwono. Oznacza to, że urządzenie jest gotowe do pracy.

Praca z rozdrabniaczem

Ogólne wskazówki



Zachowaj dostateczną odległość od rozdrabniacza, ponieważ długie konary i gałęzie mogą zostać wyrzucone podczas wciągania do urządzenia.



Noś okulary ochronne oraz naszniki ochronne.



Noś rękawice ochronne.

- Ze względów bezpieczeństwa rozdrabniacz nie działa, jeśli pojemnik zbiorczy (17) nie jest prawidłowo włożony.
- Umieszczając gałęzie w lejku, trzymaj je, dopóki nie zaczną być automatycznie wciągane.
- Uwzględnij prędkość, z jaką pobierany jest materiał i zwróć uwagę, aby urządzenie nie zostało przeciążone.
- Zwróć uwagę, aby rozdrobniony materiał nie osadził się w obszarze otworu wylotowego, ponieważ w przeciwnym razie może on zostać nieprawidłowo wyrzucony i może zostać wyrzucony do tyłu przez lej do napełniania.
- Pozostaw odpady ogrodowe do zwiótczenia na kilka dni przed rozdrabnianiem i naprzemiennie wkładaj gałęzie i cienkie gałązki, aby

uniknąć zatkania rozdrabniacza.

- Przed rozdrabnianiem korzeni należy je oczyścić z ziemi i kamieni.
- Nie rozdrabniaj miękkich, wilgotnych materiałów, takich jak odpady kuchenne, trawa lub liście. Kompostuj je bezpośrednio.
- Pozostaw suche gałęzie na koniec, ponieważ rozdrabniacz może być w ten sposób czyszczona.
- Rozdrabniacz można wyłączyć dopiero wtedy, gdy cały materiał przeznaczony do rozdrabniania przeszedł przez walec tnący (24), ponieważ w przeciwnym razie walec tnący (24) mogłaby zostać zablokowany przy następnym włączeniu rozdrabniacza.

Rozdrabnianie

- E** 1. Podłącz rozdrabniacz do zasilania elektrycznego i włącz go, aby rozpocząć proces rozdrabniania. (patrz w tym celu „Włączenie i wyłączenie rozdrabniacza”)
- G** 2. Ustaw płytę dociskową (25) w prawidłowej pozycji, obracając kółko nastawcze (4). (patrz „Regulacja płyty dociskowej”)
- A** 3. Włóż materiał przez lej do napełniania (8), aż zobaczysz, że rozdrobniony materiał wpada do pojemnika zbiorczego (17).
4. Układ pomiędzy walcem tnącym (24) a płytą dociskową (25) jest skonstruowany w taki sposób, że materiał jest automatycznie wciągany. Jeśli to nie działa, materiał może dostać dosunięty

leja do napełniania (8) za pomocą przepychacza (14).

- F** 5. Jeśli pojemnik zbiorczy (17) jest wypełniony w około 3/4 objętości, należy go opróżnić. (patrz „Opróżnianie pojemnika zbiorczego“.)

Wskazówki dotyczące rozdrabniania

Przestrzeganie poniższych procedur poprawi działanie i wydłuży żywotność niszczarki.

- Gałęzie i gałązki należy rozdrobnić wkrótce po przycięciu. Po wyschnięciu stają się niezwykle twarde, a maksymalna średnica cięcia ulega zmniejszeniu.
- Odpady ogrodowe, takie jak świeże liście, pnącza i winorośl, zawierają dużo wilgoci, co może powodować przyklejanie się materiału do głowicy tnącej. Przed wprowadzeniem takiego materiału do rozdrabniacza należy pozostawić go do wyschnięcia na kilka dni.
- Zawsze sprawdzaj materiał przed rozdrobieniem, upewnij się, że nie zawiera żadnych kamieni ani gwoździ, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenie.

Usuwanie zakleszczonego materiału

Wyłącznik zabezpieczający przed przeciążeniem (12) aktywny

- E**
1. Naciśnij przełącznik wyboru funkcji (9) w neutralną pozycję środkową.
 2. Po 1-2 minutach naciśnij wyłącznik zabezpieczający przed przeciążeniem (12) w dół, aby ponownie uruchomić urządzenie.
 3. Naciśnij przełącznik wyboru funkcji (9) w górę, aby walec tnący obracał się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, w celu zwrócenia materiału.
 4. Włącz urządzenie, naciskając i przytrzymując przełącznik „Wł.” (10), aby zakleszczony materiał został zwrócony.
 5. Aby sprawdzić, czy zator materiału został usunięty, wyłącz i włącz rozdrabniacz. (patrz „Włączenie i wyłączenie rozdrabniacza“).
 6. Gdy zator materiału jest usunięty, włącz rozdrabniacz, aby kontynuować proces rozdrabniania (patrz „Włączenie i wyłączenie rozdrabniacza“).
- G**
7. Jeśli zator materiału nie jest usunięty, powtórz powyższe czynności. Jeśli nadal nie można usunąć zatoru, otwórz pokrywę mechanizmu tnącego (23) i usuń

- zakleszczony materiał.
- a. Odłącz urządzenie od zasilania elektrycznego.
 - b. Poluzuj cztery śruby pokrywy mechanizmu tnącego (22) za pomocą dostarczonego klucza trzypiętowego o przekroju sześciokąta foremnego.
 - c. Zdejmij pokrywę mechanizmu tnącego (23).
 - d. Usuń zakleszczony materiał z walca tnącego (24) i płyty dociskowej (25).
 - e. Przymocuj ponownie pokrywę mechanizmu tnącego (23) i ponownie dokręć cztery śruby (22).
8. Podłącz rozdrabniacz do zasilania elektrycznego i włącz go i wyłącz, aby sprawdzić prawidłowe jego działanie. (patrz „Włączenie i wyłączenie“).

został zwrócony.

4. Aby sprawdzić, czy zator materiału został usunięty, wyłącz i włącz rozdrabniacz. (patrz „Włączenie i wyłączenie rozdrabniacza“).
5. Gdy zator materiału jest usunięty, włącz rozdrabniacz, aby kontynuować proces rozdrabniania (patrz „Włączenie i wyłączenie rozdrabniacza“).
6. Jeśli zator materiału nie jest usunięty, powtórz powyższe czynności. Jeśli nadal nie można usunąć zatoru, **otwórz pokrywę mechanizmu tnącego (23) i usuń zakleszczony materiał:**

- a. Odłącz w tym celu urządzenie od zasilania elektrycznego.
- b. Poluzuj cztery śruby pokrywy mechanizmu tnącego (22) za pomocą dostarczonego klucza trzypiętowego o przekroju sześciokąta foremnego.
- c. Zdejmij pokrywę mechanizmu tnącego (23).
- d. Usuń zakleszczony materiał z walca tnącego (24) i płyty dociskowej (25).
- e. Podczas wymiany pokrywa mechanizmu tnącego (23) należy upewnić się, że jest ona prawidłowo założona. Określa to wał ostrza, pręt płyty dociskowa (25) i cztery śruby (22). Mocno przykręć pokrywę ostrza czterema śrubami imbusowymi (22).
Podłącz rozdrabniacz do zasilania elektrycznego i włącz

Wyłącznik zabezpieczający przed przeciążeniem (12) nie jest aktywny

E

1. Wyłącz rozdrabniacz (patrz „Włączenie i wyłączenie rozdrabniacza“).
2. Naciśnij przełącznik wyboru funkcji (9) w górę, aby walec tnący obracał się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Włącz urządzenie, naciskając i przytrzymując przełącznik „Wł.” (10), aby zakleszczony materiał

go i wyłącz, aby sprawdzić prawidłowe jego działanie. (patrz „Włączenie i wyłączenie rozdrabniacza”).

Regulacja płyty dociskowej

Płyta dociskowa jest fabrycznie prawidłowo ustawiona. Regulacja musi być dokonana tylko w przypadku zużycia.

Zauważysz, że układ cięcia jest zużyty, gdy rozdrobniony materiał jest tylko zagęszczany i wyrzucany w długich, spójnych elementach.

Podczas pierwszego rozruchu urządzenia regulacja płyty dociskowej (25) może być początkowo konieczna w krótkich odstępach czasu.

- A** 1. Sprawdź, czy lej do napełniania (8) jest czysty i pusty.
- E** 2. Podłącz rozdrabniacz do zasilania elektrycznego i włącz go, aby rozdrabniać materiał (patrz "Włączenie i wyłączenie rozdrabniacza").
3. Obracaj kółko nastawcze (5) powoli w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz odgłosy szlifowania. Wyrzucane są małe aluminiowe wióry.
4. Jeśli to konieczne, wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania elektrycznego lub kontynuuj proces rozdrabniania.



Unikaj nadmiernej regulacji płyty dociskowej, aby uniknąć niepotrzebnego zużycia płyty dociskowej.

Konserwacja, składowanie i czyszczenie



Wszystkie prace, które nie są opisane w tym podręczniku, zlecaj do wykonania przez dopuszczone biuro obsługi klienta. Używaj tylko oryginalnego wyposażenia i oryginalnych części zamiennych.



Podczas pracy przy walcu tnącym (24) noś rękawice ochronne.



Przed rozpoczęciem pracy przy walcu tnącym (24), rozdrabniacz musi być wyłączony i odłączony od sieci, a walec tnący (24) musi być całkowicie zatrzymany.



Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez ruchome elementy.

Ogólne prace związane z czyszczeniem i obsługą techniczną



Nie rozpylać wody na urządzenie. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Jeśli urządzenie zostanie zatrzymane w celu naprawy, kontroli, przechowywania lub wymiany elementów wyposażenia, wyłącz źródło energii, odłącz maszynę od zasilania i upewnij się, że wszystkie ruchome części zostały zatrzymane. Przed kontrolami, regulacją itp. odczekaj, aż urządzenie ostygnie. Konserwuj maszynę starannie i utrzymuj ją w czystości.
- Podczas obsługi technicznej mechanizmu rozdrabniania należy pamiętać, że chociaż źródło energii jest wyłączone ze względu na funkcję blokowania urządzenia zabezpieczającego, mechanizm rozdrabniania można nadal poruszać.
- Nigdy nie próbuj omijać funkcji blokowania urządzenia zabezpieczającego.
- Zawsze utrzymuj rozdrabniacz, koła i otwory wentylacyjne w czystości. Czyść rozdrabniacz za pomocą szczotki lub szmatki, nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Przed użyciem urządzenia zawsze zwracaj uwagę, aby rozdrabniacz, a w szczególności urządzenie zabezpieczające nie były zużyte ani uszkodzone i były mocno zamontowane. Upewnij się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są

dokręcone.

- Upewnij się, że pokrywy i urządzenie zabezpieczające są wolne od uszkodzeń i poprawnie zamontowane. W razie potrzeby wymień części.
- Przechowuj rozdrabniacz w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci. Nie zakrywaj rozdrabniacza workami nylonowymi, ponieważ może to spowodować jego zawilgocenie. Przed przechowaniem odczekaj, aż urządzenie ostygnie.

Części zamienne

Części zamienne niezbędne do użytkowania produktu są dostępne przez cały okres gwarancji produktu.

W razie problemów ze złożeniem zamówienia prosimy o skorzystanie z formularza kontaktowego. W przypadku innych pytań skontaktuj się z „Centrum serwisowym”

24 Walec tnącyAAAJ041056

25 Płyta dociskowaAAAJ041057

Utylizacja odpadów i ochrona środowiska naturalnego

Chroń środowisko naturalne. Przekaż stare urządzenia, akcesoria i materiały opakowaniowe do punktu zbiórki surowców wtórnych.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze śmieciami domowymi.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużyte go sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani do przekazania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie praw krajowego mogą być dwojeborunastępujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu prowadzącego produkcję.

Przepisy te obejmują akcesoria i środki pomocnicze dołączonych do urządzeń, które nie zawierają elementów elektrycznych.

Usuwanie usterek

Problem	Możliwe przyczyny	Usuwanie usterek
Silnik nie działa lub zatrzymuje się podczas pracy.	Nieprawidłowo włożony pojemnik zbiorczy (17).	Włóż prawidłowo pojemnik zbiorczy (17) i przestaw wyłącznik bezpieczeństwa (4) przy pojemniku zbiorczym (17) w położenie „Wł.”.
	Zabezpieczenie przed przeciążeniem	Naciśnij wyłącznik zabezpieczający przed przeciążeniem (12) w dół, aby ponownie uruchomić urządzenie.
	Brak dopływu prądu	Sprawdź gniazdko, kabel, przewód i wtyczkę pod kątem uszkodzeń i zleć naprawę ewentualnych uszkodzeń przez wykwalifikowany personel.
	Wyłącznik bezpieczeństwa (4) na pojemniku zbiorczym (17) nie jest prawidłowo włączony.	Przestaw przełącznik bezpieczeństwa (4) w pozycję „Wł.” (patrz "Opróżnianie pojemnika zbiorczego")
Rozdrabniacz nie rozdrabnia	Walec tnący (24) obraca się w nieprawidłowym kierunku	Zmień kierunek obrotów przełącznikiem wyboru funkcji (9)
	Rozdrabniany materiał jest za miękki	Napełnij drewnem lub rozdrabniaj suche gałęzie
	Walec tnący (24) jest zablokowany	Usunąć blokadę (patrz „Usuwanie zakleszczonego materiału”)
Rozdrobniony materiał jest wyrzucany w spójnych elementach	Płyta dociskowa (25) nie jest prawidłowo wyregulowana	Ponownie wyregulować płytę dociskową (patrz „Regulacja płyty dociskowej”)

Gwarancja

Szanowny Kliencie,

Na to urządzenie otrzymujesz gwarancję na 3 lata od daty zakupu.

W przypadku wad masz roszczenia prawne wobec sprzedawcy produktu. Twoje ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą poniższą gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres rozpoczyna się z datą zakupu. Zachowaj oryginalny rachunek. Jest uważany za dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy lub wymienimy produkt bezpłatnie według własnego uznania. W celu dochodzenia roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, wadliwe urządzenie i dowód zakupu muszą nam zostać udostępnione w ciągu trzech lat wraz z pisemnym opisem wady i podaniem daty wystąpienia.

Jeśli wada jest objęta gwarancją, otrzymasz naprawiony lub nowy produkt. Po naprawie lub wymianie produktu okres gwarancyjny nie rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i odpowiedzialność ustawowa za wady

Okres ochrony nie wydłuża się poprzez realizację roszczenia gwarancyjnego. Dotyczy to również naprawionych lub wymienionych części. Uszkodzenia i wady występujące w momencie zakupu należy zgłaszać natychmiast po rozpakowaniu. Naprawy, które mają miejsce po upływie

okresu gwarancyjnego, podlegają opłacie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z najwyższą starannością, zgodnie z surowymi normami jakości i dokładnie sprawdzone przed dostawą.

Gwarancja obejmuje wszystkie wady materiałowe i produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje części, które ulegają normalnemu zużyciu i które ze względu na właściwości są uważane za zużywające się (np. filtry lub elementy mocujące). Uszkodzenia części łamliwych (np. przełączniki, baterie lub części szklane) są również wyłączone z gwarancji.

Niniejsza gwarancja wygasa, jeśli produkt jest został uszkodzony, nieprawidłowo użyty lub nie był konserwowany. Właściwe użytkowanie produktu wymaga ścisłego przestrzegania wszystkich instrukcji zawartych w tym podręczniku. Należy koniecznie unikać niewłaściwego użytkowania i innych czynności, przed którymi ostrzeżenie się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego. Gwarancja wygasa w przypadku niewłaściwego użycia, niewłaściwej obsługi przeprowadzanej przez nasze autoryzowane punkty serwisowe.

Procedura w przypadku gwarancji

Aby zapewnić szybkie opracowania procesu, wykonaj następujące czynności:

- W przypadku wszystkich zapytań mających na celu udowodnienie zakupu, należy zachować dowód zakupu i numer artykułu (np. IAN

436513_2304).

- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, na grawerowanej płytce, na przedniej stronie instrukcji (na dole po lewej stronie) lub na etykiecie na tylnej stronie lub na spodzie.
- W przypadku wadliwego działania lub innych wad, prosimy najpierw

o kontakt z biurem obsługi klienta pod poniższym numerem telefonu lub adresem e-mail. Otrzymasz wówczas dodatkowe informacje na temat dalszej procedury.

Po konsultacji z naszym biurem obsługi klienta, produkt, który okazał się wadliwy, może zostać bezpłatnie wysłany pocztą na podany adres biura obsługi klienta. Dowód zakupu (paragon), opis wady i czas jej wystąpienia muszą być załączone. Użyj wyłącznie podanego adresu, aby uniknąć problemów z przyjęciem i niepotrzebnych kosztów. Nie wysyłaj przesyłki za pobraniem, jako towar przestrzenny, ekspresowy lub inny specjalny towar. Prześlij urządzenie wraz ze wszystkimi elementami wyposażenia dołączonymi w chwili zakupu i zapewnij odpowiednie i bezpieczne opakowanie transportowe.

Serwis naprawczy

Naprawy, które nie są objęte gwarancją, będą płatnie przeprowadzane w naszym punkcie serwisowym, gdzie otrzymasz kosztorys.

Możemy opracowywać tylko urządzenia, które zostaną wysłane w odpowiednim opakowaniu i za które uiszczono porto.

Uwaga: Proszę wysłać swoje urządzenie do naszego oddziału serwisowego

w czystym stanie i z odpowiednim oznaczeniem wadliwego miejsca.

Urządzenia, które są wysyłane za pobraniem, jako towar przestrzenny, ekspresowy lub inny specjalny towar, nie mogą zostać przyjęte.

Jeśli wyślesz nam swoje wadliwe urządzenie, przejmemy bezpłatną utylizację.

Centra serwisowe

PL Serwisowe PL

Tel.: +48 221 168 285

E-Mail: service-pl@ga-po.de

IAN 436513_2304

Importer

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem biura obsługi klienta. Proszę najpierw skontaktować się z centrum serwisowym.

Ga-Po Vertrieb GmbH

Heinrich-Horten-Str. 5, 47906 Kempen,
Niemcy

Obsah

Úvod.....	162
Používanie na určený účel.....	162
Všeobecný opis.....	163
Obsah dodávky.....	163
Prehľad.....	163
Popis funkcie.....	163
Technické údaje.....	164
Bezpečnostné pokyny.....	164
Symboly použité v tomto návode na obsluhu.....	165
Symboly na zariadení.....	165
Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	167
Návod na montáž.....	176
Rozbalenie.....	176
Montáž drviča.....	176
LED pohotovostného režimu	177
Prevádzka.....	177
Uvedenie do prevádzky.....	177
Zapnutie a vypnutie drviča.....	177
Pusher.....	178
Vyprázdňovanie zbernej nádoby.....	178
Ochrana proti preťaženiu.....	178
Blokovanie opätovného zapnutia.....	178
Práca s drvičom.....	178
Všeobecné pokyny.....	178
Drvenie.....	179
Odstránenie uviaznutého materiálu... ..	180
Nastavenie prítlačnej dosky.....	181
Údržba, skladovanie a čistenie... ..	182
Všeobecné čistiace a servisné práce.. ..	182
Náhradné diely.....	183
Zlikvidovanie odpadu a ochrana životného prostredia.....	183
Odstránenie porúch.....	184
Záruka.....	185
Opravný servis.....	186
Servisné stredisko.....	186
Originál vyhlásenia ES o zhode.. ..	293
Rozložený pohľad.....	298

Úvod



Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového zariadenia. Rozhodli ste sa pre kvalitný výrobok.

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje informácie o bezpečnosti, používaní a likvidácii. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými predpismi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte výlučne tak, ako je to popísané a na uvedené účely použitia. Tento návod si bezpečne uschovajte a v prípade, že výrobok odovzdáte tretím osobám, odovzdajte spolu s ním aj tento návod.

Používanie na určený účel

Drvič je určený na rozdrvenie dreva a vláknitého materiálu, ako sú orezané vetvy zo živých plotov a stromov, konáre, kôra stromov a jedľové šišky.

Akkoľvek použitie, ktoré nie je výslovne povolené v tomto návode, môže viesť k poškodeniu zariadenia a vážnemu nebezpečenstvu pre používateľa.

Všimnite si, že napriek

Opatrenia na integráciu. \ T Bezpečnosť v stavebníctve, napriek Bezpečnostné opatrenia a napriek dodatočných záruk zostávajúce riziko. To platí najmä pri sekaní živých plotov alebo iné trnové kríky.

Do drviča nevhadzujete kamene, sklo, kov, kosti, plast alebo textilie.

Obsluha alebo prevádzkovateľ zodpovedá

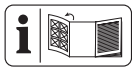
za škody, úrazy alebo zranenia tretích osôb. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo používaním v rozpore s účelom použitia.

Výrobok je určený na súkromné použitie a nie na komerčné využitie.

Všeobecný opis

Obsah dodávky

- Príručka pre používateľa
- drviaci mechanizmus
- základný rám
- zberná nádoba
- dve kolesá
- dva kryty kolies
- náprava kolies s príslušenstvom (1 náprava + 4 podložky + 2 závlačky)
- Päť samorezných Skrutky 6x25 mm
- Dve podperné nohy
- Dva samorezné poklepávania Skrutky 5x45 mm
- imbusový kľúč
- zatlačadlo
- nastavovacie koliesko



Obrázky zariadenia nájdete na prednej odklápacej strane.

Prehľad

- | | | | |
|---|-----------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | kryt kolesa | 6 | sieťový kábel so zástrčkou |
| 2 | koleso | 7 | rukoväť |
| 3 | Podperné nohy | 8 | násypka |
| 4 | bezpečnostný spínač | 9 | prepínač funkcií |
| 5 | nastavovacie koliesko | 10 | spínač ON |
| | | 11 | spínač OFF |
| | | 12 | spínač ochrany proti preťaženiu |
| | | 13 | LED pohotovostného režimu |
| | | 14 | zatlačadlo |
| | | 15 | drviaci mechanizmus |
| | | 16 | základný rám |
| | | 17 | zberná nádoba |
| | | 18 | vnútorná podložka (nie je viditeľná) |
| | | 19 | vonkajšia podložka (nie je viditeľná) |
| | | 20 | závlačka (nie je viditeľná) |
| | | 21 | náprava kolies |
| | | 22 | skrutka na kryt rezného mechanizmu |
| | | 23 | kryt rezného mechanizmu |
| | | 24 | rezací valec |
| | | 25 | prítlačná doska |
| | | 26 | Nástrčný šesťhranný kľúč |

Functiebeschrijving

De hakselaar is uitgerust met een krachtige motor en overbelastingsbeveiliging. Bovendien zorgt een herstartbeveiliging voor extra veiligheid. Voor het snijden wordt een snijrol gebruikt, die uiterst stil werkt en het te versnipperen materiaal automatisch het apparaat in trekt. Met de transparante opvangbak van 60 liter kan het gehakselde materiaal gemakkelijk worden verzameld en vervoerd, en kan de vulhoeveelheid worden gecontroleerd. Het solide basisframe zorgt zowel voor goede stabiliteit als voor goede mobiliteit. De functies van de verschillende bedieningselementen worden hieronder beschreven.

Technické údaje

Valcová rezačka.....PWH 2800 B2

Menovitý výkon	2800 W (P40)*
Menovité napätie	230 – 240 V~, 50 Hz
Druh krytia	IPX4
Hrúbka vetvy max	42 mm**
Otáčky rezacieho valca.....	52 min ⁻¹
Objem zbernej nádoby	cca 60 l
Hmotnosť	22 kg (cca)
Hladina akustického tlaku (L _{PA}):.....	
.....	87,6 dB(A); K _{PA} = 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L _{WA})	
.....	94,1 dB(A); K _{WA} = 2,84 dB(A)
Garantované	98 dB(A)

* Stály chod s prerušovaným zaťažením (20 s zapnuté – 30 s prázdne)

** Maximálna hrúbka konárov, ktoré sa môžu dŕviť, závisí od druhu dreva a kvality drveného materiálu.

Pri tvrdom dreve (napr. dubových/bukových vetvách) je maximálna hrúbka konárov vhodných na drvenie menšia ako pri mäkkom dreve (napr. borovica alebo smrek). Pri suchom alebo hrčovitom dreve má byť maximálna hrúbka vetvy podľa možnosti tiež menšia.

Hladina hluku bola stanovená pomocou metódy merania hluku v súlade s EN ISO 3744:1995&ISO 11094:1991, prevádzkový stav v podľa bodu 50 časť B & ISO 11094 :1991 príloha III EU-RL 2000/14/EC.

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené podľa noriem a predpisov uvedených vo vyhlásení o zhode. Všetky technické a optické údaje sú nezáväznú. Vyhradzujeme si právo na zmeny v priebehu ďalšieho vývoja. Za všetky rozmery, odkazy a údaje obsiahnuté v tomto návode preto nepreberáme žiadnu záruku. Nároky vyplývajúce z návodu na obsluhu sú preto neplatné.

Bezpečnostné pokyny

DÔLEŽITÉ PRED POUŽITÍM SI ICH POZORNE PREČÍTAJTE. USCHOVAJTE SI PODKLADY.

- Toto zariadenie nie je určené na používanie deťmi, osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s návodom. Deti by mali byť pod dozorom, aby

sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.

- Ak je napájací kábel tohto zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Zariadenie sa nesmie používať v nadmorských výškach nad 2000 m.



Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a s odborným používaním zariadenia.

Netreba zabúdať na to, že používateľ je sám zodpovedný za nehody alebo ohrozenie iných osôb alebo ich vlastníctva.

Symbole použité v tomto návode



Symbole nebezpečenstva s pokynmi, ktoré majú zabrániť zraneniu osôb a poškodeniu majetku.



Bezpečnostný symbol (vysvetlenie bezpečnostného opatrenia namiesto výkričníka) s pokynmi, ktoré majú zabrániť škodám



Informačný symbol s údajmi k správnej manipulácii so zariadením.

Symbole na urzädzeníu



Pozor!



Prečítajte si návod na obsluhu



Pozor!



Trieda ochrany II
(dvojitá izolácia)



Prečítajte si návod na
obsahu



Používajte ochranu
sluchu



Používajte ochranu očí



Používajte ochranu rúk



Zariadenie chráňte pred
daždňom



Na použitie len v
priestoroch s kapacitou
prevádzkového prúdu
≥100A na fázu



Pozor! Nebezpečenstvo
zásahu elektrickým
prúdom



Opatrne! Pred
nastavením, čistením
alebo pri zachytení
alebo poškodení
kábla vypnite motor a
zariadenie odpojte od
elektrickej siete.



Pozor! Nebezpečenstvo
poranenia pri rotujúcom
rezacom valci.

Počas prevádzky
majte ruky a nohy v
bezpečnej vzdialenosti
od násypky.



Pozor! Nebezpečenstvo
spôsobené odletujúcimi
predmetmi.

Zachovávajte bezpečnú
vzdialenosť od drviča
a vyhadzovacieho
priestoru a tretie
osoby držte mimo
nebezpečnej zóny.



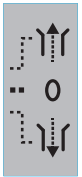
Garantovaná hladina
akustického výkonu



Toto zariadenie nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom



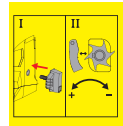
Skôr ako sa zariadenia dotknete, počkajte kým sa všetky časti zariadenia úplne zastavia



Skôr ako sa zariadenia dotknete, počkajte kým sa všetky časti zariadenia úplne zastavia



Nikdy nevystupujte na zariadenie



Nastavenie prítlačnej dosky



🔒 : Blokovanie zatvorené

🔒 : Blokovanie otvorené

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Nikdy nedovoľte deťom, osobám s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi, aby používali zariadenie. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabránilo tomu, že sa budú so zariadením hrať.
 - Miestne predpisy môžu stanoviť vekové obmedzenie pre používateľa.
 - Čistenie a údržbu zo strany používateľa nesmú vykonávať deti.
- i** Dodržiavajte všeobecné a miestne predpisy týkajúce sa ochrany proti hluku.



Opatrne! Pri používaní zariadenia dodržiavajte nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia, aby ste predišli zásahom elektrickým prúdom a riziku vzniku požiaru alebo zranenia:

Príprava:

- Nikdy nepoužívajte drviče, keď sú v blízkosti nejakej osoby, najmä deti alebo zvieratá.
- Pri používaní drviča vždy noste chrániče sluchu a očí.
- Noste vhodný ochranný odev ako napr. ochranné rukavice, pevnú obuv a dlhé nohavice. Nenoste voľné oblečenie alebo oblečenie s voľne visiacimi šnúrkami alebo opaskami. Zariadenie nepoužívajte naboso alebo v ľahkých sandáloch.
- Drvič používajte iba vonku (t.j. v dostatočnej vzdialenosti od stien a iných pevných konštrukcií) na pevnom, rovnom povrchu. Zariadenie používajte iba v odporúčanom stave a iba na pevnom rovnom povrchu.
- Zariadenie nepoužívajte na vydláždených alebo štrkom pokrytých plochách, ktoré by mohli byť poškodené odletujúcimi predmetmi.
- Nedotýkajte sa nebezpečných pohyblivých dielov, kým zariadenie nebolo odpojené od napájacieho zdroja a nebezpečné pohybujúce sa diely sa úplne nezastavili.
- Pred zapnutím stroja vždy skontrolujte, či sú drvič, skrutky drviča a ostatné upevňovacie prvky dobre zaistené a či sú ochranné kryty a štíty na svojom mieste. Opotrebované a poškodené diely vymieňajte jeden po druhom, aby ste predišli nerovnováhe.

Opotrebované alebo poškodené nálepky je potrebné vymeniť.

- Udržujte zdroj napájania čistý od nečistôt a iných nahromadených látok, aby ste predišli poškodeniu alebo možnému požiaru.
- Vždy udržiajte rovnováhu, aby ste mali na svahoch vždy bezpečný postoj a aby ste mohli chodiť, nie behať.
- Pred použitím vždy skontrolujte prípojné a predlžovacie káble, či na nich nie sú príznaky poškodenia alebo starnutia. Ak sa pri používaní poškodí kábel, musí byť ihneď odpojený od napájacej siete. **NEDOTÝKAJTE SA KÁBLA, KÝM NIE ODPOJENÝ OD SIETE.** Zariadenie nepoužívajte, ak je kábel poškodený alebo opotrebovaný.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované

alebo poškodené diely. Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo. Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo dodané a odporúčané výrobcom. Pri používaní iných dielov, ako sú diely dodávané pôvodným výrobcom, okamžite zaniknú akékoľvek nároky na záruku.

- Drvič počas prevádzky nenechávajte bez dozoru a uložte ho na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Drvič vždy pripojte k správne uzemnenému zdroju napájania. Uistite sa, že predlžovací kábel a sieťová zásuvka sú uzemnené podľa predpisov.
- Pri použití predlžovacieho olova na cievke olovo vždy úplne odviňte. Použitie predlžovacieho kábla, ktorý nie je vhodný pre príkon náradia, alebo ktorý je poškodený alebo chybný,

môže mať za následok riziko požiaru a úrazu elektrickým prúdom.

- Pri použití vo vonkajšom prostredí treba drvič pripojiť k prúdovému chrániču (RCD) s vypínacím prúdom max. 30 mA.

Práca so zariadením:

- Pred zapnutím zariadenia sa uistite, že násypka je prázdna.
- Hlavu, vlasy a telo majte v dostatočnej vzdialenosti od plniaceho otvoru.
- Nedotýkajte sa nebezpečných pohyblivých dielov, kým zariadenie nebolo odpojené od napájacieho zdroja a nebezpečné pohybujúce sa diely sa úplne nezastavili.
- Pri použití predlžovacieho olova na cievku olovo vždy úplne odviňte. Použitie predlžovacieho kábla, ktorý nie je vhodný pre príkon náradia, alebo ktorý je poškodený alebo chybný, môže mať za následok riziko požiaru a úrazu elektrickým prúdom. Vyvarujte sa neobvyklého držania tela pri práci. Pri podávaní materiálu nikdy nestojte na vyššej úrovni ako je rovina základne zariadenia.
- Počas prevádzky zariadenia sa nezdržiavajte v oblasti vyhadzovania materiálu.
- Pri podávaní materiálu do zariadenia buďte mimoriadne opatrní, aby ste do zariadenia nezaviedli kúsok kovu, kamene, fľaše, plechovky ani iné cudzie predmety.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak má chybné ochranné zariadenia alebo ochranné štíty, alebo je bez bezpečnostných zariadení (napríklad pripevneného záchytného vreca) alebo má poškodený alebo

- opotrebovaný kábel.
- Pred pripevnením alebo odstránením záchytného vreca zariadenie vypnite.
 - Vyvarujte sa neobvyklého držania tela pri práci. Vždy udržiavajte rovnováhu, aby ste na svahoch mali stále bezpečný postoj.
 - Drvič nikdy nepoužívajte počas dažďa alebo za nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí nebezpečenstvo zásahu bleskom. Pracujte pri dennom svetle alebo za dobrých svetelných podmienok.
 - Drvič nepoužívajte, keď ste unavení alebo máte rozptýlenú pozornosť, alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. V prípade potreby si robte prestávky.
 - V nasledujúcich prípadoch treba drvič vypnúť a vytiahnuť zástrčku. Uistite sa, že všetky pohyblivé diely sa úplne prestali pohybovať
 - keď sa zariadenie nepoužíva,
 - keď sa zariadenie prepravuje alebo je bez dozoru,
 - pred uvoľnením uviaznutého rezacieho noža,
 - pri kontrole alebo čistení zariadenia a odstraňovaní upchatých častí,
 - počas čistenia alebo údržby alebo pri výmene častí príslušenstva,
 - pred presunom alebo dvíhaním drviča,
 - keď sa do drviča dostali cudzie telesá,
 - keď drvič produkuje neobvyklé zvuky alebo vibrácie.
- Pred opätovným zapnutím zariadenia skontrolujte

drvič, či nie je poškodený.

- Dbajte na to, aby sa v oblasti vyhadzovacieho otvoru nezachytil žiadny drvený materiál, pretože ináč sa vyhadzovanie materiálu nemusí uskutočňovať bezchybne a môže byť vyhodенý naspäť cez násypku.
- Udržujte zdroj napájania čistý od nečistôt a iných nahromadených látok, aby ste predišli poškodeniu alebo možnému požiaru.
- Počas chodu motora sa drvič nesmie pohybovať alebo preklápať.
- Ruky a ostatné časti tela ako aj oblečenie udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od plniaceho otvoru, vyhadzovacej šachty a iných pohyblivých dielov.
- Ak dôjde k upchatiu v oblasti vyhadzovacej šachty alebo v násypke zariadenia, vypnite motor

a zariadenie odpojte od siete ešte predtým, ako bude materiál, ktorý zostal v násypke alebo vyhadzovacej šachte, odstránený. Presvedčte sa, že motor je bez nečistôt a iných prilnutých látok, aby sa predišlo poškodeniu motora a nebezpečenstvu požiaru. Majte na pamäti, že zapnutie štartovacieho mechanizmu motorového zariadenia uvedie do pohybu aj rezný nástroj.



POZOR! Riadte sa nasledujúcimi pokynmi, aby sa predišlo škodám a ublíženiam na zdraví:

- Pravidelne čistite vetracie štrbiny; riadte sa pokynmi k údržbe.
- Zariadenie nepreťažujte. Pracujte iba v rámci uvedeného výkonového rozsahu. Na ťažké práce

nepoužívajte slaboprúdové zariadenia. Zariadenie nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určené.

- Drvič vypnite až vtedy, keď je násypka úplne vyprázdnená, ináč sa zariadenie môže upchať a nebude sa dať opätovne spustiť.
- Nepokúšajte sa sami zariadenie opravovať, ak nemáte požadovanú kvalifikáciu. Práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, smie vykonávať iba náš zákaznícky servis.
- Keď rezací mechanizmus narazí na cudzí objekt, alebo ak zariadenie začne produkovať neobvyklé zvuky alebo začne vibrovať, okamžite vypnite napájací zdroj a počkajte, kým zariadenie nedobehne. Pred opätovným spustením a obsluhou zariadenia ho odpojte od elektrickej siete a uskutočnite nasledujúce

kroky:

- 1) skontrolujte poškodenie;
- 2) poškodené diely vymeňte alebo opravte;
- 3) skontrolujte uvoľnené časti a tieto pevne utiahnite.

Elektrická bezpečnosť



POZOR! Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby sa predišlo nehodám a zraneniam v dôsledku zásahu elektrickým prúdom:

- Na upevnenie predlžovacieho kábla použite odľahčenie od ťahu.
- Dbajte na to, aby ste k zdroju napájania nepripojili poškodený kábel alebo ste sa poškodeného kábla nedotkli skôr, ako bol tento odpojený od napájania, pretože poškodené káble môžu viesť ku kontaktu so

živými časťami.

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis, alebo iná podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje správne. Chybný spínač nechajte opraviť výlučne prostredníctvom nášho servisného strediska.
- Ak používate predlžovací kábel, musí byť vhodný na vonkajšie použitie so zásuvkami chránenými proti striekajúcej vode.
- Uistite sa, že predlžovací kábel by nemal byť menší ako:
 - ak je izolovaný gumou, obyčajná flexibilná šnúra s polychloroprénovým plášťom (kódové označenie HO5 RN-F);
 - ak je izolovaný polyvinylchloridom,

obyčajná flexibilná šnúra s polyvinylchloridovým plášťom (kódové označenie HO5 VV-F).

Ak počas prevádzky dôjde k nehode alebo poruche, je potrebné zariadenie okamžite vypnúť a vytiahnuť sieťovú zástrčku. Zranenia riadne ošetríte alebo vyhľadajte lekársku pomoc.

- Pred každým použitím skontrolujte napájací kábel so zástrčkou, či nie je poškodený. Poškodený napájací kábel nechajte ihneď vymeniť v autorizovanom zákazníckom servise/elektrikárovi.

Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený napájací kábel.

- Používajte výhradne predlžovacie káble schválené na vonkajšie použitie a chránené proti striekajúcej vode. Prierez káblov s dĺžkou do 10

m musí byť najmenej 3 x 1,5 mm² a káblov dlhších ako 10 m to musí byť 3 x 2,5 mm². Pred použitím zariadenia kábel úplne odviňte z káblového bubna. Skontrolujte, či kábel nie je poškodený.

- Neťahajte za kábel, ak chcete drvič odpojiť od siete.

Kábel chráňte pred horúčavou, olejom a poškodením na ostrých hranách.

- Predlžovací kábel chráňte pred nebezpečnými pohyblivými dielmi, aby nedošlo k poškodeniu káblov, ktoré môže viesť ku kontaktu so živými časťami.
- Zariadenie je určené na použitie iba v priestoroch s kapacitou servisného prúdu ≥ 100 A na fázu, napájané z distribučnej siete s menovitým napätím 400/230 V. Obráťte sa na miestny dodávateľský

úrad, aby ste to zistili a ubezpečili sa, že kapacita prevádzkového prúdu v bode rozhrania je dostatočná pre zariadenie.

Riziká

Aj pri správnom používaní tohto elektrického náradia zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a konštrukciou tohto elektrického náradia sa môžu vyskytnúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- a) Rezné poranenia
- b) Poškodenie sluchu, ak nepoužívate vhodnú ochranu sluchu.
- c) Poškodenie zdravia spôsobené vibráciami pôsobiacimi na ruky a ramená, ak sa zariadenie používa dlhší čas alebo ak nie je správne obsluhované a udržiavané.



POZOR! Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby ste znížili riziko vážneho zranenia alebo smrti, odporúčame, aby sa ľudia s lekáskymi implantátmi pred obsluhou stroja poradili so svojím lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.



POZOR! Ak je prepojovací kábel poškodený, musí byť nahradený špeciálnym káblom dostupným od výrobcu alebo jeho zástupcov.

Návod na montáž

Vybalenie

Tichý drvič opatrne rozbalte a skontrolujte, či je kompletný. Obalový materiál zlikvidujte podľa predpisov.

1. Odstráňte obal z drviča.
2. Zbernú nádobu (17) potiahnite zo základného rámu (16) a zložte drviaci mechanizmus (15) a príslušenstvo.
3. Skontrolujte obsah dodávky.

Montáž drviča

- B** (1) Namontujte oporné nožičky (3) na nohe podvozku. Bezpečný s samorezné skrutky 5x45 mm.
- C** (2) Nápravu kolies (21) vsuňte cez otvory v základnom ráme (16) a na oboch stranách nasadíte vnútorné podložky (18).
- (3) Obe kolesá (2) namontujte na nápravu kolies (21), zaistíte pomocou vonkajších podložiek (19) a závačiek (20).
- (4) Kryty kolies (1) nasadíte tak, aby ste počuli cvaknutie na kolesách (2).
- D** (5) Pomaly otáčajte nastavovacie koliesko (5) v smere hodinových ručičiek, až kým nebudete počuť jemné zvuky brúsenia. Rezací valec sa privádza cca. 0,50 mm bližšie k prítlačnej doske polovičným otočením nastavovacieho kolieska (5) v smere hodinových ručičiek.

- (6) Drviaci mechanizmus (15) pris-krutkujte pomocou krížového skrutkovača (nie je súčasťou dodávky) štyrmi priloženými skrutkami k základnému rámu (16).

F

- (7) Ak chcete nasadiť zbernú nádobu (17), odblokujte bezpečnostný spínač (3), t.j. prepnite ho do polohy „OFF“. Zbernú nádobu (17) nasuňte na základný rám (16). Zberná nádoba (17) sa dá nasunúť iba jedným smerom.

- (8) Zbernú nádobu (17) zaistíte potiahnutím bezpečnostného spínača (4) do polohy „ON“.

LED pohotovostného režimu

LED pohotovostného režimu (13) svieti, keď sú splnené všetky tri nasledujúce podmienky:

1. Zberná nádoba (17) a bezpečnostný spínač (4) sú v predpísanej polohe.
2. Zariadenie je pripojené ku sieti.
3. Spínač ochrany proti preťaženiu nie je aktivovaný. (Pozri príslušnú časť.)

Ak LED pohotovostného režimu (13) nesvieti, zariadenie sa nemôže uviesť do prevádzky.

Prevádzka

Uvedenie do prevádzky

Pred zapnutím drviča treba zabezpečiť, aby bol drviaci mechanizmus (15) pevne namontovaný na základnom ráme (16) a zberná nádoba (17) a bezpečnostný spínač (4) sa nachádzali v predpísanej polohe.



Drvič nie je možné zapnúť, pokiaľ zberná nádoba (17) a bezpečnostný spínač (4) nie sú v ich predpísanej polohe.

Zapnutie a vypnutie drviča



Uistite sa, že sieťové napätie sa zhoduje s údajmi na typovom štítku zariadenia.



1. Predlžovací kábel spojte s napájacím káblom (6). Skontrolujte, či svieti LED pohotovostného režimu (13). To signalizuje, že zariadenie je pripravené na prevádzku.
2. Skontrolujte, či je násypka (8) prázdna.
3. Zapnutie a vypnutie zariadenia: Ak chcete drviť v trvalej prevádzke, stlačte prepínač funkcií (9) smerom nadol. Následne kvôli spusteniu stlačte spínač „ON“ (10).

Zariadenie vypnite stlačením spínača „OFF“ (11). Prepínač funkcií (9) presuňte do neutrálnej stredovej polohy.

4. Spätný tok materiálu Ak chcete spustiť spätný chod materiálu, stlačte prepínač funkcií (9) smerom nahor. Potom stlačte a podržte tlačidlo „ON“ (10), aby sa motor spustil. Keď spínač pustíte, zariadenie sa zastaví.



Vyhňte sa rýchlym zmenám smeru. Pred opätovným zapnutím nechajte motor úplne zastaviť.

Pusher

Ak malý drvený materiál nie je v poriadku stiahnutý, takže materiál pomocou stuffera (14) v Lievik (8) byť. Na skladovanie je posunovač (14) v násypke (8) bezpečne uložený.

Vyprázdnenie zbernej nádoby

i Dbajte na to, aby bola zberná nádoba (17) vyprázdnená včas. Majte na pamäti, že výška naplnenia pod vyhadzovacím otvorom je nerovnomerná.

- F**
1. Drvič vypnite. (pozri k tomu „Zapnutie a vypnutie drviča“)
 2. Ak chcete uvoľniť zbernú nádobu (17), odblokujte bezpečnostný spínač (4), t.j. prepnite do polohy „OFF“.
 3. Zbernú nádobu (17) vytiahnite zo základného rámu (16) a vyprázdnite ju.
 4. Pred opätovným nasadením zbernej nádoby (17) dávajte pozor, aby bola oblasť okolo bezpečnostného spínača (4) bez drevených triesok.
 5. Zbernú nádobu (17) nasadte späť a bezpečnostný spínač (4) prepnite do polohy „ON“.

Ochrana proti preťaženiu

V prípade preťaženia, napr. v dôsledku príliš hrubých vetiev, sa zariadenie automaticky vypne.

Spínač ochrany proti preťaženiu (12) sa aktivuje a LED pohotovostného režimu (13) zhasne. To signalizuje, že zariadenie je vypnuté.

Blokovanie opätovného zapnutia

Zariadenie sa po vypnutí z dôvodu preťaženia automaticky nespustí.

Po 1 – 2 minútach je možné zariadenie znova zapnúť stlačením spínača ochrany proti preťaženiu (12).

LED pohotovostného režimu (13) svieti načerveno. To signalizuje, že zariadenie je pripravené na prevádzku.

Práca s drvičom

Všeobecné pokyny



Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od drviča, pretože dlhé vetvy a konáre pri vťahnutí do zariadenia môžu byť vymrštené.



Používajte ochranu očí a uší.



Používajte ochranu rúk.

- Z bezpečnostných dôvodov drvič nebude fungovať, ak je zberná nádoba (17) nasadená nesprávne.
- Vetvy a konáre pri plnení do násypky

držte pevne kým, nie sú tieto automaticky vtiahnuté.

- Zoberte do úvahy rýchlosť, akou je materiál vťahovaný, a dbajte na to, aby sa zariadenie nepreťažovalo.
- Dbajte na to, aby sa v oblasti vyhadzovacieho otvoru nezachytil žiadny drvený materiál, pretože ináč sa vyhadzovanie materiálu nemusí uskutočňovať bezchybne a môže byť vyhodенý naspäť cez násypku.
- Záhradný odpad nechajte niekoľko dní pred rozdrvením zavädnuť a potom striedavo plňte vetvy a tenké konáre, aby sa zabránilo upchávaniu v drviči.
- Pred drvením koreňov musíte odstrániť zeminu a kamene.
- Nedrvtite mäkký vlhký materiál, akým je kuchynský odpad, tráva alebo listy. Tieto priamo kompostujte.
- Na záver si nechajte niekoľko suchých konárov, pretože týmto spôsobom sa môže drvič vyčistiť.
- Drvič vypnite až vtedy, keď celý drvený materiál prešiel cez rezačí valec (24), lebo ináč by sa rezačí valec (24) mohol pri ďalšom zapnutí drviča zablokovať.

Drvenie



POZOR! Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné vybavenie, ako je protiprachová maska, neklzáva obuv, prilba alebo ochrana sluchu používané vo vhodných podmienkach, znížia zranenia osôb.

Vždy držte tvár a telo mimo otvoru na prívod krmiva.

Pri práci s týmto strojom sa vždy zdržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.

Pamätajte, že operátor môže niesť zodpovednosť za nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré sa vyskytnú pre iných ľudí a/alebo ich majetok.

- E** 1. Drvič pripojte k napájaciemu zdroju a zapnite ho, aby ste mohli začať s procesom drvenia. (pozri „Zapnutie a vypnutie drviča“)
- G** 2. Prítlačnú dosku (25) otáčaním nastavovacieho kolieska (5) nastavte do správnej polohy. (pozri „Nastavenie prítlačnej dosky“)
- A** 3. Materiál podávajte cez násypku (8), až kým nie je vidieť, že rozdrvený materiál padá do zbernej nádoby (17).
4. Systém medzi rezačím valcom (24) a prítlačnou doskou (25) je navrhnutý tak, aby sa materiál vťahoval automaticky. Ak to nefunguje, materiál sa môže do násypky (8) zatlačiť pomocou zatlačadla (14).
- F** 5. Ak je zberná nádoba (17) naplnená približne do 3/4, musí sa vyprázdniť. (Pozri „Vyprázdnenie zbernej nádoby“.)

Tipy na skartovanie

Dodržiavanie nižšie uvedených postupov zlepší prevádzku a predĺži životnosť skartovačky.

- Konáre a vetvičky by sa mali nastrúhať krátko po ich odrezaní. Po vysušení sú extrémne tvrdé a maximálny rezný priemer sa znižuje.
- Záhradný odpad, ako je čerstvé lístie, popínavé rastliny a vinič, obsahuje veľa vlhkosti, čo môže mať za následok prilepenie materiálu na hlavu rezača. Takýto materiál by sa mal pred vložením do drviča nechať niekoľko dní schnúť.
- Pred drvením vždy skontrolujte materiál a uistite sa, že neobsahuje žiadne kamene alebo kince, pretože sa môžu vážne poškodiť.

Odstránenie uviaznutého materiálu

Aktivovaný spínač ochrany proti preťaženiu (12)

- E**
1. Prepínač funkcií (9) stlačte do neutrálnej stredovej polohy.
 2. Po 1 – 2 minútach stlačte spínač ochrany proti preťaženiu (12) nadol, aby sa zariadenie uviedlo do prevádzky.
 3. Prepínač funkcií (9) potlačte smerom nahor tak, aby sa rezačí valec otáčal proti smeru hodinových ručičiek a vrátil späť materiál.
 4. Zariadenie zapnite stlačením a podržaním spínača „ON“ (10) tak, aby sa zaseknutý materiál vrátil späť.
 5. Ak chcete skontrolovať, či sa odstránil problém zaseknutého materiálu, drvič vypnite a zapnite. (Pozri „Zapnutie a vypnutie

drviča“).

6. Po odstránení zaseknutého materiálu drvič zapnite, aby ste mohli pokračovať v procese drvenia konárov (pozri „Zapnutie a vypnutie drviča“).

- G**
7. Ak problém zaseknutého materiálu nie je odstránený, zopakujte vyššie uvedené kroky. Ak sa upchatie stále nedá odstrániť, otvorte kryt rezného mechanizmu (23) a odstráňte zaseknutý materiál.

a. Zariadenie odpojte od napájania.

b. Štyri skrutky krytu rezného mechanizmu (22) uvoľnite pomocou dodaného kľúča s vnútorným šesťhranom.

c. Zložte kryt rezného mechanizmu (23).

d. Odstráňte uviaznutý materiál z rezacieho valca (24) a pritlačte dosku (25).

e. Kryt rezného mechanizmu (23) znovu upevnite a štyri skrutky (22) pevne utiahnite.

8. Drvič pripojte k napájaciemu zdroju a zapnite a vypnite ho, aby ste skontrolovali jeho bezchybné fungovanie. (pozri „Zapnutie a vypnutie“).

Spínač ochrany proti preťaženiu (12) nie je aktivovaný

- E**
1. Vypnutie drviča (pozri „Zapnutie a vypnutie drviča“).
 2. Prepínač funkcií (9) potlačte

smerom nahor tak, aby sa rezací valec otáčal proti smeru hodinových ručičiek kvôli spätnému chodu materiálu.

3. Zariadenie zapnete stlačením a podržaním spínača „ON“ (10) tak, aby sa zaseknutý materiál vrátil späť.
4. Ak chcete skontrolovať, či sa odstránil problém zaseknutého materiálu, drvič vypnite a zapnite. (pozri „Zapnutie a vypnutie drviča“).
5. Po odstránení zaseknutého materiálu drvič zapnite, aby ste mohli pokračovať v procese drvenia (pozri „Zapnutie a vypnutie drviča“).
6. Ak problém zaseknutého materiálu nie je odstránený, zopakujte vyššie uvedené kroky. Ak sa zaseknutý materiál stále nedá odstrániť, otvorte **kryt rezného mechanizmu (23) a odstráňte zaseknutý materiál:**
 - a. Kvôli tomu treba zariadenie odpojiť od napájania.
 - b. Štyri skrutky krytu rezného mechanizmu (22) uvoľníte pomocou dodaného kľúča s vnútorným šesťhranom.
 - c. Zložte kryt rezného mechanizmu (23).
 - d. Zaseknutý materiál odstráňte z rezacieho valca (24) a prítláčnej dosky (25).
 - e. Pri výmene krytu čepele (23) sa uistite, že je správne umiestnený. Toto je určené hriadeľom noža, tyčou prítláčnej dosky (25) a štyrmi skrutkami (22).

Drvič pripojte k napájaciemu zdroju a zapnite a vypnite ho, aby ste skontrolovali jeho bezchybné fungovanie. (pozri „Zapnutie a vypnutie drviča“).

Nastavenie prítláčnej dosky

Prítláčná doska je správne nastavená od výrobcu. Nastavovanie sa musí uskutočniť len v prípade jej opotrebenia.

To, že rezný systém je opotrebovaný, zistíte vtedy, keď je materiál, ktorý má byť rozdrvený, iba zhutnený a vyhadzovaný je v dlhých spojených kusoch.

Pri prvom uvedení zariadenia do prevádzky môže byť potrebné nastaviť prítláčnú dosku (25) najprv v krátkych intervaloch.

- | | |
|----------|---|
| A | 1. Skontrolujte, či je násypka (8) prázdna a čistá. |
| E | 2. Drvič pripojte k napájaciemu zdroju a zapnite ho, aby ste mohli začať s procesom drvenia materiálu (pozri „Zapnutie a vypnutie drviča“). |
| | 3. Nastavovacie koliesko (5) pomaly otáčajte v smere hodinových ručičiek, až kým nebudete počuť zvuky brúsenia. Vyhodené budú malé hliníkové triesky. Hneď ako začujete škrabanie, otočte nastavovací gombík proti smeru hodinových ručičiek o 1/4 otáčky. Uistite sa, že sa kovová platňa nedotýka hlavy rezača. |
| | 4. Po dokončení nastavenia skontrolujte, či drvič efektívne reže podávaním nejakého materiálu do lievnikového podávača. Zaria- |

denie v prípade potreby vypnite a odpojte od napájacieho zdroja alebo pokračujte v drvení.



Vyhňte sa nadmernému nastaveniu prílačnej dosky, aby ste predišli zbytočnému opotrebovaniu prílačnej dosky.

Údržba, skladovanie a čistenie



Všetky práce, ktoré v tomto návode nie sú opísané, musia byť vykonané autorizovaným servisným strediskom. Používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely.



Pri práci na rezacom valci (24) noste ochranu rúk.



Pred prácou na rezacom valci (24) musíte drvič vypnúť a odpojiť od elektrickej siete a rezací valec (24) sa musí úplne zastaviť.



Výstraha! Nebezpečenstvo poranenia na nebezpečných pohyblivých dieloch.

Všeobecné čistiace a údržbárske práce



Na zariadenie nestriekajte vodu. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Keď sa zariadenie zastaví kvôli údržbe, kontrole, uloženiu alebo výmene príslušenstva, vypnite napájací zdroj, zariadenie odpojte od elektrickej siete a uistite sa, že všetky pohyblivé časti sa zastavili. Pred kontrolou, nastávaním atď. nechajte zariadenie vychladnúť. O zariadenie sa starajte a udržiavajte ho v čistote.
- Pri údržbe drviča si uvedomte, že hoci je zdroj energie vypnutý na základe funkcia blokovania bezpečnostného zariadenia, drviaci mechanizmus sa ešte stále môže pohybovať.
- Nikdy sa nepokúšajte obísť funkciu blokovania bezpečnostného zariadenia.
- Drvič, kolesá a vetracie otvory udržiavajte stále čisté. Drvič vyčistite kefou alebo handrou, nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Pred použitím zariadenia vždy dbajte na to, aby sa drvič a hlavne bezpečnostné zariadenia neopotrebovali alebo nepoškodili a boli pevne primontované. Uistite sa, že všetky matice, čapy a skrutky sú pevne dotiahnuté.
- Uistite sa, že kryty a bezpečnostné zariadenia sú bez poškodenia a nainštalované boli podľa predpisov. V prípade potreby diely vymeňte.
- Drvič uskladňujte na suchom mieste, mimo dosahu detí. Drvič nezakrývajte nylonovými vrecami, pretože pod nimi by sa mohla vytvoriť vlhkosť. Pred

uskladnením nechajte zariadenie vždy vychladnúť.

Náhradné diely

Náhradné diely nevyhnutné na používanie produktu sú k dispozícii počas trvania záruky produktu.

Ak máte nejaké problémy s objednávkou, použijete prosím kontaktný formulár. V prípade ďalších otázok kontaktujte „Centrum servisu“

24 Rezací valec.....AAAJ041056
25 Prítláčná doskaAAAJ041057

Zlikvidovanie odpadu a ochrana životného prostredia

Chráňte životné prostredie. Staré zariadenia, príslušenstvo a obalový materiál odnesite na zberný dvor.



Staré elektrické zariadenia nepatria do komunálneho odpadu.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Použitie elektrické prístroje sa musia zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/ distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Odstraňovanie porúch

Problém	Možná príčina	Odstraňovanie porúch
Motor nebeží alebo počas prevádzky svoj chod prerušuje.	Zberná nádoba (17) nie je správne nasadená.	Zbernú nádobu (17) správne nasadíte a bezpečnostný spínač (4) na zbernej nádobe (17) prepnete do polohy „ON“.
	Ochrana proti preťaženiu	Spínač ochrany proti preťaženiu (12) stlačte nadol, aby sa zariadenie znovu uviedlo do prevádzky.
	Žiadny prívod prúdu	Skontrolujte, či zásuvka, kábel, drôt a zástrčka nie sú poškodené a prípadné poškodenia nechajte opraviť kvalifikovaným odborným personálom.
	Bezpečnostný spínač (4) na zbernej nádobe (17) nie je správne prepnutý.	Bezpečnostný spínač (4) prepnete do polohy „ON“ (pozri „Vyprázdnenie zbernej nádoby“)
Drvič nedrví	Rezací valec (24) sa otáča nesprávne	Zmeňte smer otáčania prepínačom funkcií (9)
	Materiál, ktorý má byť drvený, je príliš mäkký	Naplňte drevo alebo drvte suché vetvy
	Rezací valec (24) je zablokovaný	Uvoľnite zablokovanie (pozri „Odstránenie uviaznutého materiálu“)
Materiál, ktorý sa má rozdrviť, vychádza von v dlhých spojených kusoch	Prítlačná doska (25) nie je správne nastavená	Prítlačnú dosku nanovo nastavte (pozri „Nastavenie prítlačnej dosky“)

Záruka

Vážený zákazník,

Na toto zariadenie získate záruku v trvaní 3 rokov od dátumu kúpy.

V prípade nedostatkov si môžete uplatniť právne nároky voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú obmedzené našou nasledujúcou zárukou.

Ustanovenia týkajúce sa záruky

Záručná doba začína plynúť dňom kúpy zariadenia. Uschovajte si originálny doklad o kúpe. Je považovaný za dôkaz o kúpe.

Ak sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok vám na základe vlastného uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Aby ste si mohli uplatniť nároky vyplývajúce z tejto záruky, musíte nám chybné zariadenie a doklad o kúpe predložiť do troch rokov spolu s písomným opisom nedostatku a uvedením času jeho výskytu.

Ak chyba spadá pod našu záruku, dostanete naspäť buď opravený výrobok, alebo nový výrobok. Po oprave alebo výmene výrobku nezačne

záručná doba plynúť znova.

Záručná doba a zákonná zodpovednosť za chyby

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre opravené alebo vymenené diely. Poškodenia a chyby, ktoré existujú v čase kúpy zariadenia, musia byť hlásené ihneď po rozbalení výrobku. Opravy, ktoré sa vyskytnú po uplynutí záručnej lehoty, budú spoplatnené.

Rozsah záruky

Zariadenie bolo vyrobené s maximálnou starostlivosťou v súlade s prísnyimi normami kvality a pred vyexpedovaním bolo dôkladne otestované.

Záruka sa vzťahuje na všetky materiálové a výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré sú vystavené bežnému opotrebeniu a vzhľadom na ich povahu sú považované za diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu (napr. filtre alebo upevňovacie prvky). Poškodenia na krehkých dieloch (napr. spínačoch, batériách alebo dieloch zo skla) sú tiež vylúčené zo záruky.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený, používaný nesprávne alebo nebol vykonávaný servis. Pre správne používanie výrobku je nevyhnutné prísne dodržiavanie všetkých pokynov uvedených v tejto príručke. Nesprávnemu používaniu ako aj iným procesom, pred ktorými ste boli v návode na obsluhu varovaní, sa musíte vyhnúť.

Výrobok je určený na súkromné použitie a nie na komerčné využitie. Záruka zaniká v prípade zneužitia, neodbornej alebo násilnej obsluhy alebo pri zásahoch, ktoré nevykonali naše autorizované servisné strediská.

Postup v prípade záruky

Aby sa zabezpečilo rýchle uskutočnenie procesu reklamácie, postupujte nasledovne:

- Pri všetkých dopytoch na preukázanie kúpy majte pripravený doklad o kúpe a číslo výrobku (napr. IAN 436513_2304).
- Číslo výrobku sa nachádza na typovom štítku, na vyrytej doštičke, na prednej strane vašej príručky (vľavo dole) alebo na štítku na zadnej alebo spodnej stra-

ne výrobku.

- V prípade vzniknutej funkčnej poruchy alebo iných nedostatkov sa obráťte najprv

telefonicky alebo e-mailom na nižšie uvedenú adresu zákazníckeho servisu. Následne dostanete ďalšie informácie o ďalšom postupe.

Po konzultácii s naším zákazníckym servisom môže byť výrobok, ktorý vykazuje nejakú chybu, odoslaný bez poštovného na adresu zákazníckeho servisu, ktorá vám bola oznámená. Treba pripojiť doklad o kúpe (účtenku), opis nedostatku a presný čas výskytu poruchy. Použite iba adresu, ktorá vám bola poskytnutá, aby ste predišli problémom s prevzatím výrobku a zbytočnými nákladmi. Zásielku neodosielajte na dobierku, ako objemný tovar, ako expresnú alebo inú špeciálnu zásielku. Zariadenie odošlite späť vrátane celého príslušenstva, ktoré bolo súčasťou dodávky, a postarajte sa o primerané a bezpečné prepravné balenie.

Opravný servis

Opravy, na ktoré sa nevzťahuje záruka, budú za úhradu uskutočnené v našej servisnej prevádzke, kde vám radi poskytneme cenovú ponuku opravy.

Môžeme spracovať len zariadenia, ktoré budú odoslané v primeranom obale a ofrankovanej zásielke.

Pozor: Svoje zariadenie odošlite do servisného strediska v čistom stave a s príslušným označením chybného miesta.

Zariadenia, ktoré budú odoslané na dobierku, ako objemný tovar, ako expresná alebo iná špeciálna zásielka, nemôžu byť prijaté.

Ak nám pošlete vaše poškodené zariadenie, prevezmeme na seba jeho bezplatnú likvidáciu.

Servisné stredisko

SK Servis SK

Tel.: +421 233 329 947

E-Mail: service-sk@ga-po.de

436513_2304

Importér

Upozorňujeme vás, že nasledujúca adresa nie je adresou zákazníckeho servisu. Obráťte sa preto najprv na vyššie uvedené servisné stredisko

Ga-Po Vertrieb GmbH

Heinrich-Horten-Str. 5, 47906 Kempen,
Nemecko

Tartalomjegyzék

Bevezetés.....	187
Rendeltetésszerű használat	187
Általános leírás.....	188
A csomag tartalma.....	188
Áttekintés.....	188
Működési leírás.....	188
Műszaki adatok.....	189
Biztonsági óvintézkedések	189
Az útmutatóban használt szimbólumok.....	189
Az aprítógépen lévő szimbólumok.....	191
Általános biztonsági tudnivalók.....	192
Üzembehelyezési útmutató.....	202
Kicsomagolás.....	202
Az aprítógép összeszerelése	202
Bekapcsolás jelzőfénye.....	202
Használat	203
Üzembe helyezés.....	203
Az aprítógép be- és kikapcsolása.....	203
Tömőeszköz.....	203
A gyűjtőtartály ürítése.....	203
Túlterhelés elleni védelem.....	204
Újraindulás elleni védelem	204
Munkamódszerek	204
Általános használati utasítások.....	204
Az anyag aprítása.....	205
Elakadás elhárítása	205
A nyomólemez beállítása	207
Karbantartás és tisztítás	207
Általános tisztítás és szervizelés.....	208
Cserealkatrészek.....	208
Hulladékkezelés és környezetvédel	
em.....	208
Hibaelhárítás.....	209
Garancia.....	210
Javítási szolgáltatás	210
Szervizközpont.....	211
Az eredeti EK-megfelelőségi	
nyilatkozat fordítása.....	294
Robbantott nézet	298

Bevezetés



Gratulálunk az új készülék megvásárlásához. Ezzel egy kiváló minőségű terméket választott.

A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos információkat tartalmaz a biztonságra, a használatra és az ártalmatlanításra vonatkozóan.

A termék használata előtt ismerje meg az összes kezelési és biztonsági utasítást. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott alkalmazásokhoz használja.

Őrizze meg az útmutatót, és abban az esetben, ha a terméket továbbadja, adja át vele az összes dokumentumot is a harmadik félnek.

Rendeltetésszerű használat

Az aprítógép olyan rostos és fával összefüggő anyagok tömörítésére szolgál, mint például sövény- és fanyesedékek, ágak, fakéreg és fenyőtobozok.

Bármilyen, a jelen dokumentumban kifejezetten nem engedélyezett felhasználási mód károsíthatja az aprítógépet, és komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve. Vegye figyelembe, hogy az aprítógép biztonságos kialakítása érdekében hozott intézkedések, a biztonsági óvintézkedések és a kiegészítő védelmi intézkedések ellenére még mindig fennáll a maradványkockázat. Ez különösen érvényes a rózsaövény vagy más tüskés bokrok vágásakor.

Az aprítógépbe ne tegyen követ, üveget, fémtárgyat, csontot, műanyag tárgyat vagy szövetet.

Az üzemeltető vagy felhasználó felelős a balesetekért és a harmadik személyeknek okozott sérülésekért vagy károkért.

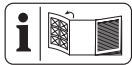
A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használat vagy a rendeltetésen túli használat által okozott károkért.

Ez a termék kizárólag otthoni használatra készült, kereskedelmi célú felhasználásra nem alkalmas.

Általános leírás

A csomag tartalma

- Útmutató
- Aprítóegység
- Váz
- Gyűjtőtartály
- Két kerék
- Két kerékburkolat
- Keréktengely készlet (1 db tengely + 4 db alátét + 2 db csapszeg)
- Öt menetvágó csavar 6x25 mm
- Két támasztóláb két menetvágó csavarral 5x45 mm
- Imbuszkulcs
- Tömőeszköz
- Beállítócsavar



Az illusztrációkat lásd az első kihajtható oldalon.

Áttekintés

- 1 Díszlárcsa
- 2 Kerék
- 3 Támasztóláb
- 4 Biztonsági kapcsoló
- 5 Beállítócsavar
- 6 Tápkábel csatlakozóval
- 7 Fogantyú

- 8 Tölcséres adagoló
- 9 Funkciókapcsoló
- 10 Bekapcsoló gomb (ON)
- 11 Kikapcsoló gomb (OFF)
- 12 Túlterhelésvédelmi kapcsoló
- 13 Bekapcsolás jelzőfénye
- 14 Tömőeszköz
- 15 Aprítóegység
- 16 Állvány
- 17 Gyűjtőtartály
- 18 Belső alátét (nem látható)
- 19 Külső alátét (nem látható)
- 20 Csapszeg (nem látható)
- 21 Keréktengely
- 22 Késburkolat csavarja
- 23 Késburkolat
- 24 Késhenger
- 25 Nyomólemez
- 26 Hatszögletű csőkulcs

Működési leírás

A csendes aprítógép nagy teljesítményű motorral, túlterhelés elleni védelemmel és újraindulás elleni védelemmel van felszerelve a biztonságos használat érdekében. A vágást késhengeres rendszer biztosítja, amely rendkívül csendesen működik, és automatikusan behúzza az aprítandó anyagot. A 60 literes, átlátszó gyűjtőtartály kényelmes megoldás az apríték kezeléséhez és a kapacitás ellenőrzéséhez. A masszív váz stabil állóhelyzetet biztosít kedvező mobilitás mellett.

A kezelőszervek működési leírását lásd a következő szakaszokban.

Műszaki adatok

Elektromos Vágóhengeres aprítógép

.....	PUH 2800 B2
Névleges teljesítményfelvétel..	2800 W (P40)*
Névleges feszültség	230-240 V ~, 50 Hz
A védelem mértéke	IPX4
Ágvastagság	Max 42 mm**
Vágógörgő sebessége.....	52 min ⁻¹
A gyűjtőtartály tartalma	kb. 60 l
Súly	kb. 22 kg
Hangnyomásszint (L _{pA})	
.....	87,6 dB(A); K _{pA} = 3 dB(A)
Hangteljesítményszint	
Mért (L _{WA}).....	94,1 dB(A); K _{WA} = 2,84 dB(A)
Garantált	98 dB(A)

- * Folyamatos működésű időszakos üzem (20 mp bekapcsolva - 30 mp üresjárat)
- ** A maximálisan felaprítható ágvastagság a fajtától és a vágandó anyag minőségétől függ.
- Kemény fa esetén (pl. tölgy/bükk) a felaprítható maximális ágvastagság kisebb, mint a puha fák esetében (pl. fenyő/lucfenyő). Száraz vagy göcsörtös fa esetén is kisebb lehet a vágható vastagság.

A zajszinteket a zajmérési eljárással összhangban határozták meg.
 EN ISO 3744:1995&ISO 11094:1991, működési feltétel az 50. pont szerinti B. rész és ISO 11094 :1991 III. melléklet EU-RL 2000/14/EC.

A zaj- és rezgésértékek meghatározása a megfelelőégi nyilatkozatban említett szabványoknak és előírásoknak megfelelően történt.

A továbbfejlesztés során előzetes értesítés nélkül technikai és optikai változtatásokra kerülhet sor. A jelen útmutatóban szereplő méretekre, hivatkozásokra és információkra ezért nem vállalunk garanciát.

Jogi követelések, amelyeket a használati útmutató alapján nyújtanak be, így érvénytelenek.

Biztonsági óvintézkedések

- Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve nem elegendő tapasztalattal és ismerettel rendelkező személyek, illetve olyan személyek, akik nem ismerik a használati útmutató tartalmát. A gyermekek felügyeletét biztosítani kell, azért, hogy ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik.

- Ha a készülék tápkábele megsérül, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak vagy ügyfélszolgálatának, illetve hasonló módon képzett személynek kell kicserélnie.
- A készüléket 2000 m-nél nagyobb magasságban nem szabad használni.



Az aprítógép nem megfelelő használat esetén súlyos sérüléseket okozhat. Az aprítógép használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és ismerje meg az összes kezelőszervet. Bizonytalanság esetén kérjen tanácsot egy szakembertől. Tartsa az útmutatót biztonságos helyen, és adja át a következő tulajdonosnak, hogy a benne foglalt információk mindig rendelkezésre álljanak. Vegye figyelembe, hogy

a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért vagy veszélyekért maga a felhasználó a felelős.

Az útmutatóban használt szimbólumok



Veszélyre figyelmeztető szimbólumok a személyi sérülések és anyagi károk megelőzésére vonatkozó információkkal.



Óvintézkedésre utaló szimbólum (felkiáltójel helyett az óvintézkedés magyarázata) a sérülések/károk megelőzésére vonatkozó információkkal.



Figyelmeztető szimbólum a készülék megfelelő kezelésére vonatkozó információkkal.

Az aprítógépen lévő szimbólumok



Olvassa el az útmutatót



Figyelem!



Védelmi osztály II
(kettős szigetelés)



Olvassa el a kezelési útmutatót



Viseljen fülvédőt



Viseljen szemvédőt



Viseljen kézvédőt



Ne tegye ki a készüléket
eső hatásának



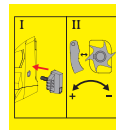
Csak olyan helyiségekben használható, amelyek üzemi áramkapacitása $\geq 100A$ fázisonként



Vigyázat! Kapcsolja ki a motort és válassza le a hálózati tápellátásról a beállítási vagy tisztítási munkálatok előtt, vagy ha a kábel beakadt vagy megsérült.



Figyelem! Forgó kékshenger miatti sérülésveszély. Az aprítógép működése közben tartsa távol kezeit és lábait a tölcséres adagolótól.



A nyomólap beállítása



Figyelem! Áramütés veszélye



Garantált zajszint



 : Reteszelés nyitva

 : Reteszelés zárva



Figyelem! Veszély a kirepülő anyagok miatt.
Tartson biztonságos távolságot az adagolótól és a kivetési területtől, és ügyeljen arra, hogy mások se tartózkodjanak a veszélyes területen.



Ne dobja az elektromos berendezéseket a háztartási hulladékba.



Várjon, amíg a gép minden alkatrésze teljesen leáll, mielőtt megérintené azokat.



Ne használja lépcsőként



Funkcióválasztó kapcsoló:

Felső állás: Hátramenet az elakadások megszüntetéséhez.

Középső pozíció: Nincs működés

Alsó állás: normál működés - aprítás

Általános biztonsági tudnivalók

- Soha ne engedje, hogy a gépet gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy nem megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek, illetve az utasításokat nem ismerő személyek kezeljék. A gyermekek felügyeletét biztosítani kell, nehogy a készülékkel játszanak.

- A helyi rendelkezések vagy jogszabályok meghatározhatják az aprítógép használatának alsó korhatárát.
- A tisztítási és karbantartási munkálatokat nem végezhetik gyermekek.



Tartsa be a zajvédelmi és helyi előírásokat.



Vigyázat! A készülék használatakor tartsa be az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket az áramütés, valamint a sérülés- és tűzveszély megelőzése érdekében:

Előkészítés:

- Soha ne használja az aprítógépet más személyek vagy állatok közelében.
- Az aprítógép használatakor mindig védje a szemét és a fülét.
- Viseljen megfelelő védőruházatot, például védőkesztyűt, biztonságos lábbelit és hosszúnadrágot. Ne viseljen laza ruházatot vagy lógó zsinórokkal vagy övekkel ellátott ruhát. Ne használja a gépet mezítláb vagy szandálban.
- Az aprítógépet csak a szabadban (azaz a falaktól vagy más merev szerkezetektől távol), szilárd, sík felületen használja.
- Ne használja a gépet burkolt, kavicsos területen, amelyet a kivetett anyag megrongálhat.
- Mielőtt beindítja az aprítógépet, ellenőrizze, hogy minden anya, csavar és egyéb rögzítés meg van-e húzva. A burkolatokat megfelelően kell rögzíteni és jó állapotban kell tartani. Cserélje ki a sérült vagy olvashatatlan matricákat.
- A gép bekapcsolása előtt

mindig ellenőrizze, hogy az aprítógép, az aprítógép csavarjai és egyéb rögzítőelemek megfelelően rögzítve vannak-e, valamint hogy a védőburkolatok és védőlemezek a helyükön vannak-e. Az elhasználódott és sérült alkatrészeket egyenként cserélje ki, nehogy a gép felbillenjen. A kopott vagy sérült matricákat ki kell cserélni.

- Tartsa tisztán az áramforrást a törmeléktől és egyéb felhalmozódott szennyeződésektől, hogy megelőzze a károsodást vagy az esetleges tűz kialakulását.
- Mindig tartsa a gépet egyensúlyban, hogy az a lejtőkön mindig biztos lábakon álljon, és csak lassan haladjon, ne rohanjon.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy

észlelhető-e sérülés vagy előregedés jelei a csatlakozó- és hosszabbítókábeleken. Ha a kábel használat közben megsérül, azonnal le kell választani a hálózatról. **NE ÉRINTSE MEG A KÁBELT A HÁLÓZATRÓL VALÓ LEVÁLASZTÁS ELŐTT.** Ne használja a gépet, ha a kábel sérült vagy kopott.

- Biztonsági okokból cserélje ki az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket. Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. Csak a gyártó által biztosított és ajánlott cserealkatrészeket és tartozékokat használjon. Harmadik féltől származó alkatrészek használata azonnal érvényteleníti a garanciát.
- Működés közben ne hagyja az aprítógépet felügyelet nélkül, és tartsa száraz helyen, gyermekek elől

elzárva.

- Az aprítógépet csak megfelelően földelt hálózati tápegységhez csatlakoztassa. Győződjön meg arról, hogy a hosszabbítókábel és a csatlakozóaljzat megfelelően földelve van.
- Ha kábeldobra tekert hosszabbítókábelt használ, mindig tekerje le teljesen a vezetékét. Az aprítógép tápellátásához nem megfelelő, sérült vagy hibás hosszabbítókábel használata tűz- és áramütésveszélyt okozhat.
- A szabadban történő használat során az aprítógépet csatlakoztassa olyan maradékáramú (RCD) megszakítóhoz, amelynek kioldási áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.

A géppel történő munkavégzés:

- Mielőtt elindítja az aprítógépet, győződjön meg arról, hogy a tölcséres adagoló üres.
- Tartsa távol a fejét, haját és testét a bemeneti nyílástól.
- Ne érintse meg a veszélyes mozgó alkatrészeket, mielőtt a gépet leválasztaná az áramellátásról, és a veszélyes mozgó alkatrészek teljesen meg nem állnak.
- Tekercses hosszabbító használata esetén mindig tekerje le teljesen a vezetékét. A szerszám működtetéséhez nem megfelelő, sérült vagy hibás hosszabbítókábel használata tűz- és áramütésveszélyt okozhat. Kerülje a természetellenes testtartást. Faanyagok adagolásakor soha ne álljon magasabbra, mint a gép alapjának síkja.

- A gép működtetése közben ne álljon a kivetési területen.
- Faanyag betöltésekor, legyen rendkívül óvatos, nehogy fémdarabok, kövek, palackok, konzervdobozok vagy más idegen tárgyak kerüljenek a gépbe.
- Soha ne üzemeltesse a gépet hibás védőeszközökkel vagy védőburkolattal, illetve biztonsági eszközök (például a csatlakoztatott gyűjtőtartály) nélkül, valamint sérült vagy kopott kábellel.
- Kapcsolja ki a gépet a gyűjtőtartály felszerelése vagy eltávolítása előtt.
- Kerülje a természetellenes testtartást. Órizzon meg az egyensúlyát, hogy mindig biztosan álljon a lejtőkön.
- Ne használja az aprítógépet esőben és kedvezőtlen időjárási körülmények között, különösen, ha fennáll a villámcsapás veszélye. Dolgozzon nappali fényben vagy jó megvilágítási körülmények között.
- Ne működtesse az aprítógépet, ha fáradt vagy figyelmét elvonja valami, illetve ha alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Szükség esetén mindig tartson szünetet.
- Kapcsolja ki az aprítógépet, és válassza le a csatlakozót, az alábbi körülmények fennállása esetén. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen megállt.
 - amikor nem használja a készüléket,
 - amikor szállítja vagy felügyelet nélkül hagyja a gépet;
 - mielőtt kioldja az elakadt kést.
 - amikor a gép ellenőrzését, tisztítását végzi, vagy dugulást

hárít el;

- amikor tisztítási vagy karbantartási munkálatokat végez, vagy tartozékokat cserél;
- az aprítógép mozgatása vagy felemelése előtt.
- Ne hagyja, hogy az aprított anyag felhalmozódjon a kivetési terület közelében. Ellenkező esetben ez akadályozhatja a megfelelő kivetést, és az anyagot visszafelé nyomhatja az adagolón keresztül.
Tartsa tisztán az áramforrást a törmeléktől és egyéb felhalmozódott szennyeződésektől megelőzendő a károsodást vagy az esetleges tűz keletkezését.
- Ne szállítsa vagy billentse meg az aprítógépet járó motorral.
- Tartsa távol a kezét, egyéb testrészeit és ruházatát a betöltési területtől és a kivetőcsatornától, valamint

más mozgó alkatrészekről.

- A gép bemeneti vagy kivetőnyílásában keletkezett dugulás esetén kapcsolja ki a motort, és válassza le a gépet a tápellátásról, mielőtt eltávolítja a bemeneti nyílásban vagy a kivetőcsatornában maradt anyagot. Győződjön meg arról, hogy a motorban nincs szemét és egyéb felhalmozódott hulladék, a motor a sérüléstől vagy az esetleges tűztől való megóvása érdekében. Ne feledje, hogy a vágószerszám is működésbe lép, amikor a motoros meghajtású gép indítószerkezetét elindítja.
- Azonnal kapcsolja ki az áramforrást, és várja meg, amíg a gép teljesen leáll, ha a vágószerkezet idegen tárgyhoz ütközik, vagy ha a gép szokatlan hangokat ad ki, esetleg remegni kezd. Válassza le a gépet a tápellátásról,

és tegye meg a következő lépéseket, mielőtt újraindítja és működteti a gépet:

- 1) ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés
- 2) cserélje ki a sérült alkatrészeket vagy végezze el azok javítását;
- 3) ellenőrizze, hogy nem lazultak-e meg az alkatrészek, és húzza meg őket.



VIGYÁZAT! Az alábbiakban ismertetjük, hogyan lehet elkerülni a készülék károsodását és az esetleges személyi sérüléseket:

- Rendszeresen tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat; tartsa be a karbantartási utasításokat.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a megadott teljesítménytartományon belül dolgozzon. Ne alkalmazzon kis

teljesítményű gépeket nehéz munkákhoz. Ne használja a készüléket olyan célokra, amelyekre annak tervezése nem teszi azt alkalmassá.

- Csak akkor kapcsolja ki az aprítógépet, ha a tölcséres adagoló teljesen kiürült, mivel ellenkező esetben az aprítógép eltömődhet, és utána nem fog elindulni.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani az aprítógépet, hacsak nem rendelkezik megfelelő képesítéssel. Minden olyan javítási munkálatot, amely nem szerepel jelen útmutatóban, csak a szervizközpontunk végezhet el.

Elektromos biztonság



VIGYÁZAT! Az alábbiakban ismertetjük, miként kerülhetők el az áramütés okozta balesetek és sérülések:

- A hosszabbítókábel rögzítéséhez használja a mellékelt feszülést csökkentő eszközt.
 - Sérült kábelek, csatlakozók és dugók, illetve az előírásoknak nem megfelelő csatlakozóvezetékek nem használhatók. A hálózati kábel sérülése esetén azonnal távolítsa el a dugót a dugaszolóaljzatból. Semmilyen körülmények között se nyúljon a hálózati tápkábelhez, amíg a hálózati csatlakozódugót el nem távolította a hálózati aljzatból.
 - Ha a készülék tápkábele megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak ügyfélszolgálati képviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
 - Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló gomb nem működik megfelelően. A sérült kapcsolót minden esetben szervizközpontunkkal javíttassa meg.
 - Ha hosszabbítókábelt használ, annak alkalmasnak kell lennie kültéri használatra, és a konnektoroknak védelemmel kell rendelkeznie a fröccsenő víz ellen. Győződjön meg arról hogy a hosszabbítókábel megfelel a következő paramétereknek:
 - ha gumiszigetelésű, közönséges neoprén burkolatú hajlékony vezeték (kódjelzés HO5 RN-F);
 - ha a szigetelést PVC felhasználásával végezték el, közönséges PVC-burkolatú hajlékony vezeték (HO5 VV-F kódjelzés).
- Ha üzem közben baleset vagy meghibásodás történik, a készüléket

azonnal ki kell kapcsolni, és ki kell húzni a hálózati csatlakozót. Kezelje megfelelően a sérüléseket, vagy forduljon orvoshoz.

- Minden használat előtt ellenőrizze a hálózati csatlakozóval ellátott tápkábel sérülését. A sérült tápkábelt azonnal cseréltesse ki egy hivatalos ügyfélszolgálatl vagy villanszerelővel.

Ne működtesse a készüléket, ha a tápkábel megsérült.

- Csak olyan hosszabbítókábeleket használjon, amelyek kültéren használhatók, és ellenállnak a fröccsenő víznek. A legfeljebb 10 m hosszúságú hosszabbítókábelek esetében a mag átmérőjének legalább $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ -nek, 10 m-nél hosszabb kábelek esetében pedig $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ -nek kell

lennie.

Használat előtt mindig tekerje le a teljes kábelt a tekercsről.

Ellenőrizze a kábelt sérülések tekintetében.

- Az aprítógép áramellátásról történő leválasztásához ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból.

Tartsa a kábelt távol a hőtől, olajtól és éles szélektől.

- A kábelek sérülésének elkerülése érdekében tartsa távol a hosszabbítókábelt a mozgó, veszélyes alkatrészekről, mert ezek érintkezhetnek feszültség alatt álló alkatrészekkel.
- A berendezés csak olyan helyiségekben használható, amelyek üzemi áramkapacitása $\geq 100 \text{ A}$ fázisonként, és $400/230 \text{ V}$ névleges feszültségű elosztó hálózatról táplálják. Ennek megállapításához forduljon a helyi ellátó hatósághoz,

és győződjön meg arról, hogy az interfész ponton a szervizáram kapacitása elegendő a berendezés számára.

Kockázatok

Még ha helyesen is használja ezt az elektromos gépet, akkor is számolni kell maradványkockázatokkal.

A következő veszélyek merülhetnek fel az elektromos szerszám kivitelezéséből eredően:

- a) Vágott sérülések
- b) A hallás károsodása megfelelő hallásvédelmi eszköz hiánya esetén.
- c) A kéz-kar rezgéséből eredő egészségkárosodás, ha a készüléket hosszú ideig használják, vagy nem megfelelően üzemeltetik és tartják karban.



Figyelem! Ez az elektromos eszköz működés közben elektromágneses mezőt generál. Ez a mező bizonyos körülmények között hatással lehet aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos sérülés vagy halálozás kockázatának csökkentése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a gép használata előtt konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával.



Figyelem! Ha a csatlakozókábel megsérül, azt a gyártónál vagy annak képviselőinél kapható speciális kábellel kell kicserélni.

Üzembehelyezési útmutató

Kicsomagolás

Óvatosan csomagolja ki a kerti aprítógép dobozát, és ellenőrizze, hogy abban minden alkatrész hiánytalanul megtalálható. A csomagolóanyagot a megfelelő módon ártalmatlanítsa.

1. Vegye ki az aprítógépet a csomagolásból.
2. Húzza ki a gyűjtőtartályt (17) az állványból (16), és vegye ki az aprítóegységet (15) és a tartozékokat.
3. Ellenőrizze a szállítmány hiánytalanságát.

Az aprítógép összeszerelése

- B** (1) Szerelje fel a támasztólábakat (3) az állvány lábára. Rögzítse 5 x 45 mm-es menetvágó csavarokkal
- C** (2) Szerelje be a keréktengelyt (21) az alkeret (16) nyílásain keresztül, és rögzítse azt a külső alátéttel (18) és a csapszegekkel.
- (3) Helyezze a két kereket (2) a keréktengelyre (21), helyezze fel a külső alátéteket (19) és rögzítse a sasszegeket (20).
- (4) Szerelje fel a kerékburkolatokat (1) a kerekre, amíg egy kattantást nem hall (2).
- D** (5) Lassan forgassa el az beállítócsavar (5) az óramutató járásával megegyező irányba,

amíg enyhe csikorgó hangokat nem hall. A vágógörgőt kb. 0,50 mm-rel közelebb a nyomólaphoz a beállítócsavar (5) óramutató járásával megegyező irányba történő félfordulatával.

- (6) Szerelje fel az aprítóegységet (15) egy Phillips csavarhúzó (nem tartozék) segítségével a négy mellékelt csavarral (ST6 X25 mm) az alapteretre (16).
- F** (7) A gyűjtőtartály (17) behelyezéséhez oldja ki a biztonsági kapcsolót (4) az „OFF” (KI) állásba nyomva azt. Tolja a gyűjtőtartályt (17) az alkeretbe (16). A gyűjtőtálca (17) csak egy irányban helyezhető el.
- (8) Rögzítse a gyűjtőtartályt (17) a biztonsági kapcsoló (4) „ON” (BE) állásba tolásával.

Bekapcsolás jelzőfénye

A bekapcsolás jelzőfénye (13) akkor világít, ha mindhárom alábbi feltétel teljesül:

1. A gyűjtőtartály (17) és a biztonsági kapcsoló (4) a megfelelő helyzetben van.
2. A készülék csatlakoztatva van a tápellátáshoz.
3. A túlterhelés elleni védelem nem lépett működésbe. (Lásd a vonatkozó szakaszt.)

Amíg a bekapcsolás jelzőfénye (13) nem világít, a készülék nem működtethető.

Használat

Üzembe helyezés

Az aprítógép elindítása előtt győződjön meg arról, hogy

az aprítóegység (15) szilárdan rögzítve van-e az állványhoz (16), illetve a gyűjtőtartály(17) és a biztonsági kapcsoló (4) a megfelelő helyzetben van-e.

i Az aprítógép csak akkor kapcsolható be, ha a gyűjtőtartály (17) és a biztonsági kapcsoló (4) a megfelelő helyzetben van.

Az aprítógép be- és kikapcsolása

i Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik az aprítógépen lévő típus táblával.

- E**
1. Csatlakoztassa a tápkábelt egy megfelelő hálózati csatlakozóhoz. Ellenőrizze, hogy a bekapcsolás jelzőfénye (13) kigyullad-e.
 2. Ellenőrizze, hogy a tölcserés adagoló (8) üres-e.
 3. A folyamatos üzemmódban történő aprítás bekapcsolásához nyomja lefelé a funkciókapcsolót (9). Ezután nyomja meg az „ON” (BE) kapcsolót (10) a faanyag aprításának megkezdéséhez. A kikapcsoláshoz nyomja meg az „OFF” (KI) kapcsolót (11). A funkciókapcsolót (9) mindig állítsa vissza középső, semleges helyzetbe.

4. A faanyag visszaforgatásának megkezdéséhez nyomja felfelé a funkciókapcsolót (9). Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva az „ON” (BE) kapcsolót (10) a motor indításához. Az „ON” (BE) kapcsoló felengedésével a gép kikapcsol.

i Kerülje a gyors irányváltoztatást. Újrarendítés előtt várjon, amíg a motor teljesen leáll.

Tömőeszköz

Ha egy kis aprított faanyag beszívása nem megfelelően történik meg, az anyagot a tömőeszköz (14) segítségével a tölcserben (8) le lehet nyomni. A tömőeszköz (14) biztonságos tárolása a tölcserben (8) történik.

A gyűjtőtartály ürítése

i Ügyeljen arra, hogy a gyűjtőtartályt (17) időben kiürítse. Vegye figyelembe, hogy a gyűjtőtartály egyetlenül töltődik meg a kivetőnyílás alatt.

- F**
1. Kapcsolja ki az aprítógépet. (lásd az „Az aprítógép be- és kikapcsolása” című részt).
 2. Nyissa ki a gyűjtőtartályt (17) a biztonsági kapcsoló (4) „OFF” (KI) állásba tolásával.
 3. Vegye ki a gyűjtőtartályt (17) az állványból (16), és ürítse ki.
 4. Győződjön meg arról, hogy a biztonsági kapcsoló (4)

körüli terület faforgácsoktól mentes, mielőtt visszahelyezi a gyűjtőtartályt (17).

- Szerelje vissza a gyűjtőtartályt (17), és állítsa a biztonsági kapcsolót (4) „ON” (BE) állásba.

Túlterhelés elleni védelem

Túlterhelés esetén, pl. túl vastag ágak miatt, a berendezés automatikusan kikapcsol.

A túlterhelésvédelmi kapcsoló (12) aktiválódik, és a bekapcsolás jelzőfénye (13) kiálszik, ami azt jelenti, hogy a készülék ki van kapcsolva.

Újraindulás elleni védelem

A túlterhelés miatti automatikus kikapcsolás után a berendezés nem indul újra automatikusan.

1-2 perc elteltével nyomja meg a túlterhelésvédelmi kapcsolót (12) a gép újraindításához.

A bekapcsolás jelzőfénye (13) világítani kezd, ami azt jelenti, hogy a készülék be van kapcsolva.

Munkamódszerek

Általános használati utasítások



Tartson megfelelő távolságot az aprítógéptől, mivel a hosszú ágak behúzás közben kirepülhetnek.



Védje szemeit és viseljen fülvédőt



Viseljen kézzvédőt

- Biztonsági okokból az aprítógép nem működik megfelelően csatlakoztatott gyűjtőtartály (17) nélkül.
- Kézzel tartsa meg az ágakat, miközben az aprítógépbe adagolja őket, amíg a gép automatikusan be nem húzza őket.
- Ügyeljen a lehetséges beszívási sebességére, és ne terhelje túl a berendezést.
- Ne hagyja, hogy az aprított anyag felhalmozódjon a kivetési terület közelében. Ellenkező esetben ez akadályozhatja a megfelelő kivetést, és az anyagot visszafelé nyomhatja a tölcséres adagolón keresztül.
- Aprítás előtt hagyja a kerti hulladékot néhány napig fonnyadni, és felváltva adagolja az ágakat és a vékony gallyakat, hogy elkerülje az aprítógép eltömődését.
- A gyökerek felaprítása előtt távolítsa el rólu a maradék földet és kavicsokat.
- Ne aprítsa fel a puha, nedves anyagokat, például a konyhai hulladékot, fűvet vagy leveleket: ezek komposztálását közvetlenül végezze el.
- Tartson meg néhány száraz ágat a munkavégzés legvégére, mert azok segítenek az aprító megtisztításában.
- Csak akkor kapcsolja ki az aprítógépet, ha az összes aprítandó anyag áthaladt a késhengeren (24). Ellenkező esetben az aprítógép következő bekapcsolásakor a késhenger (24) elakadhat.

Az anyag aprítása



FIGYELEM! Használjon személyi védőfelszerelést Minden esetben viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédelmi eszköz, csökkentik a személyi sérülések kockázatát.

Soha ne hajoljon közel, illetve ne közelítse meg a betöltőnyílást.

A gép működtetésekor mindig maradjon távol a kivetési területtől.

Ne feledje, hogy az üzemeltető felelősségre vonható a más személyeket és/vagy vagyontárgyaikat érő balesetekért vagy veszélyforrásokért.

E

1. Biztosítsa a tápellátást és kapcsolja be az aprítógépet az anyag felaprításához (lásd „Az aprítógép be- és kikapcsolása” című részt).

G

2. Állítsa a nyomólemezt (25) a megfelelő helyzetbe az állítócsavar (5) elforgatásával. (lásd „A nyomólemez beállítása” című részt).

A

3. Helyezze be az anyagot a tölcséres adagolóba (8), amíg az aprított anyag nem távozik, és nem esik a gyűjtőtartályba (17).
4. A kés (24) és a nyomólemez (23) között kialakított rendszer automatikusan behúzza az alapanyagot. Ha ez nem sikerül, akkor a tömőeszközzel (14)

lenyomhatja az anyagot a tölcséres adagoló (8) mentén.

F

5. Ürítse ki a gyűjtőtartályt (17), amikor az körülbelül már 3/4-ig megtelt. (Lásd „A gyűjtőtartály ürítése” című részt).

Aprítással kapcsolatos tippek

Az alábbi eljárások betartása javítja a gép működését és meghosszabbítja az aprítógép élettartamát.

- Az ágak és gallyak felaprítását röviddel a levágásuk után el kell végezni. Száradás után rendkívül keményé válnak, és a maximális vágási átmérő csökken.
- A kerti hulladékok, például a friss lomb, a kúszónövények és az indák sok nedvességet tartalmaznak, ami azt eredményezheti, hogy az anyag a vágófejhez tapad. Az ilyen anyagokat néhány napig hagyni kell száradni, mielőtt az aprítógépbe kerülnének.
- Aprítás előtt mindig ellenőrizze az alapanyagot, és győződjön meg arról, hogy az nem tartalmaz köveket vagy szögeket, mivel ezek súlyosan károsíthatják az aprítógépet.

Elakadás elhárítása

Túlterhelésvédelmi kapcsoló (12) aktiválva

E

1. Nyomja a funkciókapcsolót (9) a semleges állásba.
2. 1-2 perc elteltével tolja le a túlterhelésvédelmi kapcsolót (12), a gép újraindítása érdekében.
3. Nyomja felfelé a funkciókapcsolót (9), így a kés az óramutatót

járásával ellentétes irányba kezd forogni, és ezzel visszatolja az anyagot.

4. Nyomja meg és tartsa lenyomva az „ON” (BE) kapcsolót (10) a gép elindításához, az elakadt anyag visszaszállítása érdekében.
5. Kapcsolja be és ki az aprítógépet (lásd „Az aprítógép be- és kikapcsolása” című részt), az elakadás megszüntetésének ellenőrzéséhez.
6. Ha az elakadás megszűnt, kapcsolja be az aprítógépet (lásd „Az aprítógép be- és kikapcsolása” című részt), az aprítás folytatásához.
- G** 7. Ha az elakadás nem oldódik meg, ismétlje meg a fenti lépéseket. Ha még mindig nem sikerül kijavítani a hibát, **nyissa ki a kés burkolatát (23) az elakadt alapanyag eltávolításához,**
 - a. Válassza le a gépet a tápellátásról
 - b. Lazítsa meg a kés burkolatát rögzítő négy csavart (22) a mellékelt imbuszkulccsal.
 - c. Húzza ki és távolítsa el a kés burkolatát (23).
 - d. Tisztítsa le az elakadást okozó anyagot a késhengerről (24) és a nyomólemezről (25).
 - e. Tegye vissza a kés burkolatát (23), és húzza meg a négy csavart (22).
8. Csatlakoztassa a tápellátáshoz, és az ellenőrzés elvégzése

érdekében kapcsolja be és ki az aprítógépet (lásd „Az aprítógép ki- és bekapcsolása” című részt).

A túlterhelésvédelmi kapcsoló (12) nincs aktiválva

- E** 1. Kapcsolja ki az aprítógépet (lásd „Az aprítógép be- és kikapcsolása” című részt).
2. Nyomja felfelé a funkciókapcsolót (9), így a kés az óramutató járásával ellentétes irányba kezd forogni, és ezzel visszatolja az anyagot.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva az „ON” (BE) kapcsolót (10) a gép elindításához, az elakadt anyag visszaszállítása érdekében.
4. Kapcsolja ki majd be az aprítógépet (lásd „Az aprítógép be- és kikapcsolása” című részt), az elakadás megszüntetésének ellenőrzéséhez.
5. Ha az elakadás megszűnt, kapcsolja be az aprítógépet (lásd „Az aprítógép be- és kikapcsolása” című részt), az anyag aprításának folytatásához.
- G** 6. Ha az elakadás nem oldódik meg, ismétlje meg a fenti lépéseket. Ha még mindig nem sikerül kijavítani a hibát, **nyissa ki a kés burkolatát (23) az elakadt alapanyag eltávolításához,**
 - a. Válassza le a gépet a tápellátásról
 - b. Lazítsa meg a kés burkolatának négy csavarját (22) a mellékelt

imbuszkulccsal.

c. Húzza ki és távolítsa el a kés burkolatát (23).

d. Tisztítsa le az elakadást okozó anyagot a késhengerről (24) és a nyomólemezről (25).

e. A kés burkolatának (23) cseréjekor ügyeljen annak megfelelő helyzetére. Ezt a késtengely, a nyomólemez rúdja (25) és a négy csavar (22) határozza meg. A négy imbuszcsavarral (22) csavarozza fel stabilan a kés burkolatát.

Csatlakoztassa gépet a tápellátáshoz, és az ellenőrzés elvégzése érdekében kapcsolja ki és be az aprítógépet (lásd „Az aprítógép ki- és bekapcsolása” című részt).

megegyező irányba, amíg súrolódás hangja nem hallható. Apró alumíniumforgácsok távoznak a gépből. Amint súrolódó zajt hall, forgassa el a beállítógombot az óramutató járásával ellentétes irányba 1/4 fordulattal. Győződjön meg arról, hogy a fémlemez nem érintkezik a vágófejjel.

4. A beállítás befejezése után ellenőrizze, hogy az aprítógéppel megfelelően végezhető el a vágás, úgy, hogy egy kevés alapanyagot adagol a tölcséres adagolóba. Kapcsolja ki a gépet, és válassza le a tápellátást.



Kerülje a nyomólemez túlzott beállítását a nyomólemez felesleges kopásának elkerülése érdekében.

A nyomólemez beállítása

A nyomólemez gyári beállítása helyes, és csak kopás esetén kell újra beállítani. A vágórendszer elhasználódását arról lehet felismerni, hogy az aprított anyag csak összepréselődik, és hosszú szálakban távozik a gépből.

A bejáratás során előfordulhat, hogy kezdetben rövid időközönként újra be kell állítani a nyomólemezt (25).

- A** 1. Ellenőrizze, hogy a tölcséres adagoló (8) üres és tiszta.
- E** 2. Csatlakoztassa a gépet a tápellátáshoz, és kapcsolja be az alapanyag aprításához (lásd: „Az aprítógép be- és kikapcsolása” című részt).
3. Forgassa el az állítócsavart (5) lassan az óramutató járásával

Karbantartás és tisztítás



A jelen útmutatóban nem ismertetett munkálatokat bízva hivatalos ügyfélszolgálati központra. Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.



A kés burkolatán (24) végzett munka során viseljen védőkesztyűt.



Kapcsolja ki az aprítógépet, válassza le a tápellátásról, és várja meg, amíg a késhenger (24) teljesen leáll, mielőtt hozzányúlna.



Veszély - Forgó kések. A gép működése közben a kezeit és lábait tartsa távol a nyílásoktól.

Általános tisztítás és szervizelés



Ne permetezzen vizet az aprítógépre. Áramütésveszély

- Az aprítógépet, a kerekeket és a szellőzőnyílásokat mindig tartsa tisztán. A tisztításhoz használjon keféket vagy kendőt, kerülje a tisztítószerek és az oldószerek használatát.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy az aprítógép és különösen a védőburkolatok nem kopottak vagy sérültek-e, és szilárdan rögzítve vannak-e. Ellenőrizze, hogy az anyák, csavarok meg vannak-e húzva.
- Ellenőrizze a fedelet és a védőburkolatokat sérülések és nem megfelelő rögzítés tekintetében. Szükség esetén cserélje ki az alkatrészeket.
- Tartsa az aprítógépet száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen. Ne takarja le az aprítógépet nejlonzacskókkal, mert nedvesség keletkezhet.

Cserealkatrészek

A termék használatához nélkülözhetetlen pótalkatrészek a termékgarancia időtartama alatt rendelkezésre állnak.

Ha bármilyen problémája van a rendelés leadásával, kérjük, használja a kapcsolatfelvételi űrlapot. Bármilyen egyéb

kérdéssel forduljon az Ügyfélszolgálathoz.

24 Késhenger.....AAAJ041056

25 NyomólemezAAAJ041057

Hulladékkezelés és környezetvédelem

Legyen környezetbarát. Az eszközt, a tartozékokat és a csomagolást élettartamuk végén adja le egy újrahasznosító központban.



A gépek nem dobhatók a háztartási hulladék közé.

2012/19/EU irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól: A használt elektromos készülékeket külön kell gyűjteni az ártalmatlanításhoz, és környezetbarát módon kell újrahasznosítani. A nemzeti jogszabályokba való átültetés módjától függően a következő lehetőségek közül választhat:

- Vigye vissza egy üzletbe,
- Adja le egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- Küldje vissza a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a régi eszközökhöz mellékelt tartozékokat vagy az elektromos alkatrészeket nem tartalmazó szerszámokat.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A motor nem működik vagy működés közben leáll	A gyűjtőtartály (17) helytelenül van rögzítve	Tolja a gyűjtőtartályt (17) a megfelelő helyzetbe, és állítsa a rajta (17) lévő biztonsági kapcsolót (4) ON (BE) állásba.
	Túlterhelés elleni védelem	Nyomja le a túlterhelésvédelmi kapcsolót (12) a visszaállításhoz.
	Nincs hálózati tápellátás	Ellenőrizze a csatlakozóaljzatot, a kábelt, vezetéket és a csatlakozódugót sérüléseket illetően, és szükség esetén javíttassa ki azokat szakemberrel.
	A biztonsági kapcsoló (4) nincs megfelelően felszerelve a gyűjtőtartályon (17).	Mozgassa a biztonsági kapcsolót (4) ON (BE) állásba (lásd „A gyűjtőtartály üritése” című részt).
Az aprítás nem működik	A késhenger (24) hátramenetben üzemel	Módosítsa a forgásirányt a funkciókapcsoló (9) segítségével.
	Az aprítandó anyag túl puha	Helyezzen be a fát, vagy használjon száraz ágakat az aprításhoz
	A késhenger (24) elakadt	Szüntesse meg az elakadást (lásd az „Elakadás megszüntetése” című részt).
Az aprított anyag hosszú szálakban távozik	A nyomólemez (25) rosszul van beállítva	Állítsa be újra a nyomólemezt (lásd „A nyomólemez beállítása” című részt).

A termék megnevezése: Vágóhengeres aprítógép	Gyártási szám: IAN 436513_2304
A termék típusa: PWH 2800 B2	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Ga-Po Vertrieb GmbH Heinrich-Horten-Straße 5 47906 Kempen GERMANY	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Tel.: +36 184 803 94 E-Mail: service-hu@ga-po.de
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fő fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetés szerző használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervi zekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkat rész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény

érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű felhasználására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamara-k mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Contenido

Introducción.....	212
Uso previsto.....	212
Descripción general.....	213
Volumen de suministro.....	213
Vista general.....	213
Descripción del funcionamiento	213
Datos técnicos.....	213
Instrucciones de seguridad.....	214
Símbolos en el manual de instrucciones.....	215
Símbolos en la trituradora.....	216
Instrucciones generales de seguridad...217	
Manual de instalación.....	227
Desembalaje.....	227
Montaje de la trituradora.....	227
Indicador de encendido.....	227
Funcionamiento.....	228
Arranque	228
Encendido y apagado de la trituradora.228	
Empujador.....	228
Vaciado del recipiente colector.....	228
Protección contra sobrecarga	229
Inhibición de reinicio.....	229
Instrucciones de uso	229
Instrucciones generales.....	229
Trituración de materiales	230
Eliminación del material atascado	231
Ajuste de la placa de presión.....	232
Mantenimiento y limpieza.....	233
Mantenimiento y limpieza generales...233	
Piezas de repuesto	233
Eliminación y protección del medio ambiente.....	234
Resolución de problemas	235
Garantía.....	236
Servicio de reparación	237
Centro de servicio.....	237
Traducción de la	
Declaración CE de conformidad	
original	295
Vista despiezada	298

Introducción



¡Felicidades por la compra de su nuevo aparato! Con ello se ha decidido por un producto de alta calidad.

Las instrucciones de funcionamiento son parte de este producto. Contienen información importante sobre seguridad, uso y eliminación de residuos.

Antes de usar el producto, debe familiarizarse con las instrucciones de funcionamiento y de seguridad. Use el producto solo como se describe y para las aplicaciones especificadas.

Guarde este manual de forma segura y, en caso de que traspase el producto, entregue toda la documentación a terceros.

Uso previsto

La trituradora está diseñada para triturar madera y materiales fibroso como setos, esquejes de árboles, ramas, corteza de árbol y conos de piña.

Cualquier uso no expresamente autorizado en este manual puede dañar la trituradora y representar un grave peligro para los usuarios. Hay que destacar que, a pesar de las medidas adoptadas para integrar la seguridad en el diseño, las medidas de seguridad y de protección complementarias, todavía hay un riesgo residual. Esto se aplica especialmente al triturar rosales y otros matorrales espinosos.

No introduzca piedras, vidrio, metal, huesos, plástico o tejidos en la trituradora.

El operario o el usuario es el responsable de los accidentes, las lesiones o los daños a terceros.

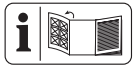
El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso contrario al previsto o incorrecto.

Este producto ha sido destinado solo para el uso doméstico y no para el uso industrial.

Descripción general

Volumen de suministro

- Manual
- Unidad trituradora
- Bastidor
- Recipiente colector
- Dos ruedas
- Dos tapacubos
- Kit de ejes de ruedas (1 eje + 4 arandelas + 2 pasadores hendidos)
- Cinco tornillos autorroscantes 6x25 mm
- Dos pies de apoyo con dos tornillos autorroscantes 5x45 mm
- Llave Allen
- Empujador
- Rueda de ajuste



Las imágenes se pueden encontrar en la página de inicio desplegable.

Vista general

- 1 Tapacubos
- 2 Rueda
- 3 Pie de apoyo
- 4 Interruptor de seguridad
- 5 Rueda de ajuste
- 6 Cable de alimentación con enchufe
- 7 Mango
- 8 Tolla de alimentación
- 9 Interruptor de función
- 10 Interruptor de ENCENDIDO
- 11 Interruptor de APAGADO
- 12 Interruptor de protección contra sobrecarga
- 13 Indicador de encendido
- 14 Empujador
- 15 Unidad trituradora
- 16 Bastidor
- 17 Recipiente colector

- 18 Arandela interior (no visible)
- 19 Arandela exterior (no visible)
- 20 Pasador hendido (no visible)
- 21 Eje de rueda
- 22 Tornillo de la cubierta de la unidad de corte
- 23 Cubierta de la unidad de corte
- 24 Rodillo de corte
- 25 Placa de presión
- 26 Llave hexagonal

Descripción del funcionamiento

La silenciosa trituradora está equipada con un potente motor, protección contra sobrecarga e inhibición de reinicio para mayor seguridad. Para el corte, se utiliza un rodillo de corte que funciona de manera extremadamente silenciosa e introduce automáticamente el material a triturar. Un recipiente colector transparente de 60 L permite recoger y transportar cómodamente el material triturado y comprobar el nivel de llenado. El sólido bastidor garantiza una buena estabilidad, así como una buena movilidad.

Las funciones de los diferentes elementos de mando se describen a continuación.

Datos técnicos

Trituradora de ramas

.....	PWH 2800 B2
Potencia nominal.....	2800 W (P40)*
Tensión nominal	230-240 V ~, 50 Hz
Grado de protección	IPX4
Espesor de las ramas	Máx. 42 mm**
Velocidad del rodillo de corte.....	52 min ⁻¹
Capacidad del recipiente colector..	Aprox. 60 L
Peso	22 kg (aprox.)
Nivel de presión acústica (L _{pA})	
.....	87,6 dB(A); K _{pA} = 3 dB(A)

Nivel de potencia acústica

Medido (L_{WA})..94,1 dB(A); $K_{WA} = 2,84$ dB(A)

Garantizado98 dB(A)

- * Funcionamiento continuo con carga periódica (20 s encendido - 30 s vacío)
- ** El espesor máximo de la rama que se puede triturar depende del tipo de madera y de la calidad del material a triturar. Para la madera dura (por ejemplo, ramas de roble/haya), el espesor máx. de la rama que se puede triturar es menor que para la madera blanda (por ejemplo, madera de pino/abeto). Para la madera seca o anudada, el espesor de corte también puede ser menor.

Los niveles acústicos se han determinado de acuerdo con el proceso de medición de ruido EN ISO 3744:1995 e ISO 11094:1991, condiciones de funcionamiento según el punto 50 parte B e ISO 11094:1991 Anexo III EU-RL 2000/14/EC

Los valores de ruido y vibración se determinaron de acuerdo con las normas y estipulaciones mencionadas en la declaración de conformidad.

Los cambios técnicos y ópticos se pueden llevar a cabo en el curso de un desarrollo ulterior sin previo aviso. Todas las dimensiones, referencias e información de este manual de instrucciones son, por tanto, sin garantía.

Las reclamaciones legales que se realizan sobre la base de este manual de instrucciones no pueden, por tanto, ser consideradas válidas.

Instrucciones de seguridad

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con experiencia y conocimientos insuficientes o personas que no estén familiarizadas con las instrucciones. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
- Si se daña el cable de alimentación de este aparato, para evitar riesgos, debe ser sustituido por el fabricante o su servicio de atención al cliente o una persona igualmente cualificada.
- El aparato no debe utilizarse a altitudes

superiores a 2000 m.



Esta trituradora puede causar lesiones graves si se usa incorrectamente. Antes de utilizar la trituradora, lea atentamente el manual de usuario y familiarícese con todos los elementos de mando. Pida consejo a un especialista si tiene alguna duda. Guarde este manual en un lugar seguro y entrégueselo a cualquier propietario posterior para asegurarse de que la información contenida en este manual está disponible en todo momento. Cabe señalar que el propio usuario es responsable de los accidentes o peligros a otras personas o sus propiedades.

Símbolos en el manual de instrucciones



Símbolos de peligro con información sobre la prevención de lesiones personales y daños materiales.



Símbolo de precaución (explicación de precaución en lugar de signo de exclamación) con información sobre la prevención de lesiones personales y daños materiales.



Símbolo de aviso con información sobre cómo manejar el aparato correctamente.

Símbolos en la trituradora



Leer el manual de usuario



¡Advertencia!



Clase de protección II (aislamiento doble)



Leer el manual de usuario



Llevar protección auditiva



Llevar protección ocular



Llevar protección de manos



No exponer la unidad a la lluvia



Para uso únicamente en instalaciones que tengan una capacidad de corriente de servicio ≥ 100 A por fase



¡Precaución! Apague el motor y desconéctelo de la red eléctrica antes del ajuste, los trabajos de limpieza o si el cable está atrapado o dañado.



¡Advertencia! Riesgo de lesiones por rodillo de corte giratorio.

Mantenga las manos y los pies alejados de la tolva de alimentación mientras la trituradora está en funcionamiento.



¡Advertencia! Riesgo de objetos arrojados.

Mantenga una distancia segura de la trituradora y la zona de descarga y mantenga a otras personas fuera de la zona de peligro.



¡Advertencia! Peligro de descarga eléctrica.



Nivel de potencia acústica garantizado



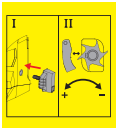
Este aparato eléctrico no se debe desechar con la basura doméstica.



Espere hasta que todos los componentes de la máquina se hayan detenido por completo antes de tocarlos.



No utilice la máquina como escalera



Ajuste placa de presión



🔒 : Bloqueo cerrado

🔓 : Bloqueo abierto



Interruptor selector de función

Posición superior:

Marcha atrás para soltar los bloqueos.


Posición media: Sin funcionamiento


Posición inferior: funcionamiento normal, trituración

Instrucciones generales de seguridad

- No permita que los niños, las personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia y conocimiento o las personas no familiarizadas con estas instrucciones usen la máquina. Vigile a los niños para evitar que jueguen con el aparato.

- Los reglamentos locales pueden determinar la edad mínima para usar la trituradora.
- La limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños.

 Tenga en cuenta los reglamentos locales y de control de ruido.

 ¡Precaución! Cuando utilice el aparato, consulte las siguientes medidas básicas de seguridad para la prevención de descargas eléctricas y del riesgo de lesiones e incendios:

Preparación:

- No utilice nunca la trituradora cuando hay otras personas o animales en las proximidades.
- Lleve siempre protección auditiva y ocular cuando utilice la trituradora.
- Lleve ropa de protección adecuada, como guantes de protección, calzado resistente y pantalones largos. No use ropa holgada o con cordones o cinturones colgantes. No opere la máquina con los pies descalzos o con sandalias.
- Opere la máquina solo al aire libre (es decir, lejos de paredes u otras estructuras rígidas) sobre una superficie firme y plana.
- No utilice la máquina en un área pavimentada con gravilla, ya que podría dañarse por el material expulsado.
- Antes de arrancar la trituradora, compruebe que todas las tuercas, los pernos y otros elementos de fijación estén apretados. Las cubiertas deben estar fijadas correctamente y en buenas condiciones

de trabajo. Reemplace cualquier pegatina dañada o ilegible.

- Antes de encender la máquina, compruebe siempre que la trituradora, los tornillos de la trituradora y otros elementos de fijación estén bien fijados y que los protectores y las pantallas estén en su sitio. Reemplace las piezas desgastadas y dañadas de una en una para evitar desequilibrios. Las pegatinas desgastadas o dañadas deben ser reemplazadas.
- Mantenga la fuente de alimentación libre de suciedad y de otras acumulaciones para evitar daños o posibles incendios.
- Mantenga siempre el equilibrio para tener los pies bien apoyados en las pendientes en todo momento y para caminar, no correr.
- Compruebe siempre los cables de conexión y extensión en busca de signos de daño o envejecimiento antes del uso. Si el cable se daña durante el uso, debe desconectarse inmediatamente de la red eléctrica. **NO TOQUE LOS CABLES ANTES DESCONECTARLOS DE LA RED.** No utilice la máquina si el cable está dañado o desgastado.
- Reemplace las piezas desgastadas o dañadas por razones de seguridad. Use únicamente recambios y accesorios originales. Use únicamente piezas de repuesto y accesorios suministrados y recomendados por el fabricante. El uso de piezas de terceros invalidará inmediatamente la garantía.

- No deje la trituradora sin supervisión durante el funcionamiento y manténgala en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Conecte la trituradora únicamente a una red eléctrica que esté correctamente conectada a tierra. Asegúrese de que el cable de extensión y la toma estén correctamente conectados a tierra.
- Cuando utilice un cable de extensión en un carrete, desenrolle siempre el cable por completo. El uso de un cable de extensión no adecuado para el suministro de energía de la herramienta o que esté dañado o defectuoso puede provocar un riesgo de incendios y descargas eléctricas.
- Cuando utilice la trituradora al aire libre, conéctela a un interruptor diferencial

(IF) con una corriente de disparo de no más de 30 mA.

Cómo trabajar con el aparato:

- Asegúrese de que la tolva de alimentación esté vacía antes de encender la trituradora.
- Mantenga la cabeza, el pelo y el cuerpo alejados de la abertura de llenado.
- No toque las piezas móviles peligrosas antes de haber desconectado la máquina de la fuente de alimentación y las piezas móviles se hayan detenido por completo.
- Cuando utilice un cable de extensión en un carrete, desenrolle siempre el cable por completo. El uso de un cable de extensión no adecuado para el suministro de energía de la herramienta o que esté dañado o defectuoso

puede provocar un riesgo de incendios y descargas eléctricas.

Evite una postura anormal. Cuando alimente material, nunca se pare en un nivel más alto que el nivel de la base de la máquina.

- No se coloque en la zona de descarga mientras opere la máquina.
- Cuando alimente material en la máquina, tenga mucho cuidado de no introducir piezas de metal, piedras, botellas, latas u otros objetos extraños.
- Nunca opera la máquina con dispositivos de protección o pantallas defectuosos o sin dispositivos de seguridad (por ejemplo, el recipiente colector montado) o con un cable desgastado o dañado.
- Apague la máquina antes de colocar o retirar el recipiente colector.
- Evite una postura anormal. Mantenga siempre el equilibrio para tener siempre los pies bien apoyados en las pendientes.
- No utilice la trituradora en la lluvia ni en malas condiciones meteorológicas, especialmente si hay riesgo de rayos. Trabaje en la luz del día o en buenas condiciones de iluminación.
- No opere la trituradora cuando esté cansado, distraído o bajo los efectos del alcohol o de medicamentos. Tómese siempre un descanso cuando lo necesite.
- Apague la trituradora y desconecte el enchufe en las siguientes circunstancias. Asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo.
 - cuando no esté

- utilizando el aparato;
 - cuando transporte o deje desatendido el aparato;
 - antes de liberar una cuchilla atascada;
 - cuando compruebe el aparato, lo limpie o elimine obstrucciones;
 - cuando realice los trabajos de limpieza y mantenimiento o reemplace los accesorios;
 - antes de mover o elevar la trituradora.
- No permita que el material triturado se acumule cerca de la zona de descarga. De lo contrario, esto puede dificultar la descarga adecuada y hacer retroceder el material hacia arriba a través de la tolva de alimentación. Mantenga la fuente de alimentación libre de suciedad y de otras acumulaciones para evitar daños o posibles incendios.
 - No transporte ni incline la trituradora con el motor en marcha.
 - Mantenga las manos, otras partes del cuerpo y la ropa fuera del orificio de llenado y el canal de descarga y lejos de otras piezas móviles.
 - En caso de obstrucción en el canal de descarga o la tolva de alimentación de la máquina, apague el motor y desconecte la máquina de la red eléctrica antes de eliminar los restos de material en la abertura de llenado o en el canal de descarga. Asegúrese de que el motor esté libre de suciedad y otras acumulaciones para proteger el motor de daños o posibles incendios. Tenga en cuenta que la herramienta de corte también se pone en movimiento cuando se

enciende el mecanismo de arranque de una máquina accionada por motor.

- Si el mecanismo de corte golpea un objeto extraño o si la máquina empieza a hacer ruidos o vibraciones inusuales, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación y espere hasta que la máquina se detenga por completo. Desconecte la máquina de la red eléctrica y siga los siguientes pasos antes de volver a encender y operar la máquina:
 - 1) compruebe si hay daños;
 - 2) sustituya o repare las piezas dañadas;
 - 3) compruebe si hay piezas sueltas y apriételas



¡PRECAUCIÓN! A continuación se indica cómo se pueden evitar daños al aparato y posibles lesiones

personales:

- Limpie las ranuras de ventilación con regularidad; siga las instrucciones de mantenimiento.
- No sobrecargue el aparato. Trabaje únicamente dentro del margen de potencia indicado. No utilice máquinas de baja potencia para trabajos pesados. No utilice el aparato para fines para los que no está destinado.
- Apague la trituradora solo cuando la tolva de alimentación esté totalmente vacía, ya que, de lo contrario, la trituradora podría obstruirse y no encenderse de nuevo.
- No intente reparar la trituradora usted mismo a menos que esté cualificado para hacerlo. Cualquier trabajo no especificado en este manual solo puede ser realizado por nuestro centro de servicio.

Seguridad eléctrica



¡PRECAUCIÓN! A continuación se indica cómo se pueden evitar accidentes y lesiones debido a descargas eléctricas:

- Utilice el sujetacables suministrado para fijar el cable de extensión.
- No utilice cables, enganches y enchufes dañados o cables de conexión que no correspondan a las especificaciones. Desenchufe inmediatamente el enchufe de la toma de corriente si el cable está dañado.

No toque el cable principal de alimentación bajo ninguna circunstancia hasta que haya desconectado el enchufe de la toma eléctrica.

- Si se daña el cable de alimentación del equipo, para evitar riesgos, debe ser sustituido por

el fabricante o su agente de servicio de atención al cliente o una persona igualmente cualificada.

- No utilice el aparato si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente. Encargue siempre la reparación de los daños a nuestro centro de servicio autorizado.
- Si utiliza un cable de extensión, este debe ser adecuado para uso en exterior con enchufes protegidos contra salpicaduras de agua. Asegúrese de que el cable de extensión no sea inferior a:
 - si está aislado de caucho, cable flexible con revestimiento de policloropeno ordinario (designación de código HO5 RN-F);
 - si está aislado con cloruro de polivinilo, cable flexible con cubierta de cloruro de

polivinilo ordinario
(designación de código
HO5 VV-F)

Si durante el funcionamiento se produce un accidente o una avería, se debe apagar inmediatamente el aparato y desconectar el enchufe de red. Trate las lesiones adecuadamente o busque atención médica.

- Compruebe que el cable de alimentación con el enchufe de la red eléctrica no esté dañado antes de cada uso. El cable de alimentación dañado debe ser reemplazado inmediatamente por un servicio de atención al cliente/electricista autorizado.

No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado.

- Utilice únicamente cables de extensión que hayan sido aprobados para uso exterior

y que sean resistentes contra salpicaduras de agua. La sección de los cables de extensión de hasta 10 m de longitud debe ser de al menos $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ y $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ para los cables de más de 10 m de longitud.

Desenrolle siempre todo el cable del carrete antes del uso.

Compruebe si el cable está dañado.

- No desconecte la trituradora tirando del cable.

Mantenga el cable alejado del calor, aceite y bordes afilados.

- Mantenga el cable de extensión alejado de las piezas móviles peligrosas para evitar que los cables se dañen, lo que puede causar el contacto con las partes activas.
- El equipo está diseñado para usarse únicamente en instalaciones que tengan

una capacidad de corriente de servicio ≥ 100 A por fase, suministradas desde una red de distribución que tenga un voltaje nominal de 400/230 V, y comuníquese con su autoridad de suministro local para determinarlo y asegurarse de que la capacidad de corriente de servicio en el punto de interfaz es suficiente para el equipo.

Riesgos

Incluso si usa correctamente esta herramienta eléctrica, sigue existiendo riesgos residuales. Los siguientes peligros pueden ocurrir en relación con el diseño de esta herramienta eléctrica:

- a) Lesiones por cortes
- b) Daño a la audición si no se usa la protección auditiva adecuada.
- c) Daños a la salud resultante de vibraciones mano-brazo

si el aparato se utiliza durante un largo periodo de tiempo o no se opera y mantiene adecuadamente.



¡Advertencia! Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede afectar a los implantes médicos activos o pasivos en determinadas circunstancias. Para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de operar la máquina.



¡Advertencia! Si el cable de conexión está dañado, debe ser sustituido por un cable

especial suministrado por el fabricante o sus representantes.

Manual de instalación

Desembalaje

Desembale cuidadosamente la caja de la trituradora de jardín y compruebe si está completa. Deseche el material de embalaje correctamente.

1. Retire la trituradora del embalaje.
2. Retire el recipiente colector (17) del bastidor (16) y saque la unidad trituradora (15) y los accesorios.
3. Compruebe el volumen de suministro.

Montaje de la trituradora

- B** (1) Monte los pies de apoyo (3) en la pata del bastidor. Fíjelos con los tornillos autocortantes 5 x 45 mm.
- C** (2) Ensamble el eje de rueda (21) por los orificios en el bastidor (16) y fíjelo con la arandela exterior (18) y los pasadores hendidos.
- (3) Monte las dos ruedas (2) en el eje de rueda (21), coloque las arandelas exteriores (19) y asegure los pasadores de horquilla (20).
- (4) Coloque los tapacubos (1) hasta escuchar un clic en las ruedas (2).

- D** (5) Gire lentamente el tornillo de ajuste (5) en el sentido de las agujas del reloj hasta que se escuchen ligeros chirridos. El rodillo de corte se lleva aprox. 0,50 mm más cerca de la placa de presión con media vuelta en el sentido de las agujas del reloj del tornillo de ajuste (5).
- (6) Monte la unidad trituradora (15) con los cuatro tornillos incluidos (ST6 X25mm) en el bastidor (16) utilizando un destornillador Phillips (no incluido en la entrega).
- F** (7) Para insertar el recipiente colector (17), desbloquee el interruptor de seguridad (4) cambiando a la posición de «APAGADO». Inserte el recipiente colector (17) en el bastidor (16). El recipiente colector (17) solo se puede colocar en una dirección.
- (8) Fije el recipiente colector (17) cambiando el interruptor de seguridad (4) a la posición de «ENCENDIDO».

Indicador de encendido

El indicador de encendido (13) iluminará cuando se cumplan las 3 condiciones siguientes:

1. El recipiente colector (17) y el interruptor de seguridad (4) están en la posición correcta.
2. El aparato está conectado a la red eléctrica.
3. La protección contra sobrecarga no ha saltado (Consulte la sección correspondiente).

El aparato no funcionará mientras el indicador de encendido (13) esté apagado.

Funcionamiento

Arranque

Antes de encender la trituradora, asegúrese de que la unidad trituradora (15) esté bien montada en el bastidor (16) y el recipiente colector (17) y el interruptor (4) estén en sus posiciones correctas.



La trituradora no puede encenderse mientras el recipiente colector (17) y el interruptor de seguridad (4) no estén en sus posiciones correctas.

Encendido y apagado de la trituradora



Asegúrese de que la tensión de alimentación coincida con la placa de características de la trituradora.



1. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada. Compruebe que el indicador de encendido (13) se enciende.
2. Compruebe que la tolva de alimentación (8) está vacía.
3. Para encender la trituradora en modo continuo, pulse el interruptor de función (9) hacia abajo. Luego pulse el interruptor de «ENCENDIDO» (10) para comenzar a triturar el material. Para apagar, pulse el interruptor

de «APAGADO» (11). Cambie siempre el interruptor de función (9) a la posición media neutra.

4. Para empezar a regresar el material, pulse el interruptor (9) hacia arriba. Luego mantenga pulsado el interruptor de «ENCENDIDO» (10) para encender el motor. Al soltar el interruptor de «ENCENDIDO» se apagará la máquina.



Evite un cambio de dirección rápido. Deje que el motor se detenga por completo antes de encenderlo de nuevo.

Empujador

Si el material pequeño a triturar no se puede introducir correctamente, este se puede empujar hacia abajo con la ayuda del empujador (14) en la tolva (8). El empujador (14) se almacena de forma segura en la tolva (8).

Vaciado del recipiente colector



Asegúrese de vaciar el recipiente colector a tiempo (17). Tenga en cuenta que el recipiente colector se llena de forma irregular debajo de la abertura de descarga.



1. Apague la trituradora (consulte «Encendido y apagado de la trituradora»).

2. Desbloquee el recipiente colector (17) cambiando el interruptor de seguridad (4) a la posición de «APAGADO».
3. Retire el recipiente colector (17) del bastidor (16) y vacíelo.
4. Asegúrese de que el área alrededor del interruptor de seguridad (4) esté libre de virutas de madera antes de volver a colocar el recipiente colector (17).
5. Vuelva a colocar el recipiente colector (17) y cambie el interruptor de seguridad (4) a la posición de ENCENDIDO.

Protección contra sobrecargas

En caso de una sobrecarga, por ejemplo, debido a ramas que son demasiado gruesas, el equipo se apagará automáticamente.

El interruptor de protección contra sobrecargas (12) se activa y el indicador de encendido (13) se apaga, indicando que el aparato está apagado.

Inhibición de reinicio

Después de apagarse automáticamente debido a la sobrecarga, el equipo no se encenderá automáticamente.

Después de 1 - 2 minutos, puede pulsar el interruptor de protección contra sobrecargas (12) para volver a encender la máquina.

El indicador de encendido (13) se enciende indicando que el aparato está encendido.

Instrucciones de uso

Instrucciones generales



Mantenga una distancia suficiente con la trituradora ya que las ramas grandes pueden salir despedidas al introducirlas en la trituradora.



Lleve protección auditiva y ocular



Lleve protección de manos

- Por su seguridad, la trituradora no funcionará si el recipiente colector (17) no está colocado correctamente.
- Sujete las ramas cuando las alimente a la tolva hasta que se arrastren automáticamente.
- Tenga en cuenta la velocidad de alimentación de las cuchillas y no sobrecargue el equipo.
- No permita que el material triturado se acumule cerca de la zona de descarga. De lo contrario, esto puede dificultar la descarga adecuada y expulsar el material hacia arriba a través de la tolva de alimentación.
- Para evitar obstrucciones en la trituradora, triture los desechos de jardín que se han dejado marchitar durante unos días e introduzca alternativamente ramas y ramitas.
- Antes de triturar las raíces, retire la tierra y las piedras.

- No triture material húmedo y suave como desperdicios de cocina, hierba u hojas: conviértalos en compost directamente.
- Reserve algunas ramas secas para el final, ya que ayudarán a limpiar la trituradora.
- Solo apague la trituradora cuando todo el materia que se va a triturar haya pasado por el rodillo de corte (24). De lo contrario, el rodillo de corte (24) puede quedarse atascado la próxima vez que encienda la trituradora.

Trituración de materiales



¡ADVERTENCIA! Use equipo de protección individual. Lleve siempre protección ocular. El uso de un equipo de protección como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, un casco o una protección auditiva en las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.

Mantenga siempre su cara y cuerpo alejados de la abertura de alimentación.

Manténgase siempre alejado de la zona de descarga cuando opere la máquina.

Tenga en cuenta que el operario puede ser responsable de los accidentes o riesgos que ocurran a otras personas y/o su propiedad.

- E** 1. Conecte la fuente de alimentación y ENCIENDA la trituradora para comenzar a triturar el material (consulte «Encendido y apagado

de la trituradora»).

- G** 2. Ajuste la placa de presión (25) para corregir la posición girando la rueda de ajuste (5) (consulte «Ajuste de la placa de presión»).
- A** 3. Introduzca el material en la tolva de alimentación (8) hasta que pueda ver que el material triturado sale y cae en el recipiente colector (17).
4. El sistema diseñado entre la cuchilla (24) y la placa de presión (23) introducirá el material automáticamente. Si falla, puede utilizar el empujador (14) para empujar el material hacia abajo a lo largo de la tolva de alimentación (8).
- F** 5. Vacíe el recipiente colector (17) cuando se llene alrededor de 3/4 de su capacidad (consulte «Vaciado del recipiente colector»).

Consejos para triturar

Seguir los siguientes procedimientos mejorará el funcionamiento y prolongará la vida útil de la trituradora.

- Las ramas y ramitas deben triturarse inmediatamente después de cortarlas. Se vuelven extremadamente duras una vez secas y se reduce el diámetro máximo de corte.
- Los residuos de jardín, como el follaje fresco, las enredaderas y las vides, contienen mucha humedad, lo que puede provocar que el material se adhiera al cabezal de corte. Se debe dejar que dicho material se seque durante unos días antes de introducirlo en la trituradora.

- Compruebe siempre el material antes de triturar, asegúrese de que no contenga piedras o clavos, ya que esto puede dañar gravemente la trituradora.

Eliminación del material atascado

Interruptor de protección contra sobrecargas (12) activado

- E**
1. Pulse el interruptor de función (9) para volver a la posición neutra.
 2. Después de 1 - 2 minutos, pulse el interruptor de protección contra sobrecargas (12) hacia abajo para volver a encender la máquina.
 3. Pulse el interruptor de función (9) hacia arriba para que la cuchilla gire en sentido contrario a las agujas del reloj para regresar el material.
 4. Mantenga pulsado el interruptor de «ENCENDIDO» (10) para encender la máquina y regresar el material atascado.
 5. ENCIENDA y APAGUE la trituradora (consulte «Encendido y apagado de la trituradora») para comprobar si se ha eliminado el atasco de material.
 6. Si se ha eliminado el atasco, ENCIENDA la trituradora (consulte «Encendido y apagado de la trituradora») para seguir triturando el material.
- G**
7. Si no se ha eliminado el atasco, repita los pasos anteriores. Si todavía no se puede solucionar, **abra la cubierta de la cuchilla (23) para limpiar el material atascado.**

- a. Desconecte la fuente de alimentación.
 - b. Afloje los cuatro tornillos de la cubierta de la cuchilla (22) con la llave Allen suministrada.
 - c. Tire para retirar la cubierta de la cuchilla (23).
 - d. Limpie el material atascado del rodillo de corte (24) y la placa de presión (25).
 - e. Vuelva a colocar la cubierta de la cuchilla (23) y apriete los cuatro tornillos (22).
8. Conecte la fuente de alimentación y ENCIENDA y APAGUE la trituradora (consulte «Encendido y apagado de la trituradora») para comprobar.

Interruptor de protección contra sobrecargas (12) no activado

- E**
1. APAGUE la trituradora (consulte «Encendido y apagado de la trituradora»).
 2. Pulse el interruptor de función (9) hacia arriba para que la cuchilla gire en sentido contrario a las agujas del reloj para regresar el material.
 3. Mantenga pulsado el interruptor de «ENCENDIDO» (10) para encender la máquina y regresar el material atascado.
 4. ENCIENDA y APAGUE la trituradora (consulte «Encendido y apagado de la trituradora») para comprobar si se ha eliminado el atasco.
 5. Si se ha eliminado el atasco, ENCIENDA la trituradora

(consulte «Encendido y apagado de la trituradora») para seguir triturando el material.

G

6. Si no se ha eliminado el atasco, repita los pasos anteriores. Si todavía no se puede solucionar, **abra la cubierta de la cuchilla (23) para limpiar el material atascado:**

a. Desconecte la fuente de alimentación.

b. Afloje los cuatro tornillos de la cubierta de la cuchilla (22) con la llave Allen suministrada.

c. Tire para retirar la cubierta de la cuchilla (23).

d. Limpie el material atascado del rodillo de corte (24) y la placa de presión (25).

e. Cuando vuelva a colocar la cubierta de la cuchilla (23), asegúrese de esté colocada correctamente. Esto queda determinado por el eje de la cuchilla, la varilla de la placa de presión (25) y los cuatro tornillos (22). Atornille la cubierta de la cuchilla firmemente con los cuatro tornillos hexagonales (22).

Conecte la fuente de alimentación y ENCIENDA y APAGUE la trituradora (consulte «Encendido y apagado de la trituradora») para comprobar.

Ajuste de la placa de presión

El ajuste de fábrica de la placa de presión es correcto y solo debe ajustarse en caso de desgaste. Se dará cuenta de que el sistema de corte se ha desgastado cuando

el material triturado solo se comprime y sale en grandes trozos continuos.

En la primera puesta en marcha puede ser necesario que inicialmente reajuste la placa de presión (25) en intervalos cortos.

A

1. Compruebe que la tolva de alimentación (8) está vacía y limpia.

E

2. Conecte la fuente de alimentación y ENCIENDA la máquina para triturar el material (consulte «Encendido y apagado de la trituradora»).
3. Gire la rueda de ajuste (5) lentamente en sentido de las agujas del reloj hasta que escuche ruidos de raspado. Saldrán pequeñas virutas de aluminio. En cuanto escuche el ruido de raspado, gire la rueda de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj 1/4 de vuelta. Asegúrese de que la placa metálica no haga contacto con el cabezal de corte.
4. Una vez completado el ajuste, compruebe que la trituradora corta de manera eficiente introduciendo algo de material en la tolva de alimentación. APAGUE la máquina y desconecte la fuente de alimentación.

i

No ajuste excesivamente la placa de presión para evitar el desgaste innecesario de la misma.

Mantenimiento y limpieza



Deje todo el trabajo no descrito en este manual a un centro de servicio al cliente autorizado. Use únicamente piezas originales.



Lleve protección de manos cuando trabaje en el rodillo de corte (24).



Apague la trituradora, desconéctela de la fuente de alimentación y espere hasta que el rodillo de corte (24) se detenga por completo antes de trabajar en él.



Peligro: cuchillas giratorias. Mantenga las manos y los pies alejados de las aberturas mientras la máquina esté funcionando

Mantenimiento y limpieza generales



No rocíe agua sobre la trituradora. Peligro de una descarga eléctrica.

- Mantenga siempre limpios la trituradora, las ruedas y los orificios de ventilación. Use un cepillo o paño para limpiarla, evite limpiadores y disolventes.

- Compruebe siempre que la trituradora y, especialmente, las protecciones, no estén desgastadas o dañadas, sino firmemente montadas antes de su uso. Compruebe que las tuercas y los pernos estén apretados.
- Compruebe que las cubiertas y los protectores no estén dañados y que estén montados correctamente. Si fuera necesario, cambie los componentes.
- Guarde la trituradora en un lugar seco fuera del alcance de los niños. No envuelva la trituradora en bolsas de nylon, ya que puede formarse humedad.

Piezas de repuesto

Las piezas de repuesto esenciales para usar el producto están disponibles durante la vigencia de la garantía del producto.

Si tiene algún problema para realizar su pedido, utilice el formulario de contacto. Para cualquier otra pregunta, póngase en contacto con el «Centro de servicio».

24 rodillo de corte.....AAAJ041056

25 placa de presión.....AAAJ041057

Eliminación y protección del medio ambiente

Proteja el medio ambiente. Deseche la herramienta, los accesorios y el embalaje a un centro de reciclaje cuando deje de utilizarlos.



Las máquina no se deben desechar con la basura doméstica.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos: Los dispositivos eléctricos usados deben recogerse por separado para su eliminación y reciclarse de manera respetuosa con el medio ambiente.

En función de la aplicación en la legislación nacional, puede tener las siguientes opciones:

- Devolver a una tienda,
- Entregar a un punto oficial de recogida,
- Devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios incluidos con los dispositivos o herramientas antiguos sin ningún componente eléctrico.

Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
El motor no funciona o se apaga durante el funcionamiento.	El recipiente colector (17) no está colocado correctamente.	Coloque el recipiente colector (17) en su posición correcta y cambie el interruptor de seguridad (4) en el recipiente colector (17) a la posición de ENCENDIDO.
	Protección contra sobrecargas.	Presione el interruptor de protección contra sobrecargas (12) hacia abajo para restablecer.
	Sin suministro eléctrico.	Compruebe si la toma eléctrica, los cables y el enchufe están dañados y, si fuera necesario, cualquier daño debe ser reparado por el personal de reparación cualificado.
	El interruptor de seguridad (17) no está correctamente colocado en el recipiente colector (4).	Cambie el interruptor de seguridad (4) a la posición de ENCENDIDO (consulte «Vaciado del recipiente colector»).
La trituradora no funciona.	El rodillo de corte (24) gira en sentido inverso.	Cambie la dirección de rotación usando el interruptor de función (9).
	El material de trituración es demasiado blando.	Introduzca madera o triture ramas secas.
	El rodillo de corte (24) está bloqueado.	Elimine la obstrucción (Consulte «Eliminación del material atascado»).
El material de trituración sale en pedazos.	La placa de presión (25) no está ajustada correctamente.	Vuelva a ajustar la placa de presión (consulte «Ajuste de la placa de presión»).

Garantía

Estimado cliente:

Este equipo cuenta con una garantía de 3 años desde la fecha de compra.

En caso de defectos, existen derechos reglamentarios contra el vendedor del producto. Estos derechos reglamentario no están restringidos por la garantía que se expone a continuación.

Términos de garantía

El periodo de garantía comienza desde la fecha de compra. Conserve el recibo de compra original. Necesita este documento como prueba de compra.

Si se presenta un defecto del material o de fabricación en un plazo de tres años desde la fecha de compra de este producto, repararemos o reemplazaremos, a nuestra elección, el producto sin coste alguno. Esta garantía requiere que se presente el equipo defectuoso y el comprobante de compra en un plazo de tres años con una breve descripción escrita indicando la naturaleza del defecto y cuando ocurrió.

Si el defecto está cubierto por la garantía, le enviaremos el producto reparado o uno nuevo. No comenzará un nuevo periodo de garantía en el día de la reparación o reemplazo del producto.

Periodo y obligaciones de la garantía

Reclamaciones por defectos

El periodo de garantía no se prolonga por el servicio de garantía. Esto también se aplica a las piezas reparadas o reemplazadas. Cualquier daño y defecto ya presentes en el momento de la compra deben notificarse inmediatamente después del desembalaje. Las reparaciones fuera del periodo de garantía se cobran.

Cobertura de garantía

El equipo se ha fabricado cuidadosamente siguiendo las directrices de calidad más estrictas y se ha comprobado escrupulosamente antes de la entrega.

La garantía se aplica a todos los defectos y de fabricación. Esta garantía no se extiende para cubrir las partes del producto que están sujetas a desgaste y por ello pueden considerarse como piezas desgastadas (por ejemplo, filtros o accesorios) ni para cubrir daños en las piezas frágiles (por ejemplo, interruptores, baterías o pieza de vidrio). Esta garantía quedará inválida si se ha dañado, usado inadecuadamente o no se ha mantenido el producto. Es necesario seguir todas las instrucciones especificadas en el manual de funcionamiento para un uso adecuado del producto. Los usos previstos y las acciones de las que el manual de funcionamiento aconseja y advierte deben evitarse rotundamente.

El producto ha sido diseñado solo para el uso privado y no para el uso industrial. Esta garantía será invalidada en caso de un mal uso o un uso inadecuado, el uso de la fuerza o de intervenciones no llevadas a cabo por nuestros centros de servicios autorizados.

Trámite en caso de garantía

Siga las siguientes instrucciones para garantizar una gestión eficiente de sus consultas:

- Tenga a mano el recibo y el número del artículo (por ejemplo, IAN 436513_2304) como prueba de compra para cualquier consulta.
- Encuentre el número de artículo en la placa de características, una placa

grabada en la primera página de su manual (abajo a la izquierda) o como una pegatina en la parte posterior o inferior.

- Si ocurren errores de funcionamiento u otros defectos, contacte primero al departamento de servicio especificado a continuación por **teléfono o correo electrónico**. A continuación, recibirá más información sobre la tramitación de su reclamación.
- Después de consultar con nuestro servicio de atención al cliente, el producto registrado como defectuoso puede ser enviado a portes pagados a la dirección de servicio comunicada a usted, con el comprobante de compra (recibo) y la indicación de la naturaleza del defecto y de cuando ocurrió. Para evitar problemas de aceptación y gastos adicionales, asegúrese de usar solo la dirección que se le ha comunicado. Asegúrese de que la mercancía no se envíe a portes debidos o por mercancías voluminosas, urgente u otra carga especial. Envíe el equipo y los accesorios suministrados en el momento de la compra y garantice un embalaje de transporte adecuado y seguro.

Servicio de reparación

Por un coste adicional, las reparaciones no cubiertas por la garantía pueden ser realizadas por nuestro centro de servicio, que estará dispuesto a prepararle un presupuesto.

Solo podemos gestionar los equipos que se hayan enviado con un embalaje adecuado y a portes pagados.

Atención: Envíe su equipo a nuestro centro de servicio en un estado limpio y con una indicación del defecto. El equipo enviado a portes debidos o por mercancías voluminosas, urgente u otra carga especial no se aceptarán. Nos deshacemos del equipo defectuoso sin gastos adicionales cuando nos lo envíe.

Centro de servicio

ES Servicio ES

Tel.: +34 912 582 643

Correo electrónico: service-es@ga-po.de

IAN: 436513_2304

Importador

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. Contacte primero con el centro de servicio especificado anteriormente.

Ga-Po Vertrieb GmbH

Heinrich-Horten-Str. 5, 47906 Kempen,
Germany

Indice

Introduzione.....	238
Uso previsto.....	238
Descrizione generale.....	239
Contenuto della confezione.....	239
Panoramica.....	239
Descrizione delle funzioni.....	239
Dati tecnici.....	239
Istruzioni di sicurezza.....	240
Simboli usati nel manuale.....	241
Simboli sull'apparecchio.....	241
Istruzioni di sicurezza generali.....	243
Istruzioni di montaggio.....	252
Disimballaggio.....	252
Montaggio del tritatore.....	252
LED di standby.....	253
Funzionamento.....	253
Messa in funzione.....	253
Accensione e spegnimento del tritatore.....	253
Spintore.....	254
Svuotamento del contenitore di raccolta.....	254
Protezione da sovraccarico.....	254
Blocco di riaccensione.....	254
Utilizzo del tritatore.....	254
Informazioni generali.....	254
Tritatura.....	255
Rimozione del materiale inceppato.....	256
Regolazione della piastra di pressione.....	258
Manutenzione, conservazione e pulizia.....	259
Interventi di pulizia e manutenzione generali.....	259
Parti di ricambio.....	260
Smaltimento e protezione dell'ambiente.....	260
Risoluzione dei problemi.....	261
Garanzia.....	262
Riparazione.....	263
Servizio clienti.....	263
Dichiarazione di conformità UE originale.....	296
Diagramma esploso.....	298

Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio, con il quale si è entrati in possesso di un prodotto di qualità. Le istruzioni per l'uso sono fornite a corredo. Contengono informazioni relative a sicurezza, uso e smaltimento. Familiarizzare con tutte le istruzioni operative e di sicurezza prima di utilizzare il prodotto. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per gli scopi indicati. Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accluderlo in caso di cessione del prodotto a terzi.

Uso previsto

Il tritatore è progettato per la tritatura di materiali in legno e fibre come siepi e alberi, ramoscelli, cortecce d'albero e pigne.

Qualsiasi utilizzo non espressamente consentito in questo manuale può causare danni all'apparecchio e gravi rischi per l'utente.

Tenere presente che, nonostante le misure adottate per integrare la sicurezza nel prodotto, nonostante le precauzioni di sicurezza e nonostante le misure protettive aggiuntive, permane un rischio residuo. Ciò vale particolarmente quando si tagliano siepi di rose o altri cespugli spinosi.

Non riempire il tritatore con pietre, vetro, metalli, ossi, plastica o tessuti.

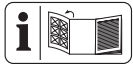
L'utente o l'operatore è responsabile di danni, incidenti o lesioni di terzi. Il produttore non si assuma alcuna responsabilità per danni derivanti da uso improprio o uso non conforme.

Il prodotto è inteso per uso privato e non per uso commerciale.

Descrizione generale

Contenuto della confezione

- Manuale dell'operatore
- Unità di taglio
- Telaio di base
- Contenitore di raccolta
- Due ruote
- Due parafanghi
- Asse ruote con accessori (1 asse + 4 rondelle + 2 coppiglie)
- Cinque viti autofilettanti 6x25 mm
- Due piedi d'appoggio
- Due viti autofilettanti 5x45 mm
- Chiave a brugola
- Spintore
- Rotella di regolazione



Le illustrazioni dell'apparecchio sono disponibili nella pagina pieghevole anteriore.

Panoramica

- | | |
|----|--|
| 1 | Parafango |
| 2 | Ruota |
| 3 | Supporto gambe |
| 4 | Interruttore di sicurezza |
| 5 | Rotella di regolazione |
| 6 | Presà |
| 7 | Manico |
| 8 | Tramoggia |
| 9 | Selettore di funzione |
| 10 | Interruttore ON |
| 11 | Interruttore OFF |
| 12 | Interruttore di protezione da sovraccarico |
| 13 | LED di standby |
| 14 | Spintore |
| 15 | Unità di taglio |
| 16 | Telaio di base |
| 17 | Contenitore di raccolta |

- | | |
|-----|---|
| 18 | Rondella interna (non visibile) |
| 19 | Rondella esterna (non visibile) |
| 20 | Coppiglia (non visibile) |
| 21 | Asse ruote |
| 22 | Vite per coperchio dell'unità di taglio |
| 23 | Coperchio dell'unità di taglio |
| 24 | Rullo di taglio |
| 25 | Piastra di pressione |
| 26. | Chiave a bussola esagonale |

Descrizione delle funzioni

Il biotrituratore silenzioso è dotato di un potente motore con protezione da sovraccarico. Inoltre, il blocco di riaccensione aggiunge ulteriore sicurezza. Per il taglio è a disposizione un rullo di taglio, che funziona in modo estremamente silenzioso e raccoglie automaticamente il materiale da tritare. Grazie al contenitore di raccolta trasparente da 60 l, il materiale di tritura può essere raccolto e trasportato in piena semplicità, ed è inoltre possibile controllare la quantità di carico. Il robusto telaio di base garantisce una buona stabilità e una buona mobilità allo stesso tempo. Di seguito sono descritte le funzioni dei vari comandi.

Dati tecnici

Trituratore.....PWH 2800 B2

Potenza nominale	2800 W (P40)*
Tensione nominale.....	230-240 V~, 50 Hz
Grado di protezione	IPX4
Spessore ramo max.....	42 mm**
Velocità del rullo di taglio.....	52 min ⁻¹
Capacità del contenitore di raccolta.....	ca. 60 l
Peso.....	ca. 22 kg

Livello di pressione sonora (L_{pA}):
87,6 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB(A)
 Livello di potenza sonora (L_{WA})
94,1 dB(A); $K_{WA} = 2,84$ dB(A)
 Garantito.....98 dB(A)

- * Funzionamento a carico discontinuo (20 s pieno - 30 s vuoto)
- ** Lo spessore ramo massimo dipende dal tipo di legno e dalla qualità del materiale di tritatura. Il legno duro (ad es. quercia / faggio) prevede uno spessore inferiore rispetto al legno tenero (ad es. pino o abete rosso). Per il legno secco o nodoso, lo spessore massimo potrebbe ridursi ulteriormente.

I livelli sonori sono stati determinati utilizzando il metodo di misurazione del rumore secondo la norma EN ISO 3744:1995 e ISO 11094:1991, condizioni operative in conformità al punto 50 parte B e ISO 11094:1991 Allegato III EU-RL 2000/14/CE

I valori di rumore e vibrazione sono stati determinati in base alle norme e ai regolamenti menzionati nella dichiarazione di conformità. Tutte le informazioni tecniche e ottiche non sono vincolanti e sono soggette a modifiche. La Società si riserva il diritto di apportare modifiche nel corso di ulteriori sviluppi. La Società non fornisce pertanto alcuna garanzia in merito alle dimensioni, i riferimenti e le informazioni contenuti in questo manuale.


Azioni giuridiche conseguenti alle istruzioni operative sono pertanto non valide.

Istruzioni di sicurezza

IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO. CONSERVARE COME RIFERIMENTO PERSONALE.

- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza insufficienti o persone che non hanno familiarità con le istruzioni. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.
- Se il cavo di alimentazione di questo dispositivo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona qualificata per evitare pericoli.


- Il dispositivo non deve essere utilizzato ad altitudini superiori a 2000 m.


 Leggere attentamente le istruzioni.


Familiarizzare con i comandi e l'uso conforme della macchina.

Si noti che l'utente stesso è responsabile di incidenti o rischi che ledano altre persone e rispettive proprietà.



Simboli usati nel manuale

 Simboli di pericolo con istruzioni per evitare lesioni personali e danni materiali.


 Simbolo di sicurezza (spiegazione della misura di sicurezza invece del punto esclamativo) con istruzioni per evitare danni



 Simbolo di avviso con informazioni sull'utilizzo corretto dell'apparecchio.


Simboli sull'apparecchio


 Attenzione!
 Leggere le istruzioni per l'uso


 Attenzione!

 Classe di protezione II (doppio isolamento)

 Leggere le istruzioni per l'uso


 Indossare una protezione per l'udito

 Indossare occhiali protettivi

 Indossare guanti protettivi



Proteggere l'apparecchio dalla pioggia



Da utilizzare solo in locali con una capacità di corrente di servizio ≥ 100 A per fase



Cautela! Prima di eseguire la regolazione, prima di pulire o se il cavo è rimasto intrappolato o danneggiato, spegnere il motore e scollegare l'apparecchio dalla rete.



Attenzione! Pericolo di lesioni con rullo di taglio rotante. Tenere mani e piedi a distanza di sicurezza dalla tramoggia durante il funzionamento.



Attenzione! Pericolo di scossa elettrica



Attenzione! Pericolo da oggetti volanti. Mantenere una distanza di sicurezza dal tritratore e dall'area di espulsione e assicurarsi che terzi siano fuori dalla zona di pericolo.



Livello di potenza sonora garantito



Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici.



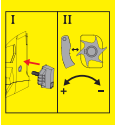
Attendere l'arresto completo di tutte le parti della macchina prima di toccare.



Selettore di funzione. Posizione superiore: indietro per sbloccare. Posizione centrale: nessuna operazione. Posizione inferiore: normale funzionamento - tritatura





Non sostare mai sulla macchina.



Regolazione della piastra di compressione





 : Dispositivo di bloccaggio chiuso

 : Dispositivo di bloccaggio aperto

Istruzioni di sicurezza generali

- Non consentire mai l'utilizzo della macchina a bambini o a persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, esperienza e conoscenze inadeguate e prive di familiarità con le istruzioni. I bambini devono essere sorvegliati per impedire loro di giocare con l'unità.
- Le normative locali possono prevedere l'imposizione di un limite di età per l'utente.
- La pulizia e la manutenzione a opera dell'utente non devono essere eseguite da bambini.

 Osservare le normative generali e locali sul rumore.

 **Cautela!** Quando si utilizza il dispositivo, osservare le seguenti

precauzioni di sicurezza di base per evitare scosse elettriche e per evitare il rischio di incendio o lesioni personali:

Preparazione:

- Non utilizzare mai il trituratore in caso di persone, in particolare bambini, o animali situati nelle vicinanze.
- Durante l'impiego del trituratore, indossare sempre protezioni per occhi e orecchie.
- Indossare indumenti protettivi adatti, come ad esempio guanti protettivi, scarpe robuste e pantaloni lunghi. Non indossare abiti larghi o indumenti con corde o cinture pendenti. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o con sandali leggeri.
- Utilizzare il trituratore solo all'aperto (ovvero lontano da muri e altre strutture rigide). Utilizzare la macchina solo nella posizione raccomandata e solo su una superficie piana e stabile.
- Non utilizzare l'apparecchio su aree pavimentate o coperte di ghiaia che potrebbero essere danneggiate da oggetti volanti.
- Non toccare le parti mobili e pericolose prima di aver scollegato la macchina dalla rete elettrica e fino all'arresto completo di suddette parti.
- Prima di accendere la macchina, controllare sempre che il trituratore, le viti del trituratore e gli altri elementi di fissaggio siano ben fissati e che le protezioni e gli scudi siano a posto. Sostituire le parti usurate e danneggiate una alla volta per evitare squilibri. Gli adesivi usurati o danneggiati devono

essere sostituiti.

- Mantenere il generatore pulito da detriti e altri accumuli per evitare danni o possibili incendi.
- Mantenere sempre l'equilibrio per avere sempre un appoggio sicuro sui pendii e camminare, non correre.
- Prima dell'uso, ispezionare sempre i cavi di collegamento e di prolunga per verificare la presenza di danni o usura. Se è danneggiato durante l'uso, il cavo deve essere scollegato immediatamente dall'alimentazione di rete. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARE DALLA RETE.** Non utilizzare la macchina in caso di cavo danneggiato o usurato.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate per motivi di sicurezza. Utilizzare solo ricambi e accessori originali.

Utilizzare esclusivamente ricambi e accessori originali raccomandati e distribuiti dal produttore. L'utilizzo di componenti diversi da quelli forniti dal produttore originale invalida immediatamente la garanzia.

- Non lasciare il tritatore incustodito durante il funzionamento e conservare lo stesso in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Collegare sempre il tritatore a una fonte di alimentazione correttamente collegata a terra. Assicurarsi che la prolunga e la presa di corrente siano correttamente messe a terra.
- Quando si utilizza una prolunga su bobina, svolgerla sempre completamente. L'uso di una prolunga non adatta alla potenza assorbita

dell'utensile o danneggiata o difettosa può comportare il rischio di incendio e scossa elettrica.

- Se utilizzato all'aperto, collegare il tritatore a un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento di max. 30 mA.

Utilizzo dell'apparecchio:

- Assicurarsi che la tramoggia sia vuota prima di accendere l'apparecchio.
- Tenere testa, capelli e corpo a una distanza sufficiente dall'apertura di riempimento.
- Non toccare le parti mobili e pericolose prima di aver scollegato la macchina dalla rete elettrica e fino all'arresto completo di suddette parti.
- Evitare di assumere posture anomale. Durante la raccolta del materiale, non sostare mai su un livello superiore rispetto al piano della base della macchina.
- Non sostare nell'area di espulsione mentre si utilizza la macchina.
- Durante la raccolta di materiale nella macchina, prestare estrema attenzione a non introdurre pezzi di metallo, pietre, bottiglie, lattine o altri oggetti estranei.
- Non utilizzare mai la macchina con dispositivi di protezione o schermi difettosi o senza dispositivi di sicurezza (ad esempio il sacchetto di raccolta allegato) o con un cavo danneggiato o usurato.
- Spegnere la macchina prima di attaccare o rimuovere il sacchetto di raccolta.
- Evitare di assumere posture anomale. Mantenere sempre l'equilibrio per avere sempre un piede sicuro sui terreni irregolari.
- Non utilizzare mai il

tritratore in caso di pioggia o in condizioni climatiche avverse, specialmente in presenza di fulmini. Lavorare alla luce del giorno o in buone condizioni di illuminazione.

- Non utilizzare il tritratore in caso di stanchezza o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci. Riposarsi se necessario.
- Nei seguenti casi, spegnere il tritratore e rimuovere la spina. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente arrestate
 - in caso di inutilizzo dell'apparecchio,
 - se l'apparecchio è trasportato o privo di supervisione,
 - prima di sbloccare una lama fissa,
 - durante il controllo o la pulizia dell'apparecchio o durante la rimozione di ostruzioni,

- durante gli interventi di pulizia o manutenzione o durante la sostituzione degli accessori,
- prima dello spostamento o il sollevamento del tritratore,
- in caso di penetrazione di corpi estranei nel tritratore,
- quando il tritratore emette suoni o vibrazioni anomali.

Prima di riavviare, controllare se il tritratore è danneggiato.

- Fare attenzione a non raccogliere materiale di tritatura nell'area dell'apertura di scarico, in caso contrario l'espulsione potrebbe non avvenire correttamente e il materiale potrebbe tornare nella tramoggia.
- Mantenere il generatore pulito da detriti e altri accumuli per evitare danni

- o possibili incendi.
- Non trasportare o inclinare il trituratore mentre il motore è in funzione.
 - Tenere le mani e le altre parti del corpo e gli indumenti a una distanza di sicurezza da apertura di riempimento, condotto di scarico e altre parti mobili.
 - In caso di ostruzioni nel condotto di scarico o nella tramoggia, spegnere il motore e scollegare l'apparecchio dalla rete prima di rimuovere il materiale residuo nel condotto o nella tramoggia. Assicurarsi che il motore sia privo di polvere e altri depositi per evitare danni al motore stesso e pericoli d'incendio. Tenere presente che l'attivazione del meccanismo di avvio di un apparecchio a motore determina anche lo spostamento dell'unità di taglio.



CAUTELA! Osservare le seguenti precauzioni per evitare danni e lesioni personali:

- Pulire regolarmente le aperture di ventilazione; attenersi alle istruzioni di manutenzione.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Lavorare solo all'interno dell'intervallo di potenza specificato. Non utilizzare dispositivi a bassa potenza per lavori pesanti. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli ai quali è destinato.
- Arrestare il trituratore solo una volta svuotata completamente la tramoggia, al fine di evitare ostruzioni che impediscano avvii successivi.
- Non tentare di riparare l'apparecchio autonomamente laddove non adeguatamente

qualificati. Gli interventi che non sono elencati in questo manuale possono essere eseguiti solo dal servizio clienti della Società.

- Spegnere immediatamente l'alimentazione e attendere che la macchina si arresti se il meccanismo di taglio colpisce un corpo estraneo o se la macchina comincia a emettere rumori insoliti o a vibrare.

Scollegare la macchina dalla rete e attenersi alla seguente procedura prima di riavviarla per un nuovo utilizzo:

- 1) verificare la presenza di danni;
- 2) sostituire o riparare le parti danneggiate;
- 3) controllare la presenza di parti allentate e serrare nuovamente.

Sicurezza elettrica



CAUTELA! Osservare le seguenti istruzioni per evitare incidenti e scosse elettriche:

- Utilizzare il fermacavo per collegare la prolunga.
- Fare attenzione a non collegare un cavo danneggiato all'alimentazione o a entrare in contatto con lo stesso prima che sia scollegato, poiché i cavi danneggiati possono causare il contatto con parti sotto tensione.
- Se è danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona qualificata al fine di evitare pericoli.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non

funziona correttamente.
Richiedere la riparazione dell'interruttore difettoso esclusivamente al servizio clienti della Società.

- Se si utilizza una prolunga, questa deve essere adatta all'uso esterno con prese protette contro gli spruzzi d'acqua.

Assicurarsi che la prolunga non sia inferiore a:

- se isolato in gomma, cordone flessibile con guaina ordinaria in policloroprene (codice HO5 RN-F);
- se isolato con polivinilcloruro, cavo flessibile normale rivestito con polivinilcloruro (designazione codice HO5 VV-F).

Se durante il funzionamento si verifica un incidente o un malfunzionamento, spegnere immediatamente l'apparecchio e staccare la spina. Trattare

adeguatamente le lesioni o consultare un medico.

- Prima di ogni utilizzo, controllare che il cavo di alimentazione con la spina non presenti danni. Far sostituire immediatamente il cavo di alimentazione danneggiato da un servizio clienti/elettricista autorizzato.

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato.

- Utilizzare solo prolunghe approvate per l'uso esterno e a prova di spruzzi d'acqua. La sezione dei cavi fino a 10 m di lunghezza deve essere di almeno $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$, e i cavi più lunghi di 10 m devono essere di almeno $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$. Prima dell'uso, srotolare completamente il cavo dall'avvolgitore. Verificare che il cavo non presenti danni.

- Non tirare il cavo per scollegare il tritatore dalla rete.
- Proteggere il cavo da calore, olio e danni dovuti a spigoli vivi.
- Tenere il cavo di prolunga lontano da parti mobili e pericolose per evitare danni ai cavi che potrebbero causare il contatto con parti sotto tensione.
- L'apparecchiatura è destinata all'uso solo in locali con una capacità di corrente di servizio ≥ 100 A per fase, alimentati da una rete di distribuzione con una tensione nominale di 400/230 V, e contattare l'autorità di fornitura locale per determinarla e assicurarsi che la capacità di corrente di servizio nel punto di interfaccia è sufficiente per l'apparecchiatura.

Rischi

Anche se si utilizza correttamente questo elettrotensile, permangono comunque dei rischi residui. In relazione alla progettazione e alla struttura di questo elettrotensile possono verificarsi i seguenti pericoli:

- a) Ferite da taglio
- b) Danni all'udito se non si indossano protezioni acustiche adeguate.
- c) Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato per un lungo periodo di tempo o non viene utilizzato e mantenuto correttamente.



Avvertimento!

Questo elettrotensile genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo può influenzare gli impianti medici attivi o passivi in determinate

circostanze. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o morte, consigliamo alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare la macchina.



Avvertimento! Se il cavo di collegamento è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale disponibile presso il produttore o i suoi rappresentanti.

Istruzioni di montaggio

Disimballaggio

Disimballare il Trituratore silenzioso con cautela e verificare che non vi siano parti mancanti. Smaltire il materiale di imballaggio conformemente.

1. Estrarre il trituratore dalla confezione.
2. Estrarre il contenitore di raccolta (17) dal telaio di base (16) e rimuovere l'unità di taglio (15) e gli accessori.
3. Controllare il contenuto della confezione.

Montaggio del trituratore

- B** (1) Montare i piedi d'appoggio (3) sulla gamba del telaio. Fissare con le viti autofilettanti da 5x45 mm.
- C** (2) Inserire l'asse ruote (21) attraverso i fori nel telaio di base (16) e inserire su entrambi i lati le rondelle interne (18).
- (3) Montare ambo le ruote (2) sull'asse (21), assicurando con rondelle esterne (19) e coppiglie (20).
- (4) Fissare i copriruota (1) sulle ruote (2) fino a far scattare udibilmente in posizione.
- D** (5) Ruotare lentamente la vite di regolazione (5) in senso orario finché non si sente un leggero rumore stridente. Il rullo di taglio viene portato a ca. 0,50 mm più vicino alla piastra di pressione con un mezzo giro in senso orario della vite di regolazione (5).
- (6) Fissare l'unità di taglio (15) al telaio di base (16) utilizzando un cacciavite a stella (non incluso) e le quattro viti in dotazione.
- F** (7) Per inserire il contenitore di raccolta (17), far scattare l'interruttore di sicurezza (4) in posizione OFF. Far scorrere il contenitore di raccolta (17) nel telaio di base (16). Il contenitore di raccolta (17) può essere inserito in una sola direzione.
- (8) Assicurare il contenitore di raccolta (17) facendo scattare

L'interruttore di sicurezza (4) in posizione ON.

LED di standby

Il LED di standby (13) si accende quando sono soddisfatte tutte le tre condizioni seguenti:


1. Il contenitore di raccolta (17) e l'interruttore di sicurezza (4) si trovano nella posizione indicata.
2. L'apparecchio è collegato alla rete.
3. L'interruttore di protezione da sovraccarico non è attivato. Vedere in proposito la sezione "Rimozione del materiale inceppato".

Finché il LED di standby (13) non è acceso, non è possibile azionare l'apparecchio.

Funzionamento

Messa in funzione

Prima di accendere il tritatore, assicurarsi che l'unità di taglio (15) sia saldamente montata sul telaio di base (16) e che il contenitore di raccolta (17) e l'interruttore di sicurezza (4) si trovino nella posizione indicata.

 Il tritatore non può essere attivato fin quando il contenitore di raccolta (17) e l'interruttore di sicurezza (4) non si trovano nelle posizioni indicate.

Accensione e spegnimento del tritatore



Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alle informazioni fornite sulla targhetta dell'apparecchio.



1. Inserire il cavo di prolunga nella presa (6). Controllare che il LED di standby (13) sia acceso. Questo segnala che l'apparecchio è pronto per l'uso.
2. Verificare che la tramoggia (8) sia vuota.
3. Accensione e spegnimento dell'apparecchio:

Per eseguire la tritatura in funzionamento continuo, premere il selettore di funzione (9) verso il basso. Quindi, per avviare, premere l'interruttore ON (10).

Spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore OFF (11). Impostare sempre il selettore di funzione (9) nella posizione centrale neutra.

4. Arretramento del materiale
Per avviare l'arretramento del materiale, premere il selettore di funzione (9) verso l'alto. Successivamente, tenere premuto l'interruttore ON (10) fino ad avviare il motore. Rilasciare l'interruttore per arrestare l'apparecchio.



Evitare cambi di direzione repentini. Far arrestare completamente il motore prima di riaccendere.

Spintore

Se non è raccolto correttamente, il materiale di tritatura può essere compresso utilizzando lo spintore (14) nella tramoggia (8). Per la conservazione, lo spintore (14) nella tramoggia (8) è sollevato in posizione di sicurezza.

Svuotamento del contenitore di raccolta



Assicurarsi che il contenitore di raccolta (17) sia svuotato regolarmente. Tenere presente che il livello di riempimento sotto l'apertura di scarico non è uniforme.



1. Spegnerne il trituratore. (Vedere in proposito "Accensione e spegnimento del trituratore")
2. Per sbloccare il contenitore di raccolta (17), far scattare l'interruttore di sicurezza (4) in posizione OFF.
3. Estrarre il contenitore di raccolta (17) dal telaio di base (16) e svuotarlo.
4. Prima di sostituire il contenitore di raccolta (17), assicurarsi che l'area attorno all'interruttore di sicurezza (4) sia priva di trucioli di legno.
5. Reinserire il contenitore di raccolta (17) facendo scattare l'interruttore di sicurezza (4) in posizione ON.

Protezione da sovraccarico

In caso di sovraccarico, ad esempio rami troppo spessi, l'apparecchio si spegne automaticamente.

L'interruttore di protezione da sovraccarico (12) è attivato e il LED di standby (13) si spegne. Questo segnala che l'apparecchio è spento.

Blocco di riaccensione

L'apparecchio non si riaccende automaticamente dopo lo spegnimento a causa di un sovraccarico.

Dopo 1-2 minuti, è possibile riaccendere l'apparecchio premendo l'interruttore di protezione da sovraccarico (12).

Il LED di standby (13) si accende in rosso. Questo segnala che l'apparecchio è pronto per l'uso.

Utilizzo del trituratore

Informazioni generali



Mantenere una distanza sufficiente dal trituratore, in quanto rami lunghi e ramoscelli possono essere espulsi durante la raccolta nell'apparecchio.



Indossare la protezione per occhi e orecchie.



Indossare guanti protettivi.

- Per motivi di sicurezza, il trituratore non funziona se il contenitore di raccolta (17) non è inserito correttamente.

- Mantenere fermi i rami e i ramoscelli fin quando non sono raccolti automaticamente nella tramoggia.
- Tenere in considerazione la velocità di raccolta e assicurarsi che l'apparecchio non sia sovraccaricato.
- Fare attenzione a non raccogliere materiale di tritatura nell'area dell'apertura di scarico, in caso contrario l'espulsione potrebbe non avvenire correttamente e il materiale potrebbe tornare nella tramoggia.
- Lasciare appassire i residui di giardino per alcuni giorni prima di tritare, e in cambio raccogliere rami e ramoscelli sottili per evitare ostruzioni nel trituratore.
- Prima di tagliare le radici, ripulire da terra e sassi.
- Non tritare materiali soffici e umidi come rifiuti di cucina, erba o foglie. Compostarli direttamente.
- Raccogliere alla fine dei rami secchi, poiché consentono di pulire il trituratore.
- Spegnerlo solo quando tutto il materiale da tritare è passato attraverso il rullo di taglio (24), altrimenti il rullo di taglio (24) potrebbe risultare bloccato alla successiva accensione della macchina.

Tritatura



AVVERTIMENTO! Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. I dispositivi di protezione come maschere antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetto protettivo o protezioni per l'udito utilizzati in

condizioni adeguate ridurranno le lesioni personali.

Tenere sempre il viso e il corpo lontani dall'apertura di immissione del cibo.

Stare sempre lontani dalla zona di scarico quando si utilizza questa macchina.

Si ricorda che l'operatore può essere ritenuto responsabile di incidenti o pericoli accaduti ad altre persone e/o alle loro cose.

- E** 1. Collegare il trituratore all'alimentazione e accenderlo per avviare il processo di tritatura. (Vedere in proposito "Accensione e spegnimento del trituratore")
- G** 2. Regolare la piastra di pressione (25) nella posizione corretta ruotando la rotella di regolazione (5). (Vedere in proposito "Regolazione della piastra di pressione")
3. Raccogliere il materiale attraverso la tramoggia (8), fino a quando questo cade visibilmente nel contenitore di raccolta (17).
- A** 4. Il sistema tra il rullo di taglio (24) e la piastra di pressione (25) è progettato in modo che il materiale sia raccolto automaticamente. Se il meccanismo non funziona, il materiale può essere premuto utilizzando lo spintore (14) nella tramoggia (8).
- F** 5. Se il contenitore di raccolta (17) è pieno per circa 3/4, svuotarlo. (Vedere in proposito "Svuotamento del contenitore di raccolta")

Consigli per la triturazione

Il rispetto delle procedure riportate di seguito migliorerà il funzionamento e prolungherà la vita del distruggidocumenti.

- Rami e ramoscelli devono essere triturati subito dopo il taglio. Diventano estremamente duri una volta asciutti e il diametro massimo di taglio si riduce.
- I rifiuti del giardino come foglie fresche, rampicanti e rampicanti contengono molta umidità, ciò può far sì che il materiale si attacchi alla testa della taglierina. Tale materiale deve essere lasciato asciugare per alcuni giorni prima di essere inserito nel trituratore.
- Controllare sempre il materiale prima di triturarlo, assicurarsi che non contenga pietre o chiodi poiché potrebbero danneggiarlo gravemente.

Rimozione del materiale inceppato

Interruttore di protezione da sovraccarico (12) attivato

- E**
1. Premere il selettore di funzione (9) sulla posizione centrale neutra.
 2. Dopo 1-2 minuti, premere l'interruttore di protezione da sovraccarico (12) verso il basso per riavviare l'apparecchio.
 3. Premere il selettore di funzione (9) verso l'alto in modo che il rullo di taglio ruoti in senso antiorario per restituire il materiale.

4. Accendere l'apparecchio tenendo premuto l'interruttore ON (10) in modo da restituire il materiale inceppato.
5. Per verificare se il materiale inceppato è stato rimosso, spegnere e riaccendere il trituratore. (Vedere in proposito "Accensione e spegnimento del trituratore")
6. Se l'inceppamento è stato eliminato, attivare il trituratore per continuare il processo di tritatura (vedere in proposito "Accensione e spegnimento del trituratore").
- G** 7. Se l'inceppamento non è stato eliminato, ripetere i passaggi sopra. Se non è ancora possibile rimuovere l'ostruzione, aprire il coperchio dell'unità di taglio (23) ed eliminare il materiale inceppato.
 - a. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
 - b. Allentare le quattro viti del coperchio dell'unità di taglio (23) con la chiave a brugola fornita.
 - c. Estrarre il coperchio dell'unità di taglio (23).
 - d. Rimuovere il materiale inceppato dal rullo di taglio (24) e dalla piastra di pressione (25).
 - e. Se necessario, estrarre il rullo di taglio (23) e la piastra di pressione (25) nella parte anteriore. CAUTELA: indossare i guanti, poiché le lame sono affilate e sussiste il rischio di lesioni.

- f. Rimuovere tutto il materiale di tritatura. Oggetti estranei possono compromettere il rimontaggio.
- g. Inserire nuovamente la piastra di pressione (25) e il rullo di taglio (24). Prestare attenzione al corretto orientamento di entrambe le parti, come mostrato nella figura [G] e all'esterno sul coperchio dell'unità di taglio (23). La scanalatura del rullo di taglio (24) deve essere allineata con precisione alla linguetta dell'albero di trasmissione.
- h. Far scorrere il coperchio dell'unità di taglio (23), assicurandosi che la sede sia corretta, e serrare nuovamente le quattro viti (22).
8. Collegare il trituratore all'alimentazione e accenderlo e spegnerlo per verificare che funzioni correttamente. (Vedere in proposito "Accensione e spegnimento").
- E**
1. Spegnerlo il trituratore (vedere in proposito "Accensione e spegnimento del trituratore").
 2. Premere il selettore di funzione (9) verso l'alto in modo che il rullo di taglio ruoti in senso antiorario per restituire il materiale.
 3. Accendere l'apparecchio tenendo premuto l'interruttore ON (10)
- in modo da restituire il materiale inceppato.
4. Per verificare se il materiale inceppato è stato rimosso, spegnere e riaccendere il trituratore. (Vedere in proposito "Accensione e spegnimento del trituratore")
 5. Se l'inceppamento è stato eliminato, attivare il trituratore per continuare il processo di tritatura (vedere in proposito "Accensione e spegnimento del trituratore").
- G**
6. Se l'inceppamento non è stato eliminato, ripetere i passaggi sopra. Se non è ancora possibile rimuovere l'ostruzione, aprire il coperchio dell'unità di taglio (23) ed eliminare il materiale inceppato.
 - a. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
 - b. Allentare le quattro viti del coperchio dell'unità di taglio (22) con la chiave a brugola fornita.
 - c. Estrarre il coperchio dell'unità di taglio (23).
 - d. Rimuovere il materiale inceppato dal rullo di taglio (24) e dalla piastra di pressione (25).
 - e. Se necessario, estrarre il rullo di taglio (24) e la piastra di pressione (25) nella parte anteriore. CAUTELA: indossare i guanti, poiché le lame sono affilate e sussiste il rischio di lesioni.
 - f. Rimuovere tutto il materiale di tritatura. Oggetti estranei

Interruttore di protezione da sovraccarico (12) non attivato

- possono compromettere il rimontaggio.
- g. Inserire nuovamente la piastra di pressione (25) e il rullo di taglio (24). Prestare attenzione al corretto orientamento di entrambe le parti, come mostrato nella figura [F] e all'esterno sul coperchio dell'unità di taglio (23). La scanalatura del rullo di taglio (24) deve essere allineata con precisione alla linguetta dell'albero di trasmissione.
 - h. Far scorrere il coperchio dell'unità di taglio (23), assicurandosi che la sede sia corretta, e serrare nuovamente le quattro viti (22).
7. Collegare il trituratore all'alimentazione e accenderlo e spegnerlo per verificare che funzioni correttamente. (Vedere in proposito "Accensione e spegnimento").

Regolazione della piastra di pressione

La piastra di pressione è preimpostata correttamente in fabbrica. Pertanto, eseguire una regolazione solo in caso di usura.

Si noterà che il sistema di taglio è usurato quando il materiale della tritatura è solo compattato ed espulso in pezzi lunghi e non separati.

Alla prima messa in funzione dell'apparecchio, potrebbe essere necessario regolare inizialmente la piastra di pressione (25) a brevi intervalli.

- A** 1. Verificare che la tramoggia (8) sia vuota e pulita.
- E** 2. Collegare il trituratore all'alimentazione e accenderlo per tritare il materiale (vedere in proposito "Accensione e spegnimento del trituratore").
3. Ruotare lentamente la rotella di regolazione (5) in senso orario fino a udire rumori di levigatura. Sono espulsi piccoli trucioli di alluminio. Appena si sente il rumore raschiante ruotare la manopola di regolazione in senso antiorario di 1/4 di giro. Assicurarsi che la piastra metallica non sia in contatto con la testa della tagliarina.
4. Una volta completata la regolazione, verificare che il distruggidocumenti stia tagliando in modo efficiente inserendo del materiale nell'alimentatore a imbuto. Eventualmente, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione o continuare il processo di tritatura.



Evitare di regolare eccessivamente la piastra di pressione per evitare un'usura non necessaria della stessa.

Le piastre di pressione di ricambio sono disponibili attraverso il servizio clienti della Società. La sostituzione può essere eseguita dall'utente. Si prega di seguire le istruzioni di cui sopra per la rimozione in caso di materiale inceppato.

Manutenzione, conservazione e pulizia



Far eseguire tutti i lavori non descritti in questo manuale da un servizio clienti autorizzato. Utilizzare solo accessori e parti di ricambio originali.



Indossare protezioni per le mani quando si lavora sul rullo di taglio (24).



Prima di lavorare sul rullo di taglio (24), accertarsi che il tritatore sia spento e scollegato dalla rete elettrica e il rullo di taglio (24) sia in completo stato di arresto.



Avvertenza! Pericolo di lesioni a causa di parti mobili e pericolose.

Interventi di pulizia e manutenzione generali



Non esporre l'apparecchio a spruzzi d'acqua. Pericolo di scossa elettrica!

- Quando si arresta la macchina per eseguire interventi di manutenzione, ispezione, stoccaggio o sostituzione degli accessori, spegnere la fonte di alimentazione, scollegare la macchina dalla rete e assicurarsi che tutte le parti mobili siano ferme. Lasciar raffreddare la macchina prima di qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia. Prestare attenzione alla macchina e tenerla pulita.
- Durante gli interventi di manutenzione sul tritatore, tenere presente che, nonostante lo spegnimento della fonte di alimentazione dovuto alla funzione di blocco della protezione, il tritatore può comunque compiere movimenti.
- Non tentare mai di bypassare la funzione di blocco della protezione.
- Tenere sempre puliti il tritatore, le ruote e le aperture di ventilazione. Pulire il tritatore con una spazzola o un panno, evitando di usare detersivi o solventi.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi sempre che il tritatore e, nello specifico, le protezioni non siano usurati o danneggiati e siano montati saldamente. Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati.
- Assicurarsi che coperture e protezioni siano prive di danni e installate correttamente. Eventualmente, sostituire le parti.
- Conservare il tritatore in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini. Non coprire il tritatore con sacchi di nylon, poiché ciò potrebbe causare umidità. Lasciare sempre raffreddare la macchina prima di riporla.

Parti di ricambio

I pezzi di ricambio essenziali per l'utilizzo del prodotto sono disponibili per tutta la durata della garanzia del prodotto.

In caso di problemi nell'effettuare l'ordine, utilizzare il modulo di contatto. Per qualsiasi altra domanda, contattare il "Service-Center"

24 Rullo di taglio.....AAAJ041056

25 Piastra di pressione.....AAAJ041057

Smaltimento e protezione dell'ambiente

L'utente è tenuto a salvaguardare l'ambiente. Conferire gli apparecchi usati, gli accessori e il materiale di imballaggio presso un centro di raccolta.



I vecchi apparecchi elettrici non rientrano nei rifiuti domestici.

Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

i dispositivi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati secondo procedure ecologicamente corrette.

A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione a un punto vendita,
- conferimento a un centro di raccolta ufficiale,
- restituzione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici, a corredo dell'apparecchio da smaltire.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Risoluzione
Il motore non funziona o non si accende durante il funzionamento	Contenitore di raccolta (17) non inserito correttamente	Inserire correttamente il contenitore di raccolta (17) facendo scattare l'interruttore di sicurezza (4) in posizione ON.
	Protezione da sovraccarico	Premere l'interruttore di protezione da sovraccarico (12) verso il basso per rimettere in funzione il dispositivo
	Mancanza di alimentazione	Controllare che la presa, il cavo, il filo e la spina non siano danneggiati e accertarsi che eventuali danni siano riparati da personale qualificato
	L'interruttore di sicurezza (4) sul contenitore di raccolta (17) non è posizionato correttamente	Portare l'interruttore di sicurezza (4) in posizione ON (vedere in proposito "Svuotamento del contenitore di raccolta")
Il tritratore non taglia	Il rullo di taglio (24) non gira correttamente	Cambiare il senso di rotazione con il selettore di funzione (9)
	Il materiale di tritatura è troppo morbido	Riempire con del legno o tritare rami secchi
	Il rullo di taglio (24) è bloccato	Rimuovere il blocco (vedere in proposito „Rimozione del materiale inceppato")
Il materiale di tritatura è espulso in pezzi lunghi e non separati	La piastra di pressione (25) non è regolata correttamente	Regolare nuovamente la piastra di pressione (vedere in proposito "Regolazione della piastra di pressione")

Garanzia

Gentile Cliente,

il presente prodotto viene fornito con una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto.

In caso di difetti al prodotto, l'utente dispone di diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia di seguito.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia ha inizio a decorrere dalla data di acquisto. Si prega di conservare la ricevuta d'acquisto originale. Questo documento sarà richiesto come prova dell'avvenuto acquisto. In caso di difetti di materiale o di fabbricazione occorsi entro tre anni dalla data di acquisto del prodotto, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire il prodotto senza alcun costo per l'utente. Questa garanzia richiede che, entro il periodo di tre anni, l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto siano presentati con una breve descrizione scritta della natura e della data di accadimento del difetto.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, l'utente avrà diritto alla riparazione o alla sostituzione del prodotto. La riparazione o la sostituzione del prodotto non determinano l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e reclami

Il periodo di garanzia non è esteso dal servizio di garanzia. Questo vale anche per le parti sostituite o riparate. Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio.

Dopo il periodo di garanzia, le riparazioni sono a pagamento.

Garanzia

L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo rigorose linee guida in materia di qualità, nonché accuratamente testato prima della consegna.

La garanzia si applica a tutti i difetti di materiale e di fabbricazione. Questa garanzia non copre le parti del prodotto che sono soggette a normale usura e, di conseguenza, usurabili (ad esempio filtro o elementi di fissaggio) né i danni alle parti fragili (ad esempio gli interruttori, le batterie o le parti in vetro).

Questa garanzia è da considerarsi invalidata se il prodotto è stato danneggiato, utilizzato impropriamente o altrimenti mantenuto. Per garantire l'uso corretto del prodotto, è necessario che tutte le istruzioni nel manuale siano seguite attentamente. Gli usi e le azioni sconsigliati o segnalati come impropri nelle istruzioni per l'uso devono essere evitati in qualsivoglia circostanza.

Il prodotto è inteso per uso privato e non per uso commerciale. In caso di uso improprio e difforme, impiego della forza e in caso di interventi non eseguiti dal nostro servizio clienti, la garanzia è da considerarsi nulla.

Procedura di garanzia

- Per garantire un'elaborazione veloce della richiesta, osservare le seguenti istruzioni: Disporre della ricevuta di acquisto e del numero dell'articolo (ad esempio IAN 436513_2304) come prova di acquisto per tutte le richieste
- Il numero dell'articolo può essere trovato su targhetta del modello, incisione,

frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o come adesivo sul retro o sul fondo

- In caso di malfunzionamenti o altri difetti, contattare innanzitutto il seguente servizio clienti per telefono o e-mail. Si riceveranno quindi ulteriori informazioni sulla gestione del reclamo.

Dopo avere consultato il nostro servizio clienti, è possibile spedire franco di porto il prodotto difettoso, accompagnato dalla ricevuta di acquisto (ricevuta) e dalla descrizione del difetto e dalla data di accadimento, all'indirizzo specificato. Per evitare problemi di accettazione e costi aggiuntivi, inviare il prodotto difettoso solo all'indirizzo del servizio clienti indicato. Fare attenzione a non inviare il prodotto difettoso non affrancato o come merce ingombrante, spedizione espressa o carico speciale. Spedire l'utensile con tutti gli accessori inclusi al momento dell'acquisto e garantire un imballaggio di spedizione adeguato e sicuro.

Riparazione

Le riparazioni non coperte dalla garanzia possono essere effettuate a pagamento dal nostro servizio clienti, il quale sarà lieto di fornire un preventivo.

Possiamo accettare esclusivamente apparecchi debitamente imballati e affrancati.

Attenzione: inviare l'apparecchio pulito e con una nota indicante il difetto riscontrato indirizzata al nostro servizio clienti. Non saranno accettati apparecchi spediti franco di porto o come merce ingombrante, spedizione espressa o carico speciale.

Provvederemo a smaltire gratuitamente gli apparecchi resi.

Servizio clienti

IT Assistenza Italia

Tel : 0800 141007

E-Mail: service-it@ga-po.de

IAN: 436513_2304

Importatore

Si prega di notare che il seguente indirizzo non è un indirizzo riservato al servizio clienti. In primo luogo, si prega di contattare il servizio clienti specificato sopra.

Ga-Po Vertrieb GmbH

Heinrich-Horten-Str. 5, 47906 Kempen,
Germany

Indhold

Indledning	264
Tilsigtet formål.....	264
Generel beskrivelse.....	265
Produktet omfatter.....	265
Oversigt.....	265
Funktionsbeskrivelse.....	265
Tekniske data.....	265
Sikkerhedsforanstaltninger	266
Symbolforklaring.....	267
Symboler på kværnen.....	267
Generelle sikkerhedsbemærkninger....	269
Installationsvejledning	277
Udpakning.....	277
Samling af kværnen.....	277
Indikator for tændt tilstand	278
Betjening.....	278
Opstart.....	278
Tænding og slukning af kværnen.....	278
Pusher.....	278
Tømning af opsamlingskassen.....	279
Beskyttelse mod overbelastning	279
Forebyggelse af genstart	279
Arbejdsmetoder.....	279
Generelle arbejdsanvisninger.....	279
Kværning af materiale.....	280
Frigørelse af en blokering.....	280
Justering af trykpladen.....	282
Vedligeholdelse og rengøring	282
Generel rengøring og service.....	282
Reserve dele	283
Bortskaffelse og beskyttelse af miljøet	283
Fejlfinding	284
Garanti	285
Reparation.....	285
Servicecenter.....	286
Oversættelse af originalen	
EF-overensstemmelseserklæring..	297
Eksploderet tegning	298

Indledning



Tillykke med købet af din nye maskine. Du valgt et produkt af høj kvalitet. Brugermanualen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerheden, brugen og bortskaffelsen af produktet. Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med med alle maskinens betjenings- og sikkerhedsmæssige instrukser. Brug kun maskinen som beskrevet og til de specificerede anvendelser. Opbevar denne manual et sikkert sted. I tilfælde af, at produktet overdrages, skal al medfølgende dokumentation også overdrages til tredjeparten.

Tilsigtet formål

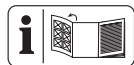
Kværnen er beregnet til komprimering af fibrøse og træmaterialer såsom afklipninger af hække, buske og træer, grene, bark og grankogler. Enhver brug, der ikke udtrykkeligt er tilladt i denne manual, kan beskadige maskinen og udgøre en alvorlig fare for brugeren. Bemærk, at på trods af de foranstaltninger, der er truffet til at integrere sikkerheden i designet, udgår brugen af produktet stadig en risiko på trods af sikkerhedsforanstaltningerne og på trods af de supplerende beskyttelsesforanstaltninger. Det gælder især, når du kværner rosenhække eller andre tornebuske. **Kværnen må ikke fyldes med sten, glas, metal, knogler, plast eller tekstiler.** Operatøren eller brugeren er selv ansvarlig for ulykker og/eller personskade eller skade på tredjepart.

Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaget af forkert betjening eller brug ud over til det tilsigtede formål. Dette produkt er kun beregnet til hjemmebrug og er ikke egnet til kommerciel brug.

Generel beskrivelse

Produktet omfatter

- Manual
- Kværn
- Ramme
- Opsamlingskasse
- To hjul
- To hjulkapsler
- Hjulakselsæt (1 stk. aksel + 4 stk. spændeskiver + 2 stk. samlestifter)
- Fem selvskærende skruer, 6x25 mm
- To støttefodder med to selvskærende skruer, 5x45 mm
- Unbrakonøgle
- Pusher
- Justeringskrue (til justering af skærepladen)



Se illustrationerne på den forreste udfoldelige side.

Oversigt

- 1 Hjul kapsel
- 2 Hjul
- 3 Støttefod
- 4 Sikkerhedsafbryder
- 5 Justeringskrue
- 6 Strømkabel med stik
- 7 Styrehåndtag
- 8 Indføringstragt
- 9 Funktionsknap
- 10 Tændingsknap (ON)
- 11 Slukknap (OFF)

- 12 Overbelastningsafbryder
- 13 Indikator for tændt tilstand
- 14 Pusher
- 15 Kværn
- 16 Ramme
- 17 Opsamlingskasse
- 18 Indre skive (ikke synlig)
- 19 Ydre skive (ikke synlig)
- 20 Samlestift (ikke synlig)
- 21 Hjulaksel
- 22 Skruer til knivdæksel
- 23 Knivdæksel
- 24 Cylinderblad
- 25 Trykplade
- 26 Sekskantet topnøgle

Funktionsbeskrivelse

Den lydløse kværn er udstyret med sikkerhedsforanstaltninger i form af en kraftig motor, overbelastningsafbryder og genstartspær. Til kværnarbejdet anvendes et cylinderbladsystem, der arbejder ekstremt lydsvagt og automatisk trækker materialet ind. Den medfølgende transparente opsamlingskasse på 60 liter er praktisk til at samle affaldet og holde øje med kapaciteten. Den robuste ramme sikrer en stabil platform med god bevægelighed. Se de følgende beskrivelser for en funktionsbeskrivelse af betjeningssementerne.

Tekniske data

Elektrisk kværn..... PWH 2800 B2
 Nominelt strømforbrug2800 W (P40)*
 Nominel spænding..... 230-240 V ~, 50 Hz
 Beskyttelsesgrad..... IPX4
 Skærevælses hastighed.....52 min⁻¹
 Grentykkelse..... Maks. 42 mm**
 Opsamlingskasses kapacitet..... Ca. 60 l

Vægt 22 kg (ca.)
 Lydtryksniveau (L_{pA})
 87,6 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB(A)
 Målt lydtryksniveau (L_{WA})
 94,1 dB(A); $K_{WA} = 2,84$ dB(A)
 Garanteret 98 dB(A)

- * Periodisk drift ved kontinuerlig drift (20 s tændt - 30 s tomgang)
- ** Den maksimale grentykkelse, der kan kværnes, afhænger af træsorten og kvaliteten af materiale, der kværnes. Ved hårdt træ (fx eg/bøg, grene) er den maksimale grentykkelse, der kan kværnes, mindre end for blødt træ (fx fyr/gran). Ved tørt eller kvistet træ, kan skæretykkelsen også være mindre.

Lyd niveauerne er bestemt i overensstemmelse med støjmålingsprocessen EN ISO 3744:1995 og ISO 11094:1991, driftstilstand i henhold til punkt 50, del B og ISO 11094:1991 Bilag III EU-RL 2000/14/EF

Støj- og vibrationsværdier er bestemt i henhold til de standarder og bestemmelser, der er nævnt i overensstemmelseserklæringen. Ændringer i tegninger og tekniske data kan uden varsel udføres i takt med produktets videre udvikling. Der tages forbehold for alle mål, referencer og oplysninger i denne brugermanual. Juridiske krav, som er fremsat på grundlag af af denne brugermanual, kan således ikke betragtes som gyldige.

Sikkerhedsforanstaltninger

- Denne maskine må ikke betjenes af børn, personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller med utilstrækkelig erfaring og viden eller personer, der ikke er har gjort sig bekendt med instrukserne heri. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen. Rengørings- og vedligeholdelsesarbejde på maskinen må ikke udføres af børn.
- Hvis maskinens strømkabel er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Maskinen må ikke bruges i højder over 2000 m.



Denne maskine kan forårsage alvorlig personskade, hvis den

betjenes forkert. Før du tager maskinen i brug, skal du læse brugermanualen omhyggeligt og gøre dig bekendt med alle betjeningselementerne. I tvivlstilfælde kan du spørge en ekspert til råds. Opbevar manualen et sikkert sted, og giv den videre til enhver efterfølgende ejer for at sikre, at de oplysninger, der er indeholdt i den, altid er tilgængelige. Det skal bemærkes, at brugeren selv er ansvarlig for ulykker eller farer for andre personer eller deres ejendele.

Symbolforklaring



Faresymboler med oplysninger om forebyggelse af personskader og materielle skader.



Forsigtig-symbol (forklaring af foranstaltning i stedet for udråbstegn) med information om skadeforebyggelse.



Bemærk!-symbol med information om, hvordan du betjener og håndterer maskinen korrekt.

Symboler på kværnen



Advarsel!



Læs manualen



Beskyttelsesklasse II (dobbelt isolering)



Læs brugermanualen



Brug høreværn

DK



Brug øjenbeskyttelse



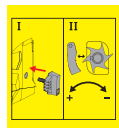
Brug beskyttelseshandsker



Udsæt ikke maskinen for regn



Må kun bruges på steder med en forsyningskapacitet på $\geq 100A$ pr. fase.



Indstilling af trykpladen



 : Låsemekanisme lukket

 : Låsemekanisme åbnet



Forsigtig! Sluk for motoren, og tag stikket ud af stikkontakten før justerings- eller rengøringsarbejde udføres, eller hvis kablet sidder fast eller er blevet beskadiget.



Advarsel! Fare for kvæstelse fra roterende cylinderblad.

Hold hænder og fødder væk fra indføringstragten, mens kværnen er i drift.



Advarsel!
Fare for elektrisk stød



Garanteret støjniveau



Advarsel! Fare fra materialeudkast. Hold afstand til indførings- og udkastningsområdet, og hold andre væk fra fareområdet.



Elektrisk udstyr må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Vent, til alle maskinens komponenter er helt standset, før de berøres.



Må ikke bruges som trin



Funktionsvælgerknap:

Øverste position:
returkørsel til at løsne
blokeringer.

Midterste position:
ingen betjening

Nederste position:
normal drift - kværning

Generelle sikkerhedsbemærkninger

- Lad Maskinen må aldrig betjenes af børn, personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller med utilstrækkelig erfaring og viden eller personer, der

ikke er har gjort sig bekendt med instrukserne heri. Børn skal være under opsyn for at forhindre dem i at lege med maskinen.

- Lokale regler eller vedtægter kan bestemme minimumsalderen for brug af kværnen.
- Rengørings- og vedligeholdelsesarbejde på maskinen må ikke udføres af børn.

i Overhold lokale regler for støj.



Forsigtig! Når du bruger maskinen, skal du overholde følgende basale sikkerhedsforanstaltninger til forebyggelse af elektrisk stød og risikoen for personskade og brand:

Forberedelse:

- Brug aldrig kværnen i nærheden af andre personer eller dyr.
- Brug altid høre- og øjenværn, når du bruger kværnen.
- Bær passende beskyttende beklædning som fx beskyttelseshandsker, solidt fodtøj og lange bukser. Bær ikke løstsiddende tøj eller tøj med løse snore eller bælte. Maskinen må ikke betjenes barfodet eller i sandaler.
- Brug kun kværnen udenfor og i det fri (dvs. væk fra mure eller anden fast bebyggelse) og på et fast, plant underlag.
- Brug ikke maskinen på et asfalteret eller grusbelagt område, som kan blive beskadiget af det udkastede materiale.
- Før kværnen startes, skal du kontrollere, at alle møtrikker, bolte og anden fastgørelse er korrekt tilspændt. Dæksler skal være korrekt monteret og i god stand. Udskift eventuelle beskadigede eller ulæselige klistermærker.
- Før maskinen startes, skal du altid kontrollere, at kværnen, skrueerne og anden fastgørelse er korrekt sikret, og at alle afskærmninger er på plads. Udskift slidte og beskadigede dele én ad gangen for at undgå, at maskinen kommer i ubalance og vælter. Slidte eller beskadigede klistermærker skal udskiftes.
- Hold strømkilden ren for snavs og anden ophobning for at forhindre beskadigelse eller risiko for brand.
- Hold altid balancen, så du altid har et sikkert fodfæste på skråninger, og løb aldrig.
- Undersøg altid tilslutnings- og forlængerkabler før

brug for tegn på skade eller ældning. Hvis et kabel beskadiges under brug, skal det straks tages ud af stikkontakten. RØR IKKE VED KABLET, FØR DET ER ISOLERET FRA STIKKONTAKTEN. Brug ikke maskinen, hvis kablet er beskadiget eller slidt.

- Af sikkerhedsmæssige årsager skal slidte eller beskadigede dele udskiftes. Brug kun originale reservedele og tilbehør. Brug kun reservedele og tilbehør leveret og anbefalet af producenten. Garantien bortfalder øjeblikkeligt, hvis du bruger dele fra tredjepart.
- Lad ikke kværnen arbejde uden opsyn, og opbevar den på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Tilslut kun kværnen til en jordforbundet stikkontakt. Sørg for, at forlængerkablet og stikkontakten er korrekt jordet.

- Hvis du bruger en kabeltromle som forlængerkabel, skal du altid rulle kablet helt ud. Brug af et forlængerkabel, der ikke er egnet til værktøjets strømkrav, eller som er beskadiget eller defekt, kan medføre risiko for brand og elektrisk stød.
- Når krævnen bruges i det fri, skal den tilsluttes en fejlstrømsafbryder med en udløsningsstrøm på højst 30 mA.

Arbejde med maskinen:

- Sørg for, at indføringstragten er tom, før du starter makulatoren.
- Hold hoved, hår og krop væk fra indtagsåbningen.
- Rør ikke ved farlige bevægelige dele, før maskinen er afbrudt fra strømkilden, og de bevægelige dele er helt standset.

- Hvis du bruger en kabeltromle, skal kablet altid vikles helt ud. Brug af et forlænger-kabel, der ikke er egnet til værktøjets strømkrav, eller som er beskadiget eller defekt, kan medføre risiko for brand og elektrisk stød.

Undgå unormale/akavede arbejdsstillinger. Stå aldrig på et højere niveau end maskinens fod, når du fodrer den med materiale.

- Stå ikke i udkastningsområdet, mens du betjener maskinen.
- Når du fører materiale ind i maskinen, skal du være meget forsigtig med ikke at indføre metalstykker, sten, flasker, dåser eller andre fremmedlegemer.
- Brug aldrig maskinen med defekte beskyttelsesanordninger eller afskærmninger eller uden sikkerhedsanordninger (som fx den påmonterede opsamlingskasse) eller med

et beskadiget eller slidt kabel.

- Sluk for maskinen, før du monterer indsætter eller fjerner opsamlingskassen.
- Undgå en unormal/akavet arbejdsstilling. Hold altid balancen på skråninger, så du altid har et sikkert fodfæste.
- Brug ikke kværnen i regnvejr og dårligt vejr, især hvis der er fare for lynnedslag. Arbejd i dagslys eller under gode lysforhold.
- Brug ikke kværnen, hvis du er træt, distraheret eller påvirket af alkohol/euforiserende stoffer eller medicin. Hold altid en pause, når du har brug for det.
- Sluk for kværnen, og træk stikket ud under følgende omstændigheder. Sørg for, at alle bevægelige dele er helt standset.
 - når maskinen ikke er i brug,

- under transport, eller hvis maskinen efterlades uden opsyn,
 - før du løsner en fastklemt klinge,
 - når du kontrollerer eller rengør maskinen eller frigør blokeringer,
 - når du udfører rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde eller udskifter tilbehør,
 - før kværnen flyttes eller løftes.
- Lad ikke det kværnede materiale samle sig i nærheden af udkastningsområdet, da dette ellers kan forhindre korrekt udkastning og tvinge materiale tilbage op gennem indføringstragten. Hold strømkilden ren for snavs og anden ophobning for at forhindre beskadigelse eller risiko for brand.
 - Transportér eller tip ikke kværnen, mens motoren kører.
 - Hold hænder, andre kropsdele og tøj ude af påfyldningskammeret og udkastningskanalen og væk fra bevægelige dele.
 - I tilfælde af blokering i maskinens indsugning ind- eller udtag skal du slukke for motoren og frakoble maskinen fra stikkontakten, før du fjerner rester af materiale i indføringsåbningen eller udkastningskanalen. Sørg for, at motoren er fri for affald og anden ophobning for at beskytte motoren mod skader og forhindre risikoen for brand. Husk, at skæreværktøjet også aktiveres, når en motordrevet maskine startes.
 - Sluk straks for strømkilden, og vent indtil maskinen er stoppet helt, hvis skæremekanismen rammer et fremmedlegeme, eller hvis maskinen begynder at lave usædvanlige lyde eller

vibrere. Frakobl maskinen fra stikkontakten, og udfør følgende trin, før maskinen genstartes og tages i brug:

- 1) kontrollér for skader,
- 2) udskift eller reparer beskadigede dele,
- 3) kontrollér om der er løse dele, og stram dem om nødvendigt.



FORSIGTIG! I det følgende beskrives, hvordan skade på maskinen og potentiel personskade kan undgås:

- Rengør ventilationsåbningerne regelmæssigt; følg instrukserne for vedligeholdelse.
- Overbelast ikke maskinen. Arbejd kun inden for maskinens angivne ydelsesområde. Brug ikke maskiner med lav effekt/ydelse til tungt arbejde. Brug ikke maskinen til

formål, den ikke tiltænkt.

- Sluk først for maskinen, når indføringstragten er helt tom, da kværnen ellers kan stoppe til og ikke kan starte bagefter.
- Forsøg ikke selv at reparere makulatoren, medmindre du er kvalificeret hertil. Alt arbejde, der ikke er angivet i denne manual, skal udelukkende udføres af vores servicecenter.

Elektrisk sikkerhed



FORSIGTIG! I det følgende beskrives, hvordan man undgår ulykker og personskade som følge af elektrisk stød:

- Brug den medfølgende spændingsafledning til fastgørelse af forlængerkablet.
- Anvend ikke beskadigede kabler, tilslutninger og stik eller tilslutningsledninger,

der ikke svarer til specifikationerne. Tag straks stikket ud af stikkontakten i tilfælde af beskadigelse af strømkablet.

Rør under ingen omstændigheder ved strømkablet, før du har trukket stikket ud af stikkontakten.

- Hvis strømkablet til dette udstyr er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at forhindre fare.
 - Brug ikke maskinen, hvis tænd/sluk-knappen ikke fungerer korrekt. Få altid en beskadiget knap repareret eller udskiftet af vores servicecenter.
 - Hvis du bruger et forlængerledning, skal det være egnet til udendørs brug med stikkontakter, der er beskyttet mod vandstænk.
- Sørg for, at forlængerkablet efterlever følgende:
- hvis kablet er et gummiisoleret, almindeligt fleksibelt kabel med polychloroprenkappe (kodebetegnelse HO5 RN-F);
 - hvis kablet er isoleret med polyvinylklorid (PVC) og er almindeligt fleksibelt med en kappe af polyvinylklorid (kodebetegnelse HO5 VV-F).
- Hvis der sker et uheld eller en fejl under driften, skal maskinen straks slukkes, og stikket skal trækkes ud. Behandl skader korrekt, eller søg lægehjælp.
 - Kontrollér strømkablet med stik for skade, hver gang det tages i brug, og få straks et beskadiget strømkabel udskiftet af producentens kundeservice/en autoriseret elektriker.

Brug ikke maskinen, hvis strømkablet er beskadiget.

- Brug kun forlængerkabler, der er godkendt til udendørs brug og er modstandsdygtige over for vandstænk. Kernediameteren for forlængerkabler på op til 10 m skal være mindst 3 x 1,5 mm², og 3 x 2,5 mm² for kabler, der er længere end 10 m.

Rul altid hele kablet af tromlen før brug.

Kontrollér kablet for skader.

- Tag ikke stikket til kværnen ud ved at trække i ledningen. Hold kablet væk fra varme, olie og skarpe kanter.
- Hold forlængerkablet væk fra bevægelige, farlige dele for at undgå skader på kabler, som kan forårsage kontakt med strømførende dele.
- Udstyret er kun beregnet til brug på steder med

en forsyningskapacitet på ≥ 100 A pr. fase, der forsynes fra et distributionsnet med en nominel spænding på 400/230 V. Kontakt din lokale elforsyning for at fastslå dette og sikre, at forsyningskapaciteten ved elforsyningens tilslutningspunkt er tilstrækkelig til udstyret.

Risici

Selv om du bruger dette maskinværktøj korrekt, er der stadig risici. Følgende farer kan opstå i forbindelse med konstruktionen og udformningen af dette maskinværktøj:

- a) Snitskader
- b) Skader på hørelsen, hvis der ikke bæres egnede hørevern.
- c) Vibrationsskader som følge af længere tids brug af maskinen, eller hvis maskinen ikke betjenes og vedligeholdes korrekt.



Advarsel! Dette maskinværktøj genererer et elektromagnetisk felt under drift. Dette felt kan under visse omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald anbefaler vi, at personer med medicinske implantater rådfører sig med egen læge og producenten af det medicinske implantat, før de tager maskinen i brug.



Advarsel! Hvis tilslutningskablet er beskadiget, skal det udskiftes med et specialkabel, der kan fås hos producenten eller dennes autoriserede forhandler(e).

Installationsvejledning

Udpakning

Pak forsigtigt kværnen ud af kassen, og kontrollér, at den er ubeskadiget. Bortskaf emballagematerialet korrekt.

1. Tag kværnen ud af emballagen.
2. Træk opsamlingskassen (17) ud af rammen (16), og tag kværnen (15) og tilbehøret ud.
3. Kontrollér, at alle dele er leveret.

Samling af kværnen

- B** (1) Monter støttefødderne (3) på stellet ben.. Fastgøres med selvskærende skruer 5 x 45 mm
- C** (2) Montér hjulakslen (21) gennem hullerne i bundrammen (16), og fastgør den med den ydre skive (18) og samlestifter.
- (3) Placer de to hjul (2) på hjulakslen (21), anbring de ydre skiver (19), og fastgør samlestifterne (20).
- (4) Monter hjulkapslerne (1) med et hørbart klik på hjulene (2).
- D** (5) Drej langsomt justeringsskruen (5) med uret, indtil der kan høres en let skrabelyd. Skærevalsen føres ca. 0,50 mm tættere på trykpladen ved at dreje justeringsskruen (5) en halv omdrejning med uret.
- (6) Monter kværnen (15) med en stjerneskrueetrækker (medfølger ikke) med de fire vedlagte skruer (ST6 X25 mm) på bundrammen (16).

- F** (7) For at indsætte opsamlingskassen (17) skal du skubbe sikkerhedshåndtaget (4) til positionen "OFF". Skub opsamlingskassen (17) ind i bundrammen (16). Opsamlingskassen (17) kan kun placeres i én retning.
- (8) Lås opsamlingskassen (17) ved at trække sikkerhedshåndtaget (4) til positionen "ON".

Indikator for tændt tilstand

Indikatoren for tændt tilstand (13) lyser, når alle tre følgende betingelser er opfyldt:

1. Opsamlingskassen (17) og sikkerhedshåndtaget (4) er i korrekt position
2. Apparaten er tilsluttet en stikkontakt
3. Overbelastningsafbryderen er ikke blevet udløst. (Se de relevante afsnit.)

Enheden vil ikke fungere, hvis indikatoren for tændt tilstand (13) er slukket.

Betjening

Opstart

Før du starter kværnen, skal du sikre dig, at kværnen (15) er fastgjort til rammen (16), og opsamlingskassen (17) og sikkerhedshåndtaget (4) er i deres korrekte positioner.

- i** Kværnen må ikke tændes, før opsamlingskassen (17) og sikkerhedsafbryderen (4) er i deres korrekte positioner.

Tænding og slukning af kværnen

- i** Sørg for, at netspændingen stemmer overens med typeskiltet på kværnen.

- E**
1. Tilslut strømkablet til en egnet stikkontakt. Kontrollér, at indikatoren for tændt tilstand (13) lyser.
 2. Kontrollér, at indføringstragten (8) er tom.
 3. Tryk funktionsknappen (9) nedad for at kværne i kontinuerlig tilstand. Tryk derefter på "ON"-knappen (10) for at begynde at kværne materiale. For at slukke skal du trykke på "OFF"-knappen (11). Flyt altid funktionsknappen (9) tilbage til dens midterste, neutrale position.
 4. Tryk funktionsknappen (9) opad for at returnere materiale. Tryk derefter på "ON"-knappen (10), og hold den nede for at starte motoren. Når du slipper "ON"-knappen, slukkes maskinen.

- i** Undgå at ændre retning hurtigt. Lad motoren standse helt, før du starter den igen.

Pusher

Hvis små stykker materiale ikke trækkes korrekt ind, kan materialet i tragten (8) presses nedad ved hjælp af pusheren (14). Pusheren (14) opbevares sikkert i tragten (8).

Tømning af opsamlingskassen



Vent ikke for længe med at tømme opsamlingskassen (17). Husk, at opsamlingskassen fyldes ujævnt under ejektoråbning.



1. Sluk for kværnen. (se "Tænding og slukning af kværnen")
2. Lås opsamlingskassen (17) op ved at skubbe sikkerhedshåndtaget (4) til positionen OFF.
3. Fjern opsamlingskassen (17) fra rammen (16), og tøm den.
4. Sørg for, at området omkring sikkerhedshåndtaget (4) er fri for træspåner, før du monterer opsamlingskassen (17) igen.
5. Sæt opsamlingskassen (17) i igen, og skub sikkerhedshåndtaget (4) til positionen "ON".

Beskyttelse mod overbelastning

I tilfælde af overbelastning, fx på grund af for tykke grene, slukker udstyret automatisk.

Overbelastningsafbryderen (12) udløses, og indikatoren for tændt tilstand (13) slukkes, som betyder, at strømmen slukkes.

Forebyggelse af genstart

Når maskinen slukker automatisk som følge af overbelastning, genstarter den ikke automatisk.

Efter 1 - 2 minutter skal du trykke på overbelastningsafbryderen (12) for at sætte strøm til maskinen igen.

Indikatoren for tændt tilstand (13) tændes, som betyder, at der er tændt for strømmen.

Arbejdsmetoder

Generelle arbejdsanvisninger



Hold tilstrækkelig afstand til kværnen, da lange grene kan blive slynget ud, mens de trækkes ind i kværnen.



Bær høre- og øjenværn



Brug beskyttelseshandsker

- Af sikkerhedsmæssige årsager vil kværnen ikke fungere uden en korrekt monteret opsamlingskasse (17).
- Hold fast i grene, mens du fører dem ind i kværnen, indtil de automatisk trækkes ind.
- Vær opmærksom på skærehovedet mulige indtagshastighed, og overbelast ikke udstyret ved at tvinge materiale ned.
- Lad ikke kværnet materiale samle sig i nærheden af udkastningsområdet. Det kan ellers forhindre korrekt udkastning og tvinge materialet tilbage op gennem indføringstragten.
- For at undgå, at kværnen stoppes til, skal du kværne vissent haveaffald, der har ligget i et par dage, og kværne tynde kviste skiftevis med tykkere grene.
- Før du kværner rødder, skal du fjerne al resterende jord og sten fra dem.
- Blødt og fugtigt materiale som køkkenaffald, græs eller blade må ikke kommes i kværnen, men skal komposteres direkte.

- Gem et par tørre grene til sidst, da de vil hjælpe med at rengøre kværnen.
- Sluk først for kværnen, når alt kværnet materiale har passeret gennem cylinderbladet (24). Ellers kan cylinderbladet (24) sætte sig fast, næste gang du tænder for kværnen.

Kværning af materiale



ADVARSEL! Brug personlige værnemidler. Bær altid øjenværn. Værnemidler som støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn, der bruges under passende forhold, vil reducere risikoen for personskader.

Hold altid ansigtet og kroppen væk fra indtagsåbningen.

Hold altid afstand til udledningszonen, når maskinen betjenes.

Husk, at operatøren kan blive holdt ansvarlig for ulykker på eller farer for andre mennesker og/eller disses ejendom.

- E** 1. Tilslut strømforsyningen, og tænd for kværnen for at begynde at kværne materiale (se "Tænding og slukning af kværnen").
- G** 2. Juster trykpladen (25) til dens korrekte position ved at dreje justeringsskruen (5). (se "Justering af trykpladen")
- A** 3. Før materialet ind i indføringstragten (8), indtil du kan se, at det findelte materiale kommer ud og falder ned i opsamlingskassen (17).
- 4. Systemet mellem knivene (24) og trykpladen (23) trækker automatisk materialet ind.

Hvis det ikke lykkes, kan du bruge pusheren (14) til at skubbe materialet ned langs indføringstragten (8).

- F** 5. Tøm opsamlingskassen (17), når den er ca. 3/4 fuld. (Se "Tømning af opsamlingskassen".)

Tips til korrekt kværning

Hvis du følger nedenstående procedurer, vil det forbedre maskinens ydeevne og forlænge dens levetid.

- Grene og kviste skal kværnes kort tid efter afklipning. De bliver ekstremt hårde, når de er tørre, og dette reducerer kværnens maksimale skærediameter.
- Haveaffald som friske blade, slyngplanter og lianer indeholder meget fugt, og det kan resultere i, at materialet klæber til skærehovedet. Sådant materiale skal have lov til at tørre i et par dage, før det føres ind i kværnen.
- Kontrollér altid materialet, før det kværnes, og sørg for, at det ikke indeholder sten eller søm, da dette kan beskadige kværnen alvorligt.

Frigørelse af en blokering

Overbelastningsafbryderen (12) udløst

- E** 1. Tryk på funktionsknappen (9) for at vende tilbage til neutral position.
- 2. Efter 1-2 minutter skal du trykke på overbelastningsafbryderen, (12) så maskinen igen kan modtage strøm.
- 3. Tryk funktionsknappen (9) opad for at dreje kniven mod uret for at returnere materialet.

4. Tryk og hold "ON"-knappen (10) nede for at starte maskinen og returnere det fastklemte materiale.
 5. Tænd og sluk for kværnen (se "Tænding og slukning af kværnen") for at kontrollere, om blokeringen er frigjort.
 6. Hvis blokeringen er frigjort, skal du tænde for kværnen igen (se "Tænding og slukning af kværnen") for at fortsætte med at kværne materiale.
- G** 7. Gentag ovenstående trin, hvis blokeringen endnu ikke er frigjort. Hvis det stadig ikke virker, skal du **åbne knivdækslet (23) og fjerne det fastklemte materiale,**
- a. Tag strømforsyningen ud af stikkontakten
 - b. Løsn de fire skruer til knivdækslet (22) med den medfølgende unbrakonøgle.
 - c. Træk for at fjerne knivdækslet (23)
 - d. Fjern det fastklemte materiale fra cylinderbladet (24) og trykpladen (25).
 - e. Sæt knivdækslet (23) tilbage, og spænd de fire skruer (22).
8. Tilslut strømforsyningen, og tænd og sluk for kværnen (se "Tænding og slukning af kværnen") for at kontrollere resultatet.
3. Tryk og hold "ON"-knappen (10) nede for at starte maskinen og returnere det fastklemte materiale.
 4. Tænd og sluk for kværnen (se "Tænding og slukning af kværnen") for at kontrollere, om blokeringen er frigjort.
 5. Hvis blokeringen er frigjort, skal du tænde for kværnen (se "Tænding og slukning af kværnen") for at fortsætte med at kværne materiale.
- G** 6. Gentag ovenstående trin, hvis blokeringen endnu ikke er frigjort. Hvis det stadig ikke virker, skal du **åbne knivdækslet (23) og fjerne det fastklemte materiale:**
- a. Tag strømforsyningen ud af stikkontakten
 - b. Løsn de fire skruer til knivdækslet (22) med den medfølgende unbrakonøgle.
 - c. Træk for at fjerne knivdækslet (23)
 - d. Fjern det fastklemte materiale fra cylinderbladet (24) og trykpladen (25).
 - e. Når du genmonterer knivdækslet (23), skal du sikre dig, at det er korrekt placeret. Dette bestemmes af knivakslen, trykpladestangen (25) og de fire skruer (22). Skru knivdækslet fast med de fire unbrakoskruer (22).
- Tilslut strømforsyningen, og tænd og sluk for kværnen (se "Tænding og slukning af kværnen") for at kontrollere resultatet.

Overbelastningsafbryderen (12) ikke udløst

- E**
1. Sluk for kværnen (se "Tænding og slukning af kværnen").
 2. Tryk funktionsknappen (9) opad for at dreje kniven mod uret for at returnere materialet.

Justering af trykpladen

Trykpladen er korrekt indstillet fra fabrikken og skal kun justeres, når den er slidt. Du kan se, at skæresystemet er blevet slidt, når det findelte materiale kun er sammenpresset og kommer ud i lange flager.

Indkøringsprocessen kan kræve, at du i starten efterjusterer trykpladen (25) med korte intervaller,

- A** 1. Kontrollér, at indføringstragten (8) er tom og ren.
- E** 2. Tilslut strømforsyningen, og tænd for maskinen for at kværne materialet (se "Tænding og slukning af kværnen").
- 3. Drej justeringsskruen (5) langsomt med uret, indtil du hører en skrabelyd. Der vil komme små aluminiumsspåner ud. Så snart skrabelyden høres, drejes justeringsknappen 1/4 omgang mod uret. Sørg for, at metalpladen ikke kommer i kontakt med skærehovedet.
- 4. Når justeringen er gennemført, skal du kontrollere, at kværnen skærer effektivt ved at fylde noget materiale i indføringstragten. Sluk for maskinen, og tag stikket ud af stikkontakten.

i **Undgå unødigt slid på trykpladen ved ikke at overjustere.**

Vedligeholdelse og rengøring



Alt arbejde, der ikke er beskrevet i denne vejledning, skal overlades til et autoriseret servicecenter. Brug kun originale dele.



Brug beskyttelseshandsker, når du arbejder på cylinderbladet (24).



Sluk for kværnen, tag stikket ud af stikkontakten, og vent på, at cylinderbladet (24) stopper helt, før du arbejder på kværnen.



Fare! Roterende knive. Hold hænder og fødder væk fra åbninger, mens maskinen kører.

Generel rengøring og service



Sprøjt ikke vand på kværnen. Fare for elektrisk stød!

- Hold altid kværnen, hjulene og ventilationsåbningerne rene. Brug en børste eller klud til at rengøre den. Undgå brug af rengørings- og opløsningsmidler.
- Kontrollér altid, at kværnen og især afskærmningerne ikke er slidte eller beskadigede, men sidder godt fast, før du bruger kværnen. Kontrollér, at

møtrikker, bolte og skruer sidder godt fast.

- Kontrollér dæksler og afskærmninger for skader og korrekt fastgørelse. Udskift komponenterne, hvis det er nødvendigt
- Opbevar kværnen på et tørt sted uden for børns rækkevidde. Dæk ikke kværnen med nylonposer, da der ellers kan opstå fugt.

Reserve dele

Reserve dele, der er nødvendige for produktets brug, er tilgængelige i produktgarantiens løbetid.

Hvis du har problemer med at placere din ordre, bedes du bruge kontaktformularen.

Hvis du har andre spørgsmål, kan du kontakte kundeservice.

24 CylinderbladAAAJ041056

25 TrykpladeAAAJ041057

Bortskaffelse af affald og beskyttelse af miljøet

Vær miljøvenlig. Bortskaf maskinen, tilbehøret og emballagen på en genbrugsstation, når udstyrets brug ikke længere er nødvendig.



Maskiner hører ikke sammen med husholdningsaffald.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr: Brugt elektrisk udstyr skal indsamles separat med henblik på bortskaffelse og genanvendelse på en miljømæssigt forsvarlig måde.

Afhængigt af implementeringen i lovgivningen,

kan du have følgende muligheder:

- Aflever udstyret hos en forhandler,
- Aflever udstyret på et officielt indsamlingssted,
- Returner udstyret til producenten/distributøren.

Dette gælder ikke for tilbehør, der følger med gamle maskiner, eller værktøj uden elektriske komponenter.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Korrektion af fejl
Motoren kører ikke eller afbrydes under drift	Opsamlingskasse (17) forkert isat	Skub opsamlingskassen (17) tilbage til sin korrekte position, og skub sikkerhedshåndtaget (4) på opsamlingskassen (17) til positionen "ON".
	Beskyttelse mod overbelastning	Tryk overbelastningsafbryderen (12) ned for at nulstille
	Ingen strøm	Kontrollér stik, kabel, ledning og stik for skader, og hvis det er nødvendigt, få eventuelle skader repareret af en kvalificeret elektriker.
	Sikkerhedshåndtaget (4) sidder ikke korrekt på opsamlingskassen (17).	Skub sikkerhedshåndtaget (4) til positionen "ON" (se "Tømning af opsamlingskassen")
Vil ikke kværne	Cylinderbladet (24) kører i returretningen	Skift rotationsretning ved brug af funktionsknappen (9)
	Kværning af materiale er for blød	Indfør træ, eller kværn tørrede grene
	Cylinderbladet (24) sidder fast	Frigør blokeringen (Se "Frigørelse af blokering")
Kværning af materiale Kommer ud i flager	Trykpladen (25) er forkert justeret	Juster trykpladen igen (se "Justering af trykpladen").

Garanti

Kære kunde

Med dette udstyr følger en 3-årig garanti gældende fra købsdatoen. Ifølge Købeloven har du i tilfælde af mangler visse rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovbestemte rettigheder er ikke begrænset af vores garanti som præsenteret nedenfor.

Vilkår for garanti

Garantiens løbetid begynder fra købsdatoen. Behold venligst den originale kvittering. Dette dokument er påkrævet som dokumentation for købet.

Hvis der sker en materiale- eller fabriktionsfejl inden for tre år efter købsdatoen af produktet, vil vi efter eget valg reparere eller erstatte produktet for dig uden beregning. Denne garanti kræver fremvisning af det defekte udstyr og købsbeviset inden for garantiperioden (3 år efter købsdatoen) med en kort skriftlig beskrivelse af defekten, og hvornår den opstod.

Hvis fejlen er dækket af vores garanti, vil du enten modtage det reparerede produkt eller et nyt produkt. Garantiperioden begynder ikke på ny efter en reparation eller udskiftning af produktet.

Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med defekter

Garantiperioden forlænges ikke af foretaget udbedrende arbejde inden for garantiperioden. Dette gælder også for udskiftede eller udbedrede dele. Eventuelle skader og defekter, der allerede var til stede på købstidspunktet, skal rapporteres umiddelbart efter udpakningen af produktet. Alle udgifter i forbindelse med reparationer,

der opstår efter garantiperiodens udløb, afholdes af køberen.

Garantiens dækning

Udstyret er fremstillet i overensstemmelse med strenge retningslinjer for kvalitet og er omhyggeligt kontrolleret før levering.

Garantien dækker alle materielle fejl og produktdefekte. Denne garanti dækker ikke produktdele, der udsættes for normal slitage og derfor betragtes som sliddele (fx filtre eller tilbehør), eller skader på dele, der kan gå i stykker (fx knapper, batterier eller dele fremstillet i glas).

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, brugt forkert eller ikke er korrekt vedligeholdt. Præcis overholdelse af alle de anvisninger, der er angivet i brugermanualen er påkrævet for korrekt brug af produktet. Tiltænkte anvendelser og handlinger, der går imod de påførte anbefalinger og advarsler i brugermanualen, skal eftertrykkeligt undgås. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommercielt brug. Garantien bortfalder i tilfælde af misbrug eller ukorrekt håndtering, magtanvendelse eller indgreb, der ikke er foretaget af vores autoriserede servicecenter.

Behandling af fejl inden for garanti

For at sikre at dit problem håndteres hurtigst muligt, bedes du følge nedenstående anvisninger:

- Hav venligst kvitteringen og varenummeret (fx IAN 436513_2304) klar som købsbevis ved alle henvendelser.
- Du finder varenummeret på typeskiltet, som du finder på forsiden af din brugermanual (nederst til venstre) eller som et klistermærke på bagsiden eller i bunden.

- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre defekter, bedes du i første omgang kontakte nedenstående serviceafdeling pr. **telefon eller e-mail**. Du vil derefter modtage yderligere information om behandlingen af din klage.
- Efter samråd med vores kundeservice kan et produkt, der er registreret som defekt, sendes portofrit til den serviceadresse, du får oplyst, med købsbevis (kvittering) og angivelse af defekten, og hvornår den opstod. For at undgå problemer med godkendelsen og ekstra omkostninger skal du sørge for udelukkende at sende det defekte udstyr den adresse, du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen ikke sendes ufrankeret eller med omfangsrigt gods, ekspres eller anden specialfragt. Send venligst udstyret inkl. alt tilbehør, der blev leveret på købstidspunktet, og sørg for korrekt og sikker transportemballage.

Reparation

Reparationer, der ikke er omfattet af garantien, kan mod betaling udføres af vores serviceafdeling, som med glæde vil udstede et omkostningsoverslag til dig. Vi kan kun håndtere udstyr, der er sendt med korrekt transportemballage og porto.

Bemærk! Send venligst dit udstyr til vores serviceafdeling i ren stand og med en angivelse af defekten. Udstyr sendt ufrankeret eller med omfangsrigt gods, ekspres eller anden specialfragt vil ikke blive accepteret. Vi bortskaffer dine defekte enheder gratis, når du sender dem til os.

Servicecenter

DK Service Danmark
Tlf.: +45 787 29247
E-Mail: service-dk@ga-po.de
IAN: 436513_2304

Importør

Bemærk, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt i første omgang venligst det servicecenter, der er angivet ovenfor.

Ga-Po Vertrieb GmbH
Heinrich-Horten-Straße 5
47906 Kempen
Tyskland

Originale EU-Konformitätserklärung

Wir, die Ga-Po Vertrieb GmbH,
Heinrich-Horten-Straße 5, 47906 Kempen, erklären hiermit:
Der nachstehend beschriebene Gegenstand stimmt mit den einschlägigen Harmonisierungs-
Rechtsvorschriften der Gemeinschaft überein. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung
dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Das Walzenhäcksler PWH 2800 B2 Herstellungsdatum (DOM): 10-2023
Seriennummer: S-HV-00001 ~ S-HV-10000
entspricht der folgenden einschlägigen EU-Richtlinie in der gültigen Fassung:

- 2006/42/EG Maschinenrichtlinie
- 2014/30/EU EMV-Richtlinie
- 2000/14/EG Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen, geändert
durch die Richtlinie 2005/88/EG
Konformitätsbewertungsverfahren: 2000/14/EC Anhang V
Gemessener Schalleistungspegel $L_{wA} = 94,1 \text{ dB(A)}$
Garantierter Schalleistungspegel $L_{wA} = 98 \text{ dB(A)}$
- 2011/65/EU RoHS-Richtlinie, geändert durch (EU) 2015/863

Angewendete harmonisierte Normen:
EN 50434:2014
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN IEC 61000-3-11:2019
EN IEC 63000:2018
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ga-Po Vertrieb GmbH
Heinrich-Horten-Straße 5
47906 Kempen

Ort, Datum: Kempen, 10.10.2023
Roland Menken



*Der Gegenstand der oben genannten Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/
EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juli 2011 zur Beschränkung der
Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Translation of the original EC Declaration of Conformity

We, Ga-Po Vertrieb GmbH, Heinrich – Horten - Straße 5 47906 Kempen, Germany, herewith declare:

The object of the declaration described below is in conformity with the relevant Union harmonization legislation. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Type / Device description: Garden shredder PWH 2800 B2

Date of manufacture (DOM): 10-2023

Serial number: S-HV-00001 ~ S-HV-10000

conforms with the following applicable relevant version of the EU guideline:

2006/42/EC	Machinery Directive
2014/30/EU	EMC Directive
2000/14/EC	Noise Directive, amended by 2005/88/EC conformity assessment procedure: 2000/14/EC Annex V Measured sound power level $L_{wA} = 94.1$ dB(A) Guaranteed sound power level $L_{wA} = 98$ dB(A)
2011/65/EU	RoHS Directive, amended by (EU) 2015/863

Applied harmonized standards:

EN 50434:2014

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ga-Po Vertrieb GmbH
Heinrich-Horten-Straße 5
47906 Kempen

Ort, Datum: Kempen, 10.10.2023

Roland menken



*The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.

Déclaration de conformité originale CE

Nous, Ga-Po Vertrieb GmbH, Heinrich-Horten-Strasse 5, 47906 Kempen, déclarons par les présentes :
L'objet décrit ci-après est conforme aux directives du droit d'harmonisation applicables de la communauté. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

L'appareil Broyeur de végétaux à rotor PWH 2800 B2 Date de fabrication (DOM) : 10-2023
Numéro de série : S-HV-00001 ~ S-HV-10000
correspond aux directives suivantes applicables de l'UE en leur version actuellement en cours de validité :

- 2006/42/CE Directive « Machines »
- 2014/30/UE Directive CEM
- 2000/14/CE Directive relative aux émissions sonores nuisibles à l'environnement, telle qu'amendée par la Directive 2005/88/EG
Procédure d'évaluation de la conformité 2000/14/EC Annexe V
Niveau de puissance sonore mesuré L_{wA} = 94,1 dB(A)
Niveau de puissance sonore mesuré L_{wA} = 98 dB(A)
- 2011/65/UE Directive RoHS, modifiée par (UE) 2015/863

- Normes harmonisées utilisées :
- EN 50434:2014
 - EN 60335-1:2012/A15:2021
 - EN IEC 55014-1:2021
 - EN IEC 55014-2:2021
 - EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
 - EN IEC 61000-3-11:2019
 - EN IEC 63000:2018
 - EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ga-Po Vertrieb GmbH
Heinrich-Horten-Straße 5
47906 Kempen

Lieu, date : Kempen, le 10.10.2023
Roland Menken



* L'objet de la déclaration référencé ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du vendredi 8 juillet 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Originele EG-conformiteitsverklaring

Wij, Ga-Po Vertrieb GmbH, Heinrich-Horten-Straße 5, 47906 Kempen, verklaren hierbij: Het hieronder beschreven onderwerp voldoet aan de relevante communautaire harmonisatiewetgeving. Voor de afgifte van deze conformiteitsverklaring is uitsluitend de fabrikant verantwoordelijk.

Het apparaat Walshakselaar PWH 2800 B2 fabricagedatum (DOM): 10-2010

Serienummer: S-HV-00001 ~ SHV-10000

voldoet aan de volgende relevante EU-richtlijn in de huidige versie:

2006/42/EG	Machinerichtlijn
2014/30/EU	EMC-richtlijn
2000/14/EG	Richtlijn over de geluidsemissie in het milieu, zoals gewijzigd door Richtlijn 2005/88/EG Procedures voor conformiteitsbeoordeling: 2000/14/EG bijlage V Gemeten geluidsvermogeniveau $L_{wA} = 94,1$ dB(A) Gegarandeerd geluidsvermogeniveau $L_{wA} = 98$ dB(A)
2011/65/EU	RoHS-richtlijn, gewijzigd door (EU) 2015/863

Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN 50434:2014

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ga-Po Vertrieb GmbH
Heinrich-Horten-Straße 5
47906 Kempen

Plaats, datum: Kempen, 10.10.2023
Roland Menke




*Het onderwerp van deze verklaring voldoet aan de bepalingen van Richtlijn 2011/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 8 juli 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Originál ES prohlášení o shodě

My, společnost Ga-Po Vertrieb GmbH, Heinrich-Horten-Straße 5, 47906 Kempen, tímto prohlašujeme:

Níže popsaný předmět je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Společenství. Vyhradní odpovědnost za vydání tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.

Válcový zahradní drtic PWH 2800 B2 Datum výroby (DOM): 10-2023

sériové číslo: S-HV-00001 ~ S-HV-10000

splňuje následující příslušnou směrnici EU ve znění pozdějších předpisů:

2006/42/EG	směrnice o strojních zařízeních
2014/30/EU	směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
2000/14/EG	Směrnice o znečišťování emisemi hluku, pozměněná směrnici 2005/88/ES Postupy posuzování shody: 2000/14/ES Příloha V Naměřená hladina akustického výkonu $L_{wA} = 94,1$ dB(A) Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{wA} = 98$ dB(A)
2011/65/EU	Směrnice RoHS, pozměněná (EU) 2015/863

Aplikované harmonizované normy:

EN 50434:2014

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ga-Po Vertrieb GmbH
Heinrich-Horten-Straße 5
47906 Kempen

Místo, datum: Kempen, 10.10.2023
Roland Menker

Roland Menker



*Předmět výše uvedeného prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Oryginalna deklaracja zgodności WE

My, firma Ga-Po Vertrieb GmbH, Heinrich-Horten-Straße 5, 47906 Kempen, niniejszym oświadczamy:

Przedmiot opisany poniżej jest zgodny z odpowiednim wspólnotowym prawodawstwem harmonizacyjnym. Wytłaczna odpowiedzialność za wydanie niniejszej deklaracji zgodności spoczywa na producencie.

Urządzenie: Rozdrabniacz do gałęzi PWH 2800 B2 Data produkcji (DOM): 10-2023

Numer seryjny: S-HV-00001 ~ S-HV-10000

jest zgodne z następującą dyrektywą UE w obowiązującej wersji:

2006/42/EG	Dyrektywa maszynowa
2014/30/EU	Dyrektywa kompatybilności elektrycznej (EMC)
2000/14/EG	Dyrektywa dotycząca emisji hałasu zakłócającej środowisko naturalne, zmieniona przez dyrektywę 2005/88/WE Procedura oceny zgodności: 2000/14/EC załącznik V Zmierzony poziom mocy akustycznej $L_{WA} = 94,1$ dB(A) Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{WA} = 98$ dB(A)
2011/65/EU	Dyrektywa RoHS, zmieniona przez (UE) 2015/863

Stosowane normy harmonizowane:

EN 50434:2014

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ga-Po Vertrieb GmbH
Heinrich-Horten-Straße 5
47906 Kempen

Miejsce, data: Kempen, 10.10.2023
Roland Menker



*Przedmiot powyższej deklaracji jest zgodny z przepisami dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 lipca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Originál vyhlásenia ES o zhode

My, spoločnosť Ga-Po Vertrieb GmbH, Heinrich-Horten-Straße 5, 47906 Kempen, týmto vyhlasujeme:

Nižšie popísaný predmet sa zhoduje s príslušnými harmonizovanými právnymi predpismi Európskeho spoločenstva. Výhradnú zodpovednosť za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca.

Valcová rezačka PWH 2800 B2 Dátum výroby (DOM): 10-2023

Sériové číslo: S-HV-00001 ~ S-HV-10000

je v súlade s nasledujúcou príslušnou smernicou EÚ v platnom znení:

2006/42/ES	smernica o strojných zariadeniach
2014/30/EU	smernica EMC
2000/14/ES	smernica o emisiách hluku v prostredí, zmenená smernicou 2005/88/ES Postupy posudzovania zhody: 2000/14/ES Príloha V Nameraná hladina akustického výkonu $L_{wA} = 94,1$ dB(A) Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{wA} = 98$ dB(A)
2011/65/ES	Smernica RoHS, zmenená a doplnená (EÚ) 2015/863

Aplikované harmonizované normy:

EN 50434:2014

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ga-Po Vertrieb GmbH
Heinrich-Horten-Strasse 5
47906 Kempen

Miesto, dátum: Kempen 10.10.2023
Roland Menken




* Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade s ustanoveniami smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júla 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Az eredeti EK-megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a Ga-Po Vertrieb GmbH, Heinrich - Horten - Straße 5 47906 Kempen, Németország, ezzel kijelentjük:

Az alábbiakban ismertetett nyilatkozat tárgya összhangban van a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályokkal. Ezt a megfeleléségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

Típus/készülék leírása: PWH 2800 B2 Vágóhengeres aprítógép

A gyártás dátuma (DOM): 10-2023

Sorozatszám: S-HV-00001 ~ S-HV-10000

megfelel az uniós irányelv következő vonatkozó változatának:

2006/42/EK	gépekre vonatkozó irányelv
2014/30/EU	EMC irányelv
2000/14/EK	zajvédelmi irányelv 2005/88/EK módosítása megfelelőségértékelési eljárás: 2000/14/EK V. melléklet Mért hangteljesítményszint $L_{wA} = 94,1$ dB(A) Garantált hangteljesítményszint $L_{wA} = 98$ dB(A)
2011/65/EU	RoHS-irányelv, amelyet az (EU) 2015/863 módosított

Alkalmazott összehangolt szabványok:

EN 50434:2014

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ga-Po Vertrieb GmbH
Heinrich-Horten-Straße 5
47906 Kempen

Hely, dátum: Kempen, 10.10.2023
Roland Menke




*A fenti nyilatkozat tárgya megfelel az egyes káros anyagok elektromos és elektronikus készülékekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv rendelkezéseinek.

Traducción de la Declaración CE de conformidad original

Nosotros, Ga-Po Vertrieb GmbH, Heinrich – Horten - Straße 5 47906 Kempen, Alemania, declaramos que:

El objeto de la declaración descrita a continuación es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Tipo / descripción del aparato: Trituradora de jardín PWH 2800 B2

Fecha de fabricación (DOM): 10/2023

Número de serie: S-HV-00001 ~ S-HV-10000

cumple la siguiente versión pertinente aplicable de las directrices de la UE:

2006/42/CE	Directiva de máquinas
2014/30/UE	Directiva EMC
2000/14/CE	Directiva sobre el ruido, modificado por el procedimiento de evaluación de la conformidad 2005/88/CE: Anexo V 2000/14/CE Nivel de potencia acústica medido $L_{wA} = 94,1$ dB(A) Nivel de potencia acústica garantizado $L_{wA} = 98$ dB(A)
2011/65/UE	Directiva RoHS, modificada por (UE) 2015/863

Normas armonizadas aplicadas:

EN 50434:2014

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ga-Po Vertrieb GmbH
Heinrich-Horten-Straße 5
47906 Kempen



Lugar, Fecha: Kempen, 10.10.2023
Roland menken

Roland Menken

*El objeto de la declaración descrita anteriormente cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de Junio de 2011 sobre la limitación de determinadas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos.

Dichiarazione di conformità UE originale

La Società, Ga-Po Vertrieb GmbH, Heinrich-Horten-Straße 5, 47906 Kempen, dichiara con la presente quanto segue:
l'oggetto della dichiarazione di cui qui di seguito è conforme alla vigente normativa di armonizzazione dell'Unione. Il produttore riconosce la responsabilità esclusiva per il rilascio di suddetta dichiarazione di conformità.

L'apparecchio tritatore PWH 2800 B2, data di produzione (DOM): 10-2023

numero di serie: S-HV-00001 ~ S-HV-10000

è conforme alla seguente versione applicabile della direttiva UE:

2006/42/CE	Direttiva Macchine
2014/30/UE	Compatibilità elettromagnetica
2000/14/CE	Direttiva sull'emissione acustica, modificata dalla direttiva 2005/88/CE Procedure di valutazione della conformità: 2000/14/CE Allegato V, Livello di potenza sonora misurato $L_{wA} = 94,1$ dB(A) Livello di potenza sonora garantito $L_{wA} = 98$ dB(A)
2011/65/CE	Direttiva RoHS, modificata da (UE) 2015/863

Norme armonizzate applicate:

EN 50434:2014

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ga-Po Vertrieb GmbH
Heinrich-Horten-Straße 5
47906 Kempen

Luogo, data: Kempen, 10.10.2023

Roland Menke-




*L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alle disposizioni della direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Oversættelse af den originale EF-overensstemmelseserklæring

Vi, Ga-Po Vertrieb GmbH, Heinrich - Horten - Straße 5 47906 Kempen, Tyskland, erklærer hermed: Formålet med den nedenfor beskrevne erklæring er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning. Denne overensstemmelseserklæring er udstedt på producentens eget ansvar.

Type / Enhedsbeskrivelse: Kværn PWH 2800 B2
Fremstillingsdato (DOM): 10-2023
Serienummer: S-HV-00001 ~ S-HV-10000
er i overensstemmelse med følgende gældende, relevante EU-direktiver:

2006/42/EF Maskindirektivet
2014/30/EU EMC-direktivet
2000/14/EF Støjdirektivet, revideret ved 2005/88/EF
procedure for opfyldelse af krav: 2000/14/EF Bilag V
Målt lydeffektniveau $L_{wA} = 94,1$ dB(A)
Garanteret lydeffektniveau $L_{wA} = 98$ dB(A)
2011/65/EU RoHS-direktivet, revideret ved (EU) 2015/863

Anvendte harmoniserede standarder:

EN 50434:2014
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN IEC 61000-3-11:2019
EN IEC 63000:2018
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

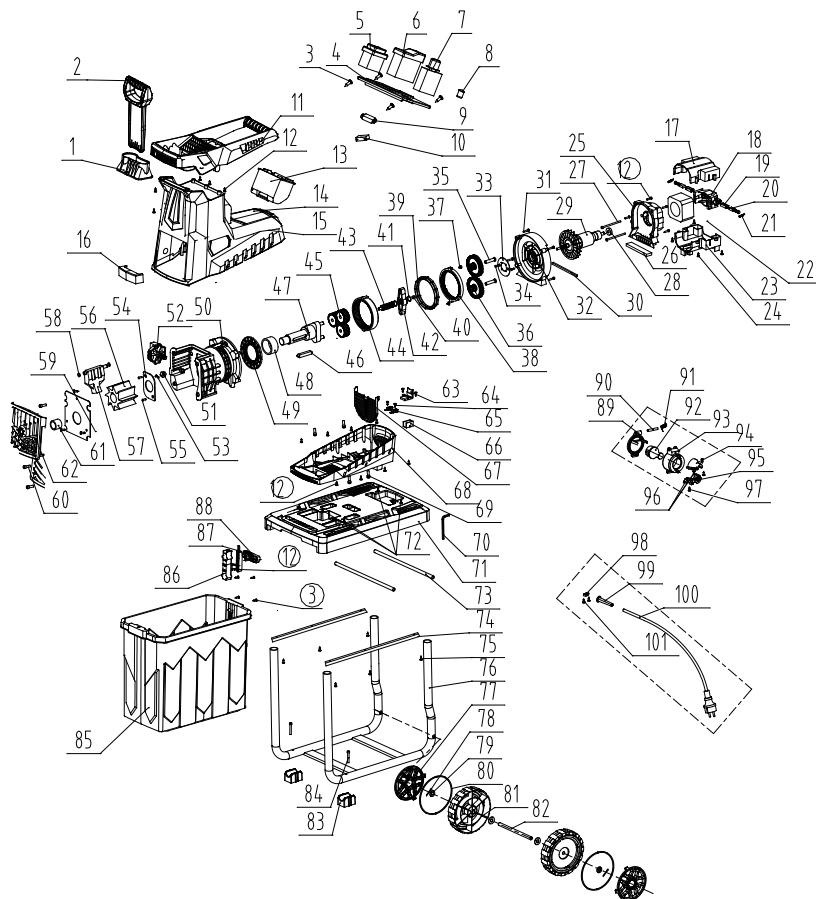
Ga-Po Vertrieb GmbH
Heinrich-Horten-Straße 5
47906 Kempen

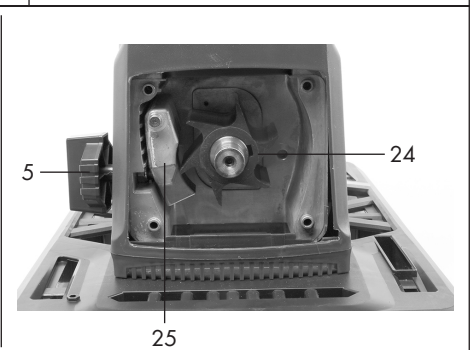
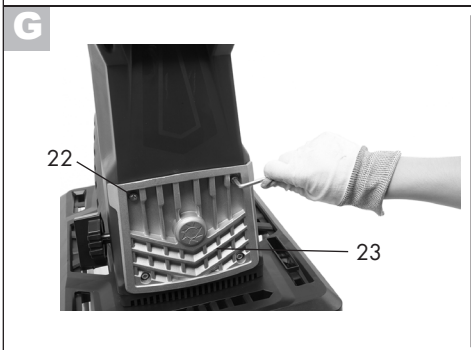
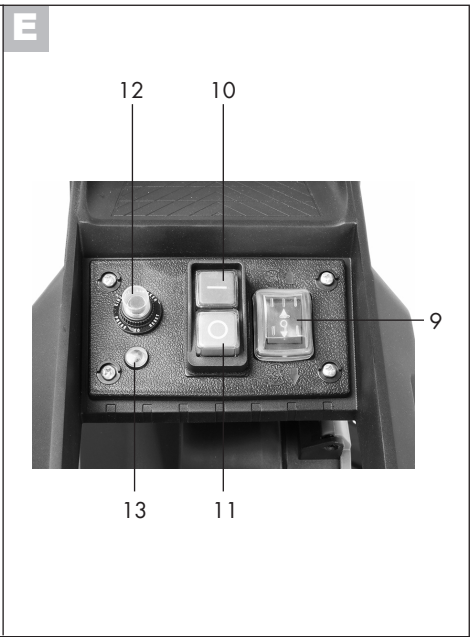
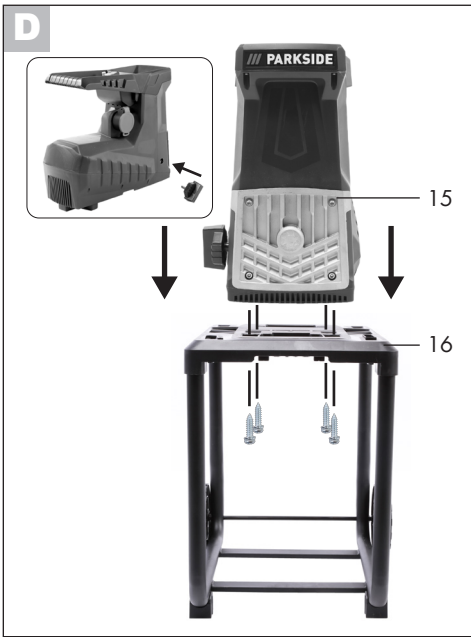
Ort, Datum: Kempen, 10.10.2023
Ronald Menken



*Formålet med den ovenfor beskrevne erklæring opfylder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

**Explosionszeichnung/Exploded View/
 Vue éclatée/Explodeerde/Explodovala/
 Eksplodował/Rozłożený pohľad/
 Robbantott nézet/Vista despiezada/
 Diagramma esploso/Eksploderet tegning**







Ga-Po Vertrieb GmbH

Heinrich-Horten-Str. 5, 47906 Kempen
Germany

Model No.: PWH 2800 B2
Version: 10.10.2023

IAN 436513_2304